

**Шейх Мухаммад Насируддин аль-Албани**

**Описание намаза Пророка  
(да благословит его Аллах и приветствует!)  
с самого начала до конца,  
как если бы вы это видели собственными  
глазами**

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я »  
(передал аль-Бухари)

Издание третье

Исправленное и дополненное

МОСКВА/УММА

# СОДЕРЖАНИЕ

- I. Предисловие переводчика к третьему изданию**
- II. Краткие сведения об авторе книги**
- III. Предисловие автора**
  1. Причины написания данной книги и некоторые из её особенностей
  2. Методология данной книги
  3. Высказывания Имамов относительно следования Сунне и отречения от их взглядов, если они ей противоречат
    - 1.1) Имам Абу Ханифа (да будет милостив к нему Аллах!)
    - 2.2) Имам Малик ибн Анас (да будет милостив к нему Аллах!)
    - 3.3) Имам аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!)
    - 4.4.) Имам Ахмад ибн Ханбал (да будет милостив к нему Аллах!)
    5. Отказ от следования некоторым высказываниям своих Имамов ради следования Сунне
  4. Некоторые сомнения и ответы на них
    1. Сомнение первое
    2. Сомнение второе
    3. Сомнение третье
    4. Сомнение четвертое
- IV. Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)**
  1. Обращение в сторону Каабы
  2. Стояние во время намаза (*аль-киям*)
    1. О намазе больного человека в положении сидя
    2. О намазе на корабле
    3. О стоянии (*аль-киям*) и сидении (*аль-ку'уд*) во время совершения дополнительного ночного намаза
    4. О совершении намаза в обуви и об указание так поступать
    5. О намазе на минбаре
    6. Об обязательности сутры перед молящимся
    7. О том, что нарушает намаз
    8. О запрете совершать намаз, обратившись лицом к могиле
  3. Намерение
  4. *Такбир*, открывающий намаз (*такбират аль-ихрам*)
    1. Поднятие рук
    2. Возложение правой руки на левую и веление так поступать
    3. Возложение рук на груди
  5. Устремление взора к месту совершения земных поклонов и проявление должного смирения во время намаза

## 6. Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*)

### 7. Чтение Корана

1. О чтении каждого аята с остановкой между ними
2. О необходимости прочтения суры «Аль-Фатиха» и о её достоинствах
3. Отмена чтения Корана позади имама в тех рак'атах намазов, когда Коран читается вслух
4. Обязательность чтения Корана в тех рак'атах намазов, когда Коран не читается вслух
5. Слово «Амин» и его произнесение имамом вслух
6. Чтение (других сур Корана) после «Аль-Фатихи»
7. Сочетание сходных (по смыслу) и других сур Корана
8. О дозволенности чтения только суры «Аль-Фатиха»
9. Чтение Корана вслух и про себя во время совершения (обязательных) пятикратных и других намазов
10. Чтение Корана вслух и про себя во время совершения дополнительного ночного намаза
11. О том, какие суры и аяты Корана он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал во время совершения различных намазов
  1. 1 – Утренний намаз (*«аль-фаджр»*)
  2. Чтение Корана во время совершения дополнительного (*сунна*) намаза перед обязательным утренним намазом
  3. 2 – Полуденный намаз (*«аз-зухр»*)
  4. Чтение аятов Корана после суры «Аль-Фатиха» в последних двух рак'атах полуденного намаза
  5. 3 – Послеполуденный намаз (*«аль-'аср»*)
  6. 4 – Закатный намаз *«аль-магриб»*
  7. Чтение Корана во время совершения дополнительного (*сунна*) намаза после обязательного закатного намаза
  8. 5 – Вечерний намаз *«аль-'иша»*
  9. 6 – Дополнительный ночной намаз
  10. 7 – Намаз *"аль-витр"*
  11. 8 – Пятничный намаз
  12. 9 – Намаз по случаю Двух Праздников
  13. 10 – Погребальный намаз (*саят аль-джаназа*)
12. Чтение Корана размеренно по всем правилам (*"тартиль"*) и украшение его своими голосами
13. О напоминании имаму (аятов Корана, если в том возникнет необходимость)
14. Обращение к Аллаху за защитой от шайтана и легкое поплёвывание во время намаза с целью избавления от его наущений

## 8. Поясной поклон (руку')

1. Описание поясного поклона
2. Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения поясного поклона
3. Слова обращения к Аллаху во время совершения поясного поклона
4. О совершении продолжительного поясного поклона
5. Запрет на чтение Корана во время совершения поясного поклона
6. Выпрямление из поясного поклона и слова обращения к Аллаху, произносимые после поясного поклона
7. О продолжительном стоянии после поясного поклона и об обязательности соблюдения спокойствия при этом

## 9. Земной поклон (суджуд)

1. О склонении в земном поклоне на руки
2. Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения земного поклона
3. Слова обращения к Аллаху во время совершения земного поклона
4. Запрет на чтение Корана во время совершения земного поклона
5. О совершении продолжительного земного поклона
6. Достоинства земного поклона
7. О совершении земных поклонов на земле и на подстилке
8. О выпрямлении после (первого) земного поклона
9. Сидение в положении "ик'аа'" между двумя земными поклонами
10. Об обязательности соблюдения спокойствия между двумя земными поклонами
11. Слова мольбы, обращаемой к Аллаху между двумя земными поклонами
12. Сидение для отдыха (*джальсат аль-истираха*)
13. О вставании для совершения следующего рак'ата, опираясь на руки
14. Об обязательности прочтения суры «Аль-Фатиха» в каждом рак'ате

## 11. Первый ташаххуд

1. О движении (правым указательным) пальцем при произнесении ташаххуда
2. Об обязательности первого ташаххуда и о правомерности взывания в нём с мольбами к Аллаху
3. Формы ташаххуда
4. Молитва за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): её место и формы
5. Полезные и важные выводы относительно молитвы за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)
  - 5.1 Польза первая
  - 5.2 Польза вторая
  - 5.3 Польза третья

5.4 Польза четвертая

5.5 Польза пятая

5.6 Польза шестая

**12. Вставание для совершения третьего, а затем четвертого рак‘атов**

**13. Произнесение *ду‘а-кунут* во время совершения пяти намазов по случаю какого-либо бедствия (несчастья)**

**14. *Ду‘а-кунут* во время совершения намаза "*аль-витр*"**

**15. Последний ташаххуд**

1. Об обязательности этого ташаххуда

2. Об обязательности обращения к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в этом ташаххуде

3. Об обязательности обращения к Аллаху за защитой от четырёх вещей перед мольбами (,произносимыми до приветствия)

4. Мольбы, обращаемые к Аллаху перед произнесением слов приветствия, и её различные формы

**16. Произнесение приветствия (*таслим*)**

1. Об обязательности произнесения приветствия (*таслим*)

**17. Заключение**

**18. Список использованной литературы**

**19. Приложение № 1**

**20. Приложение № 2**

**21. Приложение № 3**

**22. Приложение № 4**

**23. Приложение № 5**

**24. Приложение № 6**

**25. Приложение № 7**

### **Предисловие переводчика к третьему изданию**

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем, просим о помощи и прощении! Мы прибегаем к Аллаху от зла нас самих и зла наших поступков. Тот, кого ведет Аллах, никогда не заблудится, а тот, кого Он вводит в заблуждение, никогда не найдет Истинного Пути. Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, Единого, у Которого нет сотоварища, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник!

Со времени выхода первого русскоязычного издания книги "Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами" прошло около полутора лет. Благодаря Милости Всевышнего Аллаха этот труд, написанный выдающимся ученым и знатоком хадисов шейхом Насируддином аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!), получил положительный отклик и широкое признание среди читательской аудитории не только России, но и стран СНГ.

Вместе с тем необходимо отметить, что ввиду огромного спроса со стороны русскоязычных мусульман первое издание данной книги на русском языке готовилось в спешном порядке, и в него не вошли некоторые разделы и примечания, содержащиеся в арабском тексте. Поэтому возникла необходимость в подготовке нового издания, что и было сделано с дозволения Аллаха. В этой связи обращаю внимание уважаемого читателя на следующие дополнения и изменения, которые были внесены в третье издание книги:

1. В авторское предисловие включен раздел "Некоторые сомнения и ответы на них", написанный шейхом аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!) десять лет спустя после выхода в свет первого издания книги на арабском языке.
2. Были дополнительно переведены все примечания автора за исключением тех из них, которые имеют отношение к арабской грамматике, и понятны только людям, владеющим арабским языком.
3. Для удобства читателя в конце книги помещено её краткое изложение, которое было составлено шейхом аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!). В данном приложении каждый вопрос, содержащийся в основной части, рассматривается отдельно. Кроме того, в нем указаны правовые нормы, действующие в отношении определенного элемента намаза, а также некоторые комментарии автора, которые могут быть полезны для молящегося.
4. В раздел "Краткие сведения об авторе книги" была помещена дополнительная информация о жизни шейха аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!), которая может представлять интерес для читателя.
5. Перевод основной части книги и её примечаний на русском языке был заново сверен с арабским оригиналом. При необходимости в русский текст книги вносились соответствующие изменения и дополнения. Особое внимание при этом уделялось максимально точному и адекватному переводу хадисов Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!). Также были

устранены некоторые опечатки, содержащиеся в первых двух изданиях книги. Прежде всего, это касается слов поминания Аллаха на арабском языке, приводимых в русской транскрипции.

6. В основном аяты Священного Корана приводятся в данной книге в смысловом переводе Эльмира Кулиева. Это обусловлено тем, что перевод смыслов Корана, выполненный Эльмиром Кулиевым, является в настоящий момент наилучшей работой в данной области, ибо она наиболее полно и правильно отражает содержание Благословенного Писания.
7. Особо обращаю внимание читателя на то, что глоссарий, содержащийся в первых двух изданиях книги, не был составлен шейхом аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!) и не является частью его книги.

В заключение я выражаю искреннюю благодарность всем тем, кто способствовал подготовке, изданию и распространению данной книги. Да вознаградит их Аллах добром как в этой, так и в будущей жизни! Прошу Всеслышащего и Всевидящего Аллаха посредством его Прекраснейших Имен и Высочайших Атрибутов даровать награду шейху аль-Албани за его неоценимый вклад в просвещение и наставление мусульман! Я также прошу Всевышнего Аллаха сделать мой труд искренним пред Его Благословенным Ликом и посвященным только Ему Одному! Да благословит Аллах и ниспошлет мир Своему Посланнику, его благородному семейству, сподвижникам и всем тем, кто последовал за ними с пречистыми сердцами вплоть до Дня Воскресения! Хвала Аллаху, Господу миров!

19 число месяца шавваль 1425 г. по хиджре  
(2 декабря 2004 г.)

Дамир Хайруллин

### Краткие сведения об авторе книги

Шейх Мухаммад Насируддин Ибн Нух Ибн Адам Наджати аль-Албани, да будет милостив к нему Аллах, родился в городе Шкодер, бывшей столице Албании, в 1333 году хиджры (в 1914 году по христианскому летоисчислению). Он был выходцем из бедной и религиозной семьи. Его отец, аль-Хадж Нух Наджати аль-Албани, получив шариатское образование в Стамбуле (Турция), вернулся в Албанию и стал крупным учёным-богословом ханафитского мазхаба.

После того, как в Албании пришёл к власти Ахмет Зогу, и в стране стали распространяться идеи секуляризма, семья будущего шейха совершила хиджру (переселение ради спасения своей веры) в Дамаск (Сирия). Здесь он получил начальное образование в школе, которая в течение многих веков служила убежищем для всех людей, стремившихся к знаниям, а затем отец стал обучать его Священному Корану, правилам чтения Корана (*таджвид*), грамматике арабского языка, праву ханафитского мазхаба и остальным предметам исламского вероучения. Под руководством отца мальчик выучил наизусть Коран. Кроме того, у шейха Саида аль-Бурхани он изучал книгу «Мараки аль-Фалях» (право ханафитского мазхаба) и некоторые труды по языковедению и риторике, одновременно посещая лекции многих выдающихся ученых, среди которых особенно следует выделить Мухаммада Бахджата Байтара и Изуддина ат-Танухи. У отца шейх аль-Албани также обучился ремеслу часовщика, преуспел в нем и стал известным мастером, чем и зарабатывал себе на жизнь.

Вопреки возражениям отца сын занялся более глубоким изучением хадисов и смежных наук. Семейная библиотека, которая в основном состояла из различных трудов ханафитского мазхаба, не могла удовлетворить потребности и жажду знаний юноши. Не имея достаточных средств на приобретение многих книг, он брал их в знаменитой библиотеке Дамаска "Аз-Захирийя" либо был вынужден одалживаться у книжных торговцев. В то время он был настолько беден, что ему даже не хватало средств на покупку тетрадей. Поэтому он был вынужден подбирать на улице листы бумаги – зачастую это были выброшенные открытки – чтобы записывать на них хадисы.

С двадцатилетнего возраста, находясь под влиянием статей из журнала "Аль-Манар", которые написал шейх Мухаммад Рашид Рида, где он выявлял степень достоверности хадисов в книге аль-Газали "Воскрешение наук о вере" через критику надёжности их цепочек передатчиков (иснадов), шейх аль-Албани начал специализироваться в хадисоведении и относящихся к этой области науках. Заметив в юноше признаки яркого ума, необычайных способностей, великолепную память, а также сильную тягу к обучению исламским наукам и хадисам, шейх Мухаммад Рагиб ат-Табах, историк и знаток хадисов г. Халеб, дал ему разрешение (*иджаза*) на передачу хадисов из своего сборника сообщений о достоверных передатчиках под названием "Аль-Анвар аль-Джалийя фи Мухтасар аль-Асбат аль-Халаябийя". Кроме того, некоторое время спустя шейх аль-Албани также получил *иджазу* от шейха Мухаммада Бахджата Байтара, от которого цепочка передатчиков хадисов восходит к имаму Ахмаду, да будет милостив к ним Аллах.

Первой хадисоведческой работой шейха явилась переписка рукописи и составление примечаний к монументальному труду крупнейшего знатока хадисов (*хафиза*) аль-Ираки "Аль-Мугни 'ан-Хамли-ль-Асфар фи Тахридж ма фи аль-Ихийя



мин-аль-Ахбар", который содержит около пяти тысяч хадисов. С этого момента и до конца своей жизни главной заботой шейха аль-Албани стало служение благородной науке о хадисах.

Спустя некоторое время он стал известен в научных кругах Дамаска. Дирекция библиотеки "Аз-Захирийя" даже выделила ему специальную комнату для исследований и ключ от книгохранилищ библиотеки, где он мог работать с раннего утра до поздней ночи. Шейх аль-Албани настолько погрузился в науку о хадисах, что иногда закрывал свою часовую мастерскую и оставался в библиотеке по двенадцать часов в сутки, прерываясь лишь для совершения намаза. Довольно часто он даже не уходил из библиотеки, чтобы принять пищу, обходясь парой взятых с собой бутербродов. Однажды, когда шейх аль-Албани исследовал хадисы, содержащиеся в рукописи «Замм аль-Маляхи» хафиза Ибн Аби Дуньи, он обнаружил, что в ней отсутствует один важный фолиант. Чтобы найти недостающие страницы он принялся за подробное составление единого каталога всех рукописей хадисов, хранящихся в библиотеке. В результате, шейх аль-Албани подробно ознакомился с содержанием десяти тысяч рукописей, что было засвидетельствовано годы спустя доктором Мухаммадом Мустафой Азами, который в предисловии к своей книге "Исследование ранней хадисоведческой литературы" писал: «Я хочу выразить свою благодарность шейху Насируддину аль-Албани за то, что он предоставил в мое распоряжение свои обширные знания редких рукописей»<sup>1</sup>.

В этот период своей жизни шейх аль-Албани написал десятки полезных трудов, многие из которых до сих пор не опубликованы<sup>2</sup>. Первой авторской работой шейха, основанной исключительно на знании шариатских доводов и принципах сравнительного фикха, является книга "Тахзир ас-саджид мин иттихази-ль-кубур масаджид" ("Предостережение поклоняющемуся от избирания могил в качестве мест для моления"), которая впоследствии многократно издавалась. Одним из первых сборников хадисов, которые шейх аль-Албани проверил на достоверность, был «аль-Му'джам ас-Сагир» ат-Табарани.

Одновременно с работой в библиотеке шейх также стал совершать ежемесячные поездки в различные города Сирии и Иордании, призывая людей следовать Книге Аллаха и Сунне Его Посланника, да пребудет над ним мир и благословение Аллаха. Кроме того, в Дамаске он посещал многих шейхов, с которыми у него происходили дискуссии по вопросам единобожия (*таухид*), религиозных нововведений (*бида'*), осознанного следования ученым (*иттиба'*) и слепой приверженности мазхабам (*ат-та'ассуб аль-мазхабийй*). Следует отметить, что на этом пути шейх аль-Албани претерпел много трудностей и испытаний. Против него ополчились многие люди из числа фанатичных сторонников мазхабов, суфиев и приверженцев религиозных нововведений. Более того, они подстрекали против шейха простой народ, приклеивая к нему различные ярлыки. Между тем, уважаемые ученые Дамаска, известные своими глубокими знаниями о религии, полностью поддержали исламский призыв (*да'ва*) шейха аль-Албани, побуждая его к дальнейшей подвижнической деятельности. Среди них особенно необходимо выделить таких почтенных ученых Дамаска, как шейх Мухаммад Бахджат Байтар, шейх Абд аль-Фаттах и имам Тауфик аль-Базрах, да будет милостив к ним Аллах.

Спустя некоторое время шейх аль-Албани стал преподавать. На его занятиях, которые студенты и преподаватели университетов посещали два раза в неделю,

---

<sup>1</sup> Прим. редактора: здесь необходимо отметить, что шейх аль-Албани также составил каталог рукописей с хадисами, которые хранятся в библиотеках г. Халеб (Сирия) и г. Марракеш (Марокко), а также в Британской Национальной Библиотеке

<sup>2</sup> Прим. редактора: на данный момент остаются неопубликованными свыше 70 рукописей шейха аль-Албани.

рассматривались вопросы исламского вероучения (*акыды*), права (*фикх*), хадисов и других наук. В частности, шейх аль-Албани полностью прочитал курс лекций и разобрал на своих занятиях содержание следующих классических и современных трудов по Исламу: "Фатх аль-Маджид" Абдурахмана ибн Хусайна ибн Мухаммада ибн Абд аль-Ваххаба, "ар-Равда ан-Надийа" Сиддик Хасан Хана (комментарий к труду аш-Шаукани "ад-Дурар аль-Бахиййа"), "Усул аль-Фикх" Халлафа, "аль-Ба'ис аль-Хасис" Ахмада Шакира (комментарий к книге «Ихтисар Улюм аль-Хадис» Ибн Кясира), "Минхадж аль-Ислам фи аль-Хукм" Мухаммада Асада, "Мусталах ат-Тарих" Асада Рустума, "Фикх ас-Сунна" Саида Сабика, "Ат-Таргиб ва ат-Тархиб" аль-Мунзири, "Рийад ас-Салихин" ан-Навави, "Аль-Имам фи Ахадис аль-Ахкам" Ибн Дакика аль-Ийда.

Признание заслуг шейха в области хадисоведения пришло довольно рано. Так, уже в 1955 году факультет Шариата Дамаского Университета, который готовил к выпуску энциклопедию исламского права (*фикх*), поручил ему указать источники и проверить на достоверность хадисы, относящиеся к торговым сделкам в области купли-продажи. Спустя некоторое время в период существования Объединенной Арабской Республики<sup>3</sup> шейх был избран членом Комитета по хадисам, в ведение которого входило издание книг по Сунне и проверка содержащихся в них хадисов.

После того, как вышел в свет ряд его трудов, шейх аль-Албани был приглашен читать курс лекций по наукам о хадисах в Исламский Университет Медины (Саудовская Аравия), где он проработал с 1381 по 1383 гг. хиджры, став также одним из членов руководства Университета. Благодаря его усилиям преподавание хадисов и связанных с ними наук поднялось на качественно иной, более высокий уровень. В результате, гораздо большее число студентов стало специализироваться в хадисоведении и смежных дисциплинах. В знак признания заслуг шейха ему было присвоено звание профессора Исламского Университета Медины. Затем он вернулся к своим прежним исследованиям и работе в библиотеке "Аз-Захириййа", передав собственную часовую мастерскую одному из своих братьев.

Шейх аль-Албани посетил с циклом лекций многие страны (Катар, Египет, Кувейт, ОАЭ, Испанию, Великобританию и др.). Несмотря на то, что он приобрёл широкую известность во всём мире, у него никогда не было стремления к славе. Он часто любил повторять следующие слова: "Любовь к славе переламывает человеку спину".

Шейх аль-Албани принимал участие во многих телевизионных и радиопрограммах, в основном отвечая на различные вопросы телезрителей и радиослушателей. Кроме того, любой человек мог позвонить шейху домой и лично задать ему свой вопрос. По свидетельству очевидцев шейх аль-Албани в таком случае прерывал свою работу, внимательно выслушивал вопрос, вникая во все его подробности, а затем детально и обстоятельно на него отвечал, указывая при этом на источник ссылки, которую он приводил, на её автора и даже на номер страницы, где она находится. Здесь необходимо отметить, что шейх отвечал не только на вопросы религиозно-правового характера, но и на вопросы, связанные с методологией (*минхадж*), став тем самым одним из первых ученых, которые давали ответы на подобного рода вопросы. Шейх аль-Албани неоднократно подчеркивал важность сочетания правильного вероубеждения (*акыды*) и правильной методологии (*минхадж*), основанных на Коране, Сунне и пути праведных предшественников из первых поколений мусульман.

---

<sup>3</sup> Прим. редактора: в 1958 году Египет вместе с Сирией образовал Объединенную Арабскую Республику (ОАР). Этот политический союз просуществовал до 1961 года, когда Сирия вышла из ОАР.

Крупные исламские учёные-богословы и имамы почтительно отзывались о шейхе аль-Албани. Они консультировались с ним по вопросам религиозно-правового характера, посещали его, обменивались письмами. Шейх аль-Албани встречался и поддерживал активную переписку с ведущими знатоками хадисов Пакистана и Индии (Бадиуддин Шах ас-Синди, Абд ас-Самад Шарафуддин, Мухаммад Мустафа Азами), Марокко (Мухаммад Замзами), Египта (Ахмад Шакир), Саудовской Аравии (Абд аль-Азиз ибн Баз, Мухаммад аль-Амин аш-Шанкити) и других стран.

Вклад шейха аль-Албани в хадисоведческую науку и его огромные заслуги в этой области были засвидетельствованы многими мусульманскими учеными прошлого и настоящего: доктором Амином аль-Мисри (главой кафедры исламских исследований Исламского Университета Медины, который считал себя одним из учеников шейха), доктором Субхи ас-Салахом (бывшим руководителем факультета хадисоведения Дамасского Университета), доктором Ахмадом аль-Асалом (главой кафедры исламских исследований Университета Эр-Рияда), шейхом Мухаммадом Таййибом Авкиджи (бывшим руководителем факультета тафсира и хадисов Университета Анкары), не говоря уже о таких шейхах, как Ибн Баз, Ибн аль-Усаймин, Мукбил Ибн Хади и др.

Что касается научного наследия шейха аль-Албани, то оно достаточно велико. За свою жизнь он написал 190 книг, проверив на достоверность хадисы, содержащиеся в 78 трудах по Исламу, принадлежащих перу крупнейших исламских ученых. Здесь необходимо заметить, что шейх аль-Албани занимался изучением и исследованием хадисов на протяжении более шестидесяти лет, проверив на достоверность свыше 30 тысяч отдельных иснадов, содержащихся в десятках тысячах хадисов. Число фетв, вынесенных шейхом, составляет около 30 томов. Кроме того, свыше 5 тысяч лекций шейха записаны на аудиокассетах.

Примечательно, что незаурядные способности и талант шейха аль-Албани проявились не только в научных исследованиях, но и в быту. Например, в своем доме на окраине Аммана, куда шейх переселился к концу жизни, он собственноручно смастерил водонагреватель, работавший от солнечной энергии, лифт, который доставлял его на второй этаж (к старости шейху стало трудно подниматься по лестнице), солнечные часы, которые были установлены на крыше дома и точно указывали время намазов, а также другие полезные вещи.

Как было отмечено ранее, шейх аль-Албани приложил немало усилий по проверке и отбору достоверных хадисов от слабых либо вымышленных. Так, он проверил на достоверность известные сборники хадисов ат-Тирмизи, Абу Дауда, ан-Наса'и, Ибн Маджи, ас-Суйути, аль-Мунзири, аль-Хайсами, Ибн Хиббана, Ибн Хузаймы, аль-Макдиси и других мухаддисов. Помимо этого шейх аль-Албани проверил на достоверность хадисы, содержащиеся в трудах известных ученых-богословов прошлого и настоящего: "Аль-Адаб аль-Муфрад" имама аль-Бухари, "Аш-Шама'иль аль-Мухамадийя" ат-Тирмизи, "Рийад ас-Салихин" и "Аль-Азкар" имама ан-Навави, "Аль-Иман" шейх-уль-Ислама Ибн Таймийи, "Игасат аль-Лухфан" Ибн аль-Каййима, "Фикх ас-Сунна" Саида Сабика, "Фикх ас-Сира" Мухаммада аль-Газали, "Аль-Халал ва-ль-Харам фи-ль-Ислам" Йусуфа Кардави и многие другие известные книги. Благодаря шейху аль-Албани, составившему отдельные тома, в которых он собрал слабые и достоверные хадисы, исламские ученые и простые мусульмане имеют возможность отличить слабые и вымышленные хадисы от достоверных и хороших.

Шейх аль-Албани также сам написал прекрасные книги и статьи по Исламу, среди которых особо следует выделить такие книги, как "Ат-Тавассуль: анва'уху ва ахкамуху" ("Поиск приближения к Аллаху: его правила и виды"), "Хиджжату

набийй, салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям, кямя раваха 'анху Джабир, радый Аллах 'анху" ("Хадж пророка, да пребудет над ним мир и благословение Аллаха, о котором рассказал Джабир, да будет доволен им Аллах"), "Манасик аль-Хадж ва аль-Умра фи аль-Китаб ва ас-Сунна ва Асари ас-Саляф" ("Обряды хаджа и умры согласно Книге (Аллаха), Сунне и преданиям праведных предшественников"), "Сифат саят ан-Набийй, салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям, мин ат-такбир иля-т-таслим кя'анна-кя тараха" ("Описание намаза Пророка, да пребудет над ним мир и благословение Аллаха, с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами"), "Ахкам аль-Джана'из ва бидауха" ("Правила похорон и связанные с ними религиозные нововведения"), "Фитна ат-Такфир" ("Смута, вызываемая теми, кто обвиняет мусульман в неверии") и многие другие.

Шейх аль-Албани взрастил и воспитал многих учеников, которые сегодня известны во всём мире. Среди них, например, стоит особо выделить такие личности, как шейх Хамди Абд аль-Маджид, шейх Мухаммад 'Эйд Аббаси, доктор 'Умар Сулайман аль-Ашкар, шейх Мухаммад Ибрахим Шакра, шейх Мукбиль ибн Хади аль-Вади'и, шейх Али Хашшан, шейх Мухаммад Джамиль Зину, шейх Абдурахман Абдус-Самад, шейх Али Хасан Абд аль-Хамид аль-Халяби, шейх Салим аль-Хилали, шейх Мухаммад Салих аль-Мунаджжид и многие другие .

В знак признания заслуг шейха в 1419 году хиджры ему была присуждена всемирная премия по исламским исследованиям имени короля Фейсала за «научные усилия, направленные на заботу о хадисах Пророка посредством их исследования, проверки на достоверность и преподавания».

Шейх аль-Албани не прекращал заниматься научной и преподавательской деятельностью до самого конца своей жизни, пока его здоровье резко не ухудшилось. Шейх скончался в субботу до захода солнца 22 числа месяца джумада ас-санийа 1420 года хиджры (2 октября 1999 года по христианскому летоисчислению) в возрасте 87 лет. Погребальный намаз по нему был совершен вечером того же дня, поскольку шейх написал в своём завещании, чтобы его похороны прошли как можно скорее в соответствии с Сунной Пророка, да пребудет над ним мир и благословение Аллаха. Число людей, принявших участие в этом намазе, составило свыше пяти тысяч человек. Да простит его Всевышний Аллах и да окажет Он ему Свою милость!

## Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!

### Предисловие автора

Хвала Аллаху, Который возложил на Своих рабов обязанность совершать намаз, велел им утвердить его и выполнять наилучшим образом, связав успех и благоденствие людей со смирением при его совершении, сделал его мерилом различения между верой и неверием, средством избавления от всяческой мерзости (*аль-фахша*) и всего предосудительного (*аль-мункар*)<sup>4</sup>.

Благословение и приветствия нашему Пророку Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует!), к которому Всевышний обратился со следующими Словами:

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ [النحل:44]

**«А тебе Мы ниспослали Напоминание для того, чтобы ты разъяснил людям то, что им ниспослано».** (Сура "Пчелы", аят 44). Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) выполнил эту обязанность наилучшим образом. Намаз был одним из наиболее значительных обрядов, который он разъяснил людям словами и делами, даже совершив его однажды на минбаре<sup>5</sup>, стоя на нем, склонившись (на нем) в пояском поклоне, затем сказав:

«О люди, поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свой намаз»<sup>6</sup>.

Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) велел нам совершать намаз так, как он это делал сам, сказав:

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».<sup>7</sup>

Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) также обрадовал благой вестью любого совершающего намаз подобно ему (да благословит его Аллах и приветствует!), ибо такой человек имеет обещание от Аллаха, что Он введет его в Рай, сказав следующее:

«Пять намазов вменил в обязанность Всевышний и Всемогущий Аллах. Тот, кто будет должным образом совершать омовение (перед ними) и будет совершать их в (отведённое для ) них время, полностью совершая поясные и земные поклоны и проявляя (необходимое) смирение, (вправе рассчитывать на выполнение данного) Аллахом обещания простить его ; что же касается того, кто не будет делать (этого), то обещание Аллаха на него не распространяется, и если Он захочет, то простит его, а если захочет, подвергнет мучениям»<sup>8</sup>

Благословение и приветствия также семье Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!), его благочестивым и справедливым сподвижникам, которые передали нам его (да благословит его Аллах и приветствует!) обряды поклонения Аллаху, его намаз, его высказывания и дела, сделав все это своим

<sup>4</sup> Прим. переводчика: ср. с сурой «Паук», аятом 45.

<sup>5</sup> Прим. переводчика: возвышение в мечети, с которого имам произносит проповедь (*хутбу*).

<sup>6</sup> Аль-Бухари и Муслим. Более подробно см. главу «О намазе на минбаре».

<sup>7</sup> Аль-Бухари, Муслим, Ахмад. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (213).

<sup>8</sup> Малик, Абу Дауд, ан-Наса'и и ибн Хиббан. Это достоверный хадис, о достоверности которого утверждали многие имамы. Я проверил его цепочку на достоверность в книге «Сахих Аби Дауд» (451 и 1276).

мазхабом и образцом для подражания, а также благословение и приветствия всем тем, кто последовал по их стопам и пошел их путем вплоть до Судного дня.

Когда я завершил чтение главы о намазе в книге аль-Мунзири (да будет милостив к нему Аллах!) «Ат-Таргиб ва ат-Тархиб» и использовал ее четыре года тому назад в качестве пособия при обучении наших братьев, следующих по пути праведных предков из первых поколений мусульман (*салафов*), всем нам стало очевидно то важное положение и место, которое занимает намаз в Исламе, а также награда, милость и почет, ожидающие тех, кто утверждает намаз и совершает его наилучшим образом, и что всё это зависит в большей или меньшей степени от его приближенности либо удаленности от намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), на что он (да благословит его Аллах и приветствует!) указал, сказав:

«Поистине, раб Аллаха совершает намаз, из которого ничто не записывается ему (в качестве награды), кроме как одной десятой, одной девятой, одной восьмой, одной седьмой, одной шестой, одной пятой, одной четверти, одной трети либо половины (части) его»<sup>9</sup>.

Поэтому я обратил внимание братьев на то, что мы не сможем правильно совершать намаз или хотя бы приблизиться к этому, если мы подробно не будем знать, как совершал намаз сам Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), включая все: обязательные элементы (намаза), образ, форму, мольбы, поминания Аллаха и так далее. Затем у нас появилось сильное желание на практике претворить (эти знания), ведь только в этом случае мы можем надеяться, что наш намаз уберет нас от всяческой мерзости и всего предосудительного, а награда и милости, о которых упоминается (в аятах и хадисах), будут нам зачтены.

Однако подробное ознакомление со всеми этими аспектами намаза будет затруднительно для многих людей, включая многих ученых, из-за их слепой привязанности к своему мазхабу. Каждый человек, занимающийся изучением Пречистой Сунны как в общем, так и в применении к фикху, знает, что в каждом из мазхабов есть такие установления (*сунан*), которых нет в других мазхабах. Более того, во всех мазхабах есть то, что не соответствует словам и делам Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Наибольшее количество таких несоответствий содержится в книгах ученых из поздних поколений<sup>10</sup> (мусульман).

---

<sup>9</sup> Достоверный хадис. Приводится у Ибн аль-Мубарака в "Аз-Зухд" (10/21/1-2), Абу Дауда и ан-Наса'и с хорошей цепочкой передатчиков. Я проверил его цепочку на достоверность в книге «Сахих Аби Дауд» (761).

<sup>10</sup> После классификации книг ханифитского фикха и указания, на которые из них можно положиться, а на которые нет, Абуль-Хасанат Аль-Лукнави в своем труде "Ан-Нафи' аль-Кябир лиман йутали' аль-Джами' ас-Сагир" пишет (стр. 122-123): «Всё, что мы упомянули о классификации этих сочинений относится к содержащимся в них правовым вопросам; однако в том, что касается хадисов Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), то наше высказывание неприемлемо, ибо сколь много книг, на которые полагаются лучшие из правоведов, полны вымышленных хадисов, в особенности фетвы. Проведя широкий анализ затронутой тематики, нам стало очевидно, что хотя авторы этих книг и компетентны в некоторых вопросах, они небрежно относились к цитированию хадисов».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: одним из этих ложных фальсифицированных хадисов, который приводится в некоторых лучших книгах, является следующий: «Тот, кто восполняет (када) обязательные намазы в последнюю пятницу рамадана, это послужит ему возмещением за каждый намаз, пропущенный им в своей жизни вплоть до семидесяти лет!». Аль-Лукнави (да будет милостив к нему Аллах!) сказал в "Аль-Асар аль-Марфу'а фи-ль-Ахбар аль-Мавду'а" (стр. 315) после приведения данного хадиса: «Али аль-Кари в "Аль-Мавдуат ас-Сугра" и "Аль-Мавдуат аль-Кубра" сказал: «Это абсолютно ложный хадис, ибо он противоречит единодушному мнению ученых (*иджма*): один акт поклонения не может служить искуплением за те (акты поклонения), пропуск которых исчисляется годами. Тем самым не имеет смысла цитировать автора "Ан-Нихайи" либо других комментаторов труда "Аль-Хидайа", поскольку они не были учеными-хадисоведами и, кроме того, не относили этот хадис к какому-либо сборнику хадисов»».

Часто мы видим, как они решаются приписывать все это Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!)<sup>11</sup>. Поэтому ученые, специализирующиеся в изучении хадисов - да вознаградит их Аллах добром! - составили труды, где они анализируют достоверность, слабость или несостоятельность всех хадисов, содержащихся в некоторых известных книгах, например, две книги шейха Абд аль-Кадира ибн Мухаммада аль-Кураши аль-Ханафи «Аль-'Инайа би Ма'рифат Ахадис аль-Хидайа» и «Ат-Турук ва аль-Васаиль фи Тахридж Ахадис Хуласат ад-Далаиль», сборник хафиза аз-Зайла'и «Насб ар-Райа ли Ахадис аль-Хидайа» и его сокращенный вариант под авторством Ибн Хаджара аль-Аскалани «Ад-Дирайа», который также написал «Тальхис аль-Хабир фи Тахридж Ахадис ар-Рафи'и аль-Кябир». Есть и другие книги по этой теме, упоминание о которых может занять слишком много места.

### **Причины написания данной книги и некоторые из её особенностей**

Поскольку мне не встретилась всеобъемлющая книга, которая была бы посвящена этой теме, я счел своей обязанностью, по мере собственных возможностей, составить для моих мусульманских братьев, стремящихся следовать Руководству Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), книгу, где были бы воедино собраны особенности намаза Пророка (да благословит его Аллах и

---

Аш-Шаукани упомянул данный хадис в схожей версии в своем труде "Аль-Фава'id аль-Маджму'а филь-Ахадис аль-Мавду'а", после этого сказав: «Несомненно, это выдуманный хадис. Я даже не обнаружил его ни в одном сборнике, где собраны ложные хадисы! Однако этот хадис в наше время распространился среди некоторых студентов, изучающих право, в г. Сана, и многие из них стали поступать в соответствии с ним. Я не знаю, кто его выдумал для них, да опозорит Аллах лжецов!». (Конец цитаты, стр. 54).

Далее аль-Лукнави пишет: «С целью подтверждения доказательств вымышленности данного хадиса, который в различных версиях можно обнаружить во многих книгах по отправлениям обрядов, я составил небольшой труд, содержащий краткие и развернутые свидетельства разума и преданий, назвав его «Предостережение братьев от нововведений последней пятницы рамадана», куда я включил полезные выводы, которые пробудят умы, и к которым прислушаются внимающие. Обратитесь к этому труду, ибо разделы его ценны, а тематика важна».

То, что подобные ложные хадисы приводятся в книгах по фикху, подрывает доверие к содержащимся в них (другим) хадисам, которые не относятся к авторитетным сборникам хадисов. Именно на этот смысл указывают слова Али аль-Кари. Мусульманин обязан брать хадисы от людей, специализирующихся в них, ибо как гласят старые арабские пословицы: «Жителям Мекки лучше известны её горные проходы», и «Хозяин дома лучше знает, что в нём».

<sup>11</sup> В кратком изложении имам ан-Навави (да будет милостив к нему Аллах!) в "Аль-Маджму' Шарх аль-Мухаззаб " (1/60) сказал : " Ученые-исследователи из числа знатоков хадисов и другие (ученые) говорят, что если хадис является слабым, то относительно него нельзя говорить : "Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал/сделал/велел/запретил ..." или любые другие фразы, содержащие утверждения, но взамен, следует говорить : "Сообщается/передается/рассказывается от него (да благословит его Аллах и приветствует!) ..." либо иные фразы, содержащие неопределенность. Они (т.е. знатоки хадисов) говорят, что выражения, содержащие утверждения, могут быть применимы лишь к достоверным и хорошим хадисам, а выражения, содержащие неопределенность, - к любым другим хадисам . Всё это потому, что фразы, содержащие утверждение, подразумевают, что следующее за ними, является достоверным, поэтому их можно использовать только тогда, когда достоверность установлена. В ином случае, человек фактически будет измышлять ложь на него (да благословит его Аллах и приветствует!)". (Далее имам ан-Навави продолжает: ) "Этот этикет нарушают авторы книг, а также многие правоведы из числа наших соратников и других (мазхабов), на самом деле, даже большинство ученых любой области, кроме некоторых истинных знатоков хадисов. Подобное (обращение с хадисами) являет собой вопиющую безответственность , поскольку они часто говорят о достоверном хадисе : "От него сообщается, что ..." , а о слабом хадисе : "Он сказал ..." и "Такой-то передал ..." , а ведь как это далеко от истины! "

приветствует!), начиная от *такбира*<sup>12</sup> и заканчивая *таслимом*<sup>13</sup>, дабы облегчить тому, кто ознакомится с ней из искренне возлюбивших Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), выполнить его веление, содержащееся в приведенном ранее хадисе:

«Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».

Поэтому я начал упорно работать и провел исследование соответствующих хадисов в различных сборниках, где они собраны, результатом чего явилась книга, которая сейчас находится в ваших руках.

Я поставил себе условием приводить в этой книге только такие хадисы Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), которые имеют достоверную цепочку передатчиков (*санад*) согласно принципам и основам науки о благородных хадисах. Я не принимал во внимание хадисы, иснад которых содержит неизвестных или слабых передатчиков, всё равно, касаются ли они вопросов формы, поминаний, достоинств (намаза) и т.д., ибо я убежден, что нам достаточно достоверных хадисов<sup>14</sup>, а слабые хадисы нам не нужны, поскольку они, бесспорно, вызывают лишь подозрения и предположения (*занн*), которые влекут за собой колебания, ведь они, как изрек Всевышний, **لا يغني من الحق شيئاً** «...не могут служить заменой Истине!» (Сура "Звезда", аят 28), а Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Ни в коем случае не подозревайте, ибо подозрения – это наиболее лживые речи!»<sup>15</sup>. Поэтому мы не можем поклоняться Всевышнему Аллаху, руководствуясь недостоверными хадисами; фактически, Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) запретил нам так поступать, сказав: «Остерегайтесь говорить обо мне что-либо, за исключением того, о чём вам известно»<sup>16</sup>; поскольку он запретил передавать нам слабые сообщения, само собой разумеется, что запрещено и поступать в соответствии с ними.

Составив текст данной книги, я разделил его на две части: основную и дополнительную.

Что касается основной части, то я включил в нее текст хадисов либо необходимые фразы, взятые из них, а также соответствующие слова, которые связывают их вместе для придания тексту целостности от начала до конца. Я проявлял особую тщательность при сохранении текста каждого хадиса в той же его формулировке, как она приводится в сборниках Сунны; там, где хадис имеет разные версии, я выбирал ту из них, которая лучше всего подходит для облегчения восприятия текста и т.п., но вместе с тем я приводил и иные версии, указывая это следующим образом: (в другой версии этого хадиса сообщается: "...") либо (в другом

<sup>12</sup> Прим. переводчика: здесь имеется ввиду произнесение молитвенной формы "Аллаху акбар" (Аллах Превелик!), открывающей намаз.

<sup>13</sup> Прим. переводчика: произнесение слов "Ас-салям алейкум уа рахмату Ллах "(Мир вам и Милость Аллаха!), завершающие намаз.

<sup>14</sup> В соответствии с согласованным мнением знатоков хадисов термин "достоверный хадис" включает в себя достоверные и хорошие хадисы : достоверные (хорошие) хадисы , как таковые, и достоверные (хорошие) хадисы , считающиеся таковыми в силу существования других хадисов..

<sup>15</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>16</sup> Достоверный хадис, который передали ат-Тирмизи, Ахмад и Ибн Аби Шайба. Мухаммад Саид аль-Хальби в "Мусальсаят" (1/2) отнес этот хадис к аль-Бухари, но он ошибся в этом.

По прошествии некоторого времени мне стало ясно, что на самом деле этот хадис является слабым (*да'иф*) : я положился на аль-Манафи, который назвал достоверной цепочку передатчиков (*иснад*), приводимую Ибн Аби Шайбой, однако, затем мне представилась возможность самому проверить этот *иснад*, и я обнаружил, что он откровенно слабый, будучи тем же самым *иснадом* у ат-Тирмизи и других (*мухаддисов*), - см. мою книгу «Сильсият аль-Ахадис ад-Да'ифа» (1783). Тем не менее, его место занимает другое высказывание Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) : «Тот, кто рассказывает обо мне то, что сам он считает ложью, является одним из лжецов» (Этот хадис передали Муслим и другие). См. предисловие к моей книге «Сильсият аль-Ахадис ад-Да'ифа» (том первый).



сообщении передаётся: "..."). Крайне редко я упоминал имя сподвижника, передавшего тот или иной хадис, либо разъяснял в основной части книги какой из имамов-мухаддисов включил (в свой сборник) каждый приведённый хадис, – всё это было сделано для облегчения чтения текста, а также примечаний к нему.

Что касается дополнительной части, то она содержит комментарии к основному тексту книги. В ней я выявил источники хадисов, исследуя при этом их различные версии и пути передачи, а также их иснады и свидетельства согласно принципам "аль-джарх ва-т-та'диль" (отвода и подтверждения), выявляя степень достоверности либо слабости хадисов в соответствии с наукой о благородных хадисах и правил, относящихся к ним. Часто в некоторых путях передачи какого-либо хадиса содержатся версии и дополнительные слова, которые отсутствуют в других путях передачи, и тогда, по возможности, дабы не нарушить целостность текста, я помещал эти версии и дополнения в исходный хадис, приводящийся в основной части книги, обозначая их квадратными скобками [...] ; при этом я не указывал на то, какой из источников является тем единственным, в котором содержится это дополнение, делая так только в том случае, когда источник этого хадиса и его извод передаётся от одного и того же сподвижника; в ином случае, я приводил хадис отдельно, например, в разделе "Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*)" и т.д. Подобного рода вставка дополнительных версий хадисов включает в себе огромную пользу, чего вы не обнаружите во многих книгах – хвала Аллаху, благодаря милости Которого доводятся до конца благие дела!

Далее я упомянул в дополнительной части книги мнения учёных относительно тех вопросов, которые рассматриваются в данном хадисе. Кроме того, я привёл свидетельства "за" и "против", касающиеся каждой из точек зрения, выявляя при этом сильные и слабые стороны их аргументации. Затем мы выбирали самое правильное из приведённых мнений и включали его в текст основной части книги. Также в дополнительной части мы привели некоторые вопросы, которые, не относясь непосредственным образом к теме данной книги, не имеют прямых указаний в тексте Сунны, но требуют проведения *иджтихада*<sup>17</sup>.

Поскольку в настоящий момент в силу непреодолимых причин мы не можем издать всю книгу, включающую в себя как основную, так и дополнительную части, по воле Аллаха мы решили опубликовать лишь её основной текст<sup>18</sup> и назвать эту книгу «*Сифат саяят ан-Набийй, салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям, мин ат-такбир иля-т-таслим кя'анна-кя тараха*» ("Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) с самого начала (букв. "от *такбира*" – прим. переводчика) до конца (букв. "до *таслима*" – прим. переводчика), как если бы вы это видели собственными глазами").

Я прошу Всевышнего Аллаха сделать этот труд искренним пред Его Благословенным Ликом, а также сделать его полезным для моих верующих братьев, ибо Он – Всеслышащий, Отвечающий на мольбы!

<sup>17</sup> Прим. переводчика: *иджтихад* – право авторитетного знатока религии самостоятельно решать вопросы религиозно-правового характера.

<sup>18</sup> Прим. переводчика: эти слова шейх аль-Албани (да будет милостив к нему Аллах!) написал к первому предисловию книги более пятидесяти лет тому назад. С тех пор эта книга издавалась в полномасштабном формате на многих языках мира. Предлагаемый русскоязычному читателю перевод данной книги полностью содержит в себе как основную, так и дополнительную части.

## Методология данной книги

Поскольку тема данной книги заключается в разъяснении руководства Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) относительно намаза, я счел необходимым не ограничивать себя положениями какого-либо одного мазхаба ввиду вышеупомянутых причин. Поэтому я буду приводить в этой книге только то, что достоверно сообщается от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), следуя по пути (*мазхабу*) знатоков хадисов<sup>19</sup> из первых и нынешних поколений мусульман<sup>20</sup>. Как прекрасны слова того, кто сказал:

Знатоки хадисов – люди Посланника (своим призванием),  
И хотя их рядом с ним и нет,  
Они с ним вместе своим дыханием<sup>21</sup>.

Таким образом, эта книга, если пожелает Всевышний Аллах, по каждой рассматриваемой теме соберет воедино различные вопросы, которые разбросаны в недрах книг по хадисам и фикху и по которым существует расхождение между мазхабами. Вместе с тем в этой книге может содержаться и то из истинного, чего нет в других книгах или мазхабах, поэтому тот, кто будет поступать в соответствии с этой истиной, если пожелает Аллах, окажется в числе тех, кого наставил Аллах **«по Своей воле к той истине, относительно которой они разошлись, ведь Аллах ведет того, кого пожелает, к Прямому Пути»**(Сура "Корова", аят 213).

Установив для себя эту методологию - придерживаться достоверной Сунны – как в этой, так и в других своих книгах, а эта Сунна распространится среди людей, если

---

<sup>19</sup> Аль-Лукнави в книге "Имам аль-Калим фима йата'алляк биль-Кира'а Хальф аль-Имам" (стр. 156) сказал : "Тот, кто занимается беспристрастным анализом , погружается в океаны фикха и его основы, сторонясь всяческих принуждений, твердо познает, что в большинстве второстепенных и главных вопросов, относительно которых разошлись ученые, мазхаб знатоков хадисов крепче иных мазхабов. Всякий раз, когда я анализирую различные мнения, высказывание знатоков хадисов оказывается наиболее близким к справедливости– их ждет награда от Аллаха, и Он их отблагодарит. Такова основа. А как же может быть иначе, если они являются настоящими наследниками Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и истинными помощниками его Закона (*Шариата*) ?! Пусть соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и внушит нам любовь к ним и следование за ними вплоть до самой смерти!"

<sup>20</sup> Ас-Субки в "Аль-Фатава" (1/148) сказал: "Наиболее важным делом мусульман является намаз, о котором должен заботиться каждый мусульманин, сохраняя его основы и соблюдая его требования. В нем также собраны положения, которые обязательны для выполнения, а также такие положения, об обязательности которых мнения ученых разошлись. К намазу относятся вопросы, по которым существует единое мнение ученых – и здесь нет места для иного, кроме Истины, – и другие вопросы, вызвавшие расхождения ученых. Наиболее благоразумный подход заключается в том, чтобы либо не ввязываться в расхождения по этим вопросам, насколько это возможно, либо заняться исследованием достоверных преданий от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и придерживаться их. Если человек поступит подобным образом, то его намаз окажется правильным и благим, включенным в следующие Слова Всевышнего :

فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا

« **И кто надеется на встречу со своим Господом , пусть совершает благие дела ...»** (Сура "Пещера", аят 110)".

Я (т.е. шейх аль-Албани – прим. переводчика) говорю: второй подход является более превосходным, даже обязательным, поскольку первый подход, помимо того, что не способствует разрешению многих вопросов, не отвечает его (да благословит его Аллах и приветствует!) велению : «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я », поскольку в таком случае намаз человека может кардинальным образом разойтись с намазом Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Задумайтесь же над этим!

<sup>21</sup> Из стихов Хасана ибн Мухаммада ан-Насави, как передал знаток хадисов аль-Хафиз Дийя ад-Дин аль-Макдиси в своем труде "Фадль аль-Хадис ва ахлихи" («О достоинствах хадисов и их знатоков»).

пожелает Всевышний Аллах, я знал, что это не вызовет удовлетворения у каждой группы и мазхаба. Более того, наверняка, некоторые из них, если не большинство, станут подвергать меня порицанию и упрекам. Однако это не имеет значения, ибо я также знаю, что всем угодить невозможно, и, что, как сказал Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!): «Тот, кто угождает людям, вызывая (при этом) гнев Аллаха, Аллах вверит его этим людям»<sup>22</sup>. Да вознаградит Аллах того, кто сказал:

Не спасись мне от нападок людских, увы,  
Даже будь я в пещере крученой горы;  
Ведь кто ж избежит людского зла,  
Даже укрывшись в крыльях орла ?!

Достаточно мне убежденности в том, что это и есть тот самый Путь людей, по которому Всевышний велел следовать верующим и который разъяснил наш Пророк Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует!), господин всех Посланников. Именно по этому Пути следовали первые праведные поколения мусульман (*салафы*) из числа сподвижников Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), их последователей и следующих за ними поколений, включая четырех Имамов (да будет милостив к ним Аллах!), мазхабов которых сегодня придерживается большинство мусульман. И все они единодушны в обязательности придерживаться Сунны и обращаться к ней, отвергая любое высказывание, противоречащее Сунне, каким бы великим ни был человек, из уст которого оно прозвучало, поскольку дело Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) превыше, а Путь его прямее.

И вот поэтому я избрал их руководство (т.е. Имамов - прим. переводчика), последовал по их стопам, выполнил их веления строго придерживаться хадисов, даже если это войдет в противоречие с их высказываниями (по какому-либо вопросу).

Именно эти веления, исходившие от них, оказали на меня сильное влияние в собственном методологическом исследовании этого Прямого Пути и отречении от слепого безосновательного подражания какому-либо взгляду (*таклид*). Прошу Всевышнего Аллаха даровать им великую награду!

### **Высказывания Имамов относительно следования Сунне и отречения от их взглядов, если они ей противоречат**

Будет чрезвычайно полезно, если мы приведем здесь некоторые подобные высказывания, ведь может это послужит предостережением и напоминанием для тех, кто слепо подражает<sup>23</sup> взглядам Имамов – нет, даже не самих Имамов, а

---

<sup>22</sup> Ат-Тирмизи, аль-Куда'и, Ибн Бушран и другие. Я (т.е. шейх аль-Албани – прим. переводчика) высказался об этом хадисе и путях его передачи при проверке хадисов, содержащихся в труде "Шарх аль-Акыда ат-Тахавиййа" (стр. 278).

<sup>23</sup> Именно на подобного рода *таклид* указал имам ат-Тахави сказав : «Таклидом занимается только тот, кто является фанатиком либо невеждой». (Эту цитату приводит Ибн 'Абидин в "Расм аль-Муфти" (том 1, стр. 32, Собрание сочинений).

Прим. переводчика: следует отметить, что существует три категории людей, которые занимаются одним из следующих видов деятельности:

- 1) иджтихад
- 2) иттиба'
- 3) таклид

- 
- 1) Иджтихад (букв. "старание", "усердие", "прилежание") – это деятельность авторитетного богослова, имеющего право самостоятельно решать такие вопросы религиозно-правового характера, на которые не имеется прямых указаний в Коране и Сунне. Заниматься иджтихадом могут только лица, в совершенстве владеющие арабским языком, наизусть знающие Коран и его толкования, хорошо знающие Сунну и комментарии к ней и отвечающие целому ряду других требований. Человека, который имеет право заниматься иджтихадом, называют *муджтахид*.
  - 2) Иттиба' (букв. "следование") – это деятельность человека, способного следовать решениям религиозно-правового характера на основе рассмотрения и понимания представленных доказательств из Корана, Сунны, иджмы сподвижников и иджмы ученых-богословов, однако неспособного самостоятельно решать вопросы религиозно-правового характера. Человека, который способен заниматься иттиба', называют *муттаби'*.
  - 3) Таклид (букв. "подражание", "имитирование", "копирование") – это деятельность человека, безоговорочно руководствующегося высказываниями и решениями одного из богословов без обращения к Корану и Сунне, которые могут подтвердить или опровергнуть справедливость его точки зрения. Человека, который придерживается *таклида*, называют *мукаллидом*.

Здесь необходимо отметить, что существуют разрешенные и запрещенные формы таклида.

#### I. Разрешенная форма таклида

Шейх уль-Ислам Ибн Таймийа (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Когда мусульманин сталкивается с какой-либо проблемой, ему следует стремиться получить фетву от такого человека, который, как он убежден, вынесет ему фетву на основе того, что постановили Аллах и Его Посланник (да благословит его Аллах и приветствует!). При этом не имеет значения к какому из мазхабов он себя относит. Для любого мусульманина необязательно слепо следовать за кем-либо из ученых во всем том, что он говорит. Также любому мусульманину необязательно следовать определенному мазхабу ученых во всем том, что он от них требует и им сообщает. Наоборот, высказывание любого человека может быть принято либо отвергнуто, кроме (высказывания) самого Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!). Разрешается следовать мазхабу определенного человека в случае неспособности (мусульманина) узнать шариатское постановление (по какому-либо вопросу); однако это необязательно для каждого отдельного человека, если он способен узнать о шариатском постановлении, не прибегая к подобному пути таклида. Поэтому каждый человек должен по мере своих сил страшиться Аллаха и стремиться к знанию того, что велели Аллах и Его Посланник, делая то, что приказано и избегая того, что запрещено» ("Маджму' Фатава" ("Собрание фетв"), 20/208, 209).

#### II. Запрещенная форма таклида

Ибн аль-Каййим (да будет милостив к нему Аллах!) в своем труде "И'лям аль-Мувакки'ин" (2/188) указал на запрещенные формы таклида: «Он состоит из трех видов: (1) полный отход от того, что ниспослал Аллах, и удовлетворенность таклидом своих предков; (2) делать таклид за человеком, если вы не знаете, является ли он тем, высказывания которого могут быть приняты; (3) придерживаться таклида после того, как (по какому-либо вопросу) будет установлено доказательство и станет ясно, что установленное доказательство противоречит мнению человека, за которым был сделан таклид».

Шейх уль-Ислам Ибн Таймийа (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Никто не должен слепо следовать за кем-либо во всем том, что он велит, запрещает либо рекомендует, за исключением Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!). Мусульмане всегда должны задавать свои вопросы исламским ученым, иногда следуя за одним, а иногда за другим. Если последователь решит следовать мнению одного из имамов по какому-либо конкретному вопросу, которое, как он полагает, лучше для его приверженности религии либо является более правильным и т.д., согласно большинству мусульманских ученых, это разрешено, и ни Абу Ханифа, ни Малик, ни аш-Шафи'и, ни Ахмад не говорили, что это запрещено. ("Маджму' Фатава" ("Собрание фетв"), 23/382).

Шейх Сулейман ибн Абдаллах (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «То, что должен делать верующий, если Книга Аллаха и Сунна Его Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!) достигли его и он понимает их в том, что касается какого-либо вопроса, – это поступать в соответствии с ними, не обращая внимания на того, с кем он расходится по данному вопросу. Это то,

находящихся по своему статусу гораздо ниже их —, для тех, кто до такой степени придерживается своих мазхабов и взглядов, будто они снизошли с Небес! А ведь Всемогущий и Великий Аллах сказал:

اتبعوا ما أنزل إليكم من ربكم ولا تتبعوا من دونه أولياء قليلاً ما تذكرون [الأعراف:  
3]

«Следуйте тому, что ниспослано вам от вашего Господа, и не берите помимо Него других покровителей. Как же редко вы об этом помните!» (Сура "Преграды", аят 3) .

### Имам Абу Ханифа (да будет милостив к нему Аллах!)

Первый из них – имам Абу Ханифа ан-Ну'ман ибн Сабит (да будет милостив к нему Аллах!), соратники которого передали его различные слова и высказывания. Все они сводятся к одному: обязательности брать за основу хадис и отказываться от

---

что вменили нам в обязанность наш Господь и наш Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), и относительно чего единодушны все ученые, за исключением невежественных слепых подражателей и тех, чьи сердца ожесточились. Подобные люди не являются учеными». ("Тайсир аль-Азым аль-Хамид", стр. 546).

Имам Ахмад ибн Ханбал (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Как странно, что люди, которые знают цепочку передатчиков хадиса и его достоверность, продолжают следовать мнению Суфьяна (ас-Саури), тогда как Всевышний Аллах сказал:  
فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَلِّفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

«Пусть же остерегаются те, которые противятся его воле, как бы их не постигло искушение (фитна) или не постигли их мучительные страдания!» (сура "Свет", аят 63). (Далее Имам Ахмад продолжил) Вы знаете, что такое фитна ? Фитна – это многобожие (*ширк*)! Ибо отвержение некоторых из его (да благословит его Аллах и приветствует!) высказываний может стать причиной того, что отклонение войдет в сердце, и тем самым (человек) будет погублен». (Сообщил Ибн Батта в "Аль-Ибана аль-Кубра" (№97). См. также "Аль-Маса'иль" (3/1355) Абдуллаха ибн Ахмада).

Шейх Абдурахман ибн Хасан (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «В этих словах Имама Ахмада (да будет милостив к нему Аллах!) содержится указание на то, что совершение таклида до того, как человека достигнут доказательства, не является порицаемым. Однако достоин порицания тот человек, до которого дошли доказательства, однако он продолжает противиться им из-за (приверженности) высказываниям своего ученого». ("Фатх аль-Маджид", 2/649).

Таким образом, подытоживая все вышеизложенное, необходимо отметить следующее:

- 1) *муджтахиду* разрешено делать таклид, когда он неспособен к иджитхаду по какому-либо вопросу в силу уважительных причин;
- 2) *муттаби'у* и *мукаллиду* разрешено делать таклид при соблюдении двух условий: (а) он находится в ситуации, когда неспособен самостоятельно узнать шариатское постановление по какому-либо вопросу в силу уважительных причин; (б) человек, за которым он делает таклид, должен быть известен своими правильными воззрениями, истинным вероубеждением, знаниями и правом заниматься иджитхадом;
- 3) запрещено делать таклид после того, как станет очевидно, что он противоречит установленному доказательству из Корана и Сунны;
- 4) запрещено делать таклид за одним человеком, кроме самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), либо за одним мазхабом абсолютно по всем вопросам религиозно-правового характера;
- 5) запрещено делать таклид за человеком, который не отвечает соответствующим требованиям и не подходит для этого.

Таким образом, совершенно очевидно, что шейх аль-Албани, затрагивая в данной книге вопросы таклида, подразумевает ту его форму, которая запрещена. Это ясно как из текста самой книги, так и из соответствующих высказываний ученых-богословов, приводящихся в ней.

подражания (*таклида*) тем взглядам имамов, которые противоречат какому-либо хадису.

1. «Если хадис достоверный,- это и есть мой мазхаб».<sup>24</sup>

2. «Никому не разрешено принимать наше высказывание, не зная того, откуда мы его взяли».<sup>25</sup>

В другом сообщении передается: «Запрещено (*харам*) издавать фетву на основании моих слов тому, кто не знает моего доказательства (*далил*) (по данному вопросу)». В одном из сообщений добавляется: «...ведь все мы люди: сегодня говорим одни слова, а завтра от них отрекаемся».

Также передается следующее высказывание: «Горе тебе, о, Йакуб <sup>26</sup> (это Абу Йусуф)! Не записывай все, что ты слышишь от меня! Ведь, поистине, случается так, что сегодня у меня одно мнение, а завтра я от него отрекаюсь, или завтра у меня одно мнение, а послезавтра я от него отрекаюсь».<sup>27</sup>

---

<sup>24</sup> Передали Ибн 'Абидин в "Аль-Хашийя" (1/63) и в "Расм аль-Муфти" (1/4 из Собрания сочинений Ибн 'Абидина), шейх Салих аль-Фулани в "Иказ аль-Химам" (стр.62) и другие. От Ибн 'Абидина передается следующее высказывание в труде "Шарх аль-Хидайя", который написал Ибн аш-Шахна аль-Кябир, учитель Ибн аль-Хумама: «Когда выясняется, что какой-либо хадис, противоречащий мазхабу, является достоверным, то человеку следует поступать в соответствии с этим хадисом, и это становится его мазхабом, а от того, что он поступает в соответствии с хадисом, он не перестает быть последователем ханифитского мазхаба. Так, достоверно передается, что Абу Ханифа (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Если хадис достоверный,- это и есть мой мазхаб», а данное высказывание Абу Ханифы и других Имамов передал Ибн 'Абд аль-Барр».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: это является одним из проявлений полноты знания и богобоязненности Имамов, поскольку подобными высказываниями они указали на то, что не охватывают (своим знанием) всю Сунну целиком. Имам аш-Шафи'и разъяснил это более подробно, о чем будет упомянуто далее. Случалось так, что они расходились с какой-либо сунной, которая не достигала их, поэтому они сами и велели нам следовать сунне и делать её частью их мазхаба. Да будет милостив к ним всем Аллах!

<sup>25</sup> Передали Ибн 'Абд аль-Барр в "Аль-Интика" фи Фада'иль ас-Саляса аль-Аймат аль-Фукаха" (стр. 145), Ибн аль-Каййим в "И'лям аль-Муваки'ин" (2/309), Ибн 'Абидин в своих примечаниях к "Аль-Бахр ар-Ра'ик" (6/293) и "Расм аль-Муфти" (стр.29, 32) и аш-Ша'рани в "Аль-Мизан" (1/55), передавший второе сообщение. Последнее сообщение передал Аббас ад-Даури в "Ат-Тарих Ибн Ма'ин" (6/77/1) с достоверным иснадом от Зафара, ученика Имама Абу Ханифы. Подобные же сообщения передаются и от соратников Абу Ханифы : Зафара, Абу Йусуфа и 'Афийи ибн Йазида (сравните "Иказ", стр. 52). Ибн аль-Каййим ясно указал на сообщения от Абу Йусуфа в "И'лям аль-Муваки'ин" (2/344). Добавление ко второму сообщению редактор "Иказ" (стр.65) относит к Ибн 'Абд аль-Барру, Ибн аль-Каййиму и другим.

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: если это то, что они говорят о человеке, которому неведомы их доказательства, то как бы мне хотелось знать, что они ответили бы тому, кто знает о расхождении данного доказательства с их соответствующим высказыванием, но все равно после этого выносит фетвы, противоречащие данному доказательству?! Задумайтесь же над этим высказыванием (Имама), ибо его одного достаточно, чтобы сокрушить слепое подражание (*ат-таклид аль-амма*); вот почему один из шейхов-мукаллидов отказался поверить, что эти слова принадлежат Абу Ханифе, когда я, выразив порицание его фетве, привел ему данное высказывание Абу Ханифы о незнании доказательств.

<sup>26</sup> Прим. переводчика : здесь имам Абу Ханифа обращается к своему выдающемуся ученику Абу Йусуфу (да будет милостив к ним обоим Аллах!)

<sup>27</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: Имам Абу Ханифа так говорил потому, что он часто основывал свое суждение на аналогии (*кийас*), после чего он находил более аргументированную аналогию либо до него доходил хадис Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) (по рассматриваемому вопросу), и тогда он принимал его и отказывался от своего предыдущего высказывания. В кратком изложении аш-Ша'рани в своем труде "Аль-Мизан" (1/62) пишет: «Мы убеждены, равно как и каждый исследователь (жизни и наследия) Абу Ханифы (да будет доволен им Аллах!), что доживи он до времен письменной фиксации Шариата и поездок знатоков хадисов в города и страны, чтобы узнать о них и собрать их воедино, он принял бы это и отказался бы от всех использованных им суждений по аналогии (*кийас*). Доля кийаса в его мазхабе была бы сравнительно столь же невелика, как и в других мазхабах. Однако поскольку при его жизни шариатские доказательства были рассредоточены среди последователей и их последователей в малых

3. «Если я сказал что-либо противоречащее Книге Всевышнего Аллаха либо преданиям Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!), то откажитесь от моего высказывания»<sup>28</sup>.

### **Имам Малик ибн Анас (да будет милостив к нему Аллах!)**

Что касается имама Малика ибн Анаса (да будет милостив к нему Аллах!), то он сказал:

1. «Поистине, я ведь только человек: (иногда) я неправ, а (иногда) я прав. Исследуйте мое мнение – всё, что соответствует Книге Аллаха и Сунне, примите, а все, что не соответствует Книге Аллаха и Сунне, оставьте»<sup>29</sup>.

---

и больших городах, в его мазхабе кийас составлял большую долю по сравнению с другими Имамами. Это было обусловлено тем, что у него не было текстового свидетельства по тем вопросам, в которых он прибегал к кийасу, в отличие от остальных Имамов. Жившие после него знатоки хадисов стали совершать поездки в целях поиска и собирания хадисов из различных городов и селений, записывая их. Тем самым некоторые шариатские хадисы поясняли другие. Вот какова причина большой доли кийаса в его мазхабе, тогда как в других мазхабах она не столь велика». Абуль-Хасанат (Аль-Лукнави) в "Ан-Нафи' аль-Кябир" (стр. 135) более подробно приводит слова аш-Ша'рани, одобряя их и разъясняя в собственных примечаниях, поэтому любому желающему следует обратиться к этому труду.

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: таким образом, поскольку вышеприведенное разъяснение указывает на уважительную причину того, почему Абу Ханифа иногда непреднамеренно противоречил достоверным хадисам, - а данная причина абсолютно приемлема, поскольку Всевышний Аллах не возлагает на душу больше, чем она может вынести, - нельзя порицать за это Абу Ханифу, как делают некоторые невежественные люди. Наоборот, необходимо уважать его, ибо он – один из имамов мусульман, через которых была сохранена эта вера и передана нам во всей полноте, и, кроме того, поистине, он в любом случае получит награду (от Аллаха), будь он прав (в собственном иджитхаде) или нет. С другой стороны, почитателям имама Абу Ханифы нельзя продолжать придерживаться тех его высказываний, которые противоречат (надежным) хадисам, ибо, на самом деле, подобные высказывания не являются частью его мазхаба, как следует из вышеприведенных слов (Имама). Тем самым существуют две крайности, тогда как истина находится между ними:

رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ

**«Господи наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наши сердца ненависти и зависти к тем, кто уверовал! Господи наш! Воистину, Ты – Сострадательный, Милосердный!»** (сура "Сбор", аят 10).

<sup>28</sup> Аль-Фулани в "Иказ аль-Химам"(стр.50) возводил это высказывание также к Иمامу Мухаммаду, затем сказав: "Это и подобное этому не относится к *муджтахиду*, поскольку он не нуждается в их высказываниях, однако это относится к *мукаллиду*".

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: основываясь на этом, аш-Ша'рани в своем труде "Аль-Мизан" (1/26) сказал: «Если кто-нибудь спросит: "Что мне следует делать с хадисами, которым мой имам не следовал, однако их достоверность была установлена после его смерти?", - следует ответить: "Ты должен поступать в соответствии с этими хадисами, поскольку если бы твой имам повстречал их и он выявил бы их достоверность, то велел бы тебе поступать в соответствии с ними, ибо все имамы были пленниками в деснице Шариата". Тот, кто бы так и поступил, собрал бы обеими своими руками всякое благо, однако тот, кто говорит: "Я не буду поступать в соответствии с хадисом, если мой имам ему не следовал" – упустит огромную пользу, как это уже происходит со многими подражателями (*мукаллидами*) Имамов-основателей мазхабов. Для них лучше было бы поступать в соответствии с каждым хадисом, достоверность которого установлена после эпохи Имамов, тем самым исполняя их волю, ибо мы глубоко убеждены, что если бы Имамы жили дольше и им повстречались хадисы, достоверность которых была установлена после них, они бы обязательно приняли их и поступали в соответствии с ними, отказавшись от любых суждений по аналогии, использованных ими прежде, и от любых высказываний, произнесенных ими ранее».

2. «У каждого (человека) после Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) слова будут и приниматься, и отвергаться, кроме (слов) самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).»<sup>30</sup>

3. Ибн Вахб сказал: «Я слышал, как Малика спросили об очищении между пальцами ног во время омовения. Он ответил: «Люди не должны этого делать». Я подождал, пока не поубавилось народу, и сказал ему: «Мы знаем сунну относительно этого». Тогда он спросил: «А какова она?» Я ответил: «Нам рассказали аль-Лайс ибн Са'ад, Ибн Лахий'а и Амр ибн аль-Харис со слов Йазид а ибн Амра аль-Ма'афири, со слов Абу Абд ар-Рахмана аль-Хубули, со слов аль-Мустаурида ибн Шаддада аль-Кураши, который передал: «Я видел, как Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) проводил мизинцем между пальцами ног». Малик тогда сказал: «Поистине, это хороший хадис. До этого самого часа я его никогда не слышал». После чего я слышал, что когда ему задавали подобный вопрос, он велел очищать между пальцами ног»<sup>31</sup>.

### **Имам аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!)**

А что касается Имама аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!), то его высказывания по затронутой здесь теме многочисленны и прекрасны<sup>32</sup>, а его последователи более других придерживались их.

1. «Сунна Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) достигает каждого из нас и ускользает от каждого из нас. Если я что-то сказал или что-то обосновал, и сказанное мною расходится с (Сунной) Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), то высказывание, произнесенное Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), является и моим высказыванием»<sup>33</sup>.

---

<sup>29</sup> Передали Ибн 'Абд аль-Барр в "Джами" Байан аль-'Ильм ва Фадлих" (2/32), Ибн Хазм, цитирующий Ибн 'Абд аль-Барра в "Усул аль-Ахкам" (6/149) и аль-Фулани (стр. 72).

<sup>30</sup> Это известное высказывание относят к Иمامу Малику, о чем известно ученым из поздних поколений (мусульман). Ибн Абд аль-Хади назвал его достоверным в "Иршад ас-Салик" (227/1), Ибн 'Абд аль-Барр в "Джами" Байан аль-'Ильм ва Фадлих" (2/91) и Ибн Хазм в "Усул аль-Ахкам" (6/145, 179), который передал это высказывание от аль-Хакама ибн Утайбы и Муджахиды. Таки ад-Дин ас-Субки привел это выражение, восхищенный его красотой, в "Аль-Фатава" (1/148) от Ибн 'Аббаса, а затем сказал: «Эти слова сначала передавались от Ибн 'Аббаса и Муджахиды, затем Малик (да будет доволен им Всевышний Аллах!) позаимствовал эти слова от них, став известным благодаря им».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: Имам Ахмад затем взял это высказывание от них, как упомянул Абу Дауд в "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад" (стр. 276): «Я слышал, как (Имам) Ахмад говорил: "Мнение каждого может быть принято и отвергнуто, за исключением самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

<sup>31</sup> Передал Ибн Аби Хатим во введении к труду "Аль-Джарх ва Та'диль" (стр. 31-32).

<sup>32</sup> Ибн Хазм в "Усул аль-Ахкам" (6/118) сказал: «Поистине, исламские правоведы (*фукаха*), за которыми делали таклид, были противниками таклиду, и они запрещали своим сподвижникам делать за собой (слепой) таклид. Самым ревностным из них в этом отношении был аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!), поскольку он постоянно и более чем кто-либо другой подчеркивал необходимость следовать (*иттиба'*) достоверным преданиям и принимать то, что установлено (соответствующим) свидетельством. Он также отмежевался от того, чтобы за ним безоглядно делали таклид и заявил об этом во всеулышание. Пусть за это Аллах дарует ему милость, и пусть его награда будет огромна, ибо он был причиной великого блага!».

<sup>33</sup> Сообщил аль-Хакам через цепочки передатчиков, доходящих до аш-Шафи'и, как на то указано в книгах "Тарих Димашк" Ибн 'Асакира (15/1/3), "И'лям аль-Мувакки'ин" (2/363, 364) и "Иказ" (стр. 100).



2. «Мусульмане единодушны в том, что если человеку разъяснена какая-либо сунна Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), то ему не разрешается оставлять её ради высказывания кого-либо другого»<sup>34</sup>.

3. «Если вы обнаружите в том, что я написал, нечто противоречащее Сунне Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), то говорите согласно Сунне Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), и оставьте то, что я сказал»<sup>35</sup> (в другой версии передается: «... тогда следуйте ей и не обращайтесь внимания ни на чьи слова»<sup>36</sup>).

4. «Если хадис достоверен, то это и есть мой мазхаб»<sup>37</sup>.

<sup>34</sup> Передали Ибн аль-Каййим (2/361) и Аль-Фулани (стр. 68).

<sup>35</sup> Передали Аль-Харави в "Замм аль-Калям" (3/47/1), Аль-Хатиб в "Аль-Ихтиджадж би аш-Шафи'и" (8/2), Ибн 'Асакир (15/9/1), ан-Навави в "Аль-Маджму'" (1/63), Ибн аль-Каййим (2/361) и аль-Фулани (стр. 100).

<sup>36</sup> Эту версию приводит Абу Ну'айм в "Хильят аль-Аулийа" (9/107).

<sup>37</sup> Передали Ан-Навави в "Аль-Маджму'" (1/63), аш-Ша'рани (1/57), ссылаясь на аль-Хакима и аль-Байхаки, и Аль-Фулани (стр.107). Аш-Ша'рани сказал: «Сказал Ибн Хазм: "Т.е. все равно, была бы достоверность (хадиса) выявлена им или любым другим имамом".

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: его следующее высказывание (под №5 - прим. переводчика) разъясняет смысл (этих слов). В кратком изложении имам ан-Навави (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Наши соратники поступали в соответствии с этим (высказыванием) по вопросу *тасвиба* (т.е. произнесения слов "*Ас-саяту хайрун мин-ан-науи*" («Намаз лучше сна») во время азана на утренний намаз – прим. переводчика), условиям выхода из состояния *ихрам* по причине болезни, а также по другим известным вопросам, содержащимся в книгах мазхаба. Из числа наших соратников, которые выносили фетвы на основании хадиса (, а не высказывания аш-Шафи'и) были Абу Йакуб аль-Бувайти и Абуль-Касим ад-Дарики. А среди тех, кто так же поступал из наших *мухаддисов*, были имам Абу Бакр аль-Байхаки и другие (знатоки хадисов). Многие наши соратники, жившие до нас, если сталкивались с каким-либо вопросом, по которому существовал хадис, а мнение (*мазхаб*) аш-Шафи'и противоречило ему, поступали в соответствии с данным хадисом и выносили на его основе свои фетвы, говоря: "Мазхаб аш-Шафи'и таков же, как и данный хадис". Шейх Абу Амр (ибн ас-Салах) сказал: "Любой из шафиитов, который находил хадис, расходившийся со своим мазхабом, анализировал: выполнил ли он условия *иджтихада* в общем или же только по данной теме либо вопросу, ибо в последнем случае он мог независимо (от кого-либо) поступать в соответствии с хадисом. Если же он их не выполнил, однако ему было тягостно поступать вопреки данному хадису после дальнейшего исследования, он не искал убедительного оправдания для своего расхождения с хадисом, ему оставалось только поступать в соответствии с ним, если другой независимый имам, помимо аш-Шафи'и, поступал согласно этому хадису. Тем самым это было для него уважительной причиной оставления своего мазхаба по данному вопросу". Сказанное (Абу Амром) верно и установлено. А Аллаху это ведомо лучше!».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: существует и другая ситуация, которую Ибн ас-Салах не упомянул в вышеприведенном высказывании: а что делать, если бы человек не нашел того, кто поступал бы в соответствии с данным хадисом? На этот вопрос ответил Такий ад-Дин ас-Субки в своем исследовании "Ма'на Кауль аш-Шафи'и аль-Матляби : «*Иза сахха ль-хадис фа-хува мазхаби*»" («Смысл требования в высказывании аш-Шафи'и : "Если хадис достоверен, то это и есть мой мазхаб"») (стр. 102, том 3): «Для меня самое главное следовать (*иттиба*) хадису. Человеку следует представить, что он находится перед Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!), услышав от него только что (какой-нибудь) хадис. Будет ли этот человек медлить, не поступая в соответствии с хадисом? Клянусь Аллахом, нет..., и каждый человек несет ответственность сообразно собственному разумению».

Завершение этого исследования и его обсуждение содержится в книге (Ибн аль-Каййима) "И'лям аль-Мувакки'ин" (2/320 и 370), а также в труде аль-Фулани, который называется "Иказу химама улюль-абсар, ли-ль-иктида' би саййид аль-мухаджирин ва-ль-ансар, ва тахзирухум 'ан аль-ибтида' аш-ша'и' фи-ль кура ва-ль-амсар, мин таклид аль-мазахиб ма'а-ль-хамиййа ва-ль-асабиййа байна фукаха' аль-а'сар" ("Пробуждение усердия проницательных к следованию за господином мухаджиров и ансаров и предостережение их от религиозных нововведений, распространившихся в селениях и городах из-за безоглядного и фанатичного подражания мнениям современных правоведов»). В том, что касается данной темы, эта книга уникальна, и каждому, кто любит истину, следует изучить её, стремясь к пониманию и размышлению над её содержанием.

5. «Вы<sup>38</sup> лучше знаете о хадисах и их передатчиках, чем я. Поэтому, если хадис достоверен, то сообщите мне о нем, откуда бы он ни был: из Куфы, Басры или аш-Шама<sup>39</sup>, чтобы я ссылался на него, если он достоверен»<sup>40</sup>.

6. «Если по какому-либо вопросу обнаружится несоответствие сказанного мной с сообщением от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), достоверность которого установлена знатоками хадисов, то я отказываюсь от сказанного мной при моей жизни и после моей смерти»<sup>41</sup>.

7. «Если вы увидите, что я говорю нечто расходящееся с тем, что достоверно установлено от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), то знайте: меня покинул мой разум»<sup>42</sup>.

8. «Если всё, что я сказал, разойдется с тем, что достоверно передается от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), то важнее всего хадис Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), и вы не подражайте (*таклид*) мне»<sup>43</sup>.

9. «Каждый хадис от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) – это и моё высказывание, даже если вы его и не услышали от меня»<sup>44</sup>.

### **Имам Ахмад ибн Ханбал (да будет милостив к нему Аллах!)**

Имам Ахмад известен тем, что он более всех других имамов занимался собиранием Сунны и придерживался ее до такой степени, что даже "выступал против написания книги, которая вобрала бы в себя дедуктивные выводы (*тафри'*) и спекулятивные мнения (*райй*)"<sup>45</sup>. Поэтому он говорил:

1. «Не подражайте (*таклид*) мне, и не подражайте (*таклид*) ни Малику, ни аш-Шафи'и, ни аль-Ауза'и, ни ас-Саури, а берите оттуда, откуда они взяли»<sup>46</sup>. В другой версии передается: «Не подражайте (*таклид*) в своей вере никому из этих! Берите то, что дошло от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и его сподвижников; а за ними идут их последователи (*табиини*), в отношении которых человеку предоставлен выбор». Однажды он сказал: «Следование (*аль-иттиба'*)

<sup>38</sup> Обращение к Ахмаду ибн Ханбалу (да будет милостив к нему Аллах!).

<sup>39</sup> Прим. переводчика: аш-Шам - прежнее название территории, на которой сегодня расположены такие страны, как Сирия, Иордания, Палестина и Ливан.

<sup>40</sup> Передали Ибн Аби Хатим в "Адаб аш-Шафи'и" (стр. 94-95), Абу Ну'айм в "Хилйат аль-Аулийа"(9/106), Аль-Хатиб в "Аль-Ихтиджадж би аш-Шафи'и" (8/1), а от него Ибн 'Асакир (15/9/1), Ибн 'Абд аль-Барр в "Аль-Интика" (стр. 75), Ибн аль-Джаузи в "Манакиб аль-Имам Ахмад" (стр. 499) и аль-Харави (2/47/2) через три цепочки от Абдуллаха ибн Ахмада ибн Ханбала от его отца, который сообщил, что аш-Шафи'и сказал ему это. Следовательно, это достоверное сообщение, переданное от аш-Шафи'и. Вот почему Ибн аль-Каййим прямо относил это (высказывание) к нему (т.е. аш-Шафи'и) в "Аль-И'лям" (2/325), впрочем, как и Аль-Фулани в "Аль-Иказ" (стр. 152), затем сказав: «Аль-Байхаки передал: "Именно потому он, т.е. аш-Шафи'и, так часто использовал хадисы, что собрал знания от людей из Хиджаза, аш-Шама, Йемена и Ирака. Он принимал все, что находил достоверным, не полагаясь и не оглядываясь на мазхаб людей той местности, где он жил, если ему представляла отличающаяся (от их мазхаба) истина. Некоторые из тех, кто был до него, ограничивались лишь тем, на чем сошлись люди мазхаба той местности, где они проживали, не прилагая усилий для ознакомления с тем из достоверного, что ему противоречило. Да простит нас всех Аллах!"».

<sup>41</sup> Передали Абу Ну'айм (9/107), аль-Харави (47/1), Ибн аль-Каййим в "И'лям аль-Мувакки'ин" (2/363) и Аль-Фулани (стр.104).

<sup>42</sup> Передали Ибн Аби Хатим в "Аль-Адаб" (стр. 93), Абуль-Касым ас-Самарканди в "Аль-Амали", Абуль-Хафс аль-Муаддаб в "Аль-Мунтака" (234/1), Абу Ну'айм (9/106), Ибн 'Асакир (15/10/1) через достоверные цепочки передатчиков.

<sup>43</sup> Передали Ибн Аби Хатим, Абу Ну'айм и Ибн 'Асакир (15/9/2).

<sup>44</sup> Передал Ибн Аби Хатим (стр. 93-94).

<sup>45</sup> Передал Ибн аль-Джаузи в "Аль-Манакиб" (стр. 192).

<sup>46</sup> Передали Аль-Фулани (стр. 113) и Ибн аль-Каййим в "Аль-И'лям" (2/302).

заключается в том, чтобы человек следовал тому, что дошло от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и его сподвижников, а в отношении их последователей (*табишинов*) он имеет право выбора»<sup>47</sup>.

2.«Мнение аль-Ауза'и, мнение Малика, мнение Абу Ханифы – все это лишь мнение, и каждое из них равнозначно в моих глазах, а, поистине, доказательство – в преданиях (от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и его сподвижников)»<sup>48</sup>.

3.«Если кто-либо отвергает хадис Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), то находится на краю гибели»<sup>49</sup>.

Вот каковы высказывания Имамов (да будет доволен ими всеми Всевышний Аллах!) относительно веления придериваться хадисов и запрещения безоглядно подражать себе (*таклид*), а высказывания эти настолько отчетливы и ясны, что не вызывают споров и иных толкований. Поэтому тот, кто придерживается всего достоверно установленного в Сунне, даже если он при этом поступает вопреки некоторым высказываниям Имамов, не нарушает их мазхабы и не выходит за пределы их пути. Скорее, наоборот, такой человек будет разумным последователем (*муттаби'*) каждого из них, держась за твердую рукоять, которая никогда не сломается. Совсем по-другому обстоит дело у того человека, который отказывается от достоверно установленной Сунны только лишь потому, что она противоречит высказываниям Имамов. Как раз, наоборот, получается, что именно такой человек выступает против них и расходится с их высказываниями, упомянутыми выше. Всевышний Аллах сказал:

فلا وربك لا يؤمنون حتى يُحكّموك فيما شجر بينهم ثم لا يجدوا في أنفسهم حرجاً مما قضيت ويسلموا تسليماً [النساء:65]

**«Но нет, – клянусь Господом твоим! – не уверуют они до тех пор, пока не сделают тебя судьёй в возникающих между ними (спорах), пока не перестанут твои решения вызывать их недовольство и пока они не подчинятся полностью»** (Сура "Женщины", аят 65).

Всевышний также сказал:

فليحذر الذين يخالفون عن أمره أن تصيبهم فتنة أو يصيبهم عذاب أليم [النور:63]

**«Пусть остерегаются те, кто нарушает его повеления, чтобы не постигла их беда или мучительное наказание»** (Сура "Свет", аят 63).

Аль-хафиз Ибн Раджаб аль-Ханбали (да будет милостив к нему Всевышний Аллах!) сказал:

«Каждый человек, до которого дошло какое-либо веление Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!) и его обычай, обязан разъяснить его умме, искренне увещевать их, приказывать им следовать его велению, даже если оно расходится с авторитетным мнением кого-либо из уммы. Поистине, веление Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) более достойно возвеличивания и подражания, чем мнение любого авторитетного человека, которое по ошибке стало расходиться по некоторым вопросам с соответствующим велением Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Поэтому сподвижники Пророка и их последователи отвергали каждого, кто поступал вопреки достоверной

<sup>47</sup> Передал Абу Дауд в «Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад» (стр. 276-277).

<sup>48</sup> Передал Ибн 'Абд аль-Барр в "Аль-Джами" (2/149).

<sup>49</sup> Передал Ибн аль-Джаузи (стр. 182).

Сунне. Возможно, они делали это иногда в довольно жесткой форме<sup>50</sup>, но не из-за неприязни к такому человеку, ибо сами они любили и уважали его, а из-за того, что к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) они проявляли бóльшую любовь, а его веление было для них превыше (веления) любого другого создания. Поэтому, когда веления Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!) и еще кого-либо вступают между собой в противоречие, то в первую очередь необходимо выполнять и следовать велениям Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!). В то же время это не мешает уважительно относиться к человеку, мнение которого (по ошибке) расходится с велением Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), ибо этот человек будет прощен<sup>51</sup> (Аллахом). На самом деле, такой человек, которому будет даровано прощение (Аллаха), и не возражал бы против того, чтобы его велению, которое противоречит Сунне, перестали следовать, если выяснится, что существует расходящееся с ним веление Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!)»<sup>52</sup>.

Поистине, а как они могли бы возражать против этого, когда сами призывали к тому своих последователей, как было указано выше, и обязали их отказаться от любых своих высказываний, если они противоречат Сунне?! Имам аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!), например, велел своим соратникам приписывать ему достоверную Сунну, даже если сам он (по незнанию) не следовал ей либо следовал

---

<sup>50</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: даже в отношении своих отцов и ученых, как передали ат-Тахави в "Шарх Ма'ани аль-Асар" (1/372) и Абу Йа'ла в своем труде "Аль-Муснад" (3/1317) через достоверную цепочку передатчиков от Салима ибн Абдуллаха ибн Умара, который рассказывал: «Однажды я сидел вместе с Ибн Умаром (да будет доволен им Аллах!) в мечети, когда к нему подошел какой-то человек из аш-Шама и спросил его о совершении умры до хаджа (т.е. *"хадж ат-таматту"* – прим. переводчика) . Ибн Умар сказал: «Это хорошее и доброе дело». Тот человек спросил: «Даже если твой отец (т.е. Умар бин аль-Хаттаб) запрещал это?» Ибн Умар ответил: «Горе тебе! Даже если мой отец запрещал делать то, что совершал и велел совершать другим Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), ты будешь следовать высказыванию моего отца или велению Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ?!» Человек ответил: «Велению Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ». Тогда Ибн Умар сказал: «Все, теперь уходи!» Это предание приводит Ахмад (5700). Ат-Тирмизи, который назвал его достоверным, передал схожее предание (2/82 в комментариях к "Ат-Тухфа").

Прим. переводчика: в комментариях к "Сахиху" аль-Бухари указывается, что Умар, а также Усман (да будет доволен ими Аллах!) считали *"хадж аль-ифрад"* более предпочтительным, чем *"хадж ат-таматту"*.

Ибн 'Асакир (7/51/1) передал от Ибн Аби Зи'ба, который сказал:

"Са'д ибн Ибрахим (т.е. сын Абдурахмана ибн Ауфа) вынес решение в отношении одного человека на основании мнения Раби'и ибн Абу Абдурахмана , а я (т.е. Ибн Аби Зи'б) сообщил ему о хадисе Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), который расходился с вынесенным им решением. (Тогда) Са'д сказал Раби'и : "Это Ибн Аби Зи'б, которого я считаю надежным передатчиком хадисов, и он сообщил от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) то, что расходится с моим решением". Раби'а ответил ему: "Ты сделал *иджтихад*, и твое суждение уже вынесено". На что Са'д сказал: "Как удивительно! Я привожу в исполнение решение Са'да , а не решение Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!)! Нет же, я отрекаюсь от решения Са'да, сына матери Са'да, и привожу в исполнение решение Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!)!" Затем Са'д приказал принести ему оформленное в письменном виде решение, порвал то, на чем оно было записано, и вынес новое решение" .

<sup>51</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: на самом деле, он даже получит награду, ибо Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал : "Если судья вынесет решение, сделав *иджтихад*, и (его решение) окажется правильным (т.е. соответствующим Корану и Сунне), ему полагаются две награды (от Аллаха), если же он вынесет самостоятельное решение, сделав *иджтихад*, и ошибется, то ему (полагается) одна награда (от Аллаха)." Этот хадис приводится в "Сахихах" Аль-Бухари, Муслима, а также в других сборниках хадисов.

<sup>52</sup> Приводится в примечании к труду "Иказ аль-Химам" (стр. 93)

чему-либо из того, что расходится с ней. Вот почему, когда исследователь Ибн Дакик аль-'Эйд (да будет милостив к нему Аллах!) собрал в одну объемную книгу те вопросы, по которым расходятся мазхабы каждого из четырех Имамов с достоверными хадисами по отдельности и в совокупности, в предисловии к ней он написал: «Поистине, приписывать все эти (ответы на) вопросы Имам-муджтахидам строго запрещено (*харам*); поистине, правоведы-мукаллиды должны знать об этом, чтобы не ссылалась на них по этим вопросам, а то они оболгут их»<sup>53</sup>.

### Отказ от следования некоторым высказываниям своих Имамов ради следования Сунне

Ввиду всего вышеизложенного разумное следование (*иттиба'*) за Имамами стало уделом «многих из первых поколений, и лишь немногих – из последних»<sup>54</sup>, которые не принимают абсолютно все высказывания своих Имамов, отвергая многие из них, если выясняется, что они расходятся с Сунной. Так, два имама – Мухаммад ибн аль-Хасан и Абу Йусуф (да будет милостив к ним Аллах!) – расходились со своим учителем Абу Ханифой в "приблизительно одной трети мазхаба"<sup>55</sup>, как разъясняется во многих книгах, посвященных рассмотрению второстепенных вопросов (*фуру'*).

То же самое говорят и об имаме аль-Музани<sup>56</sup> и других последователях Имама аш-Шафи'и, а также о последователях других Имамов (да будет милостив к ним Аллах!). Если мы станем приводить примеры в доказательство нашего утверждения, то это займет много места и мы выйдем за пределы поставленной в данном исследовании цели. Поэтому ограничимся лишь двумя примерами:

1. Имам Мухаммад в своей книге «Аль-Муватта'»<sup>57</sup> (стр.158) сказал: «Сказал Мухаммад: "Что касается Абу Ханифы (да будет милостив к нему Аллах!), то он не считал, что существует намаз о ниспослании дождя. А по нашему мнению, имам, поистине, совершает во главе людей два рак'ата, затем произносит мольбу (ду'а) и надевает свой плащ по-другому»<sup>58</sup>...»

<sup>53</sup> Передал Аль-Фулани (стр. 99) .

<sup>54</sup> Сура "Событие", аяты 13, 14.

<sup>55</sup> Передали Ибн 'Абидин в "Аль-Хашийя" (1/62) и аль-Лукнави в "Ан-Нафи' аль-Кябир", относивший это высказывание к аль-Газали.

Прим. переводчика: к примеру, в переведенной на русский язык книге Абу Йусуфа "Китаб ал-Харадж" (Книга о мусульманском налогообложении), выпущенной Санкт-Петербургским филиалом Института востоковедения РАН в 2001 г., мнение Абу Йусуфа часто расходится с мнением его учителей Абу Ханифы и Ибн Аби Лайлы либо с мнением кого-то одного из них, что автор "Китаб ал-Харадж" отмечает в выражениях типа: "Я же, Абу Йусуф, утверждаю, что..." , "Я, Абу Йусуф, считаю, что..." и т.д.

<sup>56</sup> Он сам указывает во введении к написанной им книге "Краткий Обзор Фикха (Имама) аш-Шафи'и" следующее:

"Эта книга является сборником знаний Мухаммада ибн Идриса аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!) и толкования его высказываний, чтобы помочь желающему уразуметь это, не забывая при этом о запрете (Имама) следовать его или чьему-либо еще мнению, дабы такой человек мог со всем тщанием сверить с ней свою Веру (дин)" .

<sup>57</sup> Он в ней разъяснил свои расхождения с Имамом (Абу Ханифой) по приблизительно двадцати вопросам (№ 42, 44, 103, 120, 158, 169, 172, 173, 228, 230, 240, 244, 274, 275, 284, , 314, 331, 338, 355, 356 – приводится по "Та'лик аль-Мумаджид 'аля Муватта' Мухаммад"(«Значимые замечания к труду имама Мухаммада "Аль-Муватта'»)).

<sup>58</sup> Прим переводчика: в комментарии к переводу на русский язык краткого изложения "Сахиha аль-Бухари" в главе "Моление о ниспослании дождя", где приводится соответствующий хадис, говорится: "то есть изнаночной стороной наверх, наизнанку, в результате чего правая его сторона оказалась слева".

2. Исам ибн Йусуф аль-Бальхи<sup>59</sup>, один из соратников имама Мухаммада, и последователь имама Абу Йусуфа "издавал фетвы, которые во-многом противоречили (словам) Абу Ханифы, поскольку он не знал о доводах последнего, в то время как ему представлялись другие доказательства, на основании которых он выносил фетвы"<sup>60</sup>. Поэтому "перед совершением поясного поклона (*руку'*) и, вставая после него, он поднимал руки (до уровня плеч)" <sup>61</sup>, как об этом сообщается во множестве (*мутавафир*) достоверных хадисов, являющихся Сунной Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). И он не запрещал это, тогда как три имама (т.е. Абу Ханифа, Абу Йусуф и Мухаммад – прим. переводчика) расходились с ним по этому вопросу. Подобным образом и должен поступать каждый мусульманин согласно свидетельствам четырех Имамов и других (авторитетных знатоков религии), как об этом было упомянуто выше.

Подводя итог, поистине, я выражаю искреннюю надежду, что никто из подражателей (*мукаллидов*) не бросится осуждать принципы этой книги и отказываться от содержащейся в ней пользы, относящейся к суннам Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) лишь на том основании, что они противоречат их мазхабу. Наоборот, я надеюсь, что такой человек, задумается над вышеприведенными высказываниями Имамов об обязательности поступать согласно Сунне и отказаться от их высказываний, если они противоречат ей. И пусть этот человек знает, что осуждение подобной методологии (*машираб*) является осуждением любого из Имамов, которому он так подражает, ибо, поистине, мы взяли эту методологию от самих Имамов, как было уже разъяснено ранее. Тот же, кто отказывается следовать за ними по этому пути, подвергает себя большой опасности, ибо он тем самым отказывается от Сунны, а ведь нам было велено в случае разногласий обращаться к ней, ведь Всевышний Аллах сказал:

فلا وربك لا يؤمنون حتى يُحَكِّموكَ فيما شجر بينهم ثم لا يجدوا في أنفسهم حرجاً مما  
قضيت ويسلموا  
التساءل: 65

<sup>59</sup> Ибн 'Абидин упомянул его среди них в "Аль-Хашийя" (1/74) и в "Расм аль-Муфти" (1/17). Аль-Кураши упомянул его в "Аль-Джавахир аль-Мадийа фи Табакат аль-Ханафийа" (стр. 347) и сказал о нем : "Он является надежным передатчиком хадисов. Он и его брат Ибрахим были двумя шейхами Балха в свое время".

<sup>60</sup> "Аль-Бахр ар-Ра'ик " (6/93) и "Расм аль-Муфти" (1/28).

<sup>61</sup> "Аль-Фава'ид аль-Бахийа фи Тараджум аль-Ханафийа" (стр. 116). Далее автор "Аль-Фава'ид" добавляет следующее полезное замечание : «Это сообщение выявляет ложность рассказа Макхуля , который передал, что Абу Ханифа сказал : "Тот, кто поднимает руки во время намаза, его намаз стал недействителен" . Этим (приписываемым Абу Ханифе) высказыванием Верховный Писарь аль-Иткани, был введен в заблуждение, как на то указывается в его автобиографии . А Исам бин Йусуф, который неотлучно находился рядом с Абу Йусуфом, поднимал свои руки (во время намаза), поэтому если бы вышеупомянутое высказывание (Абу Ханифы) имело какую-либо основу, то Абу Йусуфу и Исаму было бы о том известно. Также следует знать, что если бы ханифит оставил мазхаб своего имама по какому-либо вопросу ввиду силы свидетельства (из Сунны), расходящееся (с его мазхабом), то он не вышел бы за рамки таклида. Наоборот, это был бы надлежащий (разумный) таклид в форме отказа от (слепого) таклида. Разве ты не видишь, что Исам бин Йусуф оставил мнение (*мазхаб*) Абу Ханифы, касающееся неподнятия рук (в намазе), и при этом он считается последователем ханифитского мазхаба ? Я жалуясь Аллаху на невежество (людей) нашего времени, когда они порицают любого, кто отказывается от подражания (*таклид*) своему Иمامу по какому-либо вопросу ввиду силы свидетельства (из Сунны), расходящееся (с его мазхабом), и исключают такого человека из числа последователей Имама! Неудивительно, когда это исходит от простых людей, однако вызывает удивление, когда это исходит от тех, кто уподобляет себя ученым, а сам идет по стопам (этих людей) подобно скоту!».

Прим. переводчика: более подробно см. Приложение № 3 , комментарий к хадису № 2.

**«Но нет, – клянусь Господом твоим! – не уверуют они до тех пор, пока не сделают тебя судьёй в возникающих между ними (спорах), пока не перестанут твои решения вызывать их недовольство и пока они не подчинятся полностью»** (Сура "Женщины", аят 65).

Я прошу Всевышнего Аллаха включить нас в число тех, о которых Он сказал:

إنما كان قول المؤمنين إذا دُعوا إلى الله ورسوله ليحكم بينهم أن يقولوا سمعنا وأطعنا  
وأولئك هم المفلحون . ومن يطع الله ورسوله ويخش الله ويتقاه فأولئك هم الفائزون  
[النور: 51-52]

**«Поистине, когда верующих призывают к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, они только говорят: "Мы слышим и повинuemся!" Такие преуспеют! И кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, и страшится Аллаха, и боится Его, этим – предстоит успех!»** (Сура "Свет", аяты 51-52).

**13 число месяца джумада аль-ахира 1370 г.**

**по хиджре**

(21 марта 1951 г. – прим. переводчика)

**Мухаммад Насируддин аль-Албани**

## Некоторые сомнения и ответы на них

Вышеизложенное является тем, что я написал в предисловии данной книги десять лет тому назад. За прошедшее время нам стало очевидно, что наши слова возымели положительное влияние на ряды верующей молодежи, указав ей на обязательность обращения в делах религии и поклонения к пречистым источникам Ислама: Книге Аллаха и Сунне. Среди них возросло число тех, хвала Аллаху, кто начал претворять Сунну в жизнь и посвящать себя ей так, что стали известны этой (приверженностью Сунне). Однако со стороны некоторых из них я заметил отказ в стремлении поступать в соответствии с Сунной.

Это произошло не вследствие каких-либо сомнений относительно обязательности ее выполнения после приведения нами аятов Корана и высказываний Имамов, содержащих повеление обращаться к Сунне, а вследствие различных сомнений, которые они слышали от некоторых шейхов-мукаллидов. Поэтому я счел целесообразным привести эти сомнения и опровергнуть их, дабы это могло побудить больше людей выполнять Сунну вместе с теми, кто уже поступает в соответствии с ней, оказавшись тем самым в числе Спасшейся Группы (*аль-фирка ан-наджийа*) с дозволения Всевышнего Аллаха!

### Сомнение первое

Некоторые из них говорят: «Не вызывает сомнений, что обязательным является обращение к руководству нашего Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в делах нашей религии, особенно в установленных в ней видах поклонения, где нет места для мнения либо иджтихада, ибо наше поклонение ниспослано Аллахом, как, например, намаз. Однако мы крайне редко слышим от шейхов-мукаллидов, чтобы они велели это. На самом деле мы видим, что они поддерживают расхождение (*ихтиляф*<sup>62</sup>), утверждая, что это гибкость (*таусиа*) для уммы. В доказательство они часто приводят следующий хадис, когда по данному вопросу опровергают приверженцев Сунны: «Расхождение (*ихтиляф*) моей уммы – это милость». Они указывают нам, что этот хадис противоречит той методологии (*минхадж*), к которой призываете вы и, основываясь на которой, вы составили эту и другие книги. Что вы скажите по поводу данного хадиса?»

На этот вопрос можно дать два ответа:

Ответ первый:

Этот хадис не является достоверным. Более того, он ложный и безосновательный. Ученый ас-Субки сказал: «Мне не встретилась ни достоверная, ни слабая, ни подложная цепочка передатчиков этого хадиса (т.е. у этого «хадиса» вообще отсутствует цепочка передатчиков! – примечание переводчика)». Также его передают в следующих формулировках: «...расхождение моих сподвижников – это милость для вас» и «Мои сподвижники подобны звездам, и за какой бы из них вы не последовали, вы встанете на верный путь». Оба этих хадиса недостоверны: первый из них очень слабый, а второй – выдуман. Все это я подробно разъяснил в книге «Сильсият аль-Ахадис ад-Даифа ва-ль-Мавду'а» (№ 58, 59, 61).

Ответ второй:

---

<sup>62</sup> Прим. переводчика: арабское слово *ихтиляф* означает "различение", "расхождение", "разногласие", "противоречие", "раздор".



Этот хадис противоречит Священному Корану, ибо аяты, запрещающие разделение в вере и повелевающие единение, широко известны и не требуют напоминания. Однако в качестве примера будет полезно привести некоторые из них. Аллах говорит:

ولا تنازعوا فتفشلوا وتذهب ريحكم [الأنفال46]

«...и не препирайтесь, а не то вы падете духом и лишитесь сил». (Сура «Трофеи», аят 46)

ولا تكونوا من المشركين من الذين فرقوا دينهم وكانوا شيعاً كل حزب بما لديهم فرحون  
[الروم31-32]

«...и не будьте в числе многобожников, в числе тех, которые внесли раскол в свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет». (Сура «Римляне», аяты 31-32)

ولا يزالون مختلفين. إلا من رحم ربك [هود118-119]

«Однако они не перестают вступать в противоречия (*мухталифин*), за исключением тех, над кем смилостивился твой Господь». (Сура 11, «Худ», аяты 118-119)

Таким образом, если те, над кем смилостивился Господь, не вступают в противоречия, а приверженцы лжи вступают в них, то, как можно утверждать, что расхождение – это милость?!

Тем самым, достоверно установлено, что этот хадис не является достоверным ни в цепочке передатчиков, ни в самом тексте (*матн*). Поэтому становится абсолютно ясно, что нельзя руководствоваться данным хадисом для того, чтобы отказываться поступать в соответствии с Книгой Аллаха и Сунной, а поступать в соответствии с ними нам велели (сами) Имамы.

### Сомнение второе

Другие же говорят: «Если расхождение в вере запрещено, то что вы скажете о расхождении сподвижников и Имамов после них? Есть ли какая-либо разница между их расхождением и расхождением последующих поколений (мусульман)?»

Ответ:

Да, существует большая разница между этими двумя расхождениями, которое проявляется с двух сторон: во-первых, в причине, а, во-вторых, в воздействии.

I. В том, что касается расхождения сподвижников, то это было неизбежно и являло собой естественное различие в понимании: они не расходились друг с другом по доброй воле.

Кроме того, в их время существовали иные факторы, приводившие к расхождению между ними, однако эти факторы исчезли после их (эпохи)<sup>63</sup>.

<sup>63</sup> Более подробно см. "Аль-Ахкам фи Усуль аль-Ахкам" Ибн Хазма, "Худжжату Ллах аль-Балига" аль-Дехлави, а также "Икд аль-Джид фи Ахкам аль-Иджтихад ва-т-Таклид" аль-Дехлави, где автор специально рассматривает данный вопрос.

Этот вид расхождения невозможно полностью устранить и их нельзя относить к той порицаемой категории людей, которая подразумевается в вышеупомянутых аятах, из-за отсутствия условий, вызывающих упреки, а это умышленность (расхождений) и их отстаивание.

Однако для расхождения, которое сегодня существует среди подражателей (*мукаллидов*), нет приемлемого оправдания.

Представь одному из них доказательство из Книги Аллаха и Сунны, которое поддерживает другой, а не его мазхаб, так он отстраняется от этого доказательства только лишь потому, что оно противоречит его мазхабу. Как будто его мазхаб – это первооснова либо религия, с которой пришел Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует!), тогда как другой мазхаб является отдельной религией, которая была отменена! Другие же впадают в противоположную крайность, считая, что эти мазхабы, со всеми своими широкими расхождениями представляют собой различные Законы (шариаты), как разъясняли<sup>64</sup> некоторые сторонники этого взгляда среди поздних поколений (мусульман): «Нет ничего плохого, если мусульманин будет брать из них (т.е. мазхабов – прим. переводчика) то, что пожелает и оставлять то, что пожелает, ибо все они являют собой Закон (Шариат)!».

Обе категории этих людей находят оправдание своему продолжающемуся расхождению, ссылаясь на данный ложный хадис: «Расхождение моей уммы – это милость». И мы часто слышим, как многие из них используют этот хадис в качестве доказательства!

Некоторые из них указывают на причину этого хадиса и чтут его, говоря: «Поистине, расхождение – это милость, потому что в нем гибкость для уммы!»

Помимо того, что эта «причина» противоречит вышеупомянутым ясным аятам Корана и содержанию ранее приведенных высказываний Имамов, так еще существует и текстовое свидетельство (*насс*) некоторых Имамов, опровергающих это.

Ибн аль-Касим сказал: «Я слышал, как (Имамы) Малик и аль-Ляйс говорили о расхождении (среди) сподвижников Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!): «Это не то же самое, о чем говорят люди: «В этом существует гибкость». Нет, это не так, однако суть в том, что (некоторые из них) ошибались, а (некоторые были) правы»<sup>65</sup>.

Ашхаб сказал: «(Имама) Малика спросили о человеке, который принимает достоверный хадис, переданный надежными людьми от сподвижников Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!): «Видишь ли ты какую-нибудь гибкость в этом?» Он ответил: «Нет, клянусь Аллахом, если такой человек хочет достичь Истины. Истина может быть только одна. Могут ли два противоположных высказывания быть одновременно верными?! Существует только одна истина и верное (высказывание)»<sup>66</sup>.

Имам аль-Музани, соратник имама аш-Шафи'и, сказал: «Сподвижники Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) на самом деле расходились (по некоторым вопросам), и одни из них находили ошибки у других. Некоторые из них (внимательно) смотрели на высказывания других и проверяли их. Если бы все их высказывания были правильными, то они бы так не поступали. Умар ибн аль-Хаттаб разгневался, когда возникло расхождение между Убайй ибн Ка'бом и Ибн Масудом по вопросу совершения намаза (двумя людьми) в одной одежде. Убайй сказал: “Поистине, намаз в одной одежде вполне правилен”, а Ибн Масуд сказал: “Поистине, это так, если только одежды не хватает”. Разгневавшись, Умар

<sup>64</sup> См. "Файд аль-Кадир" аль-Манави (1/209) либо "Сильсилят аль-Ахадис ад-Даифа" (1/76, 77)

<sup>65</sup> Ибн 'Абд аль-Барр приводит это высказывание в "Джами' Байан аль-'Ильм" (2/81-82)

<sup>66</sup> Там же (2/82, 88-89).

вышел и сказал: «Неужто (возникло) расхождение между двумя сподвижниками Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), на которых смотрят люди и с которых берут пример?! Убайй сказал правду, и Ибн Масуд не сделал упущение, однако, если я отныне услышу, что кто-нибудь будет расходиться в этом, то поступлю с ним так-то и так-то»<sup>67</sup>.

Имам аль-Музани также сказал: «Среди людей есть такой, который считает дозволенным расхождение, утверждая, что, если двое ученых сделают иджтихад по какому-либо вопросу и один из них скажет: «Халалял (разрешено)», в то время как другой (по этому же вопросу) скажет: «Харам (запрещено)», то оба они пришли к истине посредством своего иджтихада! Тогда такого человека следует спросить: «Ты это говоришь, основываясь на первоисточниках (т.е. Коране и Сунне) либо на суждении по аналогии (*кийяс*)?» Если он ответит: «На первоисточниках», то ему следует сказать: «Как сказанное тобой может быть основано на первоисточниках, если Коран отрицает расхождение?» А если он ответит: «На суждении по аналогии», то ему следует сказать: «Если первоисточники отрицают расхождение, то на каком основании позволено тебе, рассуждая по аналогии, утверждать, что расхождение разрешено?! Это неприемлемо для любого здравомыслящего человека, не говоря уже об ученом»<sup>68</sup>.

Далее кто-то может сказать: «Высказывание, которое ты привел от Имама Малика о том, что истина только одна и единственна, противоречит тому, о чем сообщается в труде «Аль-Мадхал аль-Фихки» шейха аз-Зарка' (1/89): «Халифы Абу Джафар аль-Мансур, а затем (халиф Харун) ар-Рашид захотели выбрать мазхаб Имама Малика и его книгу «Аль-Муватта» в качестве судебного кодекса Аббасидского государства, однако (Имам) Малик запретил им это, сказав: «Поистине, сподвижники Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) расходились по второстепенным вопросам, и они (т.е. сподвижники) находились в разных городах, однако каждый из них был прав».

На это я отвечу (следующим образом):

Поистине, этот случай, который произошел с Имамом Маликом (да будет милостив к нему Аллах!), широко известен, однако последние слова его высказывания: «...однако каждый из них был прав», - таковы, что мне неведома их основа ни в одном сообщении либо источнике, который я исследовал<sup>69</sup>, о Аллах, кроме одного-единственного сообщения, приводимого Абу Нуаймом в «Хильят аль-Аулия» (6/332) через цепочку передатчиков, содержащую аль-Микдама ибн Дауда, которого аз-Захаби включил в число слабых передатчиков хадисов в своем труде «Ад-Дуафа»; более того, слова этого сообщения несколько иные: «...но каждый из них по-своему был прав». Тем самым фраза «по-своему» указывает на то, что версия (*ривайя*) хадиса, которая приводится в труде «Аль-Мадхал», фальсифицирована. Да и как может быть иначе, когда она противоречит тому, что достоверно передается от Имама Малика о единственности, а не множественности истины, как было разъяснено ранее. Этому придерживались все Имамы сподвижников и последователей (*табинов*), включая четырех Имамов-муджтахидов и других (ученых).

Ибн 'Абд аль-Барр в «Джами' Байан аль-Ильм» (2/88) сказал: «Если бы оба противоречащих взгляда были правильными, то праведные предки (*салафы*) не признавали бы ошибочными иджтихад, суждения и фетвы друг друга. То, что обе противоположности могут быть одновременно правильными, просто противоречит

<sup>67</sup> Там же (2/83-84).

<sup>68</sup> Там же (2/89).

<sup>69</sup> Ср. с книгами "Аль-Интика" (41) Ибн 'Абд аль-Барра, Ибн Асакира "Кашф аль-Мугатта фи Фадль аль-Муватта" (стр. 6-7) и "Тазкират аль-Хуффаз" (1/95) аз-Захаби.

здравому смыслу. Как прекрасны слова сказавшего: «Соединять в доказательстве две крайности – полный абсурд (и уход от реальности)».

Если же кто-то спросит: «Если доказано, что (последние слова) в высказывании Имама Малика ложны, тогда почему он запретил (халифу) аль-Мансуру объединить людей на основе своего труда «Аль-Муватта», не согласившись с желанием халифа?», то я скажу:

Наилучший ответ на данный вопрос, который я нашел в предании, приводит хафиз Ибн Кясир в своем труде «Шарх Ихтисар 'Улюм аль-Хадис» (стр.31), где он упомянул, что Имам Малик сказал: «Поистине, люди сошлись на некоторых вещах и знают о них то, что неизвестно нам». Это было одним из проявлений его знаний и беспристрастности, как о том сказал Ибн Кясир (да будет милостив к нему Аллах!).

Тем самым доказано, что любое расхождение является злом, а не милостью! Однако один вид расхождений среди людей является порицаемым, как, например, фанатичная приверженность своему мазхабу, тогда как за другой его вид нельзя подвергать людей осуждению, как, например, расхождение между сподвижниками и пришедшими им вслед Имамами, да соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и да дарует Он нам способность следовать по их стезе!

Таким образом, очевидно, что расхождение сподвижников не является сходным с расхождением подражателей (*мукаллидов*). Кратко выражаясь, сподвижники расходились только тогда, когда это было неизбежно, однако вместе с тем они порицали расхождение и избегали его при всякой возможности. Что же касается подражателей (*мукаллидов*), то хотя в подавляющем большинстве случаев у них и есть возможность избежать расхождений, они не только не приходят к согласию и не стремятся к единению, а фактически поддерживают расхождение. Тем самым между двумя этими расхождениями существует огромная разница. Это то, что касается расхождения с точки зрения причин.

II. Что же касается расхождения с точки зрения воздействия, то оно еще более очевидно.

Сподвижники (да будет доволен ими Аллах!) несмотря на известные расхождения по второстепенным вопросам, всеми своими силами стремились к сохранению внешнего единства, избегая всего, что могло разделить их из слов и расколоть их ряды.

К примеру, среди них были те, кто считал обоснованным произнесение «Бисми-Ллях» вслух (во время намаза), и те, кто так не считал; те, кто полагал, что (в намазе) рекомендуется поднимать руки, и те, кто был с этим не согласен; те, кто считал, что прикосновение к женщине нарушает омовение и те, кто не разделял это мнение. Однако, несмотря на все это, они вместе молились за одним имамом, и никто из них не отказывался совершать намаз за имамом только потому, что у них с ним разные мнения (*мазхабы*).

Что же касается подражателей (*мукаллидов*), то их расхождение абсолютно противоположно, ибо оно привело к тому, что мусульмане разделились в величайшем столпе веры после шахады – намазе. Они отказываются молиться вместе за одним имамом на основании того, что намаз имама недействителен либо, по крайней мере, нежелателен для приверженца иного мазхаба. Мы сами слышали и видели это, как впрочем и другие люди, помимо нас, были тому свидетелями<sup>70</sup>. Да как может быть иначе, если в наши дни в некоторых известных книгах мазхабов говорится, что в (приведенных выше) случаях намаз нежелателен либо

<sup>70</sup> См. 8 главу книги "Ма ля йаджуз мин аль-Хияф" (стр. 65-72), где вы обнаружите множество примеров сказанного нами, в некоторых из них фигурируют даже ученые из «Аль-Азхара»!

недействителен. В результате в некоторых соборных мечетях можно обнаружить четыре молитвенных ниши (*михраба*), где сменяющие друг друга четыре имама руководят (тем же) намазом, а люди дожидаются (очереди) своего имама, тогда как другой имам уже приступил к намазу!

На самом деле, некоторых подражателей (*мукаллидов*) расхождения привели к еще худшему результату, например, к запрету на вступление в брак между мужчиной ханифитского мазхаба и женщиной шафиитского мазхаба. Затем один из известных ученых ханифитского мазхаба, которому дали титул «муфти ас-сакалайн» («муфтий людей и джиннов»), вынес фетву, которая позволяла мужчине ханифитского мазхаба жениться на женщине шафиитского мазхаба потому, что «ее положение одинаково с положением Людей Писания»!<sup>71</sup>

Тогда из этого можно сделать вывод – а они подобного рода выводы принимают и приводят в своих книгах в качестве примеров, – что обратное запрещено, т.е. женщине ханифитского мазхаба нельзя выходить замуж за мужчину шафиитского мазхаба, ибо мусульманке не разрешается вступать в брак с иудеем либо христианином?!!!

Эти два примера, которых существует множество, достаточны, чтобы продемонстрировать любому разумному человеку пагубное воздействие, являющееся результатом расхождения поздних поколений (мусульман) и их настаивания на нем в отличие от расхождения первых поколений (*салафов*), которое не оказало какого-либо дурного воздействия на умму. Исходя из этого, первые поколения (мусульман) в безопасности от тех аятов, в которых запрещается разделение в вере, в отличие от поздних поколений. Да направит Аллах всех нас к Своему Прямому Пути!

О если бы их вышеупомянутое расхождение ограничивало бы свой вред только ими самими и не распространяло его на других людей, которых призывают к Исламу, ибо тогда это было бы не так горько. Однако, к сожалению, они выносят свои разногласия на обозрение неверующих во многие города и страны мира, а их расхождение служит препятствием вхождению многих людей в Религию Аллаха!

В книге «Залям мин аль-Гарб» (стр. 200) уважаемого преподавателя Мухаммада аль-Газали приводится следующий случай:

«Во время конференции в США, которую проводил Принстонский Университет, случилось так, что один из докладчиков поднял вопрос, который так часто задают востоковеды и люди, выступающие с нападками на Ислам: «Какое из учений мусульмане представляют миру, чтобы более точно определить Ислам, к которому они призывают? Являются ли эти учения таковыми, как они понимаются суннитами? Либо же как они понимаются шиитами-имами или зейдитами? Более того, все эти (группы) разделены внутри себя. Кроме того, одна из этих групп верит в ограниченный прогресс мышления, а другая верит в неизменность мышления, уходящего в старину».

В результате получилось так, что призывавшие к Исламу оставили в растерянности тех, кого призывали, поскольку сами находились в растерянности<sup>72</sup>.

---

<sup>71</sup> «Аль-Бахр ар-Ра'ик».

<sup>72</sup> Здесь я (т.е. шейх Аль-Албани – прим. переводчика) говорю: «Последние работы Мухаммада аль-Газали, как, например, недавно вышедшая книга "Сунна Пророка между приверженцами хадисов и приверженцами фикха" указывают, что он сам относится к числу тех из призывающих к Исламу, кто «находится в растерянности»! Его работы долгое время выдавали в нем собственное смятение, собственное искажение Сунны и использование собственного интеллекта в установлении достоверности либо недостоверности хадисов. Он не обращался ни к принцам (классификации хадисов) и к самой хадисоведческой науке, ни к специалистам в данной области, вместо этого называя достоверным такой хадис, который ему нравился, даже если тот был слабым, и называя

В предисловии к труду «Хадият ас-Султан иля Муслими Биляд Джабан», написанного ученым Султаном аль-Масумом (да будет милостив к нему Аллах!) сообщается следующее:

«Мусульмане Японии, проживающие в городах (Токио и Осаке – прим. автора ) на Дальнем Востоке, задали мне ряд вопросов: «Какова истинная сущность исламской веры? Каков смысл мазхаба? Требуется ли от того, кто удостоился чести исповедывать исламскую религию, придерживаться одного из четырех мазхабов? То есть должен ли он быть маликитом, ханифитом, шафиитом, ханбалитом и т.д., или же этого не требуется?» Эти вопросы были заданы из-за того, что здесь произошло большое разделение, и случился опасный спор, когда несколько человек, принадлежащих к кругам японской интеллигенции, захотели войти в исламскую религию и удостоиться чести исповедывать благородную веру. Когда они выказали это желание в мусульманском обществе, находившемся в Токио, ряд представителей исламской общины, которые были родом из Индии, сказали: «Для них лучше было бы выбрать мазхаб Абу Ханифы, ибо он – светоч уммы»; представители же исламской общины, которые были выходцами из Индонезии (с о-ва Ява – прим. автора) сказали: «Нет, они должны быть шафиитами!» Когда японцы услышали подобные слова, они были крайне озадачены и отказались от своего первоначального намерения. Таким образом, проблема мазхабов стала препятствием на их пути к обращению в Ислам!!!»

### Сомнение третье

Некоторые люди полагают, что наш призыв к следованию Сунне и неприятию тех взглядов Имамов, которые противоречат ей, означает полный отказ от следования их взглядам и получения пользы от их иджитхада и мнений.

Ответ:

Подобное утверждение настолько далеко от истины, насколько только это возможно. Более того, оно абсолютно лживо, поскольку наши предыдущие слова со всей ясностью свидетельствуют об обратном. Все, к чему мы призываем, сводится к тому, чтобы перестать обращаться с мазхабом как с верой (*дин*), ставить его на один уровень с Кораном и Сунной в тех случаях, когда происходит обращение к мазхабу при возникновении спора либо извлечении нового суждения по ранее не

---

недостоверным такой хадис, который был ему не по душе, даже если существовало единодушное мнение (ученых), что этот хадис является достоверным.

Вышеупомянутый подход самым наглядным образом продемонстрирован им в обсуждении хадисов, содержащихся в его предыдущей книге "Фикх ас-Сира", где он разъясняет свою методологию принятия недостоверных хадисов и отказа от достоверных, основываясь лишь на тексте самого хадиса.

Отсюда читатель может заметить, что объективный подход к хадису с точки зрения критики (его цепочки передатчиков) не имеет ценности в глазах данного автора, ибо он противоречит «обоснованному анализу», который сильно отличается у разных людей, ибо то, что является истиной для одного, может представляться ложью для другого! Тем самым весь Ислам становится зависимым от личных причуд, не имея ни принципов, ни источников отсылки, кроме личного мнения. Это сильно отличается от подхода ведущих исламских ученых из ранних поколений мусульман, (которые руководствовались принципом,) что «иснад (т.е. цепочка передатчиков хадиса) – это часть религии; если бы не иснад, то люди бы говорили, что им вздумается».

Последняя из вышеупомянутых книг выявила людям его му'тазилитскую методологию, его тупое неуважение к имамам-хадисоведам и к их многовековым усилиям, направленным на служение Сунне и различению достоверных преданий от недостоверных, а также отсутствие у него признания усилий имамов-правоведов, заложивших принципы (фикха) и развивших на их основе другие положения, ибо автор этой книги берет от одних и оставляет от других то, что пожелает, не проявляя последовательности к каким бы то ни было принципам или основам!

возникавшему вопросу. Ведь именно так в наше время делают изучающие право при установлении новых положений, касающихся личных вопросов человека, брака, развода и т.д. вместо того, чтобы обращаться к Корану и Сунне для различения правильного от неправильного, истины от лжи. Они обосновывают свои действия тем, что «их расхождения – это милость», а также собственной мыслью, преследующей, по их мнению, предоставление всяческих разрешений, поблажек и облегчений! Как прекрасно сказал Сулейман ат-Тайми (да будет милостив к нему Аллах!): «Если бы ты принял разрешения каждого ученого, то собрал бы в себе всякое зло». Это передал Ибн 'Абд аль-Барр в "Джами Байан аль-'Ильм" (2/91-91), сказав после цитирования вышеупомянутых слов: «На этот счет существует иджма (единодушное мнение ученых). Мне неизвестно о каком-либо расхождении (по данному вопросу)». Именно всяческое стремление к разрешениям ради самих разрешений мы порицаем, а это согласуется с иджмой, как вы видите сами.

Что же касается обращения к высказываниям Имамов, получения пользы от их взглядов, а также помощи от их умозаключений в понимании истины там, где они разошлись, и где нет прямого и ясного указания в Коране и Сунне, либо же существует необходимость в уточнении (какого-либо вопроса), то мы не отвергаем это. На самом деле, мы, наоборот, повелеваем это и побуждаем к этому, ибо от этого ожидается великая польза для любого, кто идет по пути, руководствуясь Кораном и Сунной.

Ученый Ибн 'Абд аль-Барр (да будет милостив к нему Аллах!) сказал в «Байан аль-'Ильм» (2/172): «Таким образом, брат мой, ты должен сохранять основы и уделять им внимание. И знай, что тот, кто заботится о сохранности сунн и правил, содержащихся в Коране, кто анализирует мнения правоведов в качестве вспомогательного средства при собственном иджтихаде, а анализ – это ключ к различным путям (решения вопроса) и толкование совокупности сунн, которые могут быть многозначны, - такой человек не следует безоговорочно мнению ни одного из правоведов так, как необходимо следовать суннам при любых обстоятельствах. Он не следует правоведам без анализирования (их аргументов) и в то же время не пренебрегает тем, что приняли сами ученые из сохраненных сунн и размышлений над ними. Наоборот, этот человек следует за ними в исследовании, понимании и анализе, благодарен им за их усилия, от которых он получает пользу и предостережение, восхваляет их за правильные умозаключения, а их большинство, однако не избавляет их от ошибок, ибо они сами не считали себя свободными от них: именно таков человек, стремящийся к знаниям, который придерживается пути праведных предков (*салафов*), достиг счастья, созерцает собственное благоразумие и следует Сунне своего Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и руководству сподвижников (да будет доволен ими всеми Аллах!). Однако тот, кто отстраняется от анализирования, отказывается от вышеупомянутого метода, вступает в спор с нормами, соответствующими Сунне, руководствуясь собственным мнением, и желает использовать их только там, куда вывело его собственное умозаключение, – такой человек заблуждается сам и вводит в заблуждение других. Более того, тот, кто несведущ в том, о чем мы упомянули выше, и безответственно занимается вынесением фетв, не обладая знанием, такой человек еще более слеп и находится на еще более заблудшем пути». {Конец цитаты Ибн 'Абд аль-Барра. – прим. переводчика}

## Сомнение четвертое

Существует и другое широко распространенное заблуждение среди некоторых подражателей (*мукаллидов*), мешающее им выполнять Сунну, которая расходится (по какому-либо вопросу) с их мазхабом: они полагают, что выполнение этой сунны, влечет за собой нахождение ошибок у основателя мазхаба. А для них подобное нахождение ошибок означает оскорбление данного Имама; ведь если запрещено оскорблять любого отдельного мусульманина, то, как они могут оскорблять одного из своих Имамов?

Ответ:

Подобного рода рассуждения абсолютно лживы, и они исходят от отклонений в понимании Сунны, ибо как здравомыслящий мусульманин может приводить такой аргумент?

Сам Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Если судья вынесет решение, проявив усердие (иджтихад), и (его решение) окажется правильным (т.е. соответствующим Корану и Сунне), ему полагается две награды (от Аллаха), если же он вынесет решение, проявив усердие (иджтихад) и ошибется, то ему (полагается) одна награда (от Аллаха)» (Аль-Бухари и Муслим).

Этот хадис опровергает вышеупомянутый аргумент и отчетливо разъясняет без каких-либо неясностей, что если кто-то скажет: «Такой-то человек ошибся», то смысл этого согласно Шариату: «Такой-то человек получил одну награду (от Аллаха)». Поэтому если этот человек получает одну награду, по мнению тех, кто обнаруживает его ошибку, то как их можно обвинять в оскорблении?

Несомненно, что подобного рода обвинения беспочвенны, и любой, кто выдвигает их, должен забрать их обратно, или же он сам окажется тем, кто оскорбляет мусульман, и даже не простых людей, а своих великих Имамов среди сподвижников, последователей, Имамов-муджтахидов и других. Так дело обстоит потому, что нам достоверно известно о тех фактах, когда эти выдающиеся личности находили ошибки друг у друга и опровергали друг друга<sup>73</sup>; так скажет ли здравомыслящий человек: «Они оскорбляли друг друга»? Нет! На самом деле в одном из достоверных хадисов передается, что сам Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) указал на ошибку Абу Бакру (да будет доволен им Аллах!), когда тот истолковал сон одного мужчины, сказав ему: «В чем-то ты был прав, а в чем-то ошибся» (Аль-Бухари и Муслим). Так оскорбил ли он (да благословит его Аллах и приветствует!) этими словами Абу Бакра (да будет доволен им Аллах!) или нет?!

Одно из удивительнейших воздействий, которое оказывает подобное заблуждение на своих сторонников, заключается в том, что оно удерживает их от следования Сунне, когда она отличается от их мазхаба, ибо для них следование ей означает оскорбление Имама, тогда как следование за ним, даже когда это противоречит Сунне, означает уважение и возвеличивание его! Тем самым подобные люди настаивают на следовании мнению Имама, чтобы избежать этого предполагаемого оскорбления.

Эти люди позабыли – я не говорю: «Сделали вид, что позабыли», - что из-за подобных воззрений они впали в нечто гораздо худшее, чем то, чего они пытались избежать. Им следует сказать: «Если следование за кем-то означает для вас проявление к нему уважения, а послушание кого-то означает для вас нанесение ему

---

<sup>73</sup> См. приведенные ранее высказывания имама аль-Музани и хафиза Ибн Раджаба аль-Ханбали.



оскорбления, тогда как вы позволяете себе ослушиваться Сунны Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и не следовать ему, предпочитая вместо этого следовать за Имамом мазхаба в том, что расходится с Сунной, ведь Имам не безгрешен, а оскорбление его не является куфром?! Если вы истолковываете слушание Иمامу как его оскорбление, то тогда слушание Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) по сути оскорбляет его еще больше; на самом деле тогда это открытый куфр, да упасет нас от этого Аллах!» Если им говорится подобное, то они не могут на это ответить, о Аллах, кроме одной отговорки, которую мы раз за разом слышим от некоторых из них: «Мы оставили эту сунну, доверяя Иمامу мазхаба, а у него больше знаний о Сунне, чем у нас».

Ответ на данное утверждение может быть дан с разных сторон, которые уже подробно рассматривались в этом предисловии. Вот почему я ограничусь одним из этих подходов, который, с дозволения Аллаха, является убедительным ответом (на подобного рода заявления).

Я говорю:

Имам вашего мазхаба не является единственным человеком, который больше вас знает о Сунне: на самом деле десятки, даже сотни имамов больше знают о Сунне, чем вы. Поэтому, если случится, что достоверная сунна расходится с вашим мазхабом, а ей следовал какой-нибудь из этих имамов, то вам при данных обстоятельствах также необходимо принять эту сунну. Так следует поступать потому, что ваше вышеупомянутое утверждение здесь бесполезно, ибо ваш оппонент вам скажет в ответ: «Поистине, мы следуем этой сунне, доверяя нашему Иمامу, который следовал ей». В таком случае следовать (*иттиба'*) данному Иمامу предпочтительнее, чем следовать Иمامу, который разошелся с этой Сунной». И это разъяснение не скрыто ни от кого, если пожелал Всевышний Аллах.

Исходя из всего вышеупомянутого, я могу сказать:

Поскольку эта наша книга собрала достоверные сунны от Посланника Аллаха(да благословит его Аллах и приветствует!) в том, что касается описания его намаза, то ни у одного человека нет уважительной причины, чтобы не поступать в соответствии с ней, ибо в данной книге не содержится ничего, от чего бы единодушно отказались все ученые. Однако в каждом случае некоторые из них высказывались в её поддержку, а тот же из них, кто не высказывался в её поддержку (по конкретному вопросу), имеет оправдание и одну награду (от Аллаха), поскольку до него либо совсем не дошло текстовое свидетельство (*насс*), либо оно дошло до него таким путем, который не мог служить ему надежным доказательством, либо ввиду какой-нибудь другой причины, являющейся известной среди ученых.

Однако тот, кто после него имеет пред собой достоверное текстовое свидетельство (*насс*), не может оправдаться таклидом, ибо для него становится обязательным (*ваджиб*) следовать (*иттиба'*) непогрешимому тексту (*насс*). И именно эту цель преследует данное предисловие (к книге). Ведь Всемогущий и Великий Аллах говорит:

يا أيها الذين آمنوا استجبوا لله وللرسول إذا دعاكم لما يحييكم واعلموا أن الله يحول بين  
المرء وقلبه وأنه إليه تحشرون [الأنفال24]

**«О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь. Знайте, что Аллах – между человеком и его сердцем (т.е. может помешать человеку добиться того, что он желает), и что вы будете собраны к нему»** (Сура «Трофеи», аят 24).

А Аллах говорит истину (*аль-хакк*) и ведет по (Прямому) Пути. Он наилучший Покровитель и наилучший Помощник. Да благословит Аллах Мухаммада, членов его семьи и его сподвижников и да ниспошлет им мир! Хвала Аллаху, Господу миров!

**20/05/1381** года по  
**хиджре**  
(30 октября 1961 г. – прим.  
переводчика)

**Мухаммад Насируддин аль-  
Альбани**

## Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)

### Обращение в сторону Каабы

Когда Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) приступал к намазу, он обращался лицом к Каабе при совершении обязательных (аль-фард) и дополнительных (ан-нафиля) намазов.<sup>74</sup> Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел так поступать, сказав "человеку, который плохо помолился"<sup>75</sup>: «Когда ты приступаешь к намазу, тщательно соверши омовение, затем обратись лицом к Кибле и произнеси *такбир*».<sup>76</sup>

«Находясь в пути, он (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал дополнительные намазы, а также намаз "*аль-випр*", (сидя) на своем верховом животном, куда бы оно ни поворачивалось [на восток или на запад]».<sup>77</sup>

Сюда же относятся и следующие Слова Всевышнего:

فَأَيْنَمَا تُولُوْا فَتَمَّ وَجْهَ اللّٰهِ [البقرة 115]

**«Куда бы вы ни обратились, там Лик Аллаха».** (Сура "Корова", аят 115).

«Иногда, когда он хотел совершить дополнительный намаз на своей верблюдице, он поворачивал ее в сторону Киблы, произносил *такбир* и молился, куда бы она ни поворачивалась».<sup>78</sup>

«Он совершал поясной и земной поклоны (*руку'* и *суджуд*) на своем верховом животном нагибая свою голову: при совершении земного поклона он нагибал голову ниже, чем при совершении поясного поклона».<sup>79</sup>

А «когда он хотел совершить обязательный намаз, то слезал с верблюдицы и обращался лицом к Кибле»<sup>80</sup>.

Во время намаза (совершаемого под воздействием сильного) страха он (да благословит его Аллах и приветствует!) установил для своей общины (уммы) совершение молитвы «пешими либо сидя верхом (на животном), обращаясь или не обращаясь (при этом) в сторону Киблы»<sup>81</sup>, и он также сказал: «Когда они смешаются (в бою), то он (т.е. намаз) – это *такбир* и кивки головой».<sup>82</sup>

<sup>74</sup> Этот факт передается через многочисленные (*мутавафир*) цепочки хадисов, поэтому нет необходимости останавливаться на нем подробнее, хотя некоторые из доводов, касающиеся этого вопроса, будут приведены далее.

<sup>75</sup> Прим. переводчика: см. Приложение № 1 в конце данной книги.

<sup>76</sup> Аль-Бухари, Муслим и ас-Сирадж.

<sup>77</sup> Там же. Источники и передатчики второго из этих двух хадисов приводятся в книге «Аль-Ирва' аль-Галиль» (289 и 588).

<sup>78</sup> Абу Дауд, Ибн Хиббан в книге "Ас-Сикат"(1/12) и ад-Дийа' в книге "Аль-Мухтара" приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Его достоверность подтвердили Ибн ас-Сукн, а также Ибн аль-Мулаккин в книге "Хуласат аль-Бадр аль-Мунир" (22/1). Еще раньше на достоверность этого хадиса указал Абд аль-Хакк аль-Ишбили в своей книге «Аль-Ахкам» (№ 1394), проверенной мной. Имам Ахмад использовал этот хадис как довод, о чём рассказал Ибн Хани с его слов в книге "Аль-Маса'ил" (1/67).

<sup>79</sup> Передали Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>80</sup> Аль-Бухари и Ахмад.

<sup>81</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>82</sup> Аль-Байхаки приводит этот хадис через цепочку передатчиков, которая соответствует требованиям, предъявляемым к хадисам имамами аль-Бухари и Муслимом.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «То, что (находится) между Востоком и Западом (является) Киблой».<sup>83</sup>

Джабир (да будет доволен им Аллах!) передал: «Однажды, когда мы с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) находились в пути или в военном походе, небо было закрыто тучами, поэтому, пытаясь определить Киблу, мы разошлись во мнениях (относительно направления на Киблу), и каждый из нас совершил намаз по отдельности. (Однако) каждый из нас начертил перед собой линию, чтобы обозначить направление (совершённого намаза). Утром мы посмотрели на небо и обнаружили, что совершили намаз не в сторону Киблы. Мы рассказали о случившемся Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) [но он не велел нам повторить намаз], сказав: "Тот намаз для вас достаточен"».<sup>84</sup>

Также «он (да благословит его Аллах и приветствует!) молился в сторону Иерусалима (имеется в виду Отдаленная Мечеть – *аль-Масджид аль-Акса* – находящаяся в Иерусалиме – прим. переводчика) [ , а перед ним была Кааба] до того, как был ниспослан следующий аят:

قد نرى تقلب وجهك في السماء فلنولينك قبلة ترضاها فول وجهك شطر المسجد الحرام  
[البقرة 144]

**«Мы видели, как лицо твое обращается к небу, и Мы обратим тебя к Кибле, которой ты будешь доволен. Так повернись же лицом к Заповедной Мечети...»** (Сура "Корова", аят 144). А когда этот аят был ниспослан, он повернулся лицом к Каабе. Когда же к людям, совершавшим утренний намаз в мечети Куба', подошел какой-то человек, он сказал: «Поистине, Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) снизошло в эту ночь откровение, и ему было велено обращаться лицом в сторону Каабы, так не обратится ли вам в её сторону?!» (А в это время) их лица были обращены в сторону аш-Шама, и (услышав это,) люди развернулись [и их имам также развернулся, пока не обратился лицом к Кибле вместе с ними]<sup>85</sup>.

### Стояние во время намаза (*аль-киям*)

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) стоял (ровно и) прямо во время совершения обязательных и дополнительных намазов, выполняя следующее указание Всевышнего:

وقوموا لله قانتين [البقرة 238]

**«И стойте перед Аллахом смиренно»** (Сура "Корова", аят 238).

А находясь в пути, он (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал дополнительные намазы сидя на своем верховом животном.

<sup>83</sup> Ат-Тирмизи и аль-Хаким. Они оба называют этот хадис достоверным. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (292).

Прим. переводчика: это предписание относится к жителям Медины, потому что Медина расположена севернее Мекки. И если жители Медины обратятся лицом в направлении Мекки, то справа от них будет Запад, а слева – Восток. Этот хадис свидетельствует о том, что если молящийся находится на большом расстоянии от Каабы, то ему достаточно повернуться в направлении Заповедной Мечети ("Аль-Масджид аль-Харам") – "Итхаф аль-Кирам" Сафий ар-Рахман аль-Мубаракфури.

<sup>84</sup> Ад-Даракутни, аль-Хаким, аль-Байхаки, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и ат-Табарани. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (296).

<sup>85</sup> Аль-Бухари, Муслим, Ахмад, ас-Сирадж, ат-Табарани (3/108/2) и Ибн Са'д (1/234). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (290).

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) указал своей общине как следует читать намаз (совершаемый под воздействием сильного) страха: стоя либо сидя верхом на животном, - о чём уже было ранее упомянуто. Сюда относятся следующие слова Всевышнего:

حافظوا على الصلوات والصلوة الوسطى وقوموا لله قانتين. فإن خفتم فرجالاً أو ركباناً  
فإذا أمنتكم فاذكروا الله كما علمكم ما لم تكونوا تعلمون [البقرة 238-239]

**«Совершайте намаз неуклонно и (особенно) средний (предвечерний <sup>86</sup>) намаз и стойте перед Аллахом смиренно. Если же вы испытываете страх, то (молитесь) на ходу или верхом, когда же вы (окажетесь) в безопасности, то поминайте Аллаха так, как Он вас научил тому, чего вы раньше не знали».** (Сура "Корова", аяты 238, 239).

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) молился сидя во время болезни, от которой скончался»<sup>87</sup>.

Он молился так же и ранее, при других обстоятельствах, когда (например) «он страдал от боли <sup>88</sup>, то стал совершать намаз сидя, в то время как люди, находившиеся позади него, молились стоя. Он сделал им знак сесть, и они сели (продолжив молиться). Закончив (намаз), он сказал: «Поистине, вы только что чуть не поступили так же, как (поступают) персы и византийцы: стоять перед своими царями, которые сидят. Не поступайте же так, поскольку имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали ему, и если он совершит поясной поклон, то поклонитесь и вы, если он поднимет (голову), поднимайте и вы, а если он молится сидя, то молитесь сидя и вы [все вместе]!»<sup>89</sup>.

### **О намазе больного человека в положении сидя**

'Имран ибн Хусайн (да будет доволен им Аллах!) передал: «У меня был геморрой, и я спросил Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) о (том, как мне совершать намаз) . Он сказал: «Молись стоя, но если не сможешь, то (молись) сидя, а если не сможешь (делать и этого, то молись лёжа) на боку <sup>90</sup>»<sup>91</sup>.

Он также передал: «Я спросил его (да благословит его Аллах и приветствует) по поводу намаза человека, совершающего его сидя. Он сказал: «Тот, кто молится стоя, - это лучше (для него), а тому, кто молится сидя, (полагается) половина награды того, кто молится стоя. А кто молится лежа (в другой версии хадиса сообщается – "полулежа"), то ему – половина награды того, кто молится сидя».<sup>92</sup> Здесь

<sup>86</sup> Согласно наиболее правильному мнению большинства ученых, включая Имама Абу Ханифу и двух его учеников, здесь имеется в виду предвечерний ('аср) намаз . Хадисы, подтверждающие это мнение, приводит Ибн Кясир в своем "Тафсире Корана" .

<sup>87</sup> Передали ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным, и Ахмад.

<sup>88</sup> Прим. переводчика: Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) упал с лошади и страдал от боли в правом боку, который он поранил.

<sup>89</sup> Передали аль-Бухари, Муслим и другие мухаддисы. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (№ 394).

<sup>90</sup> Прим. переводчика: имеется в виду, что в подобном случае необходимо лечь на правый бок и повернуться лицом к Кибле.

<sup>91</sup> Аль-Бухари, Абу Дауд и Ахмад

<sup>92</sup> Там же. Аль-Хаттаби сказал: "В хадисе от 'Имрана речь идет о таком больном, который может перенести тяготы и молиться, хотя и с трудом, стоя. Поэтому молящийся сидя получит половину

подразумевается больной человек, поскольку Анас (да будет доволен им Аллах!) передал: «Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) вышел к людям, совершавшим намаз сидя из-за болезни, и сказал: «Поистине, намаз сидящего (по награде) – половина намаза стоящего».<sup>93</sup>

(Однажды) «он (да благословит его Аллах и приветствует!) пришел навестить больного и увидел его молящимся на (приподнятую от земли) подушку. Он взял подушку и отбросил её в сторону. Тогда тот человек взял доску, чтобы молиться (касаясь её лбом), но он взял её и отбросил в сторону, сказав: "Молись (касаясь своим лбом) земли, если сможешь. Если нет, то жестикулируй головой: при совершении земного поклона склоняй её ниже, чем при совершении поясного поклона"».<sup>94</sup>

### **О намазе на корабле**

(Однажды) его (да благословит его Аллах и приветствует!) спросили о совершении намаза на корабле, и он ответил: «Молись на нем стоя, если только не боишься утонуть».<sup>95</sup>

А когда он (да благословит его Аллах и приветствует!) достиг преклонного возраста, он брал на место моления трость, на которую он мог опираться (во время намаза)<sup>96</sup>.

### **О стоянии (*аль-киям*) и сидении (*аль-ку'уд*) во время совершения дополнительного ночного намаза<sup>97</sup>**

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) долго молился ночью стоя и долго молился ночью сидя. И если он читал Коран стоя, то совершал поясной поклон стоя, а если читал Коран сидя, то совершал поясной поклон сидя».<sup>98</sup>

«Иногда он молился ночью сидя и читал Коран сидя. Когда же оставалось прочитать тридцать или сорок аятов, он вставал и читал их стоя, а затем совершал поясной и земные поклоны. То же самое он делал и во втором рак'ате».<sup>99</sup>

«Достигнув преклонного возраста, он до конца своей жизни совершал дополнительные намазы сидя. Так он стал поступать за год до своей смерти».<sup>100</sup>

Также «он сидел, скрестив ноги».<sup>101</sup>

---

награды молящегося стоя. Главная цель здесь состоит в том, чтобы побудить такого человека совершать намаз стоя, хотя ему и разрешается совершать намаз сидя". Ибн Хаджар в "Фатх аль-Бари" (2/468) пишет: "Подобного рода вывод допустим".

<sup>93</sup> Ахмад и Ибн Маджа приводят этот хадис через достоверные цепочки передатчиков.

<sup>94</sup> Ат-Табарани, аль-Баззар, Ибн ас-Самак в своем сборнике хадисов (67/2), аль-Байхаки. Иснад этого хадиса достоверен, как я разъяснил в книге "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (323).

<sup>95</sup> Передали аль-Баззар (68), ад-Даракутни, Абд аль-Гани аль-Макдиси в "Ас-Сунан" (82/2). На достоверность хадиса указал аль-Хахим, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>96</sup> Абу Дауд и аль-Хахим. Аз-Захаби и аль-Хахим назвали этот хадис достоверным. Я выверил этот хадис на достоверность в книгах "Ас-Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (319) и "Аль-Ирва'" (383).

<sup>97</sup> Прим. переводчика: дополнительный желательный намаз, совершаемый между обязательным вечерним (*'иша*) и утренним (*фаджр*) намазами.

<sup>98</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>99</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>100</sup> Муслим и Ахмад.

<sup>101</sup> Передали ан-Наса'и, Ибн Хузайма в своей книге "Ас-Сахих" (1/107/2), Абд аль-Гани аль-Макдиси в "Ас-Сунан" (80/1) и аль-Хахим, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

## О совершении намаза в обуви и об указании так поступать

«Он иногда стоял (во время совершения намаза) босым, а иногда в обуви».<sup>102</sup>

Он разрешил это своей общине, сказав: «Когда кто-нибудь из вас совершает намаз, пусть он надевает свою обувь либо снимает и кладет её между ногами, чтобы она не причиняла неудобства другим»<sup>103</sup>.

Иногда он призывал людей молиться в обуви, говоря: «Отличайтесь от иудеев, ибо, поистине, они не молятся ни в сандалиях, ни в кожаных носках!»<sup>104</sup>.

Иной раз он снимал сандалии во время намаза, а затем продолжал молиться, как об этом рассказал Абу Саид аль-Худри (да будет доволен им Аллах!): «Однажды мы молились вместе с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!). Уже во время совершения намаза он снял свою обувь и положил её слева от себя. Когда это увидели люди, они тоже сняли свою обувь. Завершив намаз, он спросил: «Почему вы сняли свою обувь?» Ему ответили: «Мы увидели, как ты снял свою обувь, тогда и мы тоже сняли свою обувь». На что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Поистине, ко мне явился Джибраиль и сообщил, что на ней грязь – либо он сказал "нечто вредное" – [в другой версии этого хадиса передается, что-то "нечистое"], и поэтому я снял её. Поэтому когда кто-нибудь из вас приходит в мечеть, пусть посмотрит на свою обувь. Если он обнаружит на ней грязь – либо он сказал "нечто вредное" – [в другой версии этого хадиса передается, что-то "нечистое"], то пусть протрёт её, а затем молится в ней»<sup>105</sup>.

А «когда он снимал обувь, то клал её слева от себя»<sup>106</sup>. Он говорил: «Когда кто-нибудь из вас совершает намаз, пусть он не кладет свою обувь ни справа, ни слева от себя, кроме того случая, когда слева никого нет, дабы она не оказалась по правую сторону от кого-либо. Кладите её между своими ногами»<sup>107</sup>.

## О намазе на минбаре

«Однажды он (да благословит его Аллах и приветствует!) совершил намаз на минбаре (в другой версии этого хадиса сообщается " ... у которого было три ступеньки" <sup>108</sup>). И [он встал на нем и произнес *такбир*, а за ним произнесли *такбир* и люди, которые видели его стоящим на минбаре,] [затем он совершил поясной поклон

---

<sup>102</sup> Абу Дауд и Ибн Маджа. Этот хадис передается через многочисленные цепочки передатчиков, как упомянул ат-Тахави.

<sup>103</sup> Абу Дауд и аль-Баззар (53, "Аз-Зава'ид"). Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>104</sup> Там же.

<sup>105</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным. С ним согласились аз-Захаби и ан-Навави. Первая версия этого хадиса выверена на достоверность в «Аль-Ирва'» (284).

<sup>106</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн Хузайма (1/110/2) передают этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>107</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным. С ним согласились аз-Захаби и ан-Навави. Первая версия этого хадиса выверена на достоверность в «Аль-Ирва'» (284).

<sup>108</sup> Это – сунна, установленная для минбара, чтобы у него было три ступеньки, а не больше. Увеличение числа ступенек – это религиозное нововведение (*бид'а*) периода династии Омейядов, которое часто приводит к разделению молитвенного ряда. Стараясь избежать этого, минбар помещают в западный угол мечети или в *михраб* (молитвенная ниша в стене мечети, обращенная в сторону Мекки – прим. переводчика). Это еще одно религиозное нововведение. То же самое относится и к минбару, сделанному в стене в виде балкона, на который нужно подниматься по лестнице, приделанной к этой стене! Тогда как самое лучшее Руководство – это Руководство Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!). См. "Фатх аль-Бари" (2/331).

на минбаре,] затем он поднял голову, сошёл вниз, пяясь назад <sup>109</sup>, и совершил у подножия минбара земной поклон. После чего он (снова) вернулся (на минбар) [и сделал на нем то же самое, что и в первом раку'ате], пока не завершил до конца намаз. После этого он обернулся к людям и сказал: «О, люди! Поистине, я сделал это, чтобы вы следовали за мной и учились тому, как я совершаю свой намаз» <sup>110</sup>.

### Об обязательности сутры <sup>111</sup> перед молящимся

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) стоял так близко перед сутрой, что между ним и стеной было (расстояние) в три локтя» <sup>112</sup>, а «между местом его земного поклона и стеной оставалось расстояние достаточное для того, чтобы там могла пройти овца» <sup>113</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Молитесь только обратившись лицом к сутре и не позволяйте никому проходить перед вами, а если он откажется (подчиниться), то сражайтесь с ним, ибо рядом с ним находится его спутник (т.е. шайтан – прим. переводчика)» <sup>114</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Если кто-нибудь из вас совершает намаз обратившись лицом к сутре, то пусть приблизится к ней, чтобы шайтан не прервал его намаз» <sup>115</sup>.

«Иногда он совершал намаз у столба, который находился в его мечети» <sup>116</sup>.

«Когда он молился [на открытом месте, где нечем было воспользоваться в качестве сутры], то втыкал перед собой (в землю) короткое копьё, после чего совершал намаз, обратившись в сторону этого копьё, а люди молились позади него» <sup>117</sup>, а иногда «он опускал на землю перед собой свое верховое животное и молился, обратившись к нему лицом» <sup>118</sup>, однако это отличается от совершения

<sup>109</sup> Прим. переводчика: чтобы не поворачиваться спиной к Кибле.

<sup>110</sup> Аль-Бухари, Муслим, который привел другую версию этого хадиса, и Ибн Са'д (1/253). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" » (545).

<sup>111</sup> Прим. переводчика: в переводе с арабского языка слово *сутра* означает "преграда, занавес, ширма". В том, что касается намаза, сутра относится к любому предмету, который устанавливается прямо перед тем местом, где молящийся совершает земные поклоны. Сутра служит указанием на то, что между ней и молящимся во время намаза никому нельзя проходить, как о том более подробно сообщается в настоящей главе.

<sup>112</sup> Аль-Бухари и Ахмад.

<sup>113</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>114</sup> Ибн Хузайма в "Ас-Сахих" (1/93/1) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>115</sup> Передали Абу Дауд, аль-Баззар (стр. 54, "Зава'id") и аль-Хахим, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и ан-Навави.

<sup>116</sup> Аль-Бухари. Сутра необходима как имаму, так и человеку, совершающему намаз в одиночестве, даже в соборной мечети.

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: Ибн Хани в своей книге "Аль-Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад" (1/66) пишет: «Однажды Абу Абдуллах (т.е. Имам Ахмад ибн Ханбал) увидел, как я молился не отгородившись перед собой сутрой. А я в это время находился вместе с ним в соборной мечети. Он сказал мне: «Отгородись чем-нибудь!», и я отгородился человеком». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: здесь содержится указание от Имама (Ахмада) об отсутствии различия между большими и малыми мечетями по вопросу сутры. Это (мнение) является верным, однако подобное указание не соблюдает большинство молящихся, и даже имамы мечетей, во всех тех странах, которые мне удалось посетить, в том числе и в Саудовской Аравии, которую я смог объездить в месяце Раджаб этого года (1410 год по хиджре). Поэтому ученые-богословы (*улемы*) должны говорить об этом людям, призывать их соблюдать это, разъясняя им правила, действующие в отношении сутры. Это же указание необходимо соблюдать и в Двух Заповедных Мечетях (Мекки и Медины – прим. переводчика).

<sup>117</sup> Аль-Бухари, Муслим и Ибн Маджа.

<sup>118</sup> Аль-Бухари и Ахмад.



намаза в стойле для верблюдов, ибо «он запрещал это»<sup>119</sup>, а иногда «он брал седло, устанавливал его и молился, обращаясь лицом к его задней части».<sup>120</sup>

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: «Если кто-либо из вас установит перед собой что-нибудь наподобие задней части седла, то пусть молится и не обращает внимание на того, кто пройдет за ней».<sup>121</sup> «Однажды он совершил намаз, обратившись лицом к дереву»<sup>122</sup>, а иногда «он совершал намаз, обратившись лицом к кровати, на которой (лежала) Айша (да будет доволен ею Аллах!) [под своим одеялом]».<sup>123</sup>

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) не допускал, чтобы между ним и его сутрой прошел кто-нибудь. Так, однажды «когда он молился, подошла овца и хотела пройти перед ним, а он опередил её, прижавшись животом к стене [, и овца прошла за ним]».<sup>124</sup>

Также однажды «во время совершения обязательного намаза он сжал в кулак свою руку, а когда закончил молиться, люди спросили его: "О, Посланник Аллаха! Во время намаза что-то случилось ? " Он ответил: " Нет, только вот шайтан хотел пройти передо мной, а я стал душить его, пока не почувствовал холод его языка на своей руке. Клянусь Аллахом, если бы меня не опередил в том<sup>125</sup> мой брат Сулейман, то я (обязательно) привязал бы его (шайтана) к одному из столбов этой мечети, чтобы дети (жителей) Медины могли обойти его (со всех сторон). [Поэтому, любой, кто сможет не допустить никого между собой и Киблой, пусть так и сделает!]"»<sup>126</sup>

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Если кто-нибудь из вас станет молиться, отгородившись от людей сутрой, а кто-то захочет пройти перед ним (в это время), пусть (совершающий намаз) оттолкнет его в грудь [и

<sup>119</sup> Там же.

<sup>120</sup> Муслим, Ибн Хузайма (92/2) и Ахмад.

<sup>121</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>122</sup> Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>123</sup> Аль-Бухари, Муслим, Абу Йа'ла (3/1107).

<sup>124</sup> Передали Ибн Хузайма в своей книге "Ас-Сахих" (1/95/1), ат-Табарани (3/140/3) и аль-Хахим, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>125</sup> {Это относится к мольбе Сулеймана (мир ему!), на которую ответил Аллах, как о том повествуется в следующих аятах Корана :

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مَلِكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ - فَسَخَرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ - وَالشَّيْطَانِ كُلِّ بَنَاءٍ  
وَعَوَاصٍ - وَعَآخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ

«"Господи! Прости меня и даруй мне такую власть, которая не будет полагаться никому после меня. Воистину, Ты – Дарующий! " Тогда мы подчинили ему ветер, который нежно дул по его велению, куда бы он ни пожелал, а также дьяволов– всяких строителей , нырятьщиков и прочих, связанных оковами » .(Сура "Сад", аяты 35-38). }

<sup>126</sup> Ахмад, ад-Даракутни, ат-Табарани приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса приводится в "Сахихах" (аль-Бухари и Муслима), а также в других сборниках хадисов от многих сподвижников. Этот хадис является одним из многих, из-за которых течение *кадианитов* вышло из лона Ислама, поскольку они не уверовали в джиннов, упоминаемых в Коране и Сунне, а их учение (*тарикат*) направлено на опровержение известных текстовых свидетельств (*нусус*). Поистине, в том, что касается Корана, они изменяли его (ясный) смысл, как, например, высказывание Всевышнего: «Скажи: "Мне было открыто (в откровении), что несколько джиннов послушали чтение Корана..."» *Кадрианиты* сказали: «Т.е. из числа людей (*инс*)!» Таким образом, они слово *джинн* сделали синонимом слова *инс*, как "*аль-башар*" (человек)! Тем самым они вышли не только за пределы лингвистических норм, но и за рамки Шариата. Что же касается Сунны, то они всячески пытались исказить её, прибегая к ложным толкованиям, а чтобы облегчить собственные суждения, объявляли о её недостоверности там, где им было удобно, даже если каждый имам-хадисовед и вся умма вслед за ними были единодушны в её достоверности, которая была установлена через многочисленные пути передачи. Да выведет Аллах *кадианитов* на Истинный Путь!

воспрепятствует ему насколько сможет] (в другой версии этого хадиса сообщается, что молящийся должен дважды попытаться остановить его), и если тот откажется (подчиниться), пусть он сразится с ним (т.е. оттолкнет сильнее – прим. переводчика), ибо это – шайтан!». <sup>127</sup>

Он также говорил: «Если бы тот, кто проходит перед молящимся знал какой (грех) он берет на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок было бы лучше для него, чем пройти перед ним!» Передатчик этого хадиса Абу ан-Надр сказал: "И я не помню точно, сказал ли он сорок дней, месяцев или лет"». <sup>128</sup>

### **О том, что нарушает намаз**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: «Если перед молящимся не окажется чего-либо наподобие спинки седла, его намаз становится отрезанным, если перед ним пройдут женщина [у которой месячные <sup>129</sup>], осел или черная собака. Абу Зарр сказал: "Я спросил: "О, Посланник Аллаха! Почему чёрная собака, а (например) не рыжая ? На что он ответил: "Чёрная собака – это шайтан! "». <sup>130</sup>

### **О запрете совершать намаз, обратившись лицом к могиле**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) запрещал совершать намаз, обращаясь лицом к могиле, говоря: «Не молитесь в сторону могил и не усаживайтесь на них! ». <sup>131</sup>

### **Намерение <sup>132</sup>**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: «Поистине, дела (оцениваются) только по намерениям, и, поистине, каждому человеку (достанется) лишь то, что он намеревался (обрести)». <sup>133</sup>

### **Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)**

Затем он (да благословит его Аллах и приветствует!) начинал намаз, произнося:

الله أكبر

Аллаху Акбар

«Аллах Превелик!» <sup>134</sup>

<sup>127</sup> Аль-Бухари, Муслим. То, что заключено в квадратные скобки, дополнительно передает Ибн Хузайма (1/94/1).

<sup>128</sup> Там же.

<sup>129</sup> Т.е. совершеннолетняя женщина, а что касается слова "отрезанным", то оно значит "обращенным в тщету". Что же касается хадиса "Ничто не делает намаз отрезанным", - то это слабый хадис, как я на то указал в "Тамам аль-Минна" (стр. 306).

<sup>130</sup> Муслим, Абу Дауд и Ибн Хузайма (1/95/2).

<sup>131</sup> Там же. См. мои книги "Тахзир ас-саджид мин иттихазил-кубура масаджид" ("Предостережение поклоняющемуся от избирания могил в качестве мест для моления") и "Ахкам аль-Джана'из ва бидауха" ("Правила похорон и связанные с ними религиозные нововведения").

<sup>132</sup> Ан-Навави сказал в "Равдат ат-Талибин" (1/224): " Намерение – это цель (*касд*), поэтому человек, собирающийся совершить намаз, вспоминает сущность этого намаза и то, что относится к его особенностям, как, например, какой это намаз, обязательный он или нет и т.д. , а затем он сводит всё эти сведения воедино при произнесении первого такбира".

<sup>133</sup> Аль-Бухари, Муслим и другие. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (22).

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел так же поступать "человеку, который плохо помолился", как о том уже было упомянуто выше, сказав ему: «Поистине, намаз человека не будет полным до тех пор, пока он не совершит (должным образом) омовение, включающего (в себя мытье) всех необходимых частей тела, а затем не скажет: "Аллах Превелик! (Аллаху акбар)"». <sup>135</sup> Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Ключ к намазу- очищение, вход в него – *такбир* <sup>136</sup>, а выход из него – *таслим*». <sup>137</sup>

Также «он возвышал голос при произнесении *такбира* (ровно) настолько, что стоявшие позади него слышали это». <sup>138</sup> А «когда он заболел, Абу Бакр возвышал свой голос, чтобы донести *такбир* Посланника (да благословит его Аллах и приветствует!) до людей». <sup>139</sup>

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Когда имам произнесёт: " Аллаху акбар! (Аллах Превелик)", то (и вы) произносите: "Аллаху Акбар!" » <sup>140</sup>.

### Поднятие рук

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) поднимал свои руки иногда одновременно с произнесением *такбира* <sup>141</sup>, иногда после произнесения *такбира*, <sup>142</sup> а иногда до его произнесения <sup>143</sup>.

«Он поднимал свои руки, держа пальцы врозь [ , но не растопыренными и не сжатыми вместе]» <sup>144</sup>, и «он поднимал их до уровня плеч» <sup>145</sup>, хотя иногда «он поднимал их до уровня [кончиков] своих ушей». <sup>146</sup>

---

<sup>134</sup> Муслим и Ибн Маджа. Этот хадис содержит указание на то, что он (да благословит его Аллах и приветствует!) не начинал намаз со слов , которые произносят некоторые люди : "(О Аллах! ) я намереваюсь совершить намаз ..." , что по сути, и по этому вопросу существует согласие, является религиозным нововведением. Расхождение лишь в том, является ли это хорошим или порицаемым религиозным нововведением , на что мы говорим : "Поистине, все религиозные нововведения, касающиеся вопросов поклонения, являются заблуждением, исходя из общего характера его (да благословит его Аллах и приветствует!) высказывания : "... каждое религиозное нововведение является заблуждением, а каждое заблуждение окажется в Огне ". Однако более подробное рассуждение на данную тему займет в этой книге слишком много места.

<sup>135</sup> Ат-Табарани приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>136</sup> Дословно "такбир делает его запретным (*тахрим*)" , т.е. здесь подразумеваются все действия , совершение которых во время намаза Аллах сделал запретными (*харам*), "а таслим делает его разрешенным (*тахлил*)" , т.е. все действия, разрешённые вне намаза. Ровно так же как в хадисе содержится свидетельство, что дверь к намазу заперта, и ни один верующий не может открыть её, предварительно не очистившись, точно так же в нем содержится свидетельство, что входом в намаз является только такбир, а выходом из него – только таслим. Этого мнения придерживается большинство мусульманских ученых.

<sup>137</sup> Передали Абу Дауд, ат-Тирмизи и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (301).

<sup>138</sup> Передали Ахмад и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>139</sup> Муслим и ан-Наса'и.

<sup>140</sup> Ахмад и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>141</sup> Аль-Бухари и ан-Наса'и.

<sup>142</sup> Там же.

<sup>143</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>144</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/62/2 ,64/1), Таммам и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>145</sup> Аль-Бухари и ан-Наса'и.

<sup>146</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

## Возложение правой руки на левую и веление так поступать

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) возлагал свою правую руку на левую руку»<sup>147</sup>, и он говорил: «Поистине, нам, Пророкам, было велено спешить с *ифтаром*<sup>148</sup> и откладывать *сухур*<sup>149</sup>, а также возлагать свои правые руки на левые руки во время намаза».<sup>150</sup>

Также «он проходил мимо какого-то человека, который молился, возложив свою левую руку на правую. Тогда он раздвинул его руки и возложил правую на левую».<sup>151</sup>

## Возложение рук на груди

«Он возлагал правую руку на тыльную сторону своей левой ладони, запястья и предплечья»<sup>152</sup>, «и он велел так поступать своим сподвижникам»<sup>153</sup>, а «иногда он сжимал свою левую руку правой»<sup>154</sup>.

И «он возлагал их (т.е. руки – прим. переводчика) на грудь».<sup>155</sup>

Также «он запрещал молиться, положив руки на бока [, и он положил свою руку на бок (,чтобы продемонстрировать это)]».<sup>156</sup> Именно такое положение *сильб*

---

<sup>147</sup> Муслим и Абу Дауд. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (352).

<sup>148</sup> Прим. переводчика: разговение, прием пищи сразу после захода солнца, знаменующее окончание времени поста.

<sup>149</sup> Прим. переводчика: последний прием пищи незадолго до рассвета перед соблюдением поста.

<sup>150</sup> Ибн Хиббан и ад-Дийа' приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>151</sup> Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>152</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн Хузайма (1/54/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Достоверность этого хадиса установил Ибн Хиббан (485).

<sup>153</sup> Малик, аль-Бухари и Абу 'Авана.

<sup>154</sup> Ан-Наса'и и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. В этом хадисе содержится свидетельство того, что сжатие (левой руки правой) – это сунна, а в предыдущем хадисе речь идет о возложении (правой руки на левую), что также является сунной. Таким образом, оба этих действия – сунна. А что касается совмещения возложения и сжатия, которое одобрили некоторые ханифиты из поздних поколений (мусульман), то это религиозное нововведение (*бид'а*). То, о чем они упомянули, выглядит следующим образом : правую руку возлагают на левую, держа запястье мизинцем и большим пальцем, тогда как остальные три пальца лежат плашмя, - как на то указывает Ибн 'Абидин в примечаниях к книге "Дурр аль-Мухтар" (1/454). Так не заблуждайтесь же подобного рода высказываниями!

<sup>155</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма в "Ас-Сахих" (1/54/2), Ахмад и Абу аш-Шейх в "Тарих Асбахан" (стр.125). Одну из цепочек этого хадиса ат-Тирмизи назвал хорошей. При тщательном рассмотрении сходные по смыслу хадисы можно найти в книге "Аль-Муватта'" и сборнике хадисов аль-Бухари "Ас-Сахих". Я подробно исследовал иснады этого хадиса в своей книге "Ахкам аль-Джана'из" (стр. 118).

Примечание: возложение рук на груди достоверно установлено в Сунне, а все, что этому противоречит, является либо слабым, либо безосновательным. В соответствии с этой сунной поступал имам Исхак ибн Рахавайх, как о том сказал Аль-Марвази в книге "Аль-Маса'иль" (стр.222):

«Исхак вместе с нами совершал намаз "*аль-випр*"... Он поднимал руки во время мольбы-кунут и произносил мольбу-кунут перед поясным поклоном, а руки он возлагал на грудь или чуть ниже груди».

О том же самом говорил аль-Кади 'Ияд аль-Малики в главе "Мустахаббат ас-Салат" своей книги "Аль-И'лям" (стр. 15, третье издание, Рабат) : «И он возлагал правую руку на тыльную сторону левой руки в верхней части груди». Сходно с этим и то, о чем поведал Абдуллах Ибн Ахмад Ибн Ханбал в книге "Аль-Маса'иль" (стр. 62): «Я видел, как мой отец во время намаза возлагал свои руки, одну на другую, выше пупка». См. книгу "Аль-Ирва'" (353).

Прим. переводчика: более подробно см. Приложение № 2 в конце данной книги.

(сходное с распятым на кресте человеком – прим. переводчика) он запрещал<sup>157</sup> (принимать).

### Устремление взора к месту совершения земных поклонов и проявление должного смирения во время намаза

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) склонял свою голову во время намаза и устремлял свой взор к земле»<sup>158</sup>, а «когда он находился в Каабе, то не отводил собственного взора от места совершения своих земных поклонов, пока не вышел из неё»<sup>159</sup>. Он сказал: «В доме не должно быть ничего, что может отвлечь молящегося».<sup>160</sup>

«Он запрещал устремлять взоры к небу»<sup>161</sup> и настаивал на этом запрете до такой степени, что сказал: «Люди, которые устремляют свои взоры к небу во время намаза, должны прекратить это делать, а иначе их зрение никогда не вернется к ним (, а в другой версии этого хадиса говорится: "а то, поистине, они лишатся зрения")».<sup>162</sup>

В другом хадисе сообщается: «...а когда вы совершаете намаз, не смотрите по сторонам, поскольку Аллах обращает Свой Лик к лицу Своего молящегося раба до тех пор, пока он не посмотрит в сторону»<sup>163</sup>, и он также сказал относительно взглядов(, бросаемых молящимся человеком) по сторонам: «Это (не что иное, как кража) шайтана, который похищает из намаза раба (Аллаха)»<sup>164</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также сказал: «Аллах не перестает смотреть на Своего раба во время намаза до тех пор, пока он не посмотрит в сторону, а когда он отворачивает свое лицо, Аллах отворачивается от него»<sup>165</sup>, и «он запретил (во время намаза) три вещи: клевать носом как петух, сидеть как собака<sup>166</sup> и вертеть головой как лисица»<sup>167</sup>. Он также говорил: «Совершай так свой прощальный (т.е. словно последний в жизни – прим. переводчика) намаз, как будто ты видишь Его (перед собой), а даже если ты и не видишь Его (перед собой), то, поистине, Он видит тебя»<sup>168</sup>; и он говорил: «Для любого человека, который с

<sup>156</sup> Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (374).

<sup>157</sup> Передали Абу Дауд, ан-Наса'и и другие (мухаддисы).

<sup>158</sup> Передали аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным. Этот хадис подкрепляется также другим схожим хадисом, сообщаемым со слов десяти его сподвижников, как передал Ибн 'Асакир (17/202/2). См. «Аль-Ирва'» (354).

<sup>159</sup> Там же.

Примечание: эти два хадиса свидетельствуют о том, что устремление своего взора к месту совершения земных поклонов на земле является сунной, поэтому когда некоторые молящиеся закрывают свои глаза во время намаза, это всего лишь показная набожность, ибо наилучшее Руководство— это Руководство Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!).

<sup>160</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков ("Сахих Аби Дауд", 1771).

<sup>161</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>162</sup> Муслим, аль-Бухари и ас-Сирадж.

<sup>163</sup> Передали Ат-Тирмизи и аль-Хаким, которые считали этот хадис достоверным. См.: "Сахих ат-Таргиб" (№ 353).

<sup>164</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>165</sup> Этот хадис передали Абу Дауд и другие (мухаддисы). Его достоверность обосновали Ибн Хузайма и Ибн Хиббан. См. "Сахих ат-Таргиб" (№ 555).

<sup>166</sup> Прим. переводчика: здесь имеется в виду, что "мусульмане не должны садиться на ягодицы, приподнимая колени и упираясь в землю руками, потому что в такой позе сидит сатана. Эта поза также называется «позой собаки»" - "Итхаф аль-Кирам" Сафий ар-Рахман аль-Мубаракфури.

<sup>167</sup> Ахмад и Абу Йа'ла. См. "Сахих ат-Таргиб" (№ 556).

<sup>168</sup> Передали аль-Мухлис в "Ахадис Мунтака", ат-Табарани, ар-Руайани, ад-Дийа' в "Аль-Мухтара", Ибн Маджа, Ахмад и Ибн 'Асакир. Достоверность этого хадиса обосновал аль-факих аль-Хайсами в "Асна аль-Маталиб".

наступлением времени обязательного намаза должным образом совершит омовение (, а во время намаза) будет проявлять должное смирение и правильно совершит все поклоны, (этот) намаз непременно послужит искуплением совершенных до него грехов, если не было (среди них ни одного) тяжкого, и так будет всегда»<sup>169</sup>.

Однажды он (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал намаз в *хамиса* (шерстяной одежде с узорами – прим. автора), и взгляд его упал на эти узоры. Закончив молиться, он сказал: «Отнесите эту мою одежду Абу Джахму и принесите мне его *анбиджанийу* (одежду из грубой ткани без узоров – прим. автора), ибо она (т.е. *хамиса*) отвлекла меня от моего намаза! (в другой версии этого хадиса сообщается: «...ибо я посмотрел на её узоры, и она чуть было не отвратила меня (от намаза)»).»<sup>170</sup>.

Также «у Айши была тонкая шерстяная занавеска с узорами, которой она отгораживала часть своего дома, и (однажды) Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) молился в её сторону, а (затем) сказал: «Убери отсюда эту занавеску, ибо, поистине, её изображения всё время стоят у меня перед глазами (т.е. отвлекают меня) во время намаза!»<sup>171</sup>

Он также говорил: «Не следует совершать намаз, если еда уже подана, или если молящийся испытывает необходимость сходить по большой или малой нужде»<sup>172</sup>.

### Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*)

Затем он (да благословит его Аллах и приветствует!) начинал чтение (намаза) с произнесения многих различных *ду'а*, обращенных к Аллаху, в которых он восхвалял Всевышнего Аллаха, прославлял и превозносил Его, велел так же поступать и "человеку, который плохо помолился", сказав ему: «Намаз человека не будет полным до тех пор, пока он не скажет *такбир*, не восхвалит Всеславного и Всесильного Аллаха и не превознесет Его, (а затем) не прочтет из Корана столько, сколько ему не составит труда...»<sup>173</sup>

Он обращался к Аллаху с любыми мольбами (*ду'а*), которые приведены ниже:

1- اللهم! باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللهم! نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللهم! اغسلني بالماء والثلج والبرد

*Аллахумма, ба'ид байни ва байна хатайайа кя-ма ба'адта байна-ль-маширики ва-ль-магриби, Аллахумма, наккы-ни мин хатайайа кя-ма йунакка-с-суабу-ль-абйаду мин*

<sup>169</sup> Муслим.

<sup>170</sup> Аль-Бухари, Муслим и Малик. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (376).

<sup>171</sup> Аль-Бухари, Муслим и Абу 'Авана. Поистине, Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) не приказал стереть изображения на занавеске либо разорвать её. Он велел только убрать занавеску, поскольку – а Аллаху это ведомо лучше – на ней не были изображены живые (т.е. имеющие душу) существа. Это подтверждается тем фактом, что он (да благословит его Аллах и приветствует!) приказывал уничтожать иные изображения, как о том говорится во многих хадисах, содержащихся в сборниках аль-Бухари и Муслима. Желаящему побольше узнать об этом следует обратиться к книгам "Фатх аль-Бари"(10/321) и "Гаят аль-Марам фи Тахридж Ахадис аль-Халиль ва аль-Харам" (№№ 131-145).

<sup>172</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>173</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

ад-данаси, Аллахумма, гсиль-ни мин хатайайа би-ль-ма'и, ва с-сальджи, ва-ль-барад.

1. «О Аллах, удали меня от прегрешений моих, как удалил Ты восток от запада. О Аллах, очисти меня от прегрешений моих, как очищают белую одежду от грязи. О Аллах, омой меня от прегрешений моих водой, снегом и градом».

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) произносил эту мольбу во время совершения обязательных намазов<sup>174</sup>.

2- وجهت وجهي للذي فطر السماوات والأرض حنيفاً مسلماً] وما أنا من المشركين، إن صلاتي ونسكي ومحياي ومماتي لله رب العالمين، لا شريك له، وبذلك أمرت وأنا أول المسلمين، اللهم! أنت الملك، لا إله إلا أنت، [سبحانك وبحمدك]، أنت ربي وأنا عبدك، ظلمت نفسي، واعترفت بذنبي، فاغفر لي ذنبي جميعاً؛ إنه لا يغفر الذنوب إلا أنت، واهدني لأحسن الأخلاق؛ لا يهدي لأحسنها إلا أنت، واصرف عني سيئها؛ لا يصرف عني سيئها إلا أنت، لبيك وسعديك، والخير كله في يديك، والشر ليس إليك] والمهدي من هديت] أنا بك وإليك، [لا منجا ولا ملجأ منك إلا إليك]، تباركت وتعاليت، أستغفرك وأتوب إليك

*Ваджжахту ваджхийа ли-лязи фатара-с-самавати ва-ль-арда ханифан [муслиман], ва ма ана мин-аль-муширкин. Инна саяти, ва нусуки, ва махйайа ва мамати ли-Пляхи Рабби-ль-'Алямин, ля шарикя ля-ху, ва би заликя умирту ва ана аввалюль муслимин. Аллахумма, Анта-ль-Малику, ля иляха илля Анта, субхана-кя ва бихамди-кя]. Анта рабби ва ана 'абду-кя. Залямту нафси ва-'тарафту би-занби, фагфир ли занби джами'ан, инна-ху ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, ва-хдини ли-ахсани-ль-ахляки, ля йахди-ли-ахсани-ха илля Анта, ва-сриф 'ан-ни сайиа-ха ля йасрифу 'ан-ни сайиа-ха илля Анта. Ляббай-кя ва са'дай-кя, ва-ль хайру куллю-ху фи-йадай-кя, ва шарру ляйса иляй-кя, [валь махдийу ман хадайт,] ана би-кя ва иляй-кя [ля манджа ва ля мальджа'а мин-кя илля иляй-кя], табаракта ва та'алейта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя.*

2. «Я обратил свое лицо к Тому, кто создал небеса и землю, будучи ханифом<sup>175</sup> [мусульманином] и не отношусь к многобожникам. Поистине, моя молитва, мое жертвоприношение, моя жизнь и моя смерть принадлежат Аллаху, Господу миров, у Которого нет сотоварища. Это мне было велено, и я – первый из числа мусульман<sup>176</sup>».

<sup>174</sup> Аль-Бухари, Муслим и Ибн Аби Шайба (12/110/2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (№8).

<sup>175</sup> Прим. переводчика: ханиф – истинно верующий в Единого Аллаха.

<sup>176</sup> Так это передается во многих сообщениях, а в некоторых передается "ва ана миналь муслимина" («и я - из числа мусульман»). Возможно, это произошло из-за ошибки одного из передатчиков хадиса, что подтверждается другими доказательствами, поэтому молящемуся следует говорить : "ва ана аввалюль муслимина" («и я – первый из числа мусульман»). В этом нет ничего противоречивого, вопреки тому, что говорят некоторые люди, полагая что эта фраза значит: "Я первый человек, обладающий этими качествами, тогда как у других людей их нет" . Однако это не так : эта фраза на самом деле значит опережение (друг друга) в выполнении повелений, - сходным с этим являются (аяты) :

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبِيدِ

О Аллах,! Ты – Царь, нет божества кроме Тебя [безупречен Ты и хвала Тебе], Ты – Господь мой, а я – раб Твой<sup>177</sup>. Я сам себя обидел и признал свой грех, так прости же все мои грехи, поистине, никто не прощает грехов, кроме Тебя. Укажи мне путь к наилучшим нравственным качествам, ибо никто, кроме Тебя, не направит к ним, и лиши меня дурных качеств, ибо никто не избавит меня от них, кроме Тебя! Вот я перед Тобой и счастлив служить Тебе<sup>178</sup>; Всё благо в деснице Твоей, а зло - не от Тебя<sup>179</sup>; [и идет по истинному пути тот, кого Ты направил]; все, что я делаю, делается благодаря Тебе, и к Тебе я вернусь, [нет спасения и нет убежища от Тебя, кроме обращения к Тебе,] Ты – Всеблагодать и Всевышний, и я прошу у Тебя прощения и приношу Тебе свое покаяние!».

Он произносил эту мольбу в обязательных и дополнительных намазах.<sup>180</sup>

3. Та же мольба, что и № 2, но без слов: "Анта рабби ва ана 'абду-кя..." ("Ты – Господь мой, а я – раб Твой...") и до конца, однако с добавлением следующих слов:

اللهم! أنت الملك لا إله إلا أنت سبحانك وبحمدك

Аллахумма, Анта-ль-Малику, ля иляха илля Анта, субхана-кя ва бихамди-кя.

О Аллах! Ты – Царь, нет божества, кроме Тебя, безупречен Ты и Хвала Тебе!<sup>181</sup>.

---

«Скажи (О Мухаммад!) : "Если бы у Милостивого был сын, то я был бы первым, кто стал бы поклоняться (Аллаху или Его сыну)"» . (Сура "Украшения" , аят 81), и высказывание Мусы (мир ему!) :

وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ

«... и я – первый из верующих» (Сура "Преграды", аят 143).

<sup>177</sup> Аль-Азхари сказал: «Т.е. я не поклоняюсь никому, кроме Тебя».

<sup>178</sup> "ляббай-кя": т.е. я живу в покорности Тебе от одного призыва на намаз (*икама*) до следующего призыва на намаз (*икама*). Это слово происходит от (глагола) "аляба" (собираться, сходиться) в месте, в котором проживает человек; "са'дай-кя": т.е. помогаю (выполнять) Твои веления после помощи (от Тебя), и я следую Твоей вере, которую Ты одобрил.

<sup>179</sup> т.е. зло не может быть отнесено ко Всевышнему Аллаху, потому что в деяниях Всевышнего нет ничего злого: все деяния Всемогущего и Великого – благие, которым присущи справедливость, милость и мудрость. Все они благие, и в них нет никакого зла. А зло как раз и является злом потому, что оно не может быть отнесено к Аллаху. Ибн аль-Каййим (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Аллах, не имеющий никаких недостатков (*субхана-ху*), является Творцом добра и зла, однако зло существует в некоторых Его созданиях, а не в Его акте творения и не в Его деяниях. Поэтому Он, лишенный каких-либо недостатков, свободен от всякой несправедливости (*зульм*), которое в своей основе заключается в расположении чего-либо не на своем месте. Аллах же непременно всё расставляет по своим местам, поэтому всё (исходящее от Него) является благим. Однако зло заключается в расположении чего-либо не на своём месте; когда же что-либо помещается в присущее тому место, то это уже не зло, поэтому, естественно, зло не исходит от Него ... На вопрос : «Почему (тогда) Он сотворил нечто, в чем содержится зло ?», я отвечаю : «Акт творения относится к Аллаху, и Его деяние является добром, а не злом. Поскольку же акт творения и деяние исходят от Аллаха, лишенного каких-либо недостатков, а злу не возможно быть отнесенным либо приписанным Ему, то никакое зло, содержащееся в сотворенном, не может исходить от Аллаха, в то время как Его деяния и Его акты творения могут быть отнесены к Нему, а они являются благими». Дальнейшее рассуждение на эту важную тему, а также её завершение содержится в книге Ибн аль-Каййима "Шифа' аль-'Алиль фи Маса'иль аль-Када' валь-Кадр ват-Та'лиль"(стр. 178-206).

<sup>180</sup> Муслим, Абу 'Авана, Абу Дауд, ан-Наса'и, Ибн Хиббан, Ахмад, аш-Шафи'и и ат-Табарани. Ошибается тот, кто считает, что эта мольба читается только в дополнительных намазах.

<sup>181</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.



4. Та же мольба, что и № 2, но до слов: "...*ва ана аввалюль муслимин*" ("... и я – первый из числа мусульман"), но с добавлением следующих слов:

اللهم! اهدني لأحسن الأخلاق وأحسن الأعمال؛ لا يهدي لأحسنها إلا أنت، وقتني سيئ  
الأخلاق والأعمال؛ لا يقي سيئها إلا أنت

*Аллахумма, хдини ли ахсани-ль-ахляки, ва ахсани-ль-а'мали, ля йахди ли ахсани-ха  
илля Анта, вақни саййи'и-ль-ахляки, ва-ль-а'мали, ля йакый саййиа-ха илля Анта.*

«О Аллах! Приведи меня к наилучшим нравственным качествам и к наилучшим делам, к которым никто не может привести, кроме Тебя; и убереги меня от дурных нравственных качеств и дурных дел, от которых никто не сможет уберечь, кроме Тебя!»<sup>182</sup>.

5- سبحانك اللهم! وبحمدك، وتبارك اسمك وتعالى جدك، ولا إله غيرك

*Субхана-кя, Аллахумма, ва бихамди-кя, ва табаракя-сму-кя ва та'аля джадду-кя ва  
ля иляха гайру-кя.*

5.«Безупречен<sup>183</sup> Ты, о Аллах, и хвала<sup>184</sup> Тебе, благословенно<sup>185</sup> Имя Твое, превыше всего величие<sup>186</sup> Твоё, и нет божества, кроме Тебя!»<sup>187</sup>. И он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Поистине, наиболее любимыми словами у Аллаха, произносимые Его рабом, являются: "Безупречен Ты, о Аллах... (субхана-кя Аллахумма...)"»<sup>188</sup>.

6. Та же мольба, что № 5, но в дополнительном добровольном ночном намазе он (да благословит его Аллах и приветствует!) добавлял:

لا إله إلا الله (ثلاثاً)

*Ля иляха илля-Ллах – 3 раза и*

الله أكبر كبيراً (ثلاثاً)

*Аллаху акбар кябиран – 3 раза*

<sup>182</sup> Ан-Наса'и и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>183</sup> т.е. я всецело прославляю тебя, что значит я считаю Тебя абсолютно лишенным каких-либо недостатков.

<sup>184</sup> т.е. мы преисполнены восхвалением Тебя.

<sup>185</sup> т.е. благословения Твоего Имени велики, поскольку всяческое благо проистекает из поминания Имени Твоего.

<sup>186</sup> т.е. Твое Величие и Твое Могущество.

<sup>187</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал достоверным этот хадис, и с ним согласился аз-Захаби. Аль-Укайли сказал (стр. 103): "Этот (хадис) передается через несколько путей с хорошими цепочками передатчиков". Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (341).

<sup>188</sup> Передали Ибн Мандах в книге "Ат-Таухид" (123/2) через достоверную цепочку передатчиков, ан-Наса'и в "Аль-Йаум ва аль-Лайла" в форме "маужуф" и "марфу" и Ибн Кясир в "Джами' аль-Масанид" (т. 3, часть 2, лист 235/2), который привел этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Этот хадис приводится в "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (№ 2939).

«Нет божества, кроме Аллаха!» (3 раза) и «Аллах Превелик много раз!» (3 раза)<sup>189</sup>.

## 7- الله أكبر كبيراً، والحمد لله كثيراً، وسبحان الله بكرة وأصيلاً

*Аллаху акбару кябиран, ва-ль-хамду ли-Лляхи кясиран, ва субхана-Ллахи букратан ва асылан.*

7. «Аллах Превелик намного (более велик, чем всё остальное), многая хвала Аллаху и безупречен Аллах утром и вечером!»

Один из сподвижников (да благословит его Аллах и приветствует!) начал свой намаз этими словами, на что Посланник (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Как прекрасна (эта мольба), ибо из-за неё открылись небесные врата»<sup>190</sup>.

## 8- الحمد لله حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه

*Альхамду ли-Лляхи, хамдан кясиран, таййибан, мубаракан фи-хи.*

8. «Хвала Аллаху, хвала многая, благая и благословенная!»

Этими словами начал молиться другой сподвижник, на что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Я увидел, как двенадцать ангелов опережали друг друга в том, кто из них первым вознесет (эту мольбу)»<sup>191</sup>.

9- اللهم! لك الحمد، أنت نور السماوات والأرض ومن فيهن، ولك الحمد، أنت قيم السماوات والأرض ومن فيهن، [ولك الحمد، أنت ملك السماوات والأرض ومن فيهن]، ولك الحمد، أنت الحق، ووعدك الحق، وقولك حق، ولقاؤك حق، والجنة حق، والنار حق، والساعة حق، والنبيون حق، ومحمد حق، اللهم! لك أسلمت، وعليك توكلت، وبك آمنت، وإليك أنبت، وبك خاصمت، وإليك حاكمت، [أنت ربنا وإليك المصير، فاغفر لي ما قدمت وما أخرت، وما أسررت وما أعلنت]، [وما أنت أعلم به مني]، أنت المقدم وأنت المؤخر، [أنت إلهي]، لا إله إلا أنت، [ولا حول ولا قوة إلا بك]

*Аллахумма, ля-кя-ль-хамду, Анта нуру-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна, ва-ля-кя-ль-хамду, Анта каййиму-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна, [ва ля-кя-ль-хамду, Анта малику-с-самавати ва-ль-арди ва ман фи-хинна], ва ля-кя-ль-хамду, Анта-ль-Хакку, ва ва'ду-кя-ль-хакку, ва каулю-кя-хакку, ва ликау-кя-хакку, ва-ль-джаннату хаккун, ва-н-нару хаккун, ва-с-са'ату хаккун, ва-н-набиййуна хаккун, ва Мухаммадун хаккун, Аллахумма, ля-кя аслямту, ва'аляй-кя таваккальту, ва би-кя аманту, ва иляй-кя анабту, ва би-кя хасамту, ва иляй-кя хакямту, [Анта рабба-на*

<sup>189</sup> Абу Дауд и ат-Тахави приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>190</sup> Муслим и Абу Авана. Достоверность этого хадиса установил ат-Тирмизи. Также его передал Абу Ну'айм в "Ахбар Асбахан" (1/210) со слов Джубайра ибн Мут'има, который слышал, как Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил эти слова во время совершения дополнительного намаза.

<sup>191</sup> Муслим и Абу Авана.

*ва иляй-кя-ль-масыру, фа-гфир ли ма каддаму, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'лянту*], [*ва ма Анта а'ляму би-хи минни*] *Анта-ль-Мукаддиму ва Анта-ль-Муаххыру* [*Анта иляхи*], *ля иляха илля Анта* [, *ва ля хауля ва ля куввата илля-би-кя*].

9. «О Аллах, хвала Тебе, Ты - Свет<sup>192</sup> небес и земли и тех, кто там обитает. Хвала тебе! Ты - Хранитель<sup>193</sup> небес и земли, и тех, кто там обитает. [Хвала Тебе! Ты – Царь небес, земли и тех, кто там обитает.] Хвала Тебе, Ты – Истина и Твое обещание – истина, и Слово твое – истина, и встреча с Тобой – истина, и Рай – истина, и Огонь– истина, и Час этот (т.е. День Воскресения-прим. переводчика) – истина, и Пророки – истина, и Мухаммад – истина. О Аллах, Тебе я покорился, на Тебя стал уповать, в Тебя уверовал, перед Тобой раскаялся, благодаря Тебе вёл споры и к Тебе на суд обратился. [Ты – наш Господь и к Тебе возвращение (для отчёта), так прости же мне то, что я совершил прежде и что оставил на потом, что совершил тайно и что совершил явно] [и то, о чём Ты знаешь лучше меня]. Ты – Выдвигающий вперед и Ты – Отодвигающий. [Ты - мой Бог.] Нет божества, кроме Тебя [,и нет силы и могущества ни у кого, кроме Тебя!]<sup>194</sup>.

Эту мольбу он (да благословит его Аллах и приветствует!) произносил во время совершения дополнительного ночного намаза, также как и следующую мольбу № 10<sup>195</sup>:

10 - اللهم! رب جبرائيل وميكائيل وإسرافيل! فاطر السماوات والأرض! عالم الغيب والشهادة! أنت تحكم بين عبادك فيما كانوا فيه يختلفون؛ اهدني لما اختلف فيه من الحق بإذنك، إنك تهدي من تشاء إلى صراط مستقيم

*Аллахумма, Рабба Джибраила ва Микаила ва Исрафиля, Фатира-с-самавати ва-ль-арди, 'Алима-ль-гайби ва-ш-шахадати, Анта тахкуму байна 'ибади-кя фи-ма кя-ну фи-хи йахталифун. Ихди-ни ли-ма-хтулифа фи-хи мин-аль-хакки би-изни-кя, инна-кя тахди ман таша'у иля сыратин мустакым*

10. «О Аллах, Господь Джибраила, Микаила и Исрафила, Творец небес и земли, Знающий сокровенное и явное. Ты рассудишь рабов Своих в том, в чем они расходились между собой. Приведи меня с соизволения Своего к истине, относительно которой возникли расхождения, поистине, ведешь Ты к Прямому Пути, кого пожелаешь»<sup>196</sup>.

11. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) по десять раз произносил каждый *такбир* («Аллаху акбар»), каждый *тахмид* («Аль-хамду ли-Лляхи»), каждый *тасбих* («Субхана-Ллах»), каждый *тахлиль* («Ла илаха илля-Ллах») и каждый *истигфар* «Астагфиру Ллах», затем говорил 10 раз:

اللهم! اغفر لي واهدني وارزقني [وعافني]

<sup>192</sup> т.е. Ты освещаешь их, и Ты выводишь (на Путь Истины) тех, кто обитает на небесах и на земле.

<sup>193</sup> т.е. их Хранитель и постоянный Блюститель над ними.

<sup>194</sup> Аль-Бухари, Муслим, Абу Авана, Абу Дауд, Ибн Наср и ад-Дарими.

<sup>195</sup> То, что эти мольбы читались во время дополнительного добровольного ночного намаза, не означает, что они не могут читаться молящимся и в обязательных намазах, за исключением имама, чтобы он не затягивал намаз для молящихся за ним.

<sup>196</sup> Муслим и Абу Авана.

*Аллахумма, гфир ли, ва хдини, ва рзукни, [ва 'афини] - 10 раз*

«О Аллах! Прости меня и выведи меня на правильный путь, и даруй мне средства к существованию [и избавь меня]» (10 раз),

а затем говорил 10 раз:

اللهم! إني أعوذ بك من الضيق يوم الحساب

*Аллахумма, инни а'узу би-кя мин-ад-дайыки йаумаль-хисаб - 10 раз*

«О Аллах! Я прибегаю к Твоей защите от тягот в День Расчета»<sup>197</sup>  
(10 раз).

## 12- الله أكبر [ثلاثاً] ذو الملكوت والجبروت والكبرياء والعظمة

*Аллаху акбар, Аллаху акбар, Аллаху акбар, зуль-малякути валь-джабарути, валь-кибрийа'и валь-'азамати*

12. «Аллах Превелик! (3 раза). Обладатель Владычества, Могущества, Величавости и Величия!»<sup>198</sup>.

### Чтение Корана

Затем он (да благословит его Аллах и приветствует!) прибегал к защите Всевышнего Аллаха от шайтана, говоря:

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم من همزه ونفخه ونفثه

*А'узу би -Лляхи мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи*

«Я прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию<sup>199</sup>), от высокомерия (, которое он внушает,) и (пустых, порочных) стихов»<sup>200</sup>.

Иногда он говорил:

أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم من همزه ونفخه ونفثه

<sup>197</sup> Передали Ахмад, Ибн Аби Шайба (12/119/2), Абу Дауд, ат-Табарани в «Му'джем аль-Аусат» (62/2) через одну достоверную цепочку передатчиков, а другую – хорошую.

<sup>198</sup> Ат-Тайалиси и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>199</sup> Три слова "хамз", "нафх" и "нафс" были подобным образом истолкованы некоторыми передатчиками хадиса; все три толкования также восходят к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) через достоверную цепочку хадиса в форме "мурсаль". Под "стихами" здесь подразумеваются стихи, полные пустословия и тщеты, поскольку (о некоторых стихах) Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Поистине, в (некоторых) стихах (заклучена) мудрость» (Аль-Бухари).

<sup>200</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни и аль-Хаким, который вместе с Ибн Хиббаном и аз-Захаби, назвал этот хадис достоверным. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (342).

*А'узу би-Ляхи ссами'и-ль 'алими мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи*

«Я прибегаю к защите Всеслышающего и Всезнающего Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (, которое он внушает,) и (пустых, порочных) стихов»<sup>201</sup>.

Затем он читал:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Бисми Ляхи рахмани рахим*

«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!», но не вслух<sup>202</sup>.

### **О чтении каждого аята с остановкой между ними**

Затем он читал суру «аль-Фатиха», делая свое чтение размеренным и останавливаясь после каждого аята. Он читал:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!

[Здесь он делал паузу и далее читал]

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Хвала Аллаху, Господу миров!

[Затем он делал паузу и далее читал]

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Всемилостивому, Милосердному

[Затем он делал паузу и далее читал]

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

Владыке Судного Дня

... и так до конца суры. Таким же образом он читал и остальные аяты Корана: останавливался перед началом следующего аята, тем самым не соединяя его с последующим аятом<sup>203</sup>.

<sup>201</sup> Абу Дауд и ат-Тирмизи приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Ахмад высказывался в пользу этого хадиса в книге "Маса'иль Ибн Хани" (1/50).

<sup>202</sup> Аль-Бухари, Муслим, Абу Авана, ат-Тахави и Ахмад.

<sup>203</sup> Абу Дауд и ас-Сахми (64-65). Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (343). Абу Амр ад-Дани передал его в "Аль-Муктафа" (5/2), сказав: «Этот хадис передается через множество путей, и по этому вопросу он является основой». Далее он сказал: «Некоторые имамы из праведных предков мусульман (*салафов*) и тцецов Корана из прошлых поколений предпочитали делать остановку перед каждым аятом, даже если некоторые из них были связаны (по смыслу) с другими аятами». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: это - сунна, от которой отказывается большинство тцецов Корана в наше время, не говоря уже об остальных (мусульманах).

Иногда он читал:

ملك يوم الدين

Малики йауми ддин (Царю Судного Дня) вместо Маалики йауми ддин (Владыке Судного Дня)<sup>204</sup>.

### О необходимости прочтения суры «Аль-Фатиха» и о её достоинствах

Он особенно подчеркивал значимость этой суры, говоря:

«Не совершил намаз тот, кто не прочитал [в нём] "Открывающую Книгу"<sup>205</sup> (т.е. суру "Аль-Фатиха" – прим. переводчика)<sup>206</sup>, а в другом хадисе сообщается: «Не воздается за намаз тому, кто не читает в нем "Открывающую Книгу"<sup>207</sup>. Он также говорил: «Кто совершает намаз, не читая в нем "Отрывающую Книгу", то он (т.е. намаз) не полон, не полон, не полон, не закончен»<sup>208</sup>. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал:

« Аллах Всемогуший и Великий сказал: "Я разделил намаз<sup>209</sup> между Собой и рабом Своим на две половины: половина мне, а половина Моему рабу, и Моему рабу достанется то, о чем он просит" . Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Читайте!

- говорит раб (Аллаха): الحمد لله رب العالمين

"Альхамду лилляхи раббиль 'алямин ( Хвала Аллаху, Господу миров!),

- говорит Всевышний Аллах:"Раб Мой воздал Мне хвалу".

- говорит раб (Аллаха): الرحمن الرحيم

"... ар-Рахмани Ррахим (Всемилоостивому, Милосердному),

- говорит Всевышний Аллах:" Раб Мой восславил Меня " .

- говорит раб (Аллаха): مالك يوم الدين

"...Маалики йауми ддин (Владыке Судного Дня),

- говорит Всевышний Аллах:" Раб Мой возвеличил Меня ",

- говорит раб (Аллаха): إياك نعبد وإياك نستعين

"... ийя-кя на'буду уа ийя-кя наста'ын (лишь Тебе мы поклоняемся, и лишь к Тебе взываем о помощи),

- [говорит Всевышний Аллах]:"Это (будет поделено) между Мной и рабом Моим, и достанется рабу Моему то, о чём он просит".

- говорит раб (Аллаха): اهدنا الصراط المستقيم صراط الذين أنعمت عليهم غير

المغضوب عليهم ولا الضالين

"...ихдина ссыраталь мустакам, сыраталь лязина ан ' амта алейхим, гайриль магдуби алейхим уа ля ддаалин (наставь нас на Прямой Путь, на Путь тех, на которых

<sup>204</sup> Передали Таммам ар-Рази в "Аль-Фава'ид", Ибн Аби Дауд в "Аль-Масахиф" (7/2), Абу Ну'айм в "Ахбар Асбахан" (1/104) и Аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Такое произношение слова "малик" при чтении суры «аль-Фатиха» передается через многочисленные цепочки передатчиков, впрочем, как и первое - «маалик», с долгой буквой «а».

<sup>205</sup> Прим. переводчика: это одно из названий суры «Аль-Фатиха».

<sup>206</sup> Аль-Бухари, Муслим, Абу Авана и аль-Байхаки. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (302).

<sup>207</sup> Передали ад-Даракутни, который назвал этот хадис достоверным, и Ибн Хиббан в своем "Сахихе". Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (302).

<sup>208</sup> Муслим и Абу Авана.

<sup>209</sup> т.е. суру "Аль-Фатиха". Здесь использована такая форма выражения, которой охватывается весь намаз, но подразумевается только его часть, дабы выделить её значимость.

простерлась Милость Твоя, а не тех, которые навлекли на себя Гнев Твой и не тех, которые находятся в заблуждении),  
-[ говорит Всевышний Аллах]: "Это – рабу Моему, и будет рабу Моему то, о чём он просит!"<sup>210</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил:

«Всемогущий и Великий Аллах не низвел ни в Торе, ни в Евангелии подобное Матери Корана. Это – семь постоянно повторяемых [аятов]<sup>211</sup>(ас-саб'у-ль-масани) [ и Великое Чтение (аль-кур'ану-ль-'азым), которое было даровано мне]».<sup>212</sup>

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел "человеку, который плохо помолился" читать "Аль-Фатиху" во время совершения намаза<sup>213</sup>.

سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله

*Субхана Ллахи, ва-ль хамду ли Лляхи, ва ля иляха илля Ллаху, ва Аллаху акбар, ва ля хауля ва ля кувата илля-би Ллях*

«Безупречен Аллах! И Хвала Аллаху! И нет никакого божества, кроме Аллаха! И Аллах Превелик! И нет силы и могущества ни у кого, кроме Аллаха!»<sup>214</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также сказал "человеку, который плохо помолился": «Если знаешь что-нибудь из Корана, то прочти это, а если нет, то восхвали Аллаха (т.е. скажи: "Альхамду ли Лляхи"), возвеличь Его (т.е. скажи: "Аллаху акбар") и засвидетельствуй, что нет иного божества, кроме Аллаха (т.е. скажи: "Ля иляха илля Ллах")»<sup>215</sup>.

### **Отмена чтения Корана позади имама в тех рак'атах намазов, когда Коран читается вслух**

До определенного времени он разрешал людям, молящимся под руководством имама, читать суру "Аль-Фатиха" в тех рак'атах намазов, в которых Коран читается вслух, когда однажды «он совершал утренний намаз, и ему стало трудно читать. Закончив (молиться), он спросил: "Наверное, вы читаете Коран позади имама, который руководит вашим намазом ?" Люди ответили: "Да, (и довольно) быстро

<sup>210</sup> Муслим, Абу Авана и Малик. Ас-Сахми передает другой подтверждающий этот хадис от Джабира в "Тарих Джурджан" (144).

<sup>211</sup> Аль-Баджи сказал: «Он (да благословит его Аллах и приветствует!) здесь подразумевает следующее высказывание Всевышнего :  
وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سُبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْفُرْءَانَ الْعَظِيمِ

«И Мы даровали тебе семь постоянно повторяемых аятов и Великое Чтение (Коран)». (Сура "Аль-Хиджр", аят 87). Здесь упоминается слово "семь", поскольку в этой суре семь аятов, и слова "постоянно повторяемых", поскольку молящиеся их постоянно повторяют во время намаза. Эта сура была названа "Великим Чтением", чтобы подобным образом выделить её особенность, хотя каждая часть Корана является великим чтением; также и Каабу называют "Домом Аллаха", хотя все дома принадлежат Аллаху. Так делается специально, дабы выделить что-либо и возвеличить это» .

<sup>212</sup> Передали Ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>213</sup> Аль-Бухари в "Джуз аль-Кира'а хальфа-ль-Имам" ("Глава о чтении (Корана) позади Имама") приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>214</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/80/2), аль-Хаким, ат-Табарани и Ибн Хиббан, который вместе с аль-Хакимом, назвал этот хадис достоверным, и с ними согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (303).

<sup>215</sup> Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим. Иснад этого хадиса является достоверным. "Сахих Аби Дауд" (807).

(*хаззан*<sup>216</sup>), о Посланник Аллаха". Он сказал: «Не поступайте так, кроме того случая, когда читается сура "Открывающая Книгу", ибо, поистине, не совершил намаз, кто не прочитал её!"»<sup>217</sup>.

Затем он полностью запретил им читать Коран в тех раку'атах намазов, когда имам читает Коран вслух. Это произошло после того, когда «он закончил намаз, в котором Коран читается вслух (в одной из версий хадиса сообщается, что это был утренний намаз) и спросил: "Кто-нибудь из вас читал Коран вместе со мной только что?" Какой-то человек ответил: "Да, я, о, Посланник Аллаха!" Он сказал: "Поистине, а я говорю: с кем это я соперничаю"<sup>218</sup> (читая Коран)? " [Абу Хурейра сказал:] «И тогда люди перестали читать Коран вместе с Посланником Аллаха (да ~~тому~~ ~~установит~~ ~~его~~ ~~Аллах~~ ~~и~~ ~~приветствует~~!), ~~сказав:~~ «Говори: Коран вслух, услышав эти слова от него [, но они читали Коран про себя, когда имам не читал Коран вслух]».<sup>219</sup>

Он также сделал молчание молящегося, когда имам читает Коран вслух, частью следования его примеру, сказав: «Поистине, и имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали его примеру: если он произносит *такбир*, то произносите и вы, и если он читает Коран вслух, то молчите»<sup>220</sup>, равно как он сделал слушание чтения Корана имамом достаточным для того, чтобы молящемуся не приходилось читать Коран за ним, сказав: «Если человек совершает намаз под руководством имама, то чтение Корана имамом является чтением и за него (т.е. за этого человека – прим. переводчика)»<sup>221</sup> – это относится к тем раку'атам намаза, в которых Коран читается вслух.

---

<sup>216</sup> Слово "*хаззан*" означает быстрое чтение, подразумевающее поспешность и торопливость.

<sup>217</sup> Передали аль-Бухари в книге "Джуз аль-Кира'а", Абу Дауд, Ахмад. Ат-Тирмизи и ад-Даракутни назвали этот хадис хорошим.

<sup>218</sup> {Прим. переводчика: здесь использован арабский глагол "*наза'а*", которое дословно означает "спорить", "бороться"}.

Аль-Хаттаби сказал: «Смысл (этого высказывания таков): "(Кто является тем,) в чье чтение я вмешиваюсь". Под словом "*муназа'*" (сущ-ное, образованное от глагола "*наза'а*" – прим. переводчика) подразумевается соучастие (*мушарака*) и чередование (*мунаваба*)...». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: второе значение (этого слова), которое здесь приведено (т.е. чередование – прим. переводчика), более очевидно, поскольку, как указано (в этом хадисе), сподвижники полностью прекратили читать (Коран в тех намазах, где он читается вслух). А если бы под этим подразумевалось первое значение (т.е. соучастие – прим. переводчика), то они не прекратили бы читать (Коран в тех намазах, где он читается вслух), ибо данный хадис свидетельствует, что они перестали перебивать (чтение друг друга).

<sup>219</sup> Передали Малик, аль-Хумайди, аль-Бухари в книге "Джуз аль-Кира'а", Абу Дауд, аль-Махамли (6/139/1). Ат-Тирмизи назвал этот хадис хорошим; Абу Хатим ар-Рази, Ибн Хиббан и Ибн аль-Каййим назвали этот хадис достоверным. У этого хадиса есть свидетельство в хадисе от 'Умара, в конце которого сообщается: «С кем это я соперничаю, читая Коран?! Разве не достаточно вам чтения вашего имама?! Поистине, имам назначается для того, чтобы (во время намаза) другие следовали его примеру, и если он читает Коран вслух, то молчите». Этот хадис передал аль-Байхаки в книге "Китаб Вуджуб аль-Кира'а фи-с-Салят" («Книга об обязательности чтения Корана в намазе»), а также в "Аль-Джами' аль-Кябир" (3/344/2).

<sup>220</sup> Передали Ибн Аби Шайба (1/97/1), Абу Дауд, Муслим, Абу Авана, ар-Руйани в своей книге "Аль-Муснад" (24/119/1). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (332, 394).

<sup>221</sup> Передали Ибн Аби Шайба (1/97/1), ад-Даракутни, Ибн Маджа, ат-Тахави и Ахмад через многочисленные пути в форме "*муснад*" и "*мурсаль*" (т.е. через хадисы с непрерывным иснадом, доходящим до Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) – прим. переводчика). Этот хадис назвал сильным Шейх-уль-Ислам Ибн Таймиййа, как указал Ибн Абд аль-Хади в книге "Аль-Фуру'" (каф, 48/2). Некоторые пути его передачи назвал достоверными аль-Бусайри. Я подробно говорил об этом хадисе и исследовал пути его передачи в оригинале данной книги ("Аль-Асль"), а затем в "Ирва' аль-Галиль" (500).



## Обязательность чтения Корана в тех рак'атах намазов, когда Коран не читается вслух

А что касается тех рак'атов намазов, в которых имам не читает Коран вслух, то он призывал читать Коран во время совершения этих намазов. Так, Джабир передал следующее: «Мы читали Коран, находясь позади имама, во время полуденного (зухр) и предвечернего ('аср) намазов: суру "Аль-Фатиха" и какую-нибудь другую суру в первых двух рак'атах и суру "Аль-Фатиха" в последних двух».<sup>222</sup>

В то же время он убедительно попросил их (т.е. сподвижников) не перебивать его собственным чтением Корана, когда:

«Он совершал полуденный намаз со своими сподвижниками и сказал (завершив его): "Кто из вас читал: *سبح اسم ربك الأعلى* «Славь Имя Господа твоего Всевышнего (т.е. суру "Всевышний") ? » Кто-то ответил: «Я [ , но я это сделал, только исходя из благих побуждений]». Тогда он сказал: "Я знал, что кто-то соперничает со мной в этом»<sup>223</sup>. В другом хадисе сообщается: «Они читали Коран [вслух], находясь за Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!), на что он сказал (им): "Вы сбили мое чтение (Корана)"»<sup>224</sup>.

Он также сказал: «Поистине, молящийся ведет тайную беседу со своим Господом, поэтому ему следует проявлять осторожность в том, с чем он к Нему обращается. (Так) не перебивайте (же) друг друга, читая Коран вслух!».<sup>225</sup>

Он также говорил: "Каждому прочитавшему одну букву из Книги Аллаха, запишется за это одно благое дело, а за каждое благое дело воздастся в десятикратном размере . Я не говорю, что "алиф, лям, мим" это одна буква, нет, "алиф " - это буква, "лям " - это буква и " мим " - это буква"<sup>226</sup>.

---

<sup>222</sup> Ибн Маджа приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (506).

<sup>223</sup> Муслим, Абу Авана и ас-Сирадж.

<sup>224</sup> Передали Аль-Бухари в книге "Джуз аль-Кира'а", Ахмад и ас-Сирадж через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>225</sup> Малик и аль-Бухари в книге "Аф'аль аль-'Ибад" приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Полезное замечание: мнения об обоснованности чтения Корана молящимся в тех рак'атах намазов, когда имам не читает Коран вслух, и воздержания от чтения Корана в тех рак'атах намазов, когда имам читает Коран вслух, первоначально придерживался Имам аш-Шафи'и. Также этого взгляда придерживался Мухаммад (Ибн аль-Хасан – прим. переводчика), ученик Абу Ханифы, как о том говорится в сообщении, передаваемом от него; этой же точке зрения отдавал предпочтение шейх Али аль-Кари и некоторые другие шейхи этого мазхаба. Среди прочих, этот взгляд разделяли Имамы аз-Зухри, Малик, Ибн аль-Мубарак, Ахмад ибн Ханбал, целая группа знатоков хадисов (*мухаддисы*) и другие (ученые), а также этой точке зрения отдавал предпочтение Шейх-уль-Ислам Ибн Таймийя.

<sup>226</sup> Передали ат-Тирмизи и Ибн Маджа через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис также передает аль-Аджурри в книге "Адаб Хамля аль-Кур'ан" . Что же касается хадиса : "У того, кто читает Коран за имамом, рот наполняется огнем" , - то это вымышленный (*мавду'*) хадис, как разъяснено в книге "Ас-Сильсилят аль-Ахадис ад-Да'ифа" (№ 569) .

Прим. переводчика: см. Приложение № 3 в конце данной книги.

## Слово «Амин» и его произнесение имамом вслух

Затем, «когда он (да благословит его Аллах и приветствует!) заканчивал читать суру «Аль-Фатиха», то произносил:

أمين

Амин

протяжным голосом»<sup>227</sup>.

Он также велел молящимся под руководством имама повторять (слово) «Амин», говоря:

«Когда имам прочтет: *غير المغضوب عليهم ولا الضالين* " Не тех, которые навлекли на себя Гнев Твой и не тех, которые находятся в заблуждении", - произнесите «Амин» [, поскольку ангелы произносят «Амин», и имам произносит «Амин»]. В другой версии хадиса сообщается: "когда имам произносит «Амин», произнесите «Амин» и вы, ибо, поистине, тому, кто произнесет «Амин» одновременно с ангелами (в другой версии хадиса сообщается: "если кто-либо скажет «Амин» во время намаза, и ангелы на небесах скажут «Амин», и эти слова совпадут), будут прощены его прежние грехи».<sup>228</sup> В другом хадисе сообщается: «...затем скажите "Амин"; (и Аллах вам ответит (на мольбу))»<sup>229</sup>.

Он также говорил: «Иудеи ни в чем вам не завидуют так сильно, как они завидуют вам тогда, когда вы приветствуете друг друга (т.е. когда вы говорите "Ассаламу 'алейкум (ва рахмату Ллахи ва баракатуху) «Мир вам (, милость Аллаха и Его благословение)»), и произносите (слово) «Амин» [стоя позади имама] »<sup>230</sup>.

## Чтение (других сур Корана) после «Аль-Фатихи»

Затем он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал (какую-нибудь) другую суру после «Аль-Фатихи», иногда подолгу читая (Коран), а иногда – нет, как, например, в тех случаях, когда он находился в пути, начинал кашлять, болел или слышал плач детей, как о том передал Анас ибн Малик (да будет доволен им

<sup>227</sup> Аль-Бухари в книге "Джуз аль-Кира'а" и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>228</sup> Аль-Бухари, Муслим, ан-Наса'и и ад-Дарими. Разновидность этого хадиса в скобках приводят ан-Наса'и и ад-Дарими, и они свидетельствуют, что этот хадис не может служить оправданием тому, кто не произносит (слово) «Амин», о чём передается от (Имама) Малика; отсюда следует то, что говорит Ибн Хаджар в "Фатх аль-Бари": «Это ясно указывает на то, что имам произносит (слово) "Амин"». Ибн 'Абд аль-Барр в книге "Тамхид" (7113) на этот счет пишет: «Этого взгляда придерживается большинство мусульман, включая (Имама) Малика, как о том сообщают жители Медины, поскольку это достоверно передается от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) через хадисы от Абу Хурайры (т.е. этот хадис) и от Ва'иля ибн Худжра (т.е. предыдущий хадис)».

<sup>229</sup> Муслим и Абу Авана.

<sup>230</sup> Передали аль-Бухари в своей книге "Аль-Адаб аль-Муфрад", Ибн Маджа, Ибн Хузайма, Ахмад и ас-Сирадж через две достоверные цепочки передатчиков.

Полезное замечание: стоящие позади имама должны произносить (слово) «Амин» вслух и одновременно с имамом, не опережая его, как делает большинство молящихся, и не отставая от него. Именно это после продолжительных исследований мне представляется наиболее убедительным, как я разъяснил в некоторых своих работах, в том числе и в книге "Сильсият аль-Ахадис ад-Да'ифа" (952, том 2), которая была напечатана и опубликована благодаря Милости Аллаха, и в "Сахих ат-Таргиб ва ат-Тархиб" (1/205).

Прим. переводчика: см. Приложение № 4 в конце данной книги.

Аллах!): «Однажды он (да благословит его Аллах и приветствует!) сократил (чтение Корана) во время совершения утреннего намаза ( в другой версии хадиса сообщается: "Он совершил утренний намаз и прочитал две самые короткие суры Корана"). Тогда его спросили: "О, Посланник Аллаха! Почему ты сократил (чтение Корана) ?" Он ответил: "Я услышал плач ребенка и подумал, что может быть его мать молится вместе с нами, поэтому я захотел, чтобы она поскорее вернулась к своему ребенку (дословно: "поэтому я захотел освободить его мать для него" – прим. переводчика)».<sup>231</sup>

Он также говорил: «Поистине, приступая к намазу, я хочу проводить его долго, но, когда слышу плач ребенка, сокращаю свой намаз, ибо знаю как тяжело приходится его матери из-за плача своего ребенка»<sup>232</sup>.

Он начинал читать суру с самого начала, чаще всего прочитывая её полностью<sup>233</sup>.

Он говорил: «Отдавайте каждой суре её долю поясных и земных поклонов»<sup>234</sup>. В другой версии этого хадиса говорится: «У каждой суры (свой) рак'ат».<sup>235</sup>

Иногда он разделял (прочтение одной) суры на два рак'ата<sup>236</sup>, а иногда он и во втором рак'ате повторял суру, полностью прочитанную в первом рак'ате<sup>237</sup>.

Иногда он объединял (и прочитывал) две и более суры в одном рак'ате<sup>238</sup>

«Один из ансаров был имамом в мечети Куба' и всякий раз, читая им какую-нибудь суру<sup>239</sup>, он начинал со слов: **قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ** «"Скажи: Он, Аллах, Один ..."» (сура "Искренность (веры)" № 112) (и читал эту суру) до конца, а затем наряду с ней читал еще одну суру, поступая так в каждом рак'ате. (Молящиеся вместе с ним) люди стали беседовать с ним и говорить ему: "(Всякий раз) ты начинаешь чтение (Корана после "Аль-Фатихи") с этой суры, а затем, не считая этого достаточным, приступаешь к чтению другой суры. Тебе следует читать или (только) её, или прекратить (читать) её и читать какую-нибудь другую (суру)". Он ответил: "Я не прекращу её (читать): если вы хотите, чтобы я оставался вашим имамом, то я так и буду продолжать (читать её), а если вам это не нравится, то я уйду от вас" . Люди знали, что он был наилучшим из них и не хотели, чтобы их имамом был кто-нибудь другой, поэтому когда Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) пришел к ним, они рассказали ему об этом. Он спросил: "О, такой-то и такой-то (и здесь назвал его имя)! Что мешает тебе поступать так, как просят тебя люди ? Что заставляет тебя читать эту суру в каждом рак'ате ? " Он ответил: "Поистине, я люблю её (т.е. суру

---

<sup>231</sup> Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Хадис (в скобках) передал Ибн Аби Дауд в "Аль-Масахиф" (4/14/2). Как следует из этого и других подобных хадисов маленьким детям разрешается входить в мечеть. А что касается широко распространенного хадиса: «Не пускайте своих маленьких детей в ваши мечети...», - то это слабый хадис, и он не может использоваться в качестве свидетельства. Этот хадис называли слабым Ибн аль-Джаузи, аль-Мунзири, аль-Хайсами, Ибн Хаджар аль-Аскалани и аль-Бусайри. Абд аль-Хакк аль-Ишбили сказал об этом хадисе: «Он безоснователен».

<sup>232</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>233</sup> На это указывают многие хадисы, которые будут приведены далее.

<sup>234</sup> Ибн Аби Шайба (1/100/1), Ахмад, Абд аль-Гани аль-Макдиси в "Ас-Сунан" (9/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>235</sup> Ибн Наср, ат-Тахави приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса на мой взгляд заключен в следующем: при совершении каждого рак'ата полностью прочитывайте суру, дабы рак'ат тем самым был целостным! Это веление носит рекомендательный характер, как это следует из хадисов, которые будут приведены далее.

<sup>236</sup> Ахмад и Абу Йа'ла привели этот хадис через два пути его передачи. Также см. раздел "Утренний намаз ("аль-фаджр")".

<sup>237</sup> Как он делал в утреннем намазе, о чем речь пойдет далее.

<sup>238</sup> Более подробно об этом сообщается далее.

<sup>239</sup> Т.е. суру, которая читается после "Аль-Фатихи".

"Аль-Ихлас", - прим. переводчика), – (на что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!)) сказал: "Поистине, любовь к ней введет тебя в Рай!"»<sup>240</sup>.

### Сочетание сходных (по смыслу) и других сур Корана

Он сочетал (чтение) схожих по смыслу пар<sup>241</sup>("ан-наза'ир") сур из аль-муфассаль<sup>242</sup>, читая таким образом следующие пары сур в одном ра'ате<sup>243</sup>:

«Милостивый»(55:78)<sup>244</sup> и «Звезда» (53:62);  
«Месяц» (54:55) и «Неминуемое»(69:52);  
«Гора» (52:49) и «Рассеивающие прах» (51:60);  
«Неотвратимое» (56:96) и «Письменная трость»(68:52);  
«Ступени» (70:44) и «Исторгающие» (79:46);  
«Обвешивающие» (83:36) и «Нахмурился» (80:42);  
«Завернувшийся» (74:56) и «Закутавшийся»(73:20);  
«Человек» (76:31) и «Воскресение» (75:40);  
«Дым» (44:59) и «Скручивание» (81:29).

Иногда он объединял чтение семи длинных сур (*тиваль*) Корана, таких как «Корова», «Женщины» и «Семейство Имрана», в одном ра'ате во время совершения дополнительного ночного намаза, о чем будет упомянуто далее. Он говорил: «Наилучшим является тот намаз, во время которого (совершается) долгое стояние (*аль-кийам*)»<sup>245</sup>

Когда он читал: *أليس ذلك بقادر على أن يحيي الموتى*

"Так неужели Он не в состоянии воскресить мертвых ?!" (Сура "Воскресение", аят 40), то говорил: *سبحانك فبلى*

*Субхана-кя фа-баля!* («Безупречен Ты, конечно (, да )! »),

и когда он читал: *سبح اسم ربك الأعلى*

"Славь Имя Господа Твоего Всевышнего!" (Сура "Всевышний", аят 1), то говорил: *سبحان ربي الأعلى*

*Субхана раббийа-ль-а'ля!* («Безупречен мой Господь Всевышний!»)<sup>246</sup>.

<sup>240</sup> Аль-Бухари приводит этот хадис в форме "та'лик", ат-Тирмизи – в форме "мавуль". Он же назвал этот хадис достоверным.

<sup>241</sup> "Ан-Наза'ир" – сходные по смыслу суры, в которых, например, содержатся увещания, повеления либо поучительные повествования (из истории прошлых общин и пророков (мир им!)).

<sup>242</sup> Аль-муфассаль – общее название всех сур Корана, начинающихся, согласно наиболее достоверному мнению, с пятидесятой суры "Каф".

<sup>243</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>244</sup> Здесь и далее первая цифра указывает номер суры, а вторая – количество аятов в ней. Рассматривая нумерацию первых пар сур, нетрудно обнаружить, что (читая) многие из них, он (да благословит его Аллах и приветствует!) не придерживался того порядка сур, как они расположены в Коране. Это является свидетельством того, что так делать разрешается, хотя лучше придерживаться той последовательности, в которой суры расположены в Коране. Тот же вопрос прослеживается и в разделе "Дополнительный ночной намаз".

<sup>245</sup> Муслим и ат-Тахави.

<sup>246</sup> Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис носит общий характер, поэтому он применим как к чтению Корана во время дополнительных и

## О дозволенности чтения только суры "Аль-Фатиха"

«Обычно Му'аз (ибн Джабаль) читал [последний] вечерний (*'иша*) намаз вместе с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), а потом возвращался и проводил намаз с людьми (своего племени). Однажды ночью, когда он возвратился и проводил с ними намаз, какой-то юноша [его звали Сулайм, и он был из племени бану салама] из людей (его племени) молился вместе с ним, однако, когда намаз стал слишком затягиваться для него, он [ушел и ] помолился [отдельно в мечети], затем вышел, взял своего верблюда за поводья и удалился. После завершения намаза Му'азу сообщили о случившемся, и он сказал: "Поистине, это лицемерие с его стороны! Я обязательно расскажу Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) о том, как он поступил!" Юноша сказал: "И я расскажу Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) о том, как он поступил!" На следующий день они пришли к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), и Му'аз сообщил ему о поступке этого юноши. Юноша сказал: "О, Посланник Аллаха! Он надолго задерживается у тебя, а затем возвращается и затягивает его (т.е. намаз) для нас!" Услышав это, Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Так это ты вызываешь смуту, о, Му'аз ?!", а, обратившись к юноше, сказал: "Что ты делаешь, когда молишься, о, сын моего брата ?!" Тот ответил: "Я читаю суру, открывающую Книгу, затем прошу Аллаха о Рае и прибегаю к Его защите от Огня. Поистине, я не знаю ни то, о чем ты просишь, ни то, о чем просит про себя (*дандана*<sup>247</sup>) Му'аз!" Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: "Мы с Му'азом просим о том же самом". Передатчик этого хадиса далее сообщил: "Юноша сказал: "А Му'аз еще узнает (кто я такой), когда явится (вражеское) племя, а людям сообщат, что враг напал (на нас)". Далее передатчик хадиса сказал: "И когда (действительно на его племя) напали враги, этот юноша погиб мученической смертью (т.е. стал шахидом – прим. переводчика). После этого Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал Му'азу: "И что же сделал тот (юноша), который спорил со мной и с тобой ?" Му'аз ответил: "О, Посланник Аллаха! Он был прав перед Аллахом, а я солгал (, назвав его лицемером) – он стал мучеником за веру!"<sup>248</sup>.

---

обязательных намазов, так и при иных обстоятельствах . Ибн Аби Шайба (2/132/2) передал, что Абу Муса аль-Аш'ари и аль-Мугира (ибн Шу'бах) произносили эти слова во время совершения обязательных намазов, а Умар (ибн аль-Хаттаб) и Али (ибн Абу Талиб) – не только во время совершения обязательных намазов.

<sup>247</sup> *Дандана* – когда кто-нибудь так произносит некоторые слова, что интонация слышна, однако их трудно разобрать; это чуть больше, чем шепот ("Ан-Нихайа").

<sup>248</sup> Передали Ибн Хузайма в "Ас-Сахих" (1634) и аль-Байхаки через достоверную цепочку передатчиков. Подкрепляющий хадис приводится Абу Даудом в "Сахих Аби Дауд" (№758), а основное содержание этой истории приводят аль-Бухари и Муслим. Первое дополнение содержится в одном из хадисов, приводимых Муслимом, второе – Ахмадом (5/74), а третье и четвертое – аль-Бухари. Также есть хадис, соответствующий названию этого раздела, который передается от Ибн 'Аббаса: «Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) совершил два рака'ата намаза, прочитав в них только суру "Аль-Фатиха"». Этот хадис приводят Ахмад (1/282), Аль-Харис ибн Абу Усама в своем "Муснаде" (стр. 38 "Зава'ид") и аль-Байхаки (2/62) через слабую цепочку передатчиков. В предыдущих изданиях я называл этот хадис хорошим, пока не обнаружил свою ошибку, поскольку этот хадис передается через Ханзалу ад-Дауси, который является слабым передатчиком хадисов, и я не знаю, как это оказалось мною незамеченным; возможно, я принял его за кого-то другого. В любом случае, хвала Аллаху, Который привел меня к тому, что я обнаружил свою

### Чтение Корана вслух и про себя во время совершения (обязательных) пятикратных и других намазов

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал Коран вслух во время совершения утреннего намаза, первых двух ракатов закатного (*аль-магриб*) и вечернего (*аль-'иша*) намазов, и он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал Коран про себя во время совершения полуденного (*аз-зухр*) и послеполуденного (*аль-'аср*) намазов, а также в третьем ракате закатного (*аль-магриб*) и последних двух ракатах вечернего (*аль-'иша*) намазов.<sup>249</sup>

Люди знали о том, что он читал Коран про себя из-за шевеления его бороды<sup>250</sup> и по тому, что иногда они слышали, как он читает тот или иной аят<sup>251</sup>.

Он также читал Коран вслух во время совершения пятничного и двух праздничных намазов<sup>252</sup> ( в Дни Празника Разговения "Эйд аль-Фитр и Праздника Жертвоприношения "Эйд аль-Адха – прим. переводчика), а также в намазе о ниспослании дождя<sup>253</sup> и в намазе, совершаемого во время солнечного затмения<sup>254</sup>.

### Чтение Корана вслух и про себя во время совершения дополнительного ночного намаза<sup>255</sup>

Что касается дополнительного ночного намаза, то иногда во время его совершения он читал Коран про себя, а иногда вслух.<sup>256</sup>, а когда «он читал Коран дома, его чтение было слышно тем, кто находился в комнате»<sup>257</sup>, а «иногда он (чуть) возвышал свой голос (при чтении Корана), и кто-нибудь за пределами комнаты мог слышать его»<sup>258</sup>.

---

ошибку, и вот почему я поспешил исправить её в книге. Затем мне Аллах даровал ещё лучший хадис от Му'аза, в котором повествуется о том, на что указал вышеупомянутый хадис от Ибн 'Аббаса. Хвала Аллаху, благодаря Милости Которого доводятся до конца благие дела!

<sup>249</sup> По этому вопросу существует единодушное согласие (*иджма'*) всех мусульман, поскольку это передавалось из поколения в поколение, начиная со времен праведных предков из первых поколений мусульман (*салафов*) через соответствующие достоверные хадисы, как на то указал имам ан-Навави. Некоторые из этих хадисов будут приведены далее. См. также "Аль-Ирва'" (345).

<sup>250</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>251</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>252</sup> См. разделы "Пятничный намаз" и "Намаз по случаю Двух Праздников".

<sup>253</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>254</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>255</sup> Абд аль-Хакк в книге "Ат-Тахаджжуд" (90/1) сказал: «Что касается дополнительных намазов, совершаемых в дневное время, то от него (да благословит его Аллах и приветствует!) ничего достоверного не сообщается относительно того, читал ли он в них (Коран) вслух или про себя, хотя, похоже, что про себя. В одном из сообщений о нем (да благословит его Аллах и приветствует!) передается, что однажды он проходил мимо Абдуллаха ибн Хузафы, который молился днем и читал (Коран) вслух. Услышав это, Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал ему: «О, Абдуллах! Пусть Аллах услышит тебя, а не мы!». Но этот хадис не является сильным.

<sup>256</sup> Передали Муслим и аль-Бухари в "Аф'аль аль-'Ибад".

<sup>257</sup> Передали Абу Дауд и ат-Тирмизи в "Аш-Шама'иль" через хорошую цепочку передатчиков. Этот хадис свидетельствует, что он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал (аяты Корана) не слишком тихо и не слишком громко.

<sup>258</sup> Передали Ан-Наса'и, ат-Тирмизи в "Аш-Шама'иль" и аль-Байхаки в "Ад-Дала'иль" через хорошую цепочку передатчиков.

Он велел так же поступать Абу Бакру и ‘Умару (да будет доволен ими Аллах!), когда: «(однажды) ночью он вышел (из дому) и застал Абу Бакра (да будет доволен им Аллах!) молящимся приглушенным голосом, а, проходя мимо ‘Умара ибн аль-Хаттаба (да будет доволен им Аллах!), застал его молящимся громким голосом. Затем, когда они собрались у Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), он сказал: «О, Абу Бакр! Я проходил мимо тебя и застал тебя молящимся приглушенным голосом?», на что он ответил: «Меня услышал Тот, к Кому я взывал, о, Посланник Аллаха». Обратившись к ‘Умару, он сказал: «Я проходил мимо тебя и застал тебя молящимся громким голосом?». На что он ответил: «О Посланник Аллаха! Я борюсь с чувством сонливости и отгоняю шайтана!». (Выслушав их,) Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «О Абу Бакр! Чуть повысь свой голос!», (а обратившись к ) ‘Умару (сказал): «Чуть понизь свой голос!»<sup>259</sup>.

Он говорил: «Тот, кто читает Коран громко, подобен человеку, открыто подающему милостыню (*садаку*), а тот, кто читает Коран тихо, подобен человеку, скрытно подающему милостыню (*садаку*)»<sup>260</sup>.

### **О том, какие суры и аяты Корана он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал во время совершения различных намазов**

Что касается сур и аятов Корана, которые он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал во время совершения намазов, то они различались в зависимости от обстоятельств, при которых совершался намаз. Более подробно об этом повествуется ниже, начиная с первого из (обязательных) пятикратных ежедневных намазов.

#### **1. Утренний намаз («аль-фаджр»)**

Во время совершения этого намаза он (да благословит его Аллах и приветствует!) обычно читал более длинные суры<sup>261</sup> из *аль-муфассалья*<sup>262</sup>. Так «иногда он читал суру «Неотвратимое» (56:96) и подобные ей суры в двух рак‘атах»<sup>263</sup>.

Он читал (аяты) из суры «Гора» (52:49) во время совершения своего прощального паломничества<sup>264</sup>.

«Иногда он читал суру «Каф» (50:45) и подобные (ей суры) [в первом рак‘ате]»<sup>265</sup>.

<sup>259</sup> Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>260</sup> Там же.

<sup>261</sup> Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>262</sup> Это последняя, седьмая часть Корана, начинающаяся с суры «Каф» (№50) согласно наиболее достоверному мнению, как о том уже сообщалось ранее.

Прим. переводчика: суры Корана из аль-муфассалья делятся на три группы : длинные, средние и короткие. Согласно наиболее распространенному мнению большинства мусульманских богословов длинные суры из аль-муфассалья начинаются, как отметил шейх аль-Албани, с суры "Каф" (№50) и заканчиваются сурой "Созвездия Зодиака" (№85); средние суры начинаются с суры "Созвездия Зодиака" (№85) и заканчиваются сурой "Ясное знамение" (№98); а короткие суры начинаются с суры "Ясное знамение" (№98) и заканчиваются сурой "Люди" (№114). Более подробно см. "Итхаф аль-Кирам" Сафий ар-Рахмана аль-Мубаракфури.

<sup>263</sup> Передали Ахмад, Ибн Хузайма (1/69/1) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>264</sup> Аль-Бухари и Муслим.

«Иногда он читал более короткие суры из муфассалья как, например, (сура, начинающуюся со слов): **إذا الشمس كورت** "Когда солнце будет скручено..." (сура "Скручивание", 81:29)<sup>266</sup>.

«Однажды он прочитал: **إذا زلزلت** «Когда сотрясется земля...» (сура "Землетрясение", 99:8) в обоих рак'атах. Передатчик этого хадиса сказал: «Я не знаю, по забывчивости ли это сделал Посланник Аллаха или прочитал её умышленно (второй раз)»<sup>267</sup>.

«Однажды, находясь в пути, он прочитал: **قل أعوذ برب الفلق** "Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (сура "Рассвет", 113:5) и **قل أعوذ برب الناس** "Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (сура "Люди", 114:6)<sup>268</sup>». Он также сказал 'Укбе ибн 'Амиру (да будет доволен им Аллах!): «Читай "*аль-му'авиззатайн*"<sup>269</sup> во время совершения своего намаза [, ибо никто из ищущих зашиту не ищет его посредством чего-либо иного, кроме них]»<sup>270</sup>.

Иногда он читал больше этого: «он читал шестьдесят и более аятов»<sup>271</sup> - один из передатчиков этого хадиса сказал: «Я не знаю в одном это было рак'ате или в обоих».

«Он читал суру «Румы» (30:60)<sup>272</sup>, а иногда – суру «Йа син» (36:83)<sup>273</sup>».

Однажды «он совершал утренний намаз в Мекке и начал читать суру «Верующие» (23:118), а когда дошел до того места, где упоминается Муса и Харун или упоминается Иса<sup>274</sup> - один из передатчиков этого хадиса точно не был уверен - он начал кашлять и совершил поясной поклон»<sup>275</sup>.

---

<sup>265</sup> Муслим и ат-Тирмизи. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (345).

<sup>266</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>267</sup> Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Очевидно, что он (да благословит его Аллах и приветствует!) умышленно прочитал её (второй раз) для утверждения обоснованности (поступать подобным образом).

<sup>268</sup> Передали Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/76/1), Ибн Бушран в "Аль-Амали" и Ибн Аби Шайба (12/176/1); достоверность этого хадиса обосновал аль-Хаким, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>269</sup> Прим. переводчика: "*аль-му'авиззатайн*" – букв. "две (суры), посредством которых ищется защита у Аллаха", т.е. здесь имеются в виду две последние суры Корана, начинающиеся со слов : «Скажи : " Прибегаю к защите Господа..."»

<sup>270</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>271</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>272</sup> Ан-Наса'и, Ахмад и аль-Баззар приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Именно на этом (т.е. на том, что цепочка передатчиков данного хадиса является хорошей - прим. переводчика) утвердилось мнение в последнее время в отличие от того, что я говорил в "Таммам аль-Минна" (стр. 185) и в некоторых других своих книгах.

<sup>273</sup> Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>274</sup> Муса упоминается в следующем высказывании Всевышнего:

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ

**«Потом Мы отправили Мусу и брата его Харуна с Нашими знаменьями и ясным доказательством...».**

А четыре аята спустя упоминается Иса :

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ

**«И Мы сделали сына Марйам и его мать знамением и поселили их в укромном месте на холме, где протекал ручей».**

<sup>275</sup> Муслим и аль-Бухари приводят этот хадис в форме "*та'лик*". Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (397).



«Иногда он руководил их намазом, читая суру «Выстроившиеся в ряды» (сура 37:182)»<sup>276</sup>.

«Во время утреннего намаза в пятницу он обычно читал суру «Земной поклон» (32:30) [в первом рак'ате, а во втором] суру «Человек» (76:31)»<sup>277</sup>.

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) удлинял первый рак'ат и укорачивал второй (рак'ат)»<sup>278</sup>.

### **Чтение Корана во время совершения дополнительного (сунна) намаза перед обязательным утренним намазом**

Его чтение в двух дополнительных рак'атах перед совершением обязательного утреннего намаза было столь кратким<sup>279</sup>, что Айша (да будет доволен ею Аллах!) спрашивала: «Читал ли он «Мать Книги» (т.е. "Аль-Фатиху" – прим. переводчика) ?»<sup>280</sup>

«Иногда после "Аль-Фатихи" он читал в первом рак'ате следующий аят: **قولوا آمنا بالله وما أنزل إلينا**

«Скажите: **«Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам...»** (2:136) и до конца аята, а во втором рак'ате он читал: **قل يا أهل الكتاب تعالوا إلى كلمةٍ سواءٍ بيننا**

«Скажи: **«О, обладатели Писания! Давайте признаем слово, одинаковое для нас и для вас ...»** (3:64) и до конца аята<sup>281</sup>». А «иногда вместо этого аята он читал: **فلما أحس عيسى منهم الكفر «И когда Иса почувствовал в них неверие...»** (3:52) и до конца аята<sup>282</sup>».

Иногда он читал суру «Неверные» (109:6) в первом рак'ате и суру «Искренность (веры)» (112:4) во втором<sup>283</sup>. Однажды, услышав, как какой-то человек читает суру «Неверные» (109:6) в первом рак'ате, он сказал: «Это - раб (Аллаха), уверовавший в своего Господа». Затем этот человек прочитал суру «Искренность (веры)» (112:4) во втором рак'ате, и он сказал: «Это - раб (Аллаха), познавший своего Господа»<sup>284</sup>.

## **2. Полуденный намаз («аз-зухр»)**

«При совершении первых двух рак'атов полуденного намаза он (да благословит его Аллах и приветствует!) обычно читал суру «Аль-Фатиха» и еще по одной суре во время каждого рак'ата: более длинную во время первого рак'ата и более короткую во время второго рак'ата»<sup>285</sup>.

Иногда он так долго совершал этот намаз, что «после начала полуденного намаза человек мог пойти на (пустошь неподалеку от кладбища) Баки' (в Медине), справиться там свою нужду, [потом прийти к себе домой], совершить малое омовение, а затем снова прийти (в мечеть) и застать Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) всё ещё совершающим первый рак'ат, настолько он был

<sup>276</sup> Передали Ахмад и Абу Йа'ла в своих книгах "Аль-Муснад", а также Аль-Макдиси в "Аль-Мухтара".

<sup>277</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>278</sup> Там же.

<sup>279</sup> Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>280</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>281</sup> Муслим, Ибн Хузайма и аль-Хаким.

<sup>282</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>283</sup> Там же.

<sup>284</sup> Ат-Тахави, Ибн Хиббан в своей книге "Ас-Сахих" и Ибн Бушран. Крупный знаток хадисов (*аль-хафиз*) Ибн Хаджар в своей книге "Аль-Ахадис аль-'Алийат" (№16) назвал этот хадис хорошим.

<sup>285</sup> Аль-Бухари и Муслим.

продолжительным»<sup>286</sup>. Также «они (т.е. сподвижники) думали, что он (умышленно) так поступал, дабы люди могли успеть на первый рак'ат»<sup>287</sup>.

«В каждом из этих двух рак'атов он читал около тридцати аятов как, например, суру «Земной поклон» (32:30) (после прочтения «Аль-Фатихи»)»<sup>288</sup>

А иногда «он читал (суры, начинающиеся со слов): *و السماء والطارق* «Клянусь небом и ночным путником...» (сура "Ночной путник", 86:17), *و السماء ذات البروج* «Клянусь небом, усеянным созвездиями Зодиака...» (сура "Созвездия Зодиака", 85:22), *والليل إذا يغشى* «Клянусь ночью, когда она покрывает...» (сура "Ночь", 92:21) и другие подобные суры»<sup>289</sup>.

Иногда же «он читал (суру, начинающуюся со слов): *إذا السماء انشقت* «Когда небо разверзнется» (сура "Развержение", 84:25) и тому подобные суры»<sup>290</sup>.

«Люди знали о том, что он читал (Коран) во время полуденного и послеполуденного намазов из-за шевеления его бороды»<sup>291</sup>.

### **Чтение аятов Корана после суры «Аль-Фатиха» в последних двух рак'атах полуденного намаза**

«Продолжительность последних двух рак'атов его (обязательного) полуденного намаза была вдвое короче продолжительности первых двух, (он прочитывал в них) около пятнадцати аятов<sup>292</sup>, а иногда он читал в них только суру «Аль-Фатиха»»<sup>293</sup>.

«Иногда он читал аяты так, что один или несколько из них были слышны (стоявшим поблизости от него – прим. переводчика)»<sup>294</sup>

«Они (т.е. сподвижники) слышали, как он читал нараспев: *سبح اسم ربك الأعلى* «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (сура "Всевышний", 87:19) и *هل أتاك*

<sup>286</sup> Передали Муслим и аль-Бухари в "Джуз аль-Кира'а".

<sup>287</sup> Абу Дауд приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Хузайма (1/165/1).

<sup>288</sup> Ахмад и Муслим.

<sup>289</sup> Абу Дауд, ат-Тирмизи и Ибн Хузайма (1/67/2). Ат-Тирмизи и Ибн Хузайма назвали этот хадис достоверным.

<sup>290</sup> Этот хадис приводит Ибн Хузайма в своей книге "Ас-Сахих" (1/67/2).

<sup>291</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>292</sup> Ахмад и Муслим. Этот хадис указывает на то, что читать что-либо ещё из Корана помимо суры "Аль-Фатиха" в последних двух рак'атах – это сунна, и многие сподвижники так и поступали, в том числе Абу Бакр ас-Сиддик (да будет доволен им Аллах!). О дозволенности чтения чего-либо еще из Корана после суры "Аль-Фатиха" в полуденном и остальных намазах говорил Имам аш-Шафи'и. Этого же взгляда стали придерживаться наши ученые из последних поколений (мусульман). Так, Абуль Хасанат аль-Лукнави поддержал этот взгляд в своей книге "Та'лик аль-Мумаджид 'аля Муватта' Мухаммад" («Значимые замечания к труду имама Мухаммада "Аль-Муватта'») (стр. 102), сказав: «Некоторые из наших соратников придерживались очень странного мнения, заключавшегося в том, что в случае прочтения молящимся какой-нибудь суры в последних двух рак'атах обязательным (*ваджиб*) становится совершение дополнительного поклона для невнимательных (*саджда ас-сахв*), хотя такие толкователи труда "Аль-Манийях", как Ибрахим аль-Халляби, Ибн Амир Хаджж и другие довольно убедительно опровергли подобное мнение. Нет сомнений, что до тех, кто высказывался в пользу этого (ошибочного) мнения, не дошел вышеприведенный хадис, а если бы они о нём знали, то они не высказали бы подобного мнения».

<sup>293</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>294</sup> Там же.

حديث الغاشية «Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем ?...» (сура "Покрывающее", 88:26)<sup>295</sup>.

«Иногда он читал: والسماء ذات البروج «Клянусь небом, усеянным созвездиями Зодиака...» (сура "Созвездия Зодиака", 85:22) والسماء والطارق «Клянусь небом и ночным путником...» (сура "Ночной путник", 86:17) и другие подобные суры»<sup>296</sup>.

А «иногда он читал: والليل إذا يغشى «Клянусь ночью, когда она покрывает...» (сура "Ночь", 92:21) и подобные ей суры»<sup>297</sup>.

### 3. Послеполуденный намаз («аль-'аср»)

«При совершении первых двух рак'атов послеполуденного намаза он (да благословит его Аллах и приветствует!) обычно читал суру «Аль-Фатиха» и еще по одной суре во время каждого рак'ата: более длинную во время первого рак'ата и более короткую во время второго рак'ата»<sup>298</sup>, и «они (т.е. сподвижники) думали, что он (умышленно) так поступал, дабы люди могли успеть на первый рак'ат»<sup>299</sup>.

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обычно читал около пятнадцати аятов в каждом из первых двух рак'атов, что было вдвое короче чтения в первых двух рак'атах полуденного намаза», а «продолжительность последних двух рак'атов (послеполуденного намаза) обычно была вдвое короче продолжительности первых двух рак'атов (полуденного намаза)»<sup>300</sup>.

«Он читал суру «Аль-Фатиха» в последних двух рак'атах»<sup>301</sup>.

«Иногда он читал аяты так, что один или несколько из них были слышны (стоявшим поблизости от него)»<sup>302</sup>.

Во время совершения послеполуденного намаза он читал те же суры, которые были ранее упомянуты в разделе «Полуденный намаз («аз-зухр»)

### 4. Закатный намаз («аль-магриб»)

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал иногда короткие суры из аль-муфассля<sup>303</sup>, так, что «когда они (т.е. сподвижники) завершали свой закатный намаз вместе с ним, любой из них мог уйти (из мечети) и всё еще рассмотреть то место, куда упала бы стрела (, пущенная им из лука)»<sup>304</sup>. Однажды, «находясь в пути, во втором рак'ате он прочитал суру (, начинающуюся со слов): والتين والزيتون «Клянусь смоковницей и маслиной...» (сура "Смоковница", 95:8)»<sup>305</sup>.

Однако иногда он читал длинные и средние суры из аль-муфассля. Так, «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): الذين كفروا وصدوا عن سبيل الله «У тех, которые не уверовали и сбивают [людей] с пути Аллаха...» (сура "Мухаммад",

<sup>295</sup> Ибн Хузайма в "Ас-Сахих" (1/67/2), ад-Дийа' аль-Макдиси в "Аль-Мухтара" приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>296</sup> Передали Аль-Бухари в "Джуз аль-Кира'а" и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>297</sup> Муслим и ат-Тайалиси.

<sup>298</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>299</sup> Абу Дауд приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Хузайма.

<sup>300</sup> Ахмад и Муслим.

<sup>301</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>302</sup> Там же.

<sup>303</sup> Там же.

<sup>304</sup> Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>305</sup> Ат-Тайалиси и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

47:38)<sup>306</sup>; либо суру «Гора» (сура 52:49)<sup>307</sup>; либо суру «Посылаемые» (77:50), которую он читал во время совершения своего последнего намаза»<sup>308</sup>.

«Иногда он читал более длинную из двух длинных сур<sup>309</sup> (сура "Преграды", 7:206) [в двух рак'атах]<sup>310</sup>. Либо он читал суру «Трофеи»(8:75) в двух рак'атах»<sup>311</sup>.

### **Чтение Корана во время совершения дополнительного (сунна) намаза после обязательного закатного намаза**

Во время совершения этого намаза «он читал (суры, начинающиеся со слов): **قل** يا أيها الكافرون «Скажи: «О вы, неверные!...» (сура "Неверные", 109:6) и «Скажи: **قل** هو الله أحد «Он, Аллах, Один...» (сура "Искренность (веры), 112:4)<sup>312</sup>.

### **5. Вечерний намаз («аль-'иша»)**

В первых двух рак'атах он читал средние суры из *аль-муфассала*<sup>313</sup>. Так, «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): **والشمس وضحاها** «Клянусь солнцем и его сиянием...» (сура "Солнце", 91:15) и схожие с ней суры»<sup>314</sup>, а «иногда он читал (суру, начинающуюся со слов): **إذا السماء انشقت** «Когда небо разверзнется...» (сура "Развержение", 84:25) и совершал во время её чтения земной поклон<sup>315</sup> <sup>316</sup>.

Также «однажды, находясь в пути, он прочитал суру (,начинающуюся со слов): **والزيتون والتين والذيتون** «Клянусь смоковницей и маслиной...» (сура "Смоковница", 95:8) [в первом рак'ате]»<sup>317</sup>.

Он запретил затягивать чтение (Корана) во время совершения этого намаза, и это произошло, когда «Му'аз ибн Джабаль проводил вечерний намаз с людьми (своего племени) и стал слишком затягивать его для них. Тогда один из ансаров ушел и помолился (в одиночестве). Когда (после завершения намаза) Му'азу сообщили о случившемся, он сказал: "Поистине, он лицемер! " Когда (данные слова) дошли до этого человека, он пошел к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) и сообщил ему о том, что сказал Му'аз. Тогда Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал ему: "Так ты хочешь стать тем, кто вызывает смуту, о, Му'аз ?! Когда ты руководишь намазом людей, читай: **والشمس سبح اسم ربك وضحاها** «Клянусь солнцем и его сиянием...» (сура "Солнце", 91:15) или

<sup>306</sup> Ибн Хузайма (1/166/2), ат-Табарани и аль-Макдиси приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>307</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>308</sup> Там же.

<sup>309</sup> Т.е. более длинную из двух длинных сур. Согласно единодушному мнению мусульманских ученых-богословов первой из них является сура «Преграды» (№ 7), а второй - согласно наиболее достоверному из мнений, высказывавшихся на этот счет, - сура «Скот» (№ 6), как на то указывается в "Фатх аль-Бари".

<sup>310</sup> Аль-Бухари, Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/68/1), Ахмад, ас-Сирадж и аль-Мухлис.

<sup>311</sup> Ат-Табарани в "Муджам аль-Кябир" приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>312</sup> Ахмад, аль-Макдиси, ан-Наса'и, Ибн Наср и ат-Табарани.

<sup>313</sup> Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>314</sup> Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим.

<sup>315</sup> Прим. переводчика: здесь речь идет о совершении земного поклона после прочтения двадцать первого аята этой суры, где упоминается земной поклон.

<sup>316</sup> Аль-Бухари, Муслим и ан-Наса'и.

<sup>317</sup> Там же.

الأعلى "Славь Имя Господа Твоего Всевышнего!..." (сура "Всевышний", 87:19) или اقرأ باسم ربك «Читай, во Имя Господа твоего...» (сура "Сгусток (крови)", 96:19) или والليل إذا يغشى «Клянусь ночью, когда она покрывает...» (сура "Ночь", 92:21) [, ведь за тобой молятся и пожилые, и слабые, и нуждающиеся (в чём-либо)]»<sup>318</sup>.

## 6. Дополнительный ночной намаз

Что касается дополнительного ночного намаза, то иногда во время его совершения он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал Коран вслух, а иногда про себя<sup>319</sup>. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) иногда читал короткие суры, а иногда длинные, порой читая столь долго, что Абдуллах ибн Мас'уд (да будет доволен им Аллах!) однажды сказал:

« "(Как-то раз, когда) я совершал ночной намаз вместе с Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) он стоял так долго, что мне даже захотелось сделать нечто дурное". Мы спросили: "Что же?" Он ответил: "Мне захотелось сесть, оставив Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) стоять (в одиночестве)" »<sup>320</sup>.

Также Хузайфа ибн аль-Йаман сказал:

«Однажды ночью я молился вместе с Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) . (Когда) он начал читать (суру) «Корова» (2:286), я подумал: «Он совершит поясной поклон после ста (аятов)», - однако он продолжал (читать). Тогда я подумал: «Он прочтет её полностью [за два рак'ата]», - он же продолжал (читать), и я сказал себе: «Он совершит поясной поклон, закончив её». Однако потом он начал читать суру Женщины» (4:176) и прочёл её (полностью, ) а потом приступил к (чтению суры) «Семейство Имрана» (3:200)<sup>321</sup>, которую (также) прочёл (полностью), чётко произнося каждую букву, и (каждый раз), когда доходил до такого аята, в котором содержалось веление прославлять Аллаха, он произносил слова «Безупречен Аллах!» (Субхана Ллах!), (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) обращения (к Аллаху) с мольбами, обращался к Нему с такой мольбой, а (прочитав такой аят, в котором говорилось о необходимости) прибегать к защите (Аллаха), прибегал к (Его) защите. Затем он склонился в поясном поклоне...» и до конца хадиса<sup>322</sup>.

Также «однажды ночью, когда он болел, им были прочитаны Семь Длинных сур»<sup>323</sup>.

Также «иногда он читал в каждом рак'ате одну из этих (Семи Длинных) сур»<sup>324</sup>.

«[Никогда] не было такого случая, чтобы он прочитывал полностью Коран за одну ночь»<sup>325</sup>. Более того, он не рекомендовал это делать Абдуллаху ибн 'Амру (да будет доволен им Аллах!), сказав ему:

<sup>318</sup> Там же. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва' " (295).

<sup>319</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>320</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>321</sup> Так указано в хадисе: сура «Женщины» (№4) предшествует суре «Семейство Имрана» (№3). Это свидетельствует о том, что можно (строго) не соблюдать тот порядок сур во время чтения (Корана), как они расположены в экземпляре Корана в редакции Усмана ибн Аффана. Подобный пример также содержится в разделе «Сочетание сходных (по смыслу) и других сур Корана».

<sup>322</sup> Муслим и ан-Наса'и.

<sup>323</sup> Передали Абу Йа'ла и аль-Хахим, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Ибн аль-Асир указал : "...Семь Длинных сур -это «Корова» (№2), «Семейство Имрана» (№3), «Женщины» (№4), «Трапеза» (№5), «Скот» (№6), «Преграды» (№7) и «Покаяние» (№9)".

<sup>324</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>325</sup> Муслим и Абу Дауд.

«Прочитывай Коран (полностью) за месяц!» Абдуллах ибн 'Амр рассказывал: «Я сказал: «Я могу (делать) больше этого». Он сказал: «Тогда прочитывай (Коран полностью) за двадцать ночей». Я ответил: «Я могу (делать) больше этого». Он сказал: «Тогда прочитывай (Коран полностью) не менее, чем за семь ночей и не уменьшай (этот срок)!»<sup>326</sup>.

Затем «он разрешил ему прочитывать (Коран полностью) за пять ночей»<sup>327</sup>.

Затем «он разрешил ему прочитывать (Коран полностью) за три ночи»<sup>328</sup>.

Наконец, он запретил ему прочитывать (Коран полностью) за более короткий срок<sup>329</sup>, объяснив это тем, что: «Тот, кто читает Коран менее, чем за три дня, не понимает его»<sup>330</sup>. А в другой версии этого хадиса сообщается: «Не понимает Коран тот, кто читает его менее, чем за три дня»<sup>331</sup>. Также он ему сказал: «Каждый верующий человек испытывает (период) подъема (*ширра*<sup>332</sup>), а за всяким (периодом) подъема следует спад (*фатра*<sup>333</sup>), склоняющий (человека в это время) либо к сунне, либо к какому-нибудь религиозному новшеству (*бид'а*). И тот, кого этот спад приводит к сунне, обрел истинное руководство, а тот, кого этот спад приводит к чему-либо иному, обрел свою погибель»<sup>334</sup>.

Именно поэтому «он (да благословит его Аллах и приветствует!) не прочитывал Коран полностью менее, чем за три дня»<sup>335</sup>.

Он также говорил: «Тот, кто молясь ночью, прочитывает двести аятов, будет записан как один из искренне поклоняющихся (рабов Аллаха)»<sup>336</sup>.

Также «каждую ночь он обычно читал суру «Бану Исраиль»<sup>337</sup> (17:111) и «Толпы» (39:75)»<sup>338</sup>. Кроме того, он говорил: «Тот, кто молясь ночью, прочитывает сто аятов, не будет записан как один из пренебрегающих (своим намазом)»<sup>339</sup>.

<sup>326</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>327</sup> Передали ан-Наса'и и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>328</sup> Аль-Бухари и Ахмад.

<sup>329</sup> Передал ад-Дарими. Са'ид ибн Мансур в своей книге "Ас-Сунан" приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>330</sup> Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>331</sup> Ад-Дарими и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>332</sup> Слово "*ширра*" означает воодушевление, энтузиазм, рвение (*нашат*), а также пыл, энергичность (*химма*). *Ширрой* юности является её ранняя стадия и сопутствующее ей рвение (*хидда*). Имам ат-Тахави сказал: «Здесь (т.е. в этом хадисе) подразумевается рвение (*хидда*), которое требуют от своих душ мусульмане при совершении дел, посредством которых они приближаются к своему Великому и Всемогущему Господу. Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) хотел от них не такого усердия, которое будет непродолжительным и от которого они откажутся в пользу чего-либо иного, а, наоборот, он велел им придерживаться таких праведных дел, которые они будут совершать постоянно и в которых они будут испытывать потребность до тех пор, пока не встретятся со своим Великим и Всемогущим Господом. Именно на этот смысл указывает следующий хадис, передаваемый от него (да благословит его Аллах и приветствует!), в котором он сказал: «Больше всего Аллах любит такие дела, которые совершаются наиболее постоянно, даже если их будет совсем немного».

Я (т.е. шейх аль-Албани – прим переводчика) говорю: этот хадис, который предварен словами "передаваемый (от него)", является достоверным и согласованным. Его передала Айша (да будет доволен ею Аллах!).

<sup>333</sup> Слово "*фатра*" означает промежуток, перерыв, пауза; в данном случае под ним подразумевается период пониженного энтузиазма.

<sup>334</sup> Передали Ахмад и Ибн Хиббан в своей книге "Ас-Сахих".

<sup>335</sup> Передали Ибн Са'ад (1/376) и Абу аш-Шайх в "Ахлак ан-Набий, салла-Ллаху алейхи уа саллям" (281).

<sup>336</sup> Передали Ад-Дарими и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>337</sup> Прим. переводчика: другое название этой суры «Перенос ночью».

<sup>338</sup> Ахмад и Ибн Наср приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>339</sup> Передали ад-Дарими и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

«Иногда в каждом раку́ате он читал около пятидесяти и более аятов»<sup>340</sup>, а иногда «он читал примерно столько же (аятов), сколько в суре «Закутавшийся» (73:20)»<sup>341</sup>.

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обычно не молился в течение всей ночи»<sup>342</sup>, поступая так лишь в крайне редких случаях. Так, однажды:

«Абдуллах ибн Хаббаб ибн аль-Аратт – участник (битвы при) Бадре наряду с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) – бодрствовал всю ночь вместе с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!)[в другой версии этого хадиса сообщается: "бодрствовал всю ночь, которую он полностью провёл, совершая намаз"], пока не наступил рассвет. Когда он завершил свой намаз, Хаббаб сказал ему: «О, Посланник Аллаха, да станут мои отец и мать выкупом за тебя! Я не видел, чтобы ты раньше молился так, как в эту ночь!» Он ответил: «Да, это был намаз (, преисполненный) надежды и страха. [Поистине,] я обратился к своему Всемогущему и Великому Господу с мольбой (даровать мне) три вещи – две из них Он мне даровал, а в третьей отказал. Я попросил своего Господа не губить нас так же, как те народы, что жили до нас [в другой версии этого хадиса сообщается: "...не губить мою общину голодом"], и Он даровал мне это; я попросил своего Всемогущего и Великого Господа не отдавать нас во власть врагу не из нас самих, и Он даровал мне это; и я попросил своего Господа не ввергать нас во внутренние раздоры, но Он отказал мне в этом»<sup>343</sup>

Также «однажды ночью (во время совершения намаза) он простоял до самого рассвета, повторяя один и тот же аят: **إِنْ تَعَذَّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ** «Если Ты накажешь их, то ведь они – рабы Твои, а если простишь их, то, поистине, Ты – Всемогущий, Мудрый!» (сура "Трапеза", аят 118). [С этим аятом он совершал поясные поклоны, с ним он совершал земные поклоны, и с ним он обращался к Аллаху с мольбами], [поэтому, когда наступило утро, Абу Зарр (да будет доволен им Аллах!) сказал ему: "О, Посланник Аллаха! Ты не переставал читать этот аят, пока не наступило утро; ты совершал с ним поясные поклоны, ты совершал с ним земные поклоны,], и ты обращался с ним к Аллаху с мольбами,][а ведь Аллах обучил тебя всему Корану;][если бы кто-нибудь из нас поступал так же, (следовало ли бы) нам рассердиться на него ?"] [Он сказал: "Поистине, я обратился к своему Всемогущему и Великому Господу с мольбой о заступничестве для моей

<sup>340</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>341</sup> Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>342</sup> Муслим и Абу Дауд.

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: на основании этого и других хадисов считается порицаемым бодрствовать ночь напролёт (,совершая намаз,), будь то постоянно или достаточно часто, поскольку это противоречит примеру Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), даже если кажется, что бодрствование в течение всей ночи (,совершая намаз,) лучше. Ведь наилучшее Руководство– это Руководство Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!) . Не надо вводить себя в заблуждение тем, что рассказывается об Абу Ханифе (да будет милостив к нему Аллах!), который в течение сорока лет читал утренний намаз, сохранив омовение , совершенное накануне перед вечерним намазом (*'иша*)! Ведь это сообщение о нем не имеет под собой никакой основы. Наоборот, ученый-богослов аль-Файрузабади в книге "Ар-Рагд 'аля аль-Му'тарид" (44/1) сказал: «Это предание является столь лживым, что его невозможно приписать Иمامу. В том, о чём здесь сообщается, нет добродетели, а ведь людям, подобным Иمامу, было присуще оказываться среди первых, кто совершал праведные деяния. Несомненно, что повторное совершение омовения перед каждым намазом является более превосходным, совершенным и лучшим (деянием): так обстоит дело даже в том случае, если бы оказалось правдой, что он бодрствовал (,читая намаз,) ночь напролёт в течение сорока лет подряд! Эта история больше относится к разряду небылиц, выдуманных некоторыми глубоко невежественными фанатиками, которые измышляют подобное об Абу Ханифе и других (великих ученых), тогда как всё это является не более, чем ложью».

<sup>343</sup> Ан-Наса'и, Ахмад и ат-Табарани (1/187/2). Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.

общины: Он даровал мне это, и оно станет возможным, если пожелает Аллах, для любого, кто не придает Аллаху сотоварищей"]»<sup>344</sup>

Также «какой-то человек сказал ему: «О Посланник Аллаха! У меня есть сосед, который ночью во время стояния (при совершении намаза) не читает ничего, кроме (суры, начинающейся со слов): **قل هو الله أحد** «Скажи: "Он, Аллах, Один..."» (сура "Искренность (веры), 112:4)[, повторяя её,] [и ничего не добавляя к ней], рассказывая ему об этом так, будто он считал это незначительным. (Выслушав его,) Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, она (т.е. эта сура) равняется трети<sup>345</sup> Корана»<sup>346</sup>.

## 7. Намаз "аль-витр"<sup>347</sup>

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал (суры, начинающиеся со слов): **سبح اسم ربك الأعلى** «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (сура "Всевышний", 87:19) в первом рак'ате, «Скажи: **قل يا أيها الكافرون** «О вы, неверные!...» (сура "Неверные", 109:6) во втором рак'ате и **قل هو الله أحد** «Скажи: «Он, Аллах, Один...» (сура "Искренность (веры)", 112:4) в третьем рак'ате»<sup>348</sup>. Иногда в последнем рак'ате (после суры "Искренность (веры)") он дополнительно читал (суры, начинающиеся со слов): **قل أعوذ برب الفلق** "Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (сура "Рассвет", 113:5) и **قل أعوذ برب الناس** «Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (сура "Люди", 114:6)<sup>349</sup>.

Однажды «он прочитал сто аятов из суры «Женщины» (4:176) в третьем рак'ате»<sup>350</sup>.

А что касается двух рак'атов после витра<sup>351</sup>, то в них он обычно читал (суры, начинающиеся со слов): **إذا زلزلت الأرض** «Когда сотрясется земля...» (сура

<sup>344</sup> Передали ан-Наса'и, Ибн Хузайма (1/70/1), Ахмад, Ибн Наср и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>345</sup> Прим. переводчика: как пишет шейх Абд ар-Рахман Ибн Насир ас-Са'ди в своей книге "Радость сердец благочестивых": «Улемы много говорили о том, что в этих словах подразумевается под равенством. Лучшим следует считать мнение о том, что данная сура равна трети Корана в том отношении, что она содержит в себе великие принципы, касающиеся единобожия и основ веры».

<sup>346</sup> Ахмад и аль-Бухари .

<sup>347</sup> Прим. переводчика: дополнительный ночной намаз, состоящий из нечетного числа рак'атов. Само слово "витр" в переводе с арабского языка означает "нечётный".

<sup>348</sup> Передали ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>349</sup> Передали ат-Тирмизи, Абу аль-Аббас аль-Асамм в своей книге "Аль-Хадис" (т. 2, № 117) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>350</sup> Ан-Наса'и и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>351</sup> Свидетельство совершения этих двух рак'атов Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) содержится в "Сахихе" Муслима и других сборниках хадисов. Однако совершение этих двух рак'атов противоречит следующему его (да благословит его Аллах и приветствует!) высказыванию : «(Пусть) ваш последний ночной намаз состоит из нечетного (числа рак'атов)» (Аль-Бухари и Муслим). Ученые-богословы разошлись во мнениях относительно согласования этих двух хадисов, но поскольку ни одно из них мне не показалось убедительным, (я посчитал, что) исходя из мер предосторожности, не следует совершать эти два рак'ата, руководствуясь велением Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) (о совершении нечетного числа рак'атов). Клянусь Аллахом, некоторое время спустя мне встретился достоверный хадис, в котором содержалось веление совершать два рак'ата после *витра*, так что веление Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) не расходится с его деянием, и эти два рак'ата становятся обоснованными для совершения всеми людьми. Таким образом, первое веление носит лишь рекомендательный характер, и оно не отрицает совершения двух рак'атов (после *витра*). Этот хадис приводится в "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (№ 1993) .

Прим. переводчика: более подробно см. Приложение № 5 в конце данной книги.



"Землетрясение", 99:8) и **قل يا أيها الكافرون** «Скажи: «О вы, неверные!...» (сура "Неверные", 109:6)<sup>352</sup>.

## 8. Пятничный намаз

«Иногда он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал суру «Собрание» (62:11) в первом рак'ате, и (суру, начинающуюся с слов): **إذا جاءك الم نائفون** «Когда приходят к тебе лицемеры...» (сура 63:11)<sup>353</sup>, а иногда вместо неё читая **هل أتاك حديث الغاشية** «Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?...» (сура "Покрывающее", 88:26)<sup>354</sup>. Иногда же «он читал (суры, начинающиеся со слов): **سبح اسم ربك الأعلى** «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (сура "Всевышний", 87:19) в первом рак'ате и **هل أتاك حديث الغاشية** «Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?...» (сура "Покрывающее", 88:26) во втором»<sup>355</sup>.

## 9. Намаз по случаю Двух Праздников<sup>356</sup>

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) иногда читал в первом рак'ате: **سبح اسم ربك الأعلى** «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (сура "Всевышний", 87:19) и **هل أتاك حديث الغاشية** «Дошел ли до тебя рассказ о покрывающем?...» (сура "Покрывающее", 88:26) во втором»<sup>357</sup>, а иногда «он читал в них (суры, начинающиеся со слов): **ق والقرآن المجيد** «Каф. Клянусь Кораном славным!...» (сура "Каф", 50:45) и **اقتربت الساعة** «Приблизился Судный час...» (сура "Месяц", 54:55)»<sup>358</sup>.

## 10. Погребальный намаз (салят аль-джаназа)

«В соответствии с Сунной в нём читается сура «Аль-Фатиха»<sup>359</sup> [и какая-нибудь другая сура]»<sup>360</sup>. Также «он некоторое время молчал после (произнесения) первого *такбира*»<sup>361</sup>.

<sup>352</sup> Ахмад, Ибн Наср и ат-Тахави (1/202), а также Ибн Хузайма и Ибн Хиббан приводят этот хадис через хорошую (*хасан*) достоверную (*сахих*) цепочку передатчиков.

<sup>353</sup> Муслим и Абу Дауд. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приводятся в книге "Аль-Ирва' " (345).

<sup>354</sup> Там же.

<sup>355</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>356</sup> Прим. переводчика: здесь имеются в виду Два Исламских Праздника – «'Эйд аль-Фитр / Ураза Байрам» (День Праздника Разговения), отмечаемый 1 числа месяца Шавваль после завершения рамадана, и «'Эйд аль-Адха / Курбан Байрам» (День Праздника Жертвоприношения), отмечаемый 10 числа месяца Зуль-Хиджжа.

<sup>357</sup> Муслим и Абу Дауд.

<sup>358</sup> Там же.

<sup>359</sup> Это высказывание Имамов аш-Шафи'и, Ахмада и Исхака. Также этого взгляда стали придерживаться некоторые представители ханифитского мазхаба из последних поколений (мусульман) после того, как ими было проведено соответствующее исследование по данному вопросу. А что касается чтения какой-нибудь другой суры после «Аль-Фатихи», то этого мнения придерживаются некоторые представители шафи'итского мазхаба, и оно является правильным.

<sup>360</sup> Аль-Бухари, Абу Дауд, ан-Наса'и и Ибн аль-Джаруд. Дополнение (, касающееся прочтения еще какой-нибудь суры после «Аль-Фатихи», ) не противоречит другим хадисам, пользующимся большим авторитетом, в отличие от мнения (шейха) ат-Тувайджири.

<sup>361</sup> Ан-Наса'и и ат-Тахави приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

## Чтение Корана размеренно по всем правилам ("тартиль"<sup>362</sup>) и украшение его своими голосами

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) читал Коран нараспев, размеренно, не нарушая правильного ритма, как велел ему Всевышний Аллах, не спеша и не торопясь, а скорее, наоборот, «чётко произнося каждую букву»<sup>363</sup>, так, что когда «он читал какую-нибудь суру неторопливым и размеренным тоном, могло показаться будто она длиннее, чем на самом деле»<sup>364</sup>.

Он говорил: «Знавшему Коран<sup>365</sup> будет сказано: "Читай, восходи"<sup>366</sup> и отчётливо произноси слова, как делал ты это в земной жизни, и, поистине, место твоё будет соответствовать последнему прочтённому тобою аяту»<sup>367</sup>.

Он «удлинял собственное прочтение (определённых букв, которые могут быть удлинены), как, например, слова "Би-сми-Ляхи", слово "ар-Рахман", слово "ар-Рахим"<sup>368</sup>, слово "надиид" (сура "Каф", аят 10)<sup>369</sup> и другие подобные им слова.

Он обычно останавливался перед прочтением следующего аята, как это уже было ранее разъяснено<sup>370</sup>.

«Иногда он читал нараспев (аяты Корана) красивым вибрирующим тоном (*йураджди'*<sup>371</sup>), как, например, в День Открытия Мекки, когда сидя на своей верблюдице, он [очень мягко и нежно] читал суру «Победа» (48:29)<sup>372</sup>, а Абдуллах ибн Мугаффаль передал, что этот красивый тон имел следующее звучание: "а-а-а"<sup>373</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел украшать свой голос при чтении Корана, сказав:

«Украшайте Коран своими голосами [ибо красивый голос увеличивает прелесть Корана]!»<sup>374</sup>. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также сказал:

<sup>362</sup> Прим. переводчика: "тартиль" – чтение Корана по всем правилам *таджвида*, подразумевающее собой четкое произнесение каждой буквы.

<sup>363</sup> Передали Ибн аль-Мубарак в "Аз-Зухд" (162/1 из "Аль-Кавакиб", 575), Абу Дауд и Ахмад через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>364</sup> Муслим и Малик.

<sup>365</sup> Прим. переводчика: имеется в виду человек, знавший Коран наизусть полностью или частично и поступавший в соответствии с повелениями, содержащимися в нем.

<sup>366</sup> Прим. переводчика: здесь речь идёт о восхождении по ступеням Рая.

<sup>367</sup> Передали Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>368</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>369</sup> Аль-Бухари в "Аф'аль аль-'Ибад" приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>370</sup> В разделе "Чтение каждого аята с остановкой между ними".

<sup>371</sup> Отглагольное существительное этого слова – *тарджи'*. Аль-хафиз Ибн Хаджар разъяснил его так: «Это схоже с умножением огласовок (*дуруб аль-харакат*) при чтении (аятов Корана), а основа этого состоит в вибрации (*тардид*); *тарджи'* голоса – это его горловая вибрация (*тардид би-ль-хальк*)». Аль-Манави сказал: «Скорее всего, это было результатом огромной радости и счастья, которые переполняли Избранника (да благословит его Аллах и приветствует!) в День Открытия Мекки».

<sup>372</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>373</sup> Там же. Ибн Хаджар в "Фатх аль-Бари", поясняя это звучание "а-а-а", пишет: «Это *хамза с фатхой*, за которыми следует беззвучный *алиф*, за которым следует другая *хамза*". Шейх Али аль-Кари то же пояснение привёл от других знатоков Корана, а затем сказал: «Очевидно, что это – три протяжных *алифа*».

Примечание переводчика: *хамза* (ء) – буква, которая произносится как краткое предыхание между двумя гласными звуками. Может писаться отдельно, но чаще используется в качестве подставки букв *алиф* (أ), *уау* (و) и *йа* (ي). *Фатха* – надстрочный знак (َ), означающий краткий звук "а". Алиф (أ) – первая буква арабского алфавита, которая произносится как "ā" долгий.

<sup>374</sup> Передали аль-Бухари в форме "*та'лик*", Абу Дауд, ад-Дарими, аль-Хаким, Таммам ар-Рази через две достоверные цепочки передатчиков.

«Поистине, лучшим голосом среди читающих Коран обладает тот человек, который, как вы думаете, страшится Аллаха, когда вы слышите, как он читает Коран»<sup>375</sup>.

Он также велел читать Коран нараспев, сказав: «Изучайте Книгу Аллаха, читайте её постоянно, овладевайте ею (т.е. заучивайте Коран наизусть) и читайте её нараспев, ибо клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, избавляется<sup>376</sup> он быстрее, чем верблюды избавляются от своих пут»<sup>377</sup>.

Он также говорил: «Не относится к нам тот, кто не читал Коран нараспев»<sup>378</sup> и

---

Примечание: в одной из версий этого хадиса один из его передатчиков перепутал слова, сообщив: «Украшайте свои голоса Кораном». Эта ошибка заключается в передаче хадиса и его смысла, и любой, кто называет приведенный в такой формулировке хадис достоверным, глубоко ошибается, ибо тогда это сообщение противоречит другим достоверным поясняющим хадисам, рассматриваемым в данном разделе. На самом деле, подобного рода сообщения являются типичным примером хадисов в форме "маклуб" (, когда в цепочке передатчиков или информационной части хадиса одно слово переставляется либо заменяется другим - прим. переводчика). Более подробно затронутый вопрос разъясняется в книге «Сильсия аль-Ахадис ад-Да'ифа» (№ 5328).

<sup>375</sup> Этот достоверный хадис передали Ибн аль-Мубарак в "Аз-Зухд" (162/1 из "Аль-Кавакиб" 575), ад-Дарими, Ибн Наср, ат-Табарани, Абу Ну'айм в "Ахбар Асбахан" и ад-Дийа' в "Аль-Мухтара".

<sup>376</sup> Прим переводчика: т.е. забывается.

<sup>377</sup> Ад-Дарими и Ахмад передают этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>378</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

Примечание: этот хадис от Абу Дауда Ибн аль-Асир в своем труде "Джами' аль-Усуль" отнес к аль-Бухари, приведя его как хадис от Абу Хурайры. На него положились учитель и брат Абд аль-Кадир аль-Арнаут и один из его помощников, сказав (2/457): «Аль-Албани отошел от предмета исследования в своей книге "Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)" (стр. 106) и отнес этот хадис к Абу Дауду». Тем самым они оба указали, что ученый должен относить хадис к сборникам "Ас-Сахих" (Аль-Бухари и Муслима), если он приводится в одном из них.

В ответ я скажу: то, на что я указал - истинно и правильно, если не усматривать какой-либо умысел в подобном высказывании. Однако им следует знать, что данный факт не остался мною незамеченным в процессе составления этой, если пожелает Всевышний Аллах, благословенной книги, и мне было известно, что аль-Бухари привел этот хадис от Абу Хурайры. Но я умышленно не стал относить этот хадис к аль-Бухари, однако не по причине незнания или невнимательности, как, вероятно, они полагают. Если бы дело обстояло так, как могут предполагать некоторые люди, то в течение этого времени, когда выходит уже пятое издание данной книги, я бы указал на свою ошибку, допущенную по невнимательности, или узнал то, чего не знал ранее, однако, хвала Аллаху, ничего подобного не произошло. Поистине, я знал, что один из передатчиков данного хадиса – Абу Асим ад-Дахак ибн Мухляд ан-Набил, который является надежным (рассказчиком хадисов), ошибся в цепочке рассказчиков, идущих от Абу Хурайры, ибо он привел его от Ибн Джурайджа, от Ибн Шихаба, от Абу Салямы, от Абу Хурайры в форме "марфу", и это разъяснено. Однако дело в том, что все надежные рассказчики хадисов также привели этот хадис от Ибн Джурайджа через вышеупомянутую цепочку рассказчиков от Абу Хурайры в форме "марфу", но в иной версии: «Аллах ничему не внимает так, как Он внимает...», и этот хадис будет упомянут в данной книге далее.

От Ибн Джурайджа данная версия хадиса передается ~~только~~ от большого числа надежных рассказчиков, каждый из которых передавал подобный хадис от аз-Зухри.

И от аз-Зухри данная версия передается от Яхьи ибн Аби Кясира, Мухаммада ибн Умара, Мухаммада ибн Ибрахима Ат-Тайми и Умара ибн Динара – все они также являются надежными рассказчиками хадисов, которые вместе передавали от Абу Салямы, а тот – от Абу Хурайры.

Существует единодушное мнение, что эти надежные доказательства, которые приводятся через данный единственный иснад от Абу Хурайры, а он передал этот хадис во второй его версии, имеет больше свидетельств по сравнению с первой версией хадиса, передававшуюся только Абу Асимом. Поистине, он совершил в ней ошибку, и этот хадис относится к известной категории "шазз", которая классифицирована учеными. По этой причине знаток хадисов (аль-хафиз) Абу Бакр ан-Нисабури был уверен в том, что Абу Асим ошибся, передавая хадис в данной версии, сказав: «Из-за большого числа рассказчиков от Ибн Джурайджа, передающих вторую версию хадиса». Я (т.е. шейх аль-Албани – прим. переводчика) говорю: а также из-за большого числа рассказчиков, приводящих этот хадис от аз-Зухри, и большого числа тех, кто далее передал его от Абу Салямы, как я упомянул ранее. Поэтому аль-хатиб аль-Багдади последовал за Абу Бакром ан-Нисабури в том, что я привел от него в качестве цитаты. Ибн аль-Асир в своем труде "Аль-Джами'", а затем Ибн Хаджар в "Аль-Фатх" (13/429) тактично указали на недостаток первой версии хадиса, что осталось незамеченным

«Аллах ничему не внимает так, как Он внимает Пророку [, украшающему свой голос; в другой версии хадиса сообщается: "читающему нараспев"], который [вслух] читает Коран нараспев<sup>379, 380</sup>».

Он сказал Абу Мусе аль-Аш'ари (да будет доволен им Аллах!): «Видел бы ты меня, когда вчера я слушал твоё чтение (Корана)<sup>381</sup>! (Поистине,) тебе была дарована свирель<sup>382</sup> из числа свирелей семейства Дауда! [А Абу Муса аль-Аш'ари сказал: «Если бы я знал, что ты находишься там, то я ещё сильнее украсил бы свой голос для тебя»<sup>383</sup>].».

### **О напоминании имаму (аятов Корана, если в том возникнет необходимость)**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) установил, что имаму следует напоминать (аяты Корана) в случае, если его чтение станет сбивчивым. Так, однажды «он совершал намаз, читая (Коран) вслух, и его чтение сбилось. Закончив (молиться), он спросил Убаййа: "Ты молился вместе с нами ?" Тот ответил: "Да". (В ответ) он сказал: "Так что же помешало тебе [подсказать мне]?"»<sup>384</sup>.

### **Обращение к Аллаху за защитой от шайтана и легкое поплёвывание во время намаза с целью избавления от его наущений**

Однажды 'Усман ибн Абу-ль-'Ас (да будет доволен им Аллах!) сказал: «О, Посланник Аллаха! Поистине, шайтан мешает мне совершать намаз и читать Коран, запутывая меня!» В ответ ему Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Это шайтан по имени Хинзаб, и если ты почувствуешь его

---

некоторыми (учеными), но даже если бы кто-нибудь это заметил, то, возможно, он не набрался бы научной смелости, которая побудила бы его признать ошибку в одной из версий хадиса, приводящегося в сборнике "Ас-Сахих".

Таков исследовательский вывод, о котором я писал в оригинале данной книги ("Аль-Асль") около двадцати лет тому назад. Я посчитал целесообразным упомянуть его в этом издании (книги), чтобы каждый беспристрастный человек узнал: был ли я тем, кто "отошел от предмета исследования", или же кто-то другой, помимо меня, не слишком хорошо провел это самое исследование, когда опровергал меня в том, в чем допустили ошибку (некоторые) знатоки хадисов. Они тем самым пожелали, чтобы я разделил вместе с ним (т.е. шейхом аль-Арнаутом – прим. переводчика) его ошибку и пребывал в ней. Да простит Аллах того, кто стал причиной такого продолжительного комментария, ибо я стремлюсь избежать этого в данной книге и надеюсь, что больше не буду вынужден возвращаться к подобным многословным рассуждениям. А Аллах – наилучший Помощник!

<sup>379</sup> Аль-Мунзири сказал: «Ничему Аллах не внимает из слов людей так, как Он внимает тому, кто читает Коран нараспев, т.е. украшает его своим голосом, а Суфйан бин 'Уайна и другие придерживались того мнения, что это имеет отношение к слову "истагна" (т.е. не нуждаться (благодаря Корану) в благах этого мира), однако подобное мнение отвергается».

<sup>380</sup> Передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тахави и Ибн Мандах в "Ат-Таухид" (81/1).

<sup>381</sup> Прим. переводчика: т. е. если бы ты увидел меня в это время, это доставило бы тебе радость.

<sup>382</sup> Ученые-богословы указали, что под свирелью здесь имеется в виду красивый голос..., а под семейством Дауда – сам (пророк) Дауд (мир ему!), так как семейство человека может быть конкретно отнесено к нему самому. Дауд (мир ему!) обладал очень красивым голосом. На все это указал имам ан-Навави в своем комментарии к "Сахиху" Муслима.

<sup>383</sup> Передали Абд ар-Раззак в "Аль-Амали" (2/44/1), аль-Бухари, Муслим, Ибн Наср и аль-Хаким.

<sup>384</sup> Абу Дауд, Ибн Хиббан, ат-Табарани, Ибн 'Асакир (2/296/2) и ад-Дийа' в "Аль-Мухтара" передали этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

(наваждение), то обратись за защитой к Аллаху и трижды сплюнь<sup>385</sup> налево». Он сказал: «Я так и сделал, и Аллах удалил его от меня»<sup>386</sup>.

### Поясной поклон (руку')

Затем, завершив чтение (Корана), он (да благословит его Аллах и приветствует!) делал небольшую паузу<sup>387</sup>, затем поднимал свои руки<sup>388</sup> таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе "*Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)*", произносил *такбир*<sup>389</sup> и совершал поясной поклон<sup>390</sup>.

Он велел так же поступать "человеку, который плохо помолился", сказав ему: «Поистине, намаз любого из вас не будет полным до тех пор, пока он не совершит наилучшим образом омовение так, как велел ему Аллах..., затем не возвеличит Аллаха, не восхвалит и не прославит Его, затем не прочитает из Корана столько, сколько ему не составит труда из того, чему обучил его Аллах и позволил ему (запомнить), затем не произнесет *такбир* и не совершит поясной поклон [, возложив руки на колени,] пока (он не почувствует, что) его суставы не напряжены и расслаблены»<sup>391</sup>.

### Описание поясного поклона

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) возлагал ладони своих рук на колени»<sup>392</sup> и «велел другим делать то же самое»<sup>393</sup>, как, например, "человеку, который плохо помолился" в приведенном выше хадисе.

---

<sup>385</sup> Слово "*тафль*" означает "дуть с выделением небольшого количества слюны; это чуть больше, чем поплевание" ("Ан-Нихайа").

<sup>386</sup> Муслим и Ахмад. Ан-Навави (да будет милостив к нему Аллах!) сказал: «Этот хадис указывает на желательность обращения к Аллаху за защитой от шайтана, когда он наущает (молящихся, отвлекая их посторонними мыслями) и (желательность) поплёвывания в левую сторону три раза».

<sup>387</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Эта пауза, как считали Ибн аль-Каййим и другие (ученые-богословы), была связана с тем, чтобы он (да благословит его Аллах и приветствует!) мог перевести дыхание (после чтения Корана).

<sup>388</sup> Аль-Бухари и Муслим. Об этом поднятии рук передается великое множество (*мутаваतिр*) хадисов от самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), также как и о поднятии рук при выпрямлении из поясного поклона. Таков мазхаб трех Имамов (Малика, аш-Шафи'и и Ахмада – прим. переводчика), а также большинства ученых-знакоков хадисов (*мухаддисов*) и исламских правоведов (*факихов*). Имам Малик (да будет милостив к нему Аллах!) придерживался этой нормы вплоть до самой смерти, как о том сообщает Ибн 'Асакир (15/78/2). Некоторые представители ханифитского мазхаба также избрали эту норму, включая Исама ибн Йусуфа Абу 'Асама аль-Бальхи (ум. в 210 г.х.), являвшегося учеником Имама Абу Йусуфа (да будет милостив к нему Аллах!), как уже было разъяснено в Предисловии данной книги. Абдуллах ибн Ахмад в своей книге "Аль-Маса'иль" (стр. 60) привёл следующее сообщение от своего отца (Ахмада ибн Ханбаля – прим. переводчика): «От 'Укбы ибн 'Амира передают, что он сказал о человеке, который поднимает свои руки во время намаза : "За каждое такое движение он получает награду (от Аллаха) как за совершение десяти добрых дел"».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: в пользу этого высказывания свидетельствует следующий священный хадис (*хадис кудси* – он передается нам через Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), а сама цепочка этого хадиса возводится им ко Всемогущему и Великому Господу – прим. переводчика) : «...тот, кто решит совершить доброе дело и совершит его, Аллах запишет за ним у Себя (совершение) от десяти до семисот и многим более таких добрых дел». (Аль-Бухари и Муслим). См. «Сахих ат-Таргиб» (№ 16) .

<sup>389</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>390</sup> Там же.

<sup>391</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>392</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>393</sup> Аль-Бухари и Муслим.

«Он плотно прижимал (ладони) своих рук к коленям [,будто сжимая их,]»<sup>394</sup> и «растопыривал свои пальцы»<sup>395</sup>, велел то же самое делать "человеку, который плохо помолился", сказав:

«Когда ты совершаешь поясной поклон, возложи свои ладони на колени, затем растопырь пальцы, затем оставайся ( в таком состоянии), пока каждый член твоего тела не примет свое (должное) положение»<sup>396</sup>.

«Он отодвигал и расставлял свои локти в стороны от боков»<sup>397</sup>.

«Во время совершения поясного поклона он распрямлял свою спину и держал её ровно»<sup>398</sup>, «так, что если бы на неё лили воду, то она оставалась бы на месте (т.е. не стекала)»<sup>399</sup>. Он также сказал "человеку, который плохо помолился": «Когда ты совершаешь поясной поклон, положи свои ладони на колени, распрями (во всю длину) свою спину и будь устойчив в таком положении (дословно: в своём поясном поклоне – прим. переводчика)»<sup>400</sup>.

«Он не опускал голову слишком низко (т.е. его голова не свисала) и не поднимал её (слишком высоко)»<sup>401</sup> - она занимала промежуточное положение (между ними)<sup>402</sup>.

### **Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения поясного поклона**

Он был спокоен при совершении поясного поклона и велел так же поступать "человеку, который плохо помолился", как об этом упоминалось ранее .

Он говорил: «Совершайте до конца свои поясные и земные поклоны, ибо клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, я вижу вас у себя за спиной»<sup>403</sup>, когда вы совершаете поясные и земные поклоны»<sup>404</sup>.

Однажды «он увидел какого-то молящегося человека, который не совершал до конца поясные поклоны и клевал носом во время совершения земных поклонов, на что он сказал: "Если бы этот человек умер в таком состоянии, то он бы умер не в вере (*миллят*) Мухаммада [, тыкая носом во время намаза словно ворона, клюющая кровь]. Тот, кто не совершает до конца свои поясные поклоны и клюёт носом во время совершения земных поклонов, подобен голодному человеку, который съедает один-два финика, но пользы ему от них никакой»<sup>405</sup>.

---

<sup>394</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>395</sup> Аль-Хаким . Он назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и ат-Тайалиси. Этот хадис приводится в "Сахих Аби Дауд" (809).

<sup>396</sup> Передали Ибн Хузайма и Ибн Хиббан в своих сборниках "Ас-Сахих".

<sup>397</sup> Ат-Тирмизи и Ибн Хузайма, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>398</sup> Аль-Байхаки и аль-Бухари, который приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>399</sup> Передали Ат-Табарани в "Муджам аль-Кябир" и "Муджам ас-Сагир", Абдуллах ибн Ахмад в "Зава'ид аль-Муснад" и Ибн Маджа .

<sup>400</sup> Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>401</sup> Абу Дауд и аль-Бухари в "Джуз аль-Кира'а" приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>402</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>403</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: это видение было в действительности, являясь одним из чудес Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Однако оно ограничивалось только временем совершения намаза : нет свидетельств, чтобы это видение носило общий характер.

<sup>404</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>405</sup> Абу Йа'ла в "Аль-Муснад" (340 , 3491/1), аль-Аджури в "Аль-Арба'ин", аль-Байхаки , ат-Табарани (1/192/1), ад-Дийа' в "Аль-Мунтака мин аль-Ахадис ас-Сихах ва-ль-Хисан" (276/1), Ибн 'Асакир (2/226/2, 414/1, 8/14/1, 76/2) передали этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а Ибн Хузайма назвал этот хадис достоверным (1/82/1). Ибн Батта приводит первую часть другого подкрепляющего хадиса в форме "*мурсаль*", кроме дополнения, в "Аль-Ибана" (5/43/1).

Абу Хурайра (да будет доволен им Аллах!) сказал: «Мой любимейший друг (да благословит его Аллах и приветствует!) запретил мне во время намаза клевать носом как петух, вертеть головой как лисица и садиться (на корточки) как обезьяна»<sup>406</sup>.

Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Наихудшим из воров среди людей является тот, кто похищает из своего намаза». Его спросили: «О Посланник Аллаха! А каким образом он похищает из своего намаза?» Он ответил: «Он не совершает до конца свои поясные и земные поклоны»<sup>407</sup>.

Однажды «он молился и заметил краем глаза человека, позвоночник которого не распрямлялся во время поясных и земных поклонов. Завершив (молиться), он сказал: «О, собрание мусульман! Поистине, не совершил намаз тот, кто не распрямляет свой позвоночник во время поясных и земных поклонов»<sup>408</sup>.

В другом хадисе он сказал: «Не воздается за намаз человеку, пока он не выпрямит свою спину во время совершения поясных и земных поклонов»<sup>409</sup>.

### Слова обращения к Аллаху во время совершения поясного поклона

Он произносил слова поминания Аллаха и обращался к Нему с различными мольбами, которые приведены ниже, чередуя их:

1- سبحان ربي العظيم (ثلاث مرات)

*Субхана Рабби-ль-'Азым* (три раза)

1. «Безупречен мой Великий Господь!»<sup>410</sup> (3 раза). Однако иногда он произносил эти слова больше трех раз<sup>411</sup>. Однажды во время совершения дополнительного ночного намаза он повторял эти слова так много раз, что его поясной поклон был примерно таким же по продолжительности, как (и время) его стояния (кийам), в котором он прочитал три Длинные Суры: «Корова», «Женщины» и «Семейство Имрана». Во время совершения этого намаза он много раз обращался к Аллаху с мольбами и просил Его о прощении. Этот хадис был приведен ранее в разделе "Дополнительный ночной намаз" (от Хузайфы ибн аль-Йамана – прим. переводчика).

2- سبحان ربي العظيم وبحمده (ثلاثاً)

*Субхана Рабби-ль-'Азым ва би-хамди-хи* (3 раза).

<sup>406</sup> Передали ат-Тайалиси, Ахмад и Ибн Аби Шайба. Это хороший хадис, как я разъяснил в своих примечаниях к книге "Аль-Ахкам" (1348), написанной Абд аль-Хакком аль-Ишбили.

<sup>407</sup> Передали Ибн Аби Шайба (1/89/2), ат-Табарани и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>408</sup> Ибн Аби Шайба (1/89/1), Ибн Маджа и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. См. "Ас-Сахиха" (2536).

<sup>409</sup> Абу 'Авана, Абу Дауд и ас-Сахми (61). Ад-Даракутни назвал этот хадис достоверным.

<sup>410</sup> Передали Ахмад, Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни, ат-Тахави, аль-Баззар, Ибн Хузайма (604) и ат-Табарани в своем сборнике "Му'джам аль-Кябир" со слов семерых сподвижников. Таким образом, этот хадис опровергает мнение некоторых ученых, например, Ибн аль-Каййима, которые считали нежелательным ограничиться лишь троекратным произнесением слов прославления.

<sup>411</sup> Такой вывод был сделан на основании ясных хадисов, где сообщается, что его (да благословит его Аллах и приветствует!) стояние (кийам), поясной и земной поклон были одинаковыми по продолжительности, как о том будет упомянуто в следующем разделе.

2. «Безупречен мой Великий Господь и хвала Ему!»<sup>412</sup> (3 раза).

### 3- سبوح قدوح رب الملائكة والروح

*Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маляикяти ва-р-рух.*

3. «Преславный, Пресвятой<sup>413</sup>, Господь ангелов и Духа<sup>414</sup>!»<sup>415</sup>.

### 4- سبحانك اللهم! وبحمدك، اللهم! اغفر لي

*Субхана-кя, Аллахумма, ва би-хамди-кя! Аллахумма, - гфир ли!*

4. «Безупречен<sup>416</sup> Ты, о Аллах, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!» Он часто произносил эти слова во время совершения поясных и земных поклонов, выполняя то, что было велено ему делать в Коране<sup>417</sup>.

5- اللهم! لك ركعت، وبك آمنت، ولك أسلمت، [أنت ربي]، خشع لك سمعي وبصري، ومخي وعظمي (وفي رواية وعظامي) وعصبي، [وما استقلت به قدمي لله رب العالمين]

*Аллахумма, ля-кя ракя'ту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту, [Анта рабби,] хаши'а ля-кя сам'и, ва басари, ва муххи, ва 'азми [в другой версии передается: 'ызами], ва 'асаби [ва ма-стакаллят би-хи кадами ли Лляхи рабби-ль-'алямин]*

5. «О Аллах, Тебе я поклонился, в Тебя я уверовал, Тебе я покорился, [Ты – мой Господь,] Тебе покорились мой слух и моё зрение, и мой мозг, и моя кость (в одном из сообщений передается: "мои кости"), и мои сухожилия [, и то, что носят<sup>418</sup> ноги мои - всё принадлежит Аллаху, Господу миров! ]»<sup>419</sup>.

6- اللهم! لك ركعت، وبك آمنت، ولك أسلمت، وعليك توكلت، أنت ربي، خشع سمعي وبصري ودمي ولحمي وعظمي وعصبي، لله رب العالمين

<sup>412</sup> Достоверный хадис, приводимый Абу Даудом, ад-Даракутни, Ахмадом, ат-Табарани и аль-Байхаки.

<sup>413</sup> Абу Исхак сказал: «*Суббух* означает, что Аллах лишен всяческого зла, тогда как *Куддус* означает, что Он - Благословенный либо Пречистый». Ибн Сайда сказал: «*Суббух* и *Куддус* являются атрибутами Великого и Всемогущего Аллаха, ибо Его прославляют и превозносят (все создания)» ("Лисан аль-'Араб").

<sup>414</sup> Прим. переводчика: очевидно, что здесь имеется в виду ангел Джibraиль (мир ему!).

<sup>415</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>416</sup> т.е. свидетельствую, что Слава Твоя превышает всего неподобающего, что приписывают Тебе.

<sup>417</sup> Аль-Бухари и Муслим. "Выполняя то, что было велено ему делать в Коране" относится к следующему высказыванию Всевышнего Аллаха:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

«Восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он – Принимающий покаяния» (Сура "Помощь", 110:3).

<sup>418</sup> Это пример использования обобщения после упоминания частных.

<sup>419</sup> Муслим, Абу 'Авана, ат-Тахави и ад-Даракутни.



*Аллахумма, ля-кя ракя'ту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту ва 'аляй-кя таваккялту, Анта рабби, хаша 'а сам'и ва басари, ва дамми, ва ляхми, ва 'азами, ва 'асаби ли Лляхи рабби-ль- 'алямин.*

6. «О Аллах, Тебе я поклонился, в Тебя я уверовал, Тебе я покорился, на Тебя я уповаю! Ты – мой Господь! Мой слух и моё зрение, и моя кровь, и моя плоть, и мои кости, и мои сухожилия принадлежат Аллаху, Господу миров! »<sup>420</sup>.

## 7- سبحان ذي الجبروت والملكوت والكبرياء والعظمة

*Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль-кибрийаи, ва-ль- 'азамати.*

7. «Безупречен Обладатель могущества, владычества<sup>421</sup>, величавости и величия! ». «Он произносил эти слова, совершая дополнительный ночной намаз»<sup>422</sup>.

### О совершении продолжительного поясного поклона

«Его (да благословит его Аллах и приветствует!) поясной поклон, стояние после поясного поклона, земной поклон и сидение между двумя земными поклонами были примерно равны (по продолжительности)»<sup>423</sup>.

### Запрет на чтение Корана во время совершения поясного поклона

«Он запрещал читать Коран во время совершения поясных и земных поклонов»<sup>424</sup>. Он также говорил: «Поистине, мне было запрещено читать Коран во

<sup>420</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>421</sup> Эти слова являются превосходными степенями от слов "аль-джабр", которое означает безграничное могущество (аль-кахр), и "аль-мульк", которое означает абсолютную власть (ат-тасарруф). Т.е. Аллах является Обладателем безграничного могущества и абсолютной власти, и каждое из них достигает наивысшей степени.

<sup>422</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Полезное замечание: существует ли какое-нибудь свидетельство, допускающее произнесение двух или более из вышеприведенных поминаний (Аллаха) за один поясной поклон или нет? Здесь ученые-богословы разошлись во мнениях. Ибн аль-Каййим колебался по этому вопросу в своей книге "Заад аль-Ма'ад". Имам ан-Навави склонялся в пользу первого варианта в своей книге "Аль-Азкар", сказав: «Лучше всего объединить все эти поминания, если есть такая возможность. Так же следует поступать и при совершении остальных действий (во время намаза, в которых произносятся слова поминания)». Абу ат-Таййиб Сиддик Хасан Хан, внимательно изучив этот вопрос, сказал в "Нузуль аль-Абрар" (стр.84): «Некоторые поминания передаются здесь, другие – там, но я не вижу свидетельств, позволяющих их объединить. Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) не объединял их в одном столпе (намаза), иногда произнося одну мольбу, а иногда – другую; лучше следовать (его примеру), чем выдумывать что-то новое». Последняя точка зрения является истинной, если пожелал Всевышний Аллах, однако Сунной достоверно установлено длительное пребывание в этом столпе (намаза), так же как и в других, которое по продолжительности примерно равно времени стояния (кийам). Таким образом, если молящийся желает следовать Сунне Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в том, что касается этого вопроса, единственно возможным для него остается либо сочетание этих поминаний, как на то указал ан-Навави и передал Ибн Наср в книге "Кийам аль-Ляйль" (76) от Ибн Джурайджа, который передал это от 'Ата', либо многократно повторять слова (поминания), о чем сообщается в тексте (хадисов), относящихся к поминанию Аллаха, что будет ближе к Сунне. А Аллаху это ведомо лучше!

<sup>423</sup> Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приведены в книге "Аль-Ирва'" (331).

<sup>424</sup> Муслим и Абу 'Авана. Этот абсолютный запрет носит общий характер, охватывая, как обязательные, так и дополнительные намазы. А дополнение Ибн 'Асакира (17/299/1), «... что касается дополнительных намазов, то в этом (т.е. в чтении Корана) нет ничего предосудительного», либо

время совершения поясных или земных поклонов. Поэтому, совершая поясной поклон, прославляйте величие Всемогущего и Всевышнего Господа, а, совершая земной поклон, почаще возносите мольбы (к Аллаху), ибо очень может быть, что вам будет дан ответ (на них)»<sup>425</sup>.

### **Выпрямление из поясного поклона и слова обращения к Аллаху, произносимые после поясного поклона**

Затем «он выпрямлял свой позвоночник, поднимаясь из поясного поклона, произнося:

سمع الله لمن حمده

*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*

«Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!»<sup>426</sup>.

Он велел так же поступать «человеку, который плохо помолился», сказав ему: «Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ...он не произнесёт *такбир*..., затем не совершит поясной поклон ..., затем не скажет: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*), и (снова) не будет стоять прямо»<sup>427</sup>. «Когда он поднимал свою голову, то выпрямлялся, пока каждый позвонок не возвращался на своё место»<sup>428</sup>.

Затем «выпрямившись, он говорил:

ربنا! [و] لك الحمد

*Рабба-на, [ва] ля-кя-ль-хамд*

«Господь наш, [и] хвала Тебе!»<sup>429</sup>.

Он велел каждому молящемуся, который совершает намаз как под руководством имама, так и без него, делать всё, что описано выше, при выпрямлении из поясного поклона, сказав: «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я»<sup>430</sup>.

Он также говорил: «Имам назначается для того, чтобы (во время намаза) молящиеся следовали его примеру ..., и когда он произнесёт: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*), то говорите: «[О Аллах,] Господь наш и хвала Тебе!» (*[Аллахумма,] Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*) ; Аллах вас услышит, ибо, поистине, Всеславный и Всевышний Аллах через уста

---

противоречит (*шаазз*) другим сообщениям, пользующимся наибольшим авторитетом, либо при его передаче произошла грубая ошибка (*мункар*) – Ибн 'Асакир сам указал на скрытый недостаток этого дополнения – поэтому поступать, руководствуясь им, запрещено.

<sup>425</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>426</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>427</sup> Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>428</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд. См. "Сахих Аби Дауд" (722). {Использованное здесь слово "*факар*" означает позвонок – "костные или хрящевые элементы, составляющие позвоночный столб от основания шеи до копчика" – согласно определению арабского толкового словаря "Камус". См. также "Фатх аль-Бари" (2/308)}.

<sup>429</sup> Аль-Бухари и Ахмад.

<sup>430</sup> Там же.

Своего Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Аллах слушает того, кто Его восхваляет!" »<sup>431</sup>.

Он также разъяснил причину этого веления в другом хадисе, сказав: «...ибо, поистине, тому, кто произнесёт эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи»<sup>432</sup>.

Он поднимал свои руки при этом выпрямлении<sup>433</sup> (из поясного поклона) таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе "Такбир, открывающий намаз (такбират аль-ихрам)".

Во время стояния после поясного поклона он произносил уже упомянутые ранее слова:

1- ربنا! و لك الحمد

*Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд.*

1. «Господь наш, и хвала Тебе!»<sup>434</sup>; или иногда он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил:

2- ربنا! لك الحمد

*Рабба-на, ля-кя-ль-хамд.*

2. «Господь наш, хвала Тебе!»<sup>435</sup>

Иногда он добавлял в начале вышеприведенных двух поминаний слово:

3- اللهم...

*Аллахумма...*

3. «О Аллах!...»<sup>436</sup>

<sup>431</sup> Муслим, Абу 'Авана, Ахмад и Абу Дауд.

Примечание: этот хадис не указывает на то, что молящиеся позади имама не участвуют вместе с имамом в произнесении слов: «Да услышит Аллах тех (или того), кто воздал Ему хвалу! (Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху)», также как он и не указывает на то, что имам не произносит вместе с молящимися слова: «Господь наш, хвала Тебе! (Рабба-на, ля-кя-ль-хамд)». Это обусловлено тем, что цель данного хадиса заключается не в том, чтобы конкретно разъяснить имаму и молящимся позади него какие слова они должны говорить в этом столпе (намаза); нет, скорее, этот хадис поясняет, что молящимся следует произносить слова восхваления Аллаха (тахмид) (т.е. "Рабба-на, [ва] ля-кя-ль-хамд" - прим. переводчика) после того, как имам скажет: "Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху" (тасми'). Это подтверждается тем фактом, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) произносил слова восхваления Аллаха (тахмид), когда сам был имамом, а общий характер его (да благословит его Аллах и приветствует!) высказывания: «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я» требует, чтобы молящиеся позади имама произносили то же, что произносит имам, например, слова "Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху" (тасми') и т.д. Те уважаемые братья, которые обратились к нам за разъяснением данного вопроса, должны внимательно изучить его, и, возможно, то, что мы упомянули (здесь), является достаточным. Тому, кто желает побольше узнать об обсуждении этого вопроса, следует обратиться к статье крупного знатока хадисов (аль-хафиза) ас-Суйути, который рассматривает его в своей книге "Аль-Хави ли-ль-Фатави" (1/529).

<sup>432</sup> Аль-Бухари и Муслим. Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.

<sup>433</sup> Там же. Об этом поднятии рук передается великое множество (мутаватир) хадисов от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), и большинство ученых-богословов высказывались в пользу этого поднятия рук, включая некоторых представителей ханифитского махаба. См. приведенное ранее примечание в разделе "Поясной поклон (руку)".

<sup>434</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>435</sup> Там же.

Он именно так велел поступать, сказав: «Когда имам скажет: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*), говорите: «О Аллах, Господь наш, хвала Тебе!» (*Аллахумма, Рабба-на, ля-кя-ль-хамд*), ибо, поистине, тому, кто произнесёт эти слова одновременно с ангелами, простятся его прежние грехи»<sup>437</sup>.

Иногда к любому из поминаний (под №1 или №2) он добавлял или следующие слова:

4- ملء السموات، وملء الأرض، ومل ما شئت من شيء بعد

...милъ'а -с-самавати, ва милъ'а -ль-арди, ва милъ'а ма ши'та мин шаййин ба'д.

4. «...пусть она наполнит собой небеса и наполнит собой землю, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь»<sup>438</sup>; или:

5- ملء السموات، و[ملء] الأرض، وما بينهما، ومل ما شئت من شيء بعد

...милъ'а -с-самавати, ва [милъ'а] -ль-арди, ва ма байна-хума,ва милъ'а ма ши'та мин шаййин ба'д.

5. «...пусть она наполнит собой небеса и [наполнит собой] землю, и то, что находится между ними, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь»<sup>439</sup>.

А иногда к этим словам он делал следующее дополнение:

6- أهل الثناء والمجد، لا مانع لما أعطيت، ولا معطي لما منعت، ولا ينفع ذا الجد منك الجد

...Ахля-с-сана'и ва-ль-маджди, ля мани'а ли-ма-а'тайта, ва ля му'тыя ли-ма мана'та, ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду.

6. «...Ты достоин восхваления и прославления, никто не лишит того, что Ты даровал, и никто не дарует того, чего Ты лишил, и бесполезным окажется перед Тобой могущество обладающего могуществом»<sup>440, 441</sup>.

<sup>436</sup> Аль-Бухари и Ахмад. Ибн аль-Каййим (да будет милостив к нему Аллах!) ошибся (в данном вопросе), не признав достоверной эту версию хадиса в своей книге "Заад аль-Ма'ад", в которой сообщается о сочетании слов «О Аллах! (*Аллахумма*)» и «и (*ва*)» в одном поминании, хотя он содержится в "Сахихе" аль-Бухари и "Муснаде" Ахмада. Также этот хадис приводится у ан-Наса'и и Ахмада через две цепочки передатчиков от Абу Хурайры, у ад-Дарими как хадис от Ибн 'Умара, у аль-Байхаки от Абу Са'ида аль-Худри, и снова у ан-Наса'и как хадис от Абу Мусы аль-Аш'ари.

<sup>437</sup> Аль-Бухари и Муслим. Ат-Тирмизи назвал этот хадис достоверным.

<sup>438</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>439</sup> Там же.

<sup>440</sup> Слово "джадд" означает достаток, могущество, власть, т.е. здесь имеется в виду, что достаток, сыновья, могущество и власть, которыми человек обладает в этом мире, не принесут ему пользы перед Аллахом (в мире ином), а также то, чем он обладает (в этом мире), не спасёт его от (наказания) Аллаха - лишь благие дела принесут пользу любому человеку или послужат ему защитой (от наказания).

А иногда его дополнение состояло из следующих слов:

7- ملء السماوات وملء الأرض، وملء ما شئت من شيء بعد، أهل الثناء والمجد، أحق ما قال العبد، وكلنا لك عبد، [اللهم!] لا مانع لما أعطيت، [ولا معطي لما منعت]، ولا ينفع ذا الجد منك الجد

...милъ'а-с-самавати, ва милъ'а-ль-арди, ва милъ'а ма ши'та мин шаййин ба'ду, ахля-с-сана'и ва-ль-маджди, ахакку ма каля-ль-'абду, ва куллю-на ля-ка 'абдун. [Аллахумма,] ля мани'а ли-ма-а'тайта, [ва ля му'тыя ли-ма мана'та,] ва ля йанфа'у за-ль-джадди мин-кя-ль-джадду.

7. «...пусть она наполнит собой небеса и наполнит собой землю, и наполнит собой то, что ещё ты потом пожелаешь. Ты достоин восхваления и прославления. Все мы – рабы Твои, а самым правильным из того, что может сказать раб, являются слова: - "[О Аллах,] никто не лишит того, что Ты даровал, [и никто не дарует того, чего Ты лишил,] и бесполезным окажется перед Тобой могущество обладающего могуществом" »<sup>442</sup>.

Иногда во время совершения дополнительного ночного намаза он говорил:

8- لربي الحمد، لربي الحمد

Ли-Раббийа-ль-хамду, ли-Раббийа-ль-хамду.

8. «Господу моему хвала! Господу моему хвала!», повторяя эти слова столько раз, что это его стояние (*кийам*) было схоже (по времени) с поясным поклоном, который по продолжительности был примерно равен первому стоянию, в котором он (да благословит его Аллах и приветствует!) прочитал суру «Корова»<sup>443</sup>.

9- ربنا! ولك الحمد، حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه، [مباركاً عليه؛ كما يحب ربنا ويرضى]

Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамду, хамдан кясиран, таййибан, мубаракян фи-хи, [мубаракян 'аляй-хи, кямя йухиббу раббу-на ва йарда].

9. «Господь наш, хвала Тебе, хвала многократная, благая, благословенная [благословенная, какую любит наш Господь, и какой Он доволен] »<sup>444</sup>.

Однажды один человек, молившийся позади Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), сказал эти слова после того, как он (да благословит его Аллах и приветствует!) поднял свою голову после поясного поклона и сказал: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (*Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху*). Когда Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) закончил молиться, он спросил: "Кто сказал это?" Тот человек ответил: "Я, о Посланник Аллаха!" Тогда

<sup>441</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>442</sup> Муслим, Абу 'Авана и Абу Дауд.

<sup>443</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (№ 335).

<sup>444</sup> Малик, аль-Бухари и Абу Дауд.

Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Я увидел более тридцати ангелов, каждый из которых старался записать эти слова первым"<sup>445</sup>.

### **О продолжительности стояния после поясного поклона и об обязательности соблюдения спокойствия при этом**

Как уже было ранее упомянуто, его (да благословит его Аллах и приветствует!) стояние после поясного поклона было примерно равно по продолжительности времени совершения поясного поклона, а «иногда он стоял (так долго, что) люди говорили: "Он забыл (о земном поклоне)" [из-за его столь долгого стояния]»<sup>446</sup>.

Он велел (людям) стоять спокойно в этом положении, сказав "человеку, который плохо помолился": «...затем подними свою голову, пока не будешь стоять прямо [, и все кости не займут свое место]». В другой версии этого хадиса сообщается: «Когда ты встанешь (из поясного поклона), выпрями позвоночник и подними свою голову, пока каждая кость не вернется в свой сустав»<sup>447</sup>.

---

<sup>445</sup> Там же.

<sup>446</sup> Аль-Бухари, Муслим и Ахмад. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (№ 307).

<sup>447</sup> Аль-Бухари и Муслим, который приводит только первую версию (хадиса); ад-Дарими, аль-Хахим, аш-Шафи'и и Ахмад. Под словом "кости" здесь имеются в виду спинные хрящи, позвонки, как о том было упомянуто ранее в данном разделе.

Примечание: смысл этого хадиса ясен и очевиден: в этом положении следует стоять спокойно. Что касается использования данного хадиса нашими братьями из Хиджаза и других мест в качестве свидетельства о правомерности возложения правой руки на левую во время стояния в этом положении, то оно слишком отдалено от совокупности сообщений, имеющих отношение к приведенному здесь хадису. Наоборот, это ложный аргумент, поскольку о подобном возложении рук после поясного поклона не передается ни в одном сообщении и ни в одной версии хадиса в отличие от стояния (*кыйам*) перед поясным поклоном. Поэтому, каким образом приводимое в хадисе выражение "пока все кости не возвратятся на свое место" можно интерпретировать в качестве допустимости возложения правой руки на левую, как это имеет место перед совершением поясного поклона?! Это было бы правомерно только в том случае, если бы все версии этого хадиса могли толковаться подобным образом, а на каком основании можно делать такой вывод, если все они несут противоположное значение? Наоборот, фактически, на основании этого хадиса никоим образом нельзя сделать вывод о возложении рук после поясного поклона, поскольку под словами "все кости" подразумеваются позвоночные хрящи, как на то указано в Сунне: "он ...выпрямлялся, пока каждый позвонок не возвращался на своё место".

Таким образом, у меня нет никаких сомнений, что возложение рук на груди во время этого стояния является религиозным нововведением и заблуждением, ибо об этом вообще не упомянуто ни в одном из хадисов, имеющих отношение к намазу, несмотря на их большое количество. Если бы эта практика имела под собой какое-либо основание, то она дошла бы до нас хотя бы через один хадис. Более того, ни один из наших праведных предков среди первых поколений мусульман не совершал этого, и, насколько мне известно, ни один крупный ученый-знаток хадисов не упомянул о таком действии.

Все вышеизложенное не противоречит тому, что сообщил шейх ат-Тувайджири в своей статье (стр. 18-19) от Имама Ахмада (да будет милостив к нему Аллах!), который сказал: «...если человек пожелает, то он может держать свои руки вдоль боков, а, если пожелает – возложить их (на грудь)», - поскольку Имам Ахмад не относил эти слова к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!), сказав их на основе собственного иджтихада и мнения, а мнение может быть ошибочным. Когда благодаря достоверному свидетельству выяснится сущность религиозного нововведения любого действия, как, например, этого, то тогда даже высказывание любого имама в пользу такого нововведения не лишает его своей сути, как констатировал Шейх-уль-Ислам Ибн Таймийя (да будет милостив к нему Аллах!) в некоторых своих трудах. На самом деле, я вижу в этих словах Имама Ахмада указание на то, что он не рассматривал возложение рук после поясного поклона как факт, достоверно установленный в Сунне, ибо он предоставил право выбора: хочешь – поступай так, а хочешь – нет! Или может уважаемый шейх (ат-Тувайджири – прим переводчика) полагает, что Имам (Ахмад) предоставил такой же выбор и относительно возложения рук перед поясным поклоном?!

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также напомнил ему, что «намаз человека не будет полным, если он не поступает подобным образом». Он (да благословит его Аллах и приветствует!) также говорил: «Всемогущий и Всевышний Аллах не смотрит на намаз (Своего) раба, который не выпрямляет свой позвоночник между поясными и земными поклонами»<sup>448</sup>.

### Земной поклон (суджуд)

Затем «он произносил *такбир* и склонялся для совершения земного поклона»<sup>449</sup>, велел так же поступать "человеку, который плохо помолился", сказав ему: «Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ...он не произнесёт: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!» (*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*)» и полностью не выпрямится, а затем не скажет: «Аллах Превелик! (*Аллаху акбар*)» и не совершит земной поклон, пока его суставы не успокоятся»<sup>450</sup>.

Также «когда он хотел совершить земной поклон, то произносил *такбир* [и отодвигал руки от боков ], а затем совершал земной поклон»<sup>451</sup>.

Иногда «он поднимал свои руки и совершал земной поклон»<sup>452</sup>.

### О склонении в земном поклоне на руки

«Он ставил свои руки на землю прежде, чем её касались колени»<sup>453</sup>.

Он велел остальным (людям) поступать так же, говоря: «Когда кто-нибудь из вас совершает земной поклон, то пусть он не опускается на землю как верблюд, а сначала поставит свои руки, а затем колени»<sup>454</sup>.

---

Таково краткое рассуждение на эту тему, которую можно рассмотреть ещё более тщательным и подробным образом, однако ввиду ограниченности здесь места, я это сделал в своей статье "Опровержение шейха ат-Тувайджири".

<sup>448</sup> Ахмад и ат-Табарани в книге "Му'джам аль-Кябир" приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>449</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>450</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>451</sup> Абу Йа'ла в своей книге "Аль-Муснад" (каф, 284/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а Ибн Хузайма (1/79/2) приводит его через другую достоверную цепочку передатчиков.

<sup>452</sup> Ан-Наса'и, ад-Даракутни и аль-Мухлис в книге "Аль-Фава'id" (1/2/2) приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. Об этом поднятии рук передаются сообщения от десяти сподвижников Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), и многие праведные предки из первых поколений мусульман считали эту практику правомерной. Среди них Ибн 'Умар, Ибн 'Аббас, аль-Хасан аль-Басри, Тавус и его сын Абдуллах, Нафи' – вольноотпущенник Ибн 'Умара, Салим – сын Ибн 'Умара, аль-Касим ибн Мухаммад, Абдуллах ибн Динар и 'Ата. Абдурахман ибн Махди также сказал: «Это соответствует Сунне». Этой же практике следовал Имам Сунны Ахмад ибн Ханбал, об этом также сообщается от Имамов Малика и аш-Шафи'и.

<sup>453</sup> Передали Ибн Хузайма (1/76/1), ад-Даракутни и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Все хадисы, которые противоречат этому хадису, недостоверны. В пользу этого действия высказывался (Имам) Малик, и то же самое сообщается от (Имама) Ахмада в книге Ибн аль-Джаузи "Ат-Тахкик" (108/2). Также аль-Марвази в своей книге "Маса'иль" (1/147/1) через достоверную цепочку передатчиков приводит следующее высказывание имама аль-Ауза'и: «Я застал людей, которые касались земли своими руками прежде, чем коленями». Прим. переводчика: поскольку имам аль-Ауза'и умер в Бейруте в 157 году по Хиджре (в 774 году по христианскому летоисчислению) можно сделать вывод, что речь здесь идёт о живых последователях сподвижников Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).

<sup>454</sup> Абу Дауд, Таммам в "Аль-Фава'id" (каф, 108/1), ан-Наса'и в "Сунан ас-Сугра" и "Сунан аль-Кубра" (47/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Абд аль-Хакк в "Аль-Ахкам аль-Кубра" (54/1, фотокопия Университета имени короля Абд аль-'Азиза в Мекке) назвал этот хадис достоверным, а в книге "Китаб ат-Тахаджуд" (56/1) он сказал: «...у этого хадиса лучше цепочка передатчиков, чем у предыдущего хадиса», - под "предыдущим хадисом" здесь имеется в виду хадис,

Он также говорил: «Поистине, руки опускаются в земном поклоне, как и лицо; поэтому, если один из вас коснулся лицом (земли), то пусть положит (на неё) и руки, а когда он поднимет лицо, то пусть поднимет и руки»<sup>455</sup>.

«Он опирался на свои ладони (и держал их раскрытыми)»<sup>456</sup>, «прижимал пальцы друг к другу»<sup>457</sup> и «направлял их в сторону Киблы»<sup>458</sup>.

Также «он ставил их (т.е. ладони) на уровне своих плеч»<sup>459</sup>, а иногда «на уровне своих ушей»<sup>460</sup>. «Он плотно прижимал свой нос и лоб к земле»<sup>461</sup>.

Он сказал "человеку, который плохо помолился": «Когда ты совершаешь земной поклон, то держи себя в нём устойчиво»<sup>462</sup>; в другой версии этого хадиса сообщается: «Когда ты совершаешь земной поклон, то плотно прижми своё лицо и руки (к земле), пока все твои кости не расслабятся в своих местах»<sup>463</sup>.

Кроме того, он говорил: «Не совершил намаз тот человек, нос которого не чувствует земли в той же степени, что и лоб»<sup>464</sup>.

«Он твёрдо упирался коленями и пальцами ног (в землю)»<sup>465</sup>, «обращал [переднюю часть своих стоп и] кончики пальцев ног в сторону Киблы»<sup>466</sup>,

---

передаваемый от Ва'иля, в котором сообщается об обратном (т.е. о том, что сначала ставятся колени, а потом руки – прим. переводчика). На самом деле, мало того, что хадис от Ва'иля противоречит двум достоверным вышеприведенным хадисам, так он ещё не является подлинным ни в своей цепочке передатчиков, ни по своему смыслу, как я разъяснил в книгах "Сильсият аль-Ахадис ад-Да'ифа" (№ 929) и "Аль-Ирва'" (№ 357).

Следует отметить, что опускаться на землю не как верблюд означает касаться её руками прежде, чем коленями, потому что верблюд сначала опускает колени, а под "коленями" верблюда подразумеваются его передние ноги, согласно определению "Лисан аль- 'Араб" и другим книгам по арабскому языку. На то же самое указал ат-Тахави в книгах "Мушкиль аль-Асар" и "Шарх Ма'ани аль-Асар". Кроме того, Имам аль-Касим ас-Саракусти (да будет милостив к нему Аллах!) в книге "Тариб аль-Хадис" (2/70/1-2) через достоверную цепочку передатчиков привел следующее высказывание Абу Хурайры : «Никому не следует опускаться на землю, как это делает бродячий верблюд», - после чего имам (аль-Касим) пояснил: «Это относится к земному поклону. Он (т.е. Абу Хурайра (да будет доволен им Аллах!) – прим. переводчика) говорит, что человеку не следует бросаться на землю, как это делает бродячий верблюд: торопливо и напряженно. Наоборот, ему следует опускаться спокойно, сначала поставив руки, затем – колени, а хадис в форме «*марфу'*», разъясняющий это, был приведён ранее». Затем он (т.е. Имам ас-Саракусти – прим. переводчика) привел вышеупомянутый хадис.

А что касается довольно странного высказывания Ибн аль-Каййима: «Эти слова непостижимы, и они неведомы знатокам (арабского) языка», - то его можно опровергнуть, приведя те источники, которые мы упомянули выше, а также обратившись ко многим другим (источникам). Кроме того, я более подробно изложил затронутую здесь тему в своей статье "Опровержение шейха ат-Тувайджири", которая может быть опубликована.

<sup>455</sup> Ибн Хузайма (1/79/2), Ахмад и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (313).

<sup>456</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>457</sup> Передали Ибн Хузайма, аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>458</sup> Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Аби Шайба (1/82/2) и ас-Сирадж передали хадис о направлении пальцев в сторону Киблы через другую цепочку передатчиков.

<sup>459</sup> Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным, так же как и Ибн аль-Мулаккин (27/2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (309).

<sup>460</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>461</sup> Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным, так же как и Ибн аль-Мулаккин (27/2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (309).

<sup>462</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>463</sup> Ибн Хузайма (1/10/1) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>464</sup> Передали ад-Даракутни, ат-Табарани (3/140/1) и Абу Ну'айм в "Ахбар Асбахан".



«прижимал пятки друг к другу»<sup>467</sup>, «ставил вертикально (ступни) ног»<sup>468</sup> и «велел (людям) поступать так же»<sup>469</sup>.

Таким образом, он (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал земные поклоны, опираясь на семь частей тела: ладони, колени, ноги, лоб и нос, считая последние два органа как одну часть тела, поскольку он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Мне было велено совершать земные поклоны (в другой версии хадиса сообщается: "Нам было велено совершать земные поклоны на семь) костей: на лоб, - и при этом он указал (*ашара*) рукой<sup>470</sup> на область вокруг носа, - руки (в другой версии хадиса передается: "ладони"), колени и пальцы ног, а также не засучивать<sup>471</sup> одежду и не заплетать волосы»<sup>472</sup>.

Он также говорил: «Когда раб (Аллаха) совершает земной поклон, вместе с ним совершают поклон и семь частей его тела: лицо, ладони, колени и ноги»<sup>473</sup>.

Он сказал о человеке, который молился с заплетёнными<sup>474</sup> сзади волосами: «Он, поистине, подобен тому, кто молится со связанными (сзади руками)»<sup>475</sup>. Он также сказал: «Это место, где сидит шайтан»<sup>476</sup>, т.е. место шайтана, имея в виду места сплетения волос.

«Он не распластывал предплечья<sup>477</sup> по земле»<sup>478</sup>, а «приподнимал их от земли и расставлял от боков настолько, что сзади можно было увидеть белизну его

---

<sup>465</sup> Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Аби Шайба (1/82/2) и ас-Сирадж передали о направлении пальцев ног в сторону Киблы через другую цепочку передатчиков.

<sup>466</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд. Ибн Са'д (4/157) передал от Ибн 'Умара, что во время намаза он любил обращать все части своего тела, которые только мог, в сторону Киблы, даже большие пальцы рук.

<sup>467</sup> Ат-Тахави, Ибн Хузайма (№ 654) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>468</sup> Аль-Байхаки приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>469</sup> Ат-Тирмизи и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>470</sup> Похоже, что под словом "указал" (*ашара*) содержится значение "провёл" (*амарра*), поэтому (в тексте хадиса) использован предлог "по" ('*аля*), вместо предлога "на" (*шя*). Этот вывод содержится в "Фатх аль-Бари".

<sup>471</sup> т.е. здесь имеется в виду запрет засучивать одежду и заплетать волосы, не давая им распускаться, что означает собирать их вместе руками во время совершения поясных и земных поклонов ("Ан-Нихай").

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: подобный запрет распространяется не только на время намаза: большинство ученых-богословов также включают в этот запрет заплетение волос и засучивание одежды перед намазом, ибо тогда молящийся приступит к его совершению (в таком виде). Этот запрет еще более усиливается тем, что он (да благословит его Аллах и приветствует!) не разрешал мужчинам молиться с заплетенными волосами, о чём будет упомянуто далее.

<sup>472</sup> Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (310).

<sup>473</sup> Муслим, Абу 'Авана и Ибн Хиббан.

<sup>474</sup> т.е. с завязанными либо заплетёнными волосами. Ибн аль-Асир сказал: «Смысл этого хадиса состоит в том, что если бы у него волосы были распущены, то они падали бы на землю во время совершения земного поклона, и этот человек, в результате, получал бы награду от Аллаха за поклон своих волос. Однако, если его волосы были заплетены, то тогда получается, что они не совершали земной поклон, так как он (да благословит его Аллах и приветствует!) сравнил связанного человека с тем, руки которого скованы, поскольку в таком положении руки не будут касаться земли при совершении земного поклона».

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: по всей вероятности, это суждение относится только к мужчинам, и оно не касается женщин, как сообщил аш-Шаукани от Ибн аль-'Араби.

<sup>475</sup> Муслим, Абу 'Авана и Ибн Хиббан.

<sup>476</sup> Абу Дауд и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис хорошим. Ибн Хузайма и Ибн Хиббан назвали этот хадис достоверным. См. "Сахих Аби Дауд" (653).

<sup>477</sup> Прим. переводчика: здесь и далее под предплечьем человека подразумевается часть верхней конечности от локтевого сустава до кисти, а у позвоночных животных – часть передней конечности от плечевого сустава до лапы.

подмышек»<sup>479</sup>, а также «если бы маленький ягненок захотел пройти под его руками, то ему бы это удалось»<sup>480</sup>.

При этом он проявлял такое усердие, что некоторые из его сподвижников говорили: «Нам становилось жалко Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) из-за того, как он расставлял свои руки от боков при совершении земных поклонов»<sup>481</sup>.

Он велел поступать так же, сказав: «Когда ты совершаешь земной поклон, то положи свои ладони (на землю) и подними локти»<sup>482</sup>. Кроме того, он сказал: «Выпрямляйтесь во время земного поклона, и пусть никто из вас не простирает руки (по земле) подобно собаке ( в другой версии хадиса передаётся: "...как распластывается собака")»<sup>483</sup>. В другом хадисе сообщается: «Никому из вас не следует распластывать руки так, как распластывает (лапы) собака»<sup>484</sup>.

Он также говорил: «Не простирай свои руки [ , как простирает (лапы) дикий зверь], опирайся на свои ладони и раздвинь предплечья, ибо когда ты сделаешь всё это, каждый член твоего тела будет совершать земной поклон вместе с тобой»<sup>485</sup>.

### **Об обязательности соблюдения спокойствия во время совершения земного поклона**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел до конца совершать поясные и земные поклоны, сравнив того, кто не поступает подобным образом, с голодным человеком, который съедает один-два финика, а пользы ему от этого никакой. Кроме того, он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал, что такой человек является наихудшим вором среди людей.

Он также указал на то, что намаз того, кто не выпрямляет полностью свой позвоночник при совершении поясных и земных поклонов, недействителен, как уже упоминалось в разделе "Поясной поклон", и велел "человеку, который плохо помолился" соблюдать спокойствие во время земного поклона, о чём речь шла ранее.

### **Слова обращения к Аллаху во время совершения земного поклона**

Во время совершения этого столпа (*рукн*) намаза он (да благословит его Аллах и приветствует!) обращался к Аллаху с различными мольбами и словами поминания, которые приведены ниже, чередуя их:

#### **1- سبحان ربي الأعلى (ثلاث مرات)**

*Субхана Рабби-ль-А'ля* (три раза)

1. «Безупречен мой Высочайший Господь!»<sup>486</sup> (3 раза). Однако «иногда он произносил эти слова больше трех раз»<sup>487</sup>. Однажды во время совершения

<sup>478</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>479</sup> Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса приводятся в книге "Аль-Ирва'" (359).

<sup>480</sup> Муслим, Абу 'Авана и Ибн Хиббан.

<sup>481</sup> Абу Дауд и Ибн Маджа приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>482</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>483</sup> Аль-Бухари, Муслим, Абу Дауд и Ахмад.

<sup>484</sup> Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>485</sup> Передали Ибн Хузайма (1/80/2), аль-Макдиси в "Аль-Мухтара" и аль-Хахим, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

дополнительного ночного намаза он повторял эти слова так много раз, что его земной поклон был примерно таким же по продолжительности, как (и время) его стояния (*кийам*), в котором он прочитал три Длинные Суры: «Корова», «Женщины» и «Семейство Имрана». Во время совершения этого намаза он много раз обращался к Аллаху с мольбами и просил Его о прощении. Этот хадис был приведен ранее в разделе "Дополнительный ночной намаз".

## 2- سبحان ربي الأعلى وبحمده (ثلاثاً)

*Субхана Рабби-ль-А'ля ва би-хамди-хи* (3 раза).

2.« Безупречен мой Высочайший Господь и хвала Ему!»<sup>488</sup> (3 раза).

## 3- سبوح قدوس رب الملائكة والروح

*Суббухун, Куддусун, Раббу-ль-маляикяти ва-р-рух.*

3. «Преславный, Пресвятой, Господь ангелов и Духа!»<sup>489</sup>.

## 4- سبحانك اللهم ربنا! وبحمدك، اللهم! اغفر لي

*Субхана-кя, Аллахумма, Раббана, ва би-хамди-кя! Аллахумма, - гфир ли!*

4. «Безупречен Ты, о Аллах, Господь наш, и хвала Тебе! О Аллах, прости меня!» Он часто произносил эти слова во время совершения поясных и земных поклонов, выполняя то, что было велено ему делать в Коране<sup>490</sup>.

## 5- اللهم! لك سجدت، وبك آمنت، ولك أسلمت، [وأنت ربي]، سجد وجهي للذي خلقه وصوره، [فأحسن صورته]، وشق سمعه وبصره، [ف] تبارك الله أحسن الخالقين

<sup>486</sup> Передали Ахмад, Абу Дауд, Ибн Маджа, ад-Даракутни, ат-Тахави, аль-Баззар, Ибн Хузайма (604) и ат-Табарани в книге "Му'джам аль-Кябир" от семерых сподвижников. См. примечание, относящееся к этим словам поминания Аллаха, в разделе "Слова обращения к Аллаху во время совершения поясного поклона".

<sup>487</sup> Такой вывод был сделан на основании хадисов, где сообщается, что его (да благословит его Аллах и приветствует!) стояние (*кийам*), поясной и земной поклон были одинаковыми по продолжительности.

<sup>488</sup> Достоверный хадис, приводимый Абу Даудом, ад-Даракутни, Ахмадом, ат-Табарани и аль-Байхаки.

<sup>489</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>490</sup> Аль-Бухари и Муслим. "Выполняя то, что было велено ему делать в Коране" относится к следующему высказыванию Всевышнего Аллаха:

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا

**«Восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он – Принимающий покаяния»** (Сура "Помощь", 110:3).

*Аллахумма, ля-кя саджадту, ва би-кя аманту, ва ля-кя аслямту, [ва Анта Рабби,] саджада ваджхи ли-Лязи халяка-ху, ва саввара-ху, [фа ахсана суvara-ху,] ва шакка сам 'а-ху ва басара-ху, [фа-]табаракя Ллаху, ахсану-ль-халикин*

5. «О Аллах, перед Тобой я склонился и в Тебя уверовал, и Тебе покорился [Ты-мой Господь]. Лицом своим я пал ниц перед Тем, Кто сотворил его, придал ему форму [и сделал совершенным его образ], наделил его слухом и зрением, благословен Аллах, наилучший из Творцов»<sup>491</sup>.

6- اللهم! اغفر لي ذنبي كله، ودقه وجله، وأوله وآخره، وعلانيته وسره

*Аллахумма-гфир ли занби кулля-ху, ва диккя-ху, ва джилля-ху, ва авваля-ху ва ахира-ху, 'аланийята-ху ва сирра-ху*

6. «О Аллах, прости мне все мои грехи – и малые и большие, и первые и последние, и явные и тайные»<sup>492</sup>.

7- سجد لك سوادي وخيالي، وآمن بك فؤادي، أبوء بنعمتك عليّ، هذي يدي وما جنيتُ على نفسي

*Саджада ля-кя савади ва хайали, ва амана би-кя фу'ади, абу'у би-ни'мати-кя 'аляййя, хязяйй-йадаййя, ва ма джанай-ту 'аля нафси*

7. «Пали ниц перед Тобой мой облик и моя тень, и уверовало в Тебя моё сердце, я признаю Твою милость, вот – мои руки, и (всё), что я ими приобрел против самого себя»<sup>493</sup>.

8- سبحان ذي الجبروت والملكوت والكبرياء والعظمة

*Субхана зи-ль-джабарути, ва-ль-малякути, ва-ль-кибрийаи, ва-ль-'азамати.*

8. «Безупречен Обладатель могущества, владычества, величавости и величества!»<sup>494</sup>.

Он произносил эти слова, совершая дополнительный ночной намаз, также как и следующие:

9- سبحانك [اللهم!] وبحمدك، لا إله إلا أنت

*Субхана-кя [Аллахумма] ва бихамди-кя, ля иляха илля Анта*

9. «Безупречен Ты [о Аллах] и хвала Тебе, нет божества, кроме Тебя»<sup>495</sup>.

<sup>491</sup> Муслим, Абу 'Авана, ат-Тахави и ад-Даракутни.

<sup>492</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>493</sup> Передали Ибн Наср, аль-Баззар и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, однако аз-Захаби с ним не согласился. Тем не менее у этого хадиса есть другой подкрепляющий его хадис, который содержится в рукописной версии.

<sup>494</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Разъяснение слов, содержащихся здесь, содержится в разделе "Слова обращения к Аллаху во время совершения поясного поклона".

<sup>495</sup> Муслим, Абу 'Авана, ан-Наса'и и Ибн Наср.

## 10- اللهم! اغفر لي ما أسررت، وما أعلنت

*Аллахумма-гфир ли ма асрарту ва ма а'лянту*

10. «О Аллах, прости мне то, что я совершил тайно и что совершил явно!»<sup>496</sup>

11- ((اللهم! اجعل في قلبي نوراً، [وفي لساني نوراً]، واجعل في سمعي نوراً، واجعل في بصري نوراً، واجعل من تحتي نوراً، واجعل من فوقي نوراً، وعن يميني نوراً، وعن يساري نوراً، واجعل أمامي نوراً، واجعل خلفي نوراً، [واجعل في نفسي نوراً]، وأعظم لي نوراً

*Аллахумма - дж'аль фи кальби нуран, [ва фи лисани нуран,] ва дж'аль фи сам'и нуран, ва дж'аль фи басари нуран, ва дж'аль мин тахти нуран, ва дж'аль мин фауки нуран, ва 'ан йамини нуран, ва 'ан йасари нуран, ва дж'аль амами нуран, ва дж'аль хальфи нуран, [ва дж'аль фи нафси нуран,] ва а'зым ли нуран*

11. «О Аллах, помести в сердце моё свет [и в язык мой свет,] и помести в слух мой свет, и помести в зрение моё свет, и помести подо мной свет, и помести надо мной свет, и - справа от меня свет, и - слева от меня свет, и помести передо мной свет, и помести позади меня свет, [и помести свет в мою душу,] и сделай свет для меня великим!»<sup>497</sup>.

12- [اللهم!] [إني] أعوذ برضاك من سخطك، و [أعوذ] بمعافاتك من عقوبتك، وأعوذ بك منك، لا أحصي ثناء عليك أنت كما أثنيت على نفسك

*[Аллахумма] [инни] а'узу би-рида-кя мин сахати-кя, ва [а'узу] би-му'афати-кя мин 'укубати-кя, ва а'узу би-кя мин-кя, ля ухсы сана'ан 'аляй-кя, Анта кя-ма аснайта 'аля нафси-кя*

12. «[О Аллах,][поистине,] я прибегаю к благоволению Твоему от негодования Твоего, и [я прибегаю] к прощению Твоему от наказания Твоего, и я прибегаю к Тебе от Тебя! Не сосчитать мне всех похвал, которых Ты достоин, ибо лишь Ты Сам воздал их Себе в достаточной мере!»<sup>498</sup>.

### **Запрет на чтение Корана во время совершения земного поклона**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) запрещал читать Коран во время совершения поясных и земных поклонов и велел проявлять усердие и почаще возносить мольбы к Аллаху в этом столпе (*рукн*) намаза, как было разъяснено в разделе "Запрет на чтение Корана во время совершения поясного поклона".

<sup>496</sup> Ибн Аби Шайба (62/112/1) и Ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>497</sup> Муслим, Абу 'Авана и Ибн Аби Шайба в "Аль-Мусаннаф" (12/106/2 и 112/1).

<sup>498</sup> Там же.

Он также говорил: «Ближе всего раб (Аллаха) находится к Своему Господу во время земного поклона, так почаще же возносите мольбы (к Аллаху в такие моменты)!»<sup>499</sup>.

### О совершении продолжительного земного поклона

Его (да благословит его Аллах и приветствует!) земной поклон был примерно равен по продолжительности поясному поклону, а иногда он совершал очень долгий земной поклон ввиду некоторых обстоятельств, как о том рассказали некоторые сподвижники:

«Однажды Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) вышел к нам (из дома) для совершения одного из двух намазов [полуденного или послеполуденного], неся на руках Хасана или Хусейна<sup>500</sup>. Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) вышел вперёд и поставил его на землю [около правой ноги], затем произнёс *такбир* и начал молиться. В середине намаза он склонился в очень долгом земном поклоне, и тогда я поднял свою голову [среди людей] и увидел, что ребёнок забрался на спину Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), который (в это время) совершал земной поклон. Тогда я снова склонился в земном поклоне, а когда Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) закончил молиться, люди сказали: "О Посланник Аллаха! В середине [этого] твоего намаза, ты склонился в земном поклоне и совершал его так долго, что мы подумали не случилось ли чего-нибудь или может тебе ниспосылается Откровение!" В ответ им он сказал: "Ничего из этого не произошло: просто мой мальчик оседлал меня, и я не хотел торопить его, пока он не сделает то, чего ему хотелось!"»<sup>501</sup>.

В другом хадисе сообщается: «(Однажды) Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал намаз. Когда он склонился в земном поклоне, на его спину запрыгнули аль-Хасан и аль-Хусейн. Когда люди попытались им помешать, он подал знак рукой, чтобы их не трогали. Закончив молиться, он усадил их себе на колени и сказал: "Кто любит меня, тот должен полюбить и этих двоих!"»<sup>502</sup>.

### Достоинства земного поклона

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: «Нет ни одного человека из моей общины, кого бы я не узнал в День Воскресения». (Люди) спросили: «Как же ты их узнаешь, о Посланник Аллаха, среди такого большого количества творений

<sup>499</sup> Муслим, Абу 'Авана и аль-Байхаки. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (456).

<sup>500</sup> Прим. переводчика : аль-Хасан и аль-Хусейн – сыновья дочери Пророка Фатимы (да будет доволен ею Аллах!) и зятя Пророка Али (да будет доволен им Аллах!), внуки Пророка Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!).

<sup>501</sup> Передали ан-Наса'и, Ибн 'Асакир (4/275/1-2) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>502</sup> Ибн Хузайма передал этот хадис от Ибн Мас'уда в своей книге "Ас-Сахих" (887) через хорошую цепочку передатчиков, а также аль-Байхаки (2/263) – в форме "*мурсаль*". Ибн Хузайма дал следующее название главе, в который приводится этот хадис: "Глава, содержащая свидетельство того, что во время намаза допустимо подавать знак (рукой), который понятен (остальным людям), и это не делает намаз недействительным и не нарушает его". Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: а ведь это действие запрещали Ахль ар-Рай (сторонники личного мнения в решении правовых вопросов – прим. переводчика)! В этой главе также содержатся другие хадисы, приводящиеся в "Сахихах" аль-Бухари, Муслима и иных сборниках хадисов (, где допускается подобного рода жестикуляция в случае необходимости).

(Аллаха) ?» (Услышав это,) он ответил: «Скажите мне, если бы кто-нибудь из вас зашёл в загон, в котором находились бы все лошади тёмной<sup>503</sup> масти безо всяких примесей и (лишь) одна лошадь с белой звездой во лбу и белыми кольцами на ногах, то вы бы смогли отличить эту (лошадь) от остальных ?» (Люди) ответили: «Да, конечно!» Тогда он сказал: «Поистине, у (членов) моей общины в тот День будут белые лица<sup>504</sup> из-за (следов) земных поклонов и белые руки и ноги<sup>505</sup> из-за (следов) омовения»<sup>506</sup>.

Он также говорил: «Когда Аллах захочет проявить милость по отношению к кому-нибудь из оказавшихся в Огне<sup>507</sup>, Он велит ангелам вывести (оттуда) тех, кто поклонялся (только) Аллаху. И они станут выводить (таких), узнавая их по следам (которые останутся на них) от земных поклонов, ибо Аллах запретил Огню уничтожать такие следы. И они будут выходить из Огня, который уничтожит (тело) каждого (такого) человека полностью, за исключением следов от земных поклонов»<sup>508</sup>.

### О совершении земных поклонов на земле и на подстилке

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) часто совершал земные поклоны на (голой) земле<sup>509</sup>.

«Его сподвижники молились вместе с ним в сильную жару, и когда кто-нибудь из них не мог коснуться лбом (раскалённой) земли, он расстилал свою одежду и на ней совершал земные поклоны»<sup>510</sup>.

Он также говорил: «...и вся земля была сделана местом поклонения [мечетью] и очищения для меня и (членов) моей общины, поэтому, где бы ни застало время намаза любого человека из моей общины, у него есть место поклонения [мечеть], а рядом с ним – (средство) очищения. [Те, кто были до меня, считали, что этого слишком много: поистине, они молились только в своих церквях и синагогах]». <sup>511</sup>

Иногда он совершал земные поклоны в воде и глине, как, например, однажды на рассвете 21 числа месяца Рамадан, когда накануне прошёл такой сильный дождь, что крыша мечети, сделанная из пальмовых ветвей, протекла. Как потом рассказывал Абу Са'ид аль-Худри: «Я увидел, как Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и

---

<sup>503</sup> т.е. здесь имеется в виду, что цвет этих лошадей абсолютно чёрный без каких-либо примесей ("Ан-Нихайа").

<sup>504</sup> т.е. здесь имеется в виду сияние лица благодаря свету омовения (*вуду*).

<sup>505</sup> т.е. здесь имеется в виду сияние всех частей тела, которые верующий умывал во время совершения омовения: лицо, руки и ноги. Следы сияния от омовения на лице, руках и ногах человека здесь сравниваются с белизной лба и ног лошади ("Ан-Нихайа").

<sup>506</sup> Ахмад приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ат-Тирмизи передал часть этого хадиса и указал на его достоверность. Этот хадис приводится в "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха".

<sup>507</sup> Прим. переводчика: здесь имеются в виду люди, которые исповедовали религию Единобожия, однако из-за того, что в День Воскресения чаша с их дурными делами оказалась на Весах тяжелее чаши с добрыми делами, они оказались в Огне.

<sup>508</sup> Аль-Бухари и Муслим.

Этот хадис указывает на то, что грешники из числа тех, кто постоянно совершает намаз, не останутся в Аду навечно. На самом деле, даже те, кто пропускал намазы из-за лени, не останутся в Аду навечно, и это является достоверным – см. "Ас-Сахиха" (2054).

<sup>509</sup> Это объясняется тем, что мечеть Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) не была устлана циновками и т.п. Об этом свидетельствуют многочисленные хадисы, в том числе и следующий хадис, а также хадис от Абу Са'ида аль-Худри (да будет доволен им Аллах!), который будет приведен далее (в этом разделе).

<sup>510</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>511</sup> Ахмад, ас-Сирадж и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

приветствует!) совершает земные поклоны в воде и глине, и я также увидел следы, оставленные глиной на его лбу»<sup>512</sup>.

Иногда «он молился на маленькой подстилке (*хумра*<sup>513</sup>)»<sup>514</sup>, а иногда (просто) «на подстилке»<sup>515</sup>, и, кроме того, «однажды он молился на подстилке, почерневшей от долгого использования»<sup>516</sup>.

### О выпрямлении после (первого) земного поклона

Затем «он (да благословит его Аллах и приветствует!) поднимал свою голову после совершения земного поклона, произнося *такбир*»<sup>517</sup>, и велел "человеку, который плохо помолился" поступить так же, сказав: «Намаз человека не будет полным до тех пор, пока ... он не совершит земной поклон и его суставы не успокоятся, а затем не скажет: «Аллах Превелик! (*Аллаху акбар*)», не поднимет свою голову и не усядется прямо»<sup>518</sup>. Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»<sup>519</sup>.

Затем «он простирал свою левую ногу по земле (, подгибая её под себя,) и усаживался на неё [ , расслабляясь ] »<sup>520</sup>; он велел так же делать "человеку, который плохо помолился", сказав ему: «Когда ты склоняешься в земном поклоне, то прими устойчивое положение, а когда поднимешься (из него), сядь на левое бедро»<sup>521</sup>. {Это сидячее положение называется "*ифтираиш*" – прим. переводчика}.

«Он ставил вертикально (ступню) правой ноги»<sup>522</sup> и «направлял её пальцы в сторону Киблы»<sup>523</sup>.

---

<sup>512</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>513</sup> Слово "*хумра*" означает часть подстилки из пальмовых волокон или другого материала, размер которой достаточен для того, чтобы молящийся мог положить на неё своё лицо при совершении земного поклона; однако, это слово не может использоваться для обозначения (подстилок) другого размера ("Ан-Нихайа").

<sup>514</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>515</sup> Там же.

<sup>516</sup> Муслим и Абу 'Авана. В этом хадисе содержится свидетельство сидения на том, что не носят (люди), и тем самым он указывает на запрет сидеть на шелке в силу достоверности запрета на его ношение, о чем упоминается в "Сахихах" аль-Бухари и Муслима, а также в других сборниках хадисов. По сути, здесь содержится очевидный запрет сидеть на чём-либо шёлковым, так пусть вас не смущает тот факт, что некоторые крупные ученые-богословы разрешают это.

Прим. переводчика: обычное значение арабского слова "лябиса", использованное в этом хадисе, - это "одеваться, носить (одежду)", однако здесь оно употреблено в значении "использовать", т.е., как следует из контекста, "сидеть на что-либо".

<sup>517</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>518</sup> Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>519</sup> Аль-Бухари в "Джуз' Раф' аль-Йадайн фи-с-Салят", Абу Дауд, Муслим и Абу 'Авана приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва" (316). О поднятии рук здесь, также как и при произнесении каждого такбира, высказывался Имам Ахмад, как сообщается в книге Ибн аль-Каййима "Аль-Бадаи'" (4/89): "Асрам (в оригинале книги Ибн аль-Асрам) передал от него (Имама Ахмада), что на заданный ему вопрос о поднятии рук (во время намаза) он ответил : «При каждом наклоне и подъёме». Асрам сказал: «Я видел, как Абу Абдуллах (т.е. Имам Ахмад) поднимал свои руки во время намаза при каждом наклоне и подъёме».

Кроме того, этого мнения придерживались Ибн аль-Мунзир и Абу 'Али – представители шафиитского мазхаба, а также Имамы Малик и аш-Шафи'и, как о том сообщается в "Тарх ат-Тасриб". Об этом поднятии рук также достоверно передаётся от Анаса (ибн Малика), Ибн 'Умара, Нафи', Тавуса, аль-Хасана аль-Басри, Ибн Сирина и Аййуба ас-Сихтиани, – все эти сообщения о них приведены через достоверные цепочки передатчиков в книге "Мусаннаф Ибн Аби Шайба" (1/106).

<sup>520</sup> Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>521</sup> Аль-Бухари и аль-Байхаки.

<sup>522</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.



## Сидение в положении "ик'аа" между двумя земными поклонами

«Иногда он принимал положение "ик'аа" [выпрямившись на обеих пятках и передней части обеих стоп]»<sup>524</sup>.

### Об обязательности соблюдения спокойствия между двумя земными поклонами

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) расслаблялся, пока каждая кость не возвращалась на свое место»<sup>525</sup> и велел "человеку, который плохо помолился" поступать так же, сказав ему (и остальным людям): «Намаз ни одного из вас не будет полным до тех пор, пока он не будет так поступать»<sup>526</sup>.

Также «его (да благословит его Аллах и приветствует!) сидение между двумя земными поклонами было приблизительно равно по продолжительности времени совершения земного поклона»<sup>527</sup>, а иногда «он сидел между земными поклонами (так долго, что) некоторые говорили, что он позабыл (о втором поклоне)»<sup>528</sup>.

### Слова мольбы, обращаемой к Аллаху между двумя земными поклонами

Во время сидения между двумя земными поклонами он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил:

1- اللهم (وفي لفظ: رب)! اغفر لي، وارحمني، [واجرني]، [وارفعني]، واهدني،  
[وعافني]، وارزقني

---

<sup>523</sup> Передали Муслим, Абу 'Авана, Абу аш-Шайх (Ибн Хайян) в "Ма раваху Абу аз-Зубайр 'ан Гайр Джабир" (№№104-106) и аль-Байхаки.

<sup>524</sup> Передали Муслим, Абу 'Авана, Абу аш-Шайх в "Ма раваху Абу аз-Зубайр 'ан Гайр Джабир" (№№104-106) и аль-Байхаки. Ибн аль-Каййим (да будет милостив к нему Всевышний Аллах!) упустил это из виду и после упоминания о том, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) принимал положение "ифтираш" между двумя земными поклонами, он сказал: «Никакого иного способа сидения от него (да благословит его Аллах и приветствует!) не сохранилось!»! Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: а как подобное высказывание может быть верным, если положение "ик'аа" дошло до нас через: хадис от Ибн 'Аббаса в сборниках Муслима, Абу Дауда и ат-Тирмизи, назвавший его достоверным, а также в других книгах хадисов. См. "Сильсият аль-Ахадис ас-Сахиха" (383); хадис от Ибн 'Умара, приводимый в сборнике аль-Байхаки через хорошую цепочку передатчиков, и названный Ибн Хаджаром достоверным?! Кроме того, Абу Исхак аль-Харби в книге "Гариб аль-Хадис" (джим, 5/12/1) передал от Тавуса, что тот видел, как Ибн 'Умар и Ибн 'Аббас принимали положение "ик'аа" – цепочка этого сообщения достоверна. Да смилуется Аллах над Имамом Маликом, который сказал: «Каждый из нас может опровергать и быть опровергнутым, кроме находящегося в этой могиле», – и он указал на могилу Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Этой сунны придерживалась целая группа сподвижников, их последователей и другие люди, а более подробно затронутый здесь вопрос я рассмотрел в оригинале данной книги ("Аль-Асль"). Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: этот вид "ик'аа" отличается от того, который запрещён, о чём речь пойдёт в разделе "Ташаххуд".

<sup>525</sup> Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>526</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>527</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>528</sup> Аль-Бухари и Муслим. Ибн аль-Каййим сказал: «Люди отказались от этой сунны после того, как завершилась эпоха сподвижников. Однако человек, придерживающийся Сунны и не оглядывающийся на то, что ей противоречит, не придает значения тому, что расходится с этим Руководством».

Аллахумма, [в другой версии: Рабби] *гфир ли, ва-рхам-ни, [ва-джбур-ни], [ва-рфа'-ни], ва-хди-ни, [ва'афи-ни], ва-рзу-кни*

1. «О Аллах, [в другой версии: Господи] прости меня и помилуй меня, [и дай мне силы,] [и возвысь меня,] и наставь меня на прямой путь, [и даруй мне прощение,] и даруй мне средства к существованию!»<sup>529</sup>.

Или иногда он говорил:

2-رب! اغفر لي اغفر لي

*Рабби-гфир ли, гфир ли*

2. «Господи, прости меня, прости меня!»<sup>530</sup>.

Он также произносил обе эти мольбы во время совершения дополнительного ночного намаза<sup>531</sup>.

Затем «он произносил *такбир* и совершал второй земной поклон»<sup>532</sup>. Он приказал так же поступать "человеку, который плохо помолился", сказав ему это вслед за своим велением соблюдать спокойствие между двумя земными поклонами: «...затем произнеси «Аллах Превелик! (*Аллаху акбар*)» и соверши земной поклон, пока все твои суставы не расслабятся [и поступай также во время каждого своего намаза]»<sup>533</sup>. Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»<sup>534</sup>.

Он совершал этот земной поклон точно так же, как и первый. Затем «он поднимал свою голову, произнося *такбир*»<sup>535</sup> и приказал так же поступать "человеку, который плохо помолился", сказав ему это вслед за своим велением совершать второй земной поклон: «...затем подними свою голову и произнеси

<sup>529</sup> Передали Абу Дауд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>530</sup> Ибн Маджа приводит эти слова через хорошую цепочку передатчиков. Имам Ахмад предпочитал обращаться к Аллаху с этой мольбой. Исхак ибн Рахавайх сказал: «Если человек желает, то он может произносить эти слова три раза, либо он может сказать: "О Аллах, прости меня...", - поскольку об этих двух мольбах между двумя земными поклонами сообщается от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) (Это сообщение приводится в "Маса'иль аль-Имам Ахмад ва Исхак ибн Рахавайх" от Исхака аль-Марвази, стр. 19).

<sup>531</sup> Данный факт не отрицает правомерности обращения к Аллаху с этими мольбами во время совершения обязательных намазов ввиду отсутствия здесь какого-либо различия между обязательными и дополнительными намазами. Об этом говорили Имамы аш-Шафи'и, Ахмад и Исхак. Они считали, что это разрешено в обязательных и дополнительных намазах, как сообщил ат-Тирмизи. Имам ат-Тахави также разделял этот взгляд, как передаётся в "Мушкиль аль-Асар". Соответствующий анализ затронутого здесь вопроса подтверждает этот аргумент, поскольку в намазе нет такого места, чтобы поминание (*зикр*) утрачивало свою силу. В данном случае следует поступать также, ибо это ясно и очевидно.

<sup>532</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>533</sup> Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Дополнение (в скобках) приводят аль-Бухари и Муслим.

<sup>534</sup> Абу 'Авана и Абу Дауд приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. В пользу этого поднятия рук высказывались Имамы Ахмад, Малик и аш-Шафи'и, как сообщается о них в преданиях. См также последнее примечание к разделу "О выпрямлении после первого земного поклона".

<sup>535</sup> Аль-Бухари и Муслим.

такбир»<sup>536</sup>. Он также сказал ему: «[...затем поступай так же во время совершения каждого поясного и земного поклона,] ибо если ты будешь так делать, то твой намаз будет полным, а если упустишь что-либо из этого, то твой намаз будет (до конца) не завершён»<sup>537</sup>.

Также иногда «он поднимал свои руки при произнесении этого *такбира*»<sup>538</sup>.

### Сидение для отдыха (*джальсат аль-истираха*)

Затем «он выпрямлялся сидя [на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвращалась на своё место]»<sup>539</sup>.

### О вставании для совершения следующего рак'ата, опираясь на руки

Затем «он поднимался для совершения второго рак'ата, опираясь (руками) о землю»<sup>540</sup>. Также «во время намаза он сжимал пальцы в кулак<sup>541</sup>, опираясь на руки при вставании»<sup>542</sup>.

«Когда он вставал для совершения второго рак'ата, то начинал (его) со слов:

الحمدُ لله رب العالمين "Альхамду ли-Лляхи раббиль 'алямин ( Хвала Аллаху, Господу миров!)" (сура "Аль-Фатиха" ), не делая (при этом) паузы»<sup>543</sup>.

Он совершал этот рак'ат точно так же, как и первый, за исключением того, что он делал этот рак'ат более коротким, чем первый, как о том уже упоминалось ранее.

### Об обязательности прочтения суры «Аль-Фатиха» в каждом рак'ате

<sup>536</sup> Передали Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>537</sup> Передали Ахмад и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>538</sup> Абу 'Авана и Абу Дауд приводят этот хадис через две достоверные цепочки передатчиков. В пользу этого поднятия рук высказывались Имамы Ахмад, Малик и аш-Шафи'и, как сообщается о них в преданиях.

<sup>539</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд. Учёным-правоведам это сидячее положение известно как "*джальсат аль-истираха*" (сидение для отдыха). В пользу этого высказывался Имам аш-Шафи'и. Как сообщается в книге "Ат-Тахкик" (1/111) Имам Ахмад также высказывался в пользу "*джальсат аль-истираха*", а он был широко известен своим стремлением следовать Сунне в том, что ей не противоречит. Ибн Хани сказал в своей книге "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад" (стр. 42): «Я видел, как Абу Абдуллах (т.е. Имам Ахмад) иногда опирался на свои руки при вставании для совершения следующего рак'ата, а иногда выпрямлялся сидя и (лишь) затем вставал». Этому взгляду также отдавал предпочтение Имам Исхак Ибн Рахавайх, который сказал в книге "Маса'иль аль-Марвази" (1/147/2): «Пример опираться на руки при вставании был подан Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) , будь (молящийся) стариком или юношей». См. также "Аль-Ирва'" (2/82/3).

<sup>540</sup> Аль-Бухари и аш-Шафи'и.

<sup>541</sup> Прим. переводчика: дословно "как тот, кто замешивает тесто".

<sup>542</sup> Абу Исхак аль-Харби передал этот хадис через безупречную (*салих*) цепочку передатчиков. Смысл этого хадиса также передаёт аль-Байхаки через достоверную цепочку передатчиков. А что касается хадиса: «Он вставал словно стрела, не опираясь на руки», - то он вымышленный (*мавду'*), и все сообщения со сходным смыслом также являются либо слабыми, либо недостоверными, как я разъяснил в "Сильсилят аль-Ахадис ад-Да'ифа" (562, 929, 968).

<sup>543</sup> Муслим и Абу 'Авана. Под паузой, которая отрицается в данном хадисе, может подразумеваться пауза для чтения мольбы в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*), и , возможно, она не включает в себя слова обращения к Аллаху за защитой от шайтана (*исти'аза* – "А'uzu би-Лляхи мин аш-шайтан...") ; либо эта пауза имеет более широкое значение. Первое утверждение мне представляется наиболее убедительным. У ученых-богословов существуют две точки зрения относительно произнесения слов "*исти'аза*" (в каждом рак'ате), и мы считаем, что наиболее убедительна та из них, которая считает обоснованным произнесение слов "*исти'аза*" в каждом рак'ате. Более подробно этот вопрос рассматривается в оригинале данной книги ("Аль-Асль").

Он велел "человеку, который плохо помолился" читать суру «Аль-Фатиха» в каждом рака'ате, сказав ему это вслед за своим велением читать её в первом рака'ате<sup>544</sup>: «...и поступай так в течение всего твоего намаза!»<sup>545</sup>. В другой версии этого хадиса передаётся: «... в каждом рака'ате»<sup>546</sup>. Он также говорил: «В каждом рака'ате – чтение ("Аль-Фатихи")»<sup>547</sup>.

### Первый ташаххуд

Затем он (да благословит его Аллах и приветствует!) усаживался для чтения ташаххуда после совершения второго рака'ата. Если намаз состоял из двух рака'атов, как, например, утренний намаз, то «он садился "*муфтарийшан*"»<sup>548</sup>, как и между двумя земными поклонами. Точно так же «он сидел во время совершения первого ташаххуда»<sup>549</sup> в намазах, состоявших из трех или четырех рака'атов.

Он велел "человеку, который плохо помолился" поступать так же, сказав ему: «Когда ты усаживаешься в середине намаза, то успокойся, распластай своё левое бедро и произнеси ташаххуд»<sup>550</sup>.

Абу Хурайра (да будет доволен им Аллах!) сказал: «Мой любимейший друг (да благословит его Аллах и приветствует!) запретил мне сидеть на корточках ("*ик'аа*") подобно собаке»<sup>551</sup>. В другом хадисе сообщается: «Он запрещал садиться на корточки подобно шайтану»<sup>552</sup>.

«Когда он усаживался для произнесения ташаххуда, то возлагал свою правую ладонь на правое бедро [в другой версии: "...на правое колено"], а левую ладонь – на левое бедро [в другой версии: "...на левое колено"]»<sup>553</sup>, и «он возлагал конец своего правого локтя на правое бедро»<sup>554</sup>.

---

<sup>544</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через сильную цепочку передатчиков.

<sup>545</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>546</sup> Ахмад приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>547</sup> Передали Ибн Маджа, Ибн Хиббан в своей книге "Ас-Сахих" и Ахмад в "Маса'иль Ибн Хани" (1/52). Джабир ибн Абдуллах (да будет доволен им Аллах!) сказал: «Тот, кто совершил (хотя бы) один рака'ат намаза, не прочитав в нём "Мать Книги", не совершил намаз (вовсе), если только он не молился за имамом». Это сообщение передал Имам Малик в своём сборнике хадисов "Аль-Муватта'".

<sup>548</sup> Ан-Наса'и (1/173) приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

Прим. переводчика: об этом сидячем положении "*ифтираи*" речь шла в конце раздела "О выпрямлении после (первого) земного поклона".

<sup>549</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>550</sup> Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>551</sup> Ат-Тайалиси, Ахмад и Ибн Аби Шайба. Абу 'Убайда и другие (знатоки арабского языка) разъяснили подобный вид "*ик'аа*" следующим образом: «Это когда человек упирается ягодицами в землю, держит голени прямо и опирается руками о землю, точно так же усаживается собака». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: следует отметить, что этот вид "*ик'аа*" отличается от установленного Шариатом сидения в положении "*ик'аа*" между двумя земными поклонами, о чём речь шла ранее.

<sup>552</sup> Передали Муслим, Абу 'Авана и другие (мухаддисы). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (316).

Прим. переводчика: "поза собаки", о которой речь шла в предыдущем примечании, также называется "позой шайтана". См. "Итхаф аль-Кирам" Сафий ар-Рахмана аль-Мубаракфури.

<sup>553</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>554</sup> Абу Дауд и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Исходя из смысла этого хадиса, можно сделать вывод, что здесь он не отодвигал свои локти от боков, как разъяснил Ибн аль-Каййим в "Заад аль-Ма'ад".

Также «он запретил человеку, который сидел во время намаза опершись на левую руку, так поступать, сказав: «Поистине, это моление иудеев!»<sup>555</sup>; в другой версии этого хадиса сообщается: «Не садись так, ибо подобным образом усаживаются те, которые подвергаются наказанию!»<sup>556</sup>. В другом хадисе передаётся: «В таком положении сидят те, которые навлекли на себя гнев (Аллаха)»<sup>557</sup>.

### **О движении (правым указательным) пальцем при произнесении ташаххуда**

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) держал распротёртой свою левую ладонь на левом колене, сжимал в кулак все пальцы правой ладони, направлял указательный палец в сторону Киблы и обращал на него свой взор (т.е. на указательный палец правой руки)»<sup>558</sup>.

Также «при указывании пальцем он возлагал большой палец (правой руки) на средний палец»<sup>559</sup>, а иногда «он образовывал этими двумя пальцами кольцо»<sup>560</sup>.

«Подняв свой правый (указательный) палец, он совершал им движения, взывая им к Аллаху»<sup>561</sup>, и он говорил: «Поистине, он действует на шайтана сильнее, чем железо», - имея в виду (правый) указательный палец»<sup>562</sup>.

<sup>555</sup> Передали аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Источники и цепочки передатчиков этого и следующего хадисов проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (380).

<sup>556</sup> Ахмад и Абу Дауд приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>557</sup> Абд ар-Раззак. Абд аль-Хакк назвал этот хадис достоверным в своей книге "Аль-Ахкам" (1284. Хадисы этой книги я проверил на достоверность).

<sup>558</sup> Муслим, Абу 'Авана и Ибн Хузайма. Аль-Хумайди в "Аль-Муснад" (131/1) и Абу Йа'ла (275/2) передали через достоверную цепочку передатчиков следующее дополнение от Ибн 'Умара: «... это сильно бьёт по шайтану; пусть никто не забывает (об этом), когда он будет так делать», - и аль-Хумайди поднял свой палец. Аль-Хумайди также передал, что Муслим ибн Абу Марьям сказал: «Один человек рассказал мне, что в одной из церквей аш-Шама он видел изображения Пророков, которые во время моления делали так», - и аль-Хумайди поднял свой палец. Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: это редкостное и диковинное наблюдение, однако вся цепочка данного сообщения вплоть до слов "один мужчина" является достоверной.

<sup>559</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>560</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и, Ибн аль-Джаруд в "Аль-Мунтака" (208), Ибн Хузайма (1/86/1-2), Ибн Хиббан в "Ас-Сахих" (485) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн аль-Мулаккин также назвал этот хадис достоверным (28/2) и подтверждающее его сообщение приводит Ибн 'Адий (287/1).

<sup>561</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и, Ибн аль-Джаруд в "Аль-Мунтака" (208), Ибн Хузайма (1/86/1-2), Ибн Хиббан в "Ас-Сахих" (485) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн аль-Мулаккин также назвал этот хадис достоверным (28/2) и подтверждающее его сообщение приводит Ибн 'Адий (287/1). О выражении "взывая им к Аллаху" Имам ат-Тахави сказал: «Это свидетельствует о том, что он так поступал в конце намаза». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: таким образом, здесь содержится доказательство того, что продолжать указывать пальцем (в направлении Киблы) и совершать им движения вплоть до произнесения приветствия (*таслим*) является сунной, поскольку взывание с мольбами к Аллаху предшествует словам приветствия (*таслиму*). Этого мнения (*мазхаба*) придерживались Имам Малик и другие (учёные-богословы). Имама Ахмада (однажды) спросили: «Следует ли человеку указывать своим пальцем во время намаза?» Он ответил: «Да, (и достаточно) энергично!». (Об этом упомянул Ибн Хани в своей книге "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад", 1/80). Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: из всего вышеизложенного очевидно, что совершать движения (правым указательным) пальцем при произнесении ташаххуда является достоверной сунной Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), в соответствии с которой поступали Ахмад и другие Имамы Сунны. Поэтому, тем людям, которые утверждают, что это (действие) бессмысленно, неуместно и не имеет никакого отношения к намазу, следует побояться Аллаха, поскольку из-за этого они не совершают движения своими (указательными) пальцами, хотя и знают, что это достоверно установлено в Сунне. Кроме того, они изо всех сил пытаются придать этому такое толкование, которое не засвидетельствовано в нормах и средствах выражения арабского языка и которое противоречит пониманию данного вопроса Имамами.

Кроме того, «сподвижники Пророка (да будет доволен ими Аллах!) напоминали друг другу указывать пальцем при взывании с мольбами к Аллаху»<sup>563</sup>. «Он (да благословит его Аллах и приветствует!) так делал (при произнесении) обоих ташаххудов»<sup>564</sup>.

Однажды «увидев, как какой-то человек взывал к Аллаху двумя пальцами, он сказал: "(Делай это) одним, [делай это одним]!" – [и показал на свой указательный палец]»<sup>565</sup>.

### Об обязательности первого ташаххуда и о правомерности взывания в нём с мольбами к Аллаху

Затем «он (да благословит его Аллах и приветствует!) каждый раз произносил "ат-тахиййат" после совершения двух рак'атов»<sup>566</sup>, и «первое, что он начинал говорить при этом сидении, были (слова): «Приветствия Аллаху... (*Ат-тахиййату ли-Лляхи...*)»<sup>567</sup>.

«Когда он забыл произнести ташаххуд после первых двух рак'атов, то совершил (два) дополнительных поклона для невнимательных (*саджда ас-сахв*)»<sup>568</sup>.

Он велел им (сподвижникам) совершать ташаххуд, сказав: «Когда вы усаживаетесь после каждых двух рак'атов, то произносите "ат-тахиййат", а затем каждому из вас следует выбрать ту мольбу, которая ему больше нравится, и обратиться [с ней] к Всемогущему и Всевышнему Аллаху»<sup>569</sup>; в другой версии этого

---

Удивительно, что по другим вопросам некоторые из них будут защищать какого-нибудь Имама, даже если его мнение войдёт в противоречие с Сунной, аргументируя свою позицию тем, что указывание на ошибки Имама непременно означает его оскорбление и проявление к нему неуважения. Потом они об этом забывают и отвергают установленную сунну, в то же время подвергая насмешкам тех, кто поступает в соответствии с ней. Осознавая это или нет, но ведь они подвергают насмешкам в том числе и тех Имамов, которых они по привычке защищают всеми правдами и неправдами, однако на этот-то раз в отношении Сунны имамы правы! Фактически, тем самым они осмеивают самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), ведь именно он принёс нам эту Сунну, а, следовательно, её высмеивание равнозначно высмеиванию Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).

А что касается опускания пальца после указания им либо ограничения его движения отрицанием (при произнесении слов «Ля иляха...» - "нет никакого божества...") и утверждением (при произнесении слов «...илля -Ллах» - "...кроме Аллаха"), - всё это не имеет под собой в Сунне никакой основы; по сути, это противоречит Сунне, как о том свидетельствует данный хадис.

А что касается хадиса, в котором сообщается, что он не совершал движения своим (правым указательным) пальцем (во время намаза), то он не является достоверным, как я разъяснил в книге "Да'иф Аби Дауд" (175). Но даже если предположить, что этот хадис был бы достоверным, в нём содержится отрицание ("*наф*"), тогда как в вышеприведённом хадисе – утверждение ("*мусбим*") , а учёным - богословам хорошо известен принцип, согласно которому утверждающему ( "*мусбим*") отдаётся предпочтение перед отрицающим ("*наф*").

<sup>562</sup> Ахмад, аль-Баззар, Абу Джа'фар аль-Бухари в "Аль-Амали" (60/1), ат-Табарани в "Ад-Ду'а" (73/1), Абд аль-Гани аль-Макдиси в "Ас-Сунан" (12/2) приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков, а также ар-Руйани в своей книге "Аль-Муснад" (249/2) и аль-Байхаки.

<sup>563</sup> Ибн Аби Шайба (2/123/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>564</sup> Ан-Наса'и и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>565</sup> Ибн Аби Шайба (12/40/1, 2/123/2) и ан-Наса'и. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Ибн Аби Шайба также приводит другое подкрепляющее этот хадис сообщение.

<sup>566</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>567</sup> Этот хадис аль-Байхаки передал со слов 'Айши через хорошую цепочку передатчиков, как сказал Ибн аль-Мулаккин (28/2).

<sup>568</sup> Аль-Бухари и Муслим. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (338).

<sup>569</sup> Ан-Наса'и, Ахмад, ат-Табарани в книге "Муджам аль-Кябир" (3/25/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: в буквальном смысле этот хадис указывает на правомерность взывания с мольбами к Аллаху в каждом

хадиса сообщается: «Произносите "ат-тахиййат" в каждом сидении»<sup>570</sup>, и он велел поступать так же "человеку, который плохо помолился", как о том уже было упомянуто ранее.

«Он обучал их (т.е. сподвижников) словам ташаххуда точно так же, как обучал их сурам Корана»<sup>571</sup>, а также «(согласно) Сунне его (ташаххуд) следует произносить про себя»<sup>572</sup>.

### Формы ташаххуда

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обучил своих сподвижников различным формам ташаххуда:

1. Ташаххуд, передаваемый от Ибн Мас'уда (да будет доволен им Аллах!)

Ибн Мас'уд сказал: «Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) научил меня словам ташаххуда точно так же, как он обучал меня сурам Корана, держа (при этом) мою ладонь в своих руках:

1-التحيات لله، والصلوات، والطيبات، السلام عليك أيها النبي! ورحمة الله وبركاته،  
السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده  
ورسوله

*Ат-тахиййату ли-Ляхи ва-с-салавату ва-т-таййибату. Ас-салямү 'аляй-кя аййү-ха-н-набиййү, ва рахмату Ляхи ва баракату-ху. Ас-салямү 'аляй-на ва 'аля 'ибади-Ляхи-с-салихин [(Сказав здесь): " И, поистине, если вы произнесёте (эти слова), они коснутся каждого праведного раба Аллаха на небесах и на земле".] Ашхаду аля иляха иля-Ляху ва ашхаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху*

«Приветствия<sup>573</sup> и молитвы<sup>574</sup>, и (все) благие слова<sup>575</sup> – Аллаху! Мир<sup>576</sup> тебе, о Пророк, милость Аллаха и Его благословения<sup>577</sup>! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник». (Далее Ибн Мас'уд сказал:) [«Так говорили, когда он был среди нас, а когда он скончался, мы говорили:

---

ташаххуде, даже в том (ташаххуде), за которым не следует приветствие (*таслим*). Этому взгляда придерживался Ибн Хазм (да будет милостив к нему Аллах!).

<sup>570</sup> Ан-Нас'аи приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>571</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>572</sup> Абу Дауд и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>573</sup> "Ат-тахиййат", т.е. здесь подразумевается, что «лишь Всевышний Аллах достоин всех слов, заключающих в себе мир, абсолютную власть и вечность». ("Ан-Нихайа").

<sup>574</sup> "Ас-салават", т.е. здесь подразумеваются «все мольбы, произносимые для прославления величия Аллаха, ибо лишь Он имеет на них полное право, и никто иной, кроме Него, их не достоин». ("Ан-Нихайа").

<sup>575</sup> "Ат-таййибат", т.е. здесь подразумеваются «все благие и пречистые слова, которые подходят для восхваления Аллаха, а не слова, которые не совместимы с Его атрибутами, и использовались для приветствия царей». ("Фатх аль-Бари").

<sup>576</sup> Это слово означает обращение за защитой к Аллаху и ниспосылаемую от Него силу, ибо само слово "салям" является Именем Аллаха. Таким образом, это приветствие на самом деле подразумевает следующее: "Пусть Аллах хранит и бережёт тебя!" Точно так же говорят : "Да пребудет с тобой Аллах!", т.е. пусть Он хранит тебя, окажет тебе помощь и ниспошлёт тебе благополучие.

<sup>577</sup> Это слово означает любое великое благо, которое постоянно исходит от Всевышнего Аллаха.

Ас-салям *'алья-н-набийи* – "Мир Пророку" »] <sup>578</sup>.

2. Ташаххуд, передаваемый от Ибн 'Аббаса (да будет доволен им Аллах!)

Ибн 'Аббас сказал: «Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) учил нас ташаххуду точно так же, как он обучал нас [сурам] Корана. Он говорил:

---

<sup>578</sup> Передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Аби Шайба (1/90/2), ас-Сирадж и Абу Йа'ла в своей книге "Аль-Муснад" (258/2). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (321).

Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: высказывание Ибн Мас'уда: «Мы говорили: *"Ас-салям 'алья-н-набийи* – "Мир Пророку"» проясняет тот факт, что сподвижники (да будет доволен ими Аллах!) говорили во время ташаххуда: *"Ас-салям 'аляй-кя аййу-ха-н-набиййу* " – "Мир тебе, о Пророк"» при жизни Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) , однако после его смерти отказались от этого и стали говорить: *"Ас-салям 'алья-н-набийи* – "Мир Пророку"». Несомненно, что они стали так поступать , предварительно получив (на этот счёт) одобрение Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) ; это подтверждается тем фактом, что Айша (да будет доволен ею Аллах!) также обучала людей ташаххуду, в котором содержались слова : *"Ас-салям 'алья-н-набийи* – "Мир Пророку"», как передали ас-Сирадж в своём "Муснаде" (9/1/2) и аль-Мухлис в "Аль-Фава'id" (джим, 11/54/1) через два достоверных иснада, восходящих к ней.

Ибн Хаджар сказал: «Это дополнение (Ибн Мас'уда) ясно указывает на то, что они (т.е.сподвижники) говорили: *"Ас-салям 'аляй-кя аййу-ха-н-набиййу* " -"Мир тебе, о Пророк"», - непосредственно обращаясь к нему при его жизни, однако, когда Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) скончался, они перестали обращаться к нему (с этими словами) и взамен стали упоминать его в третьем лице, начав говорить: *"Ас-салям 'алья-н-набийи* – "Мир Пророку"». В другом месте Ибн Хаджар также сказал : «Ас-Субки высказался следующим образом в "Шарх аль-Минхадж", приведя это сообщение только от Абу 'Аваны: "Если это достоверно передаётся от сподвижников, то значит здесь содержится свидетельство, что после его (да благословит его Аллах и приветствует!) смерти не является обязательным прямо обращаться к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) в приветствиях о мире , и тогда человек говорит : *"Ас-салям 'алья-н-набийи* – "Мир Пророку"». (Далее Ибн Хаджар продолжает :) «Не вызывает никаких сомнений, что это сообщение достоверно (т.е. вследствие того, что оно установлено в "Сахихе" аль-Бухари), и я также нашёл другие сильные сообщения, поддерживающие его : 'Абд ар-Раззак сказал : Ибн Джурайдж сообщил мне: 'Ата' сообщил мне, что сподвижники говорили : *"Ас-салям 'аляй-кя аййу-ха-н-набиййу* " - "Мир тебе, о Пророк"», – когда Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) был жив, но после того, как он скончался, они говорили : *"Ас-салям 'алья-н-набийи* - "Мир Пророку"», – а цепочка рассказчиков этого сообщения достоверна. Что же касается сообщения Са'ида ибн Мансура от Абу 'Убайды ибн Абдуллаха ибн Мас'уда, который от своего отца передал, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) обучил их ташаххуду, а затем он упомянул его (ташаххуд) – «(Здесь) Ибн 'Аббас сказал "Поистине, мы говорили : *"Ас-салям 'аляй-кя аййу-ха-н-набиййу* " - "Мир тебе, о Пророк"» только когда он был жив», на что Ибн Мас'уд ответил : «Нас так учили (раньше), и мы так же обучаем (сейчас)» – , то, очевидно, что Ибн 'Аббас привёл эту фразу в качестве аргумента во время дискуссии, а Ибн Мас'уд его не принял. Тем не менее, сообщение Абу Ма'мара (т.е. хадис, который приводится у аль-Бухари) является более достоверным, поскольку Абу 'Убайда не слышал (хадисы) от своего отца и, более того, цепочка передатчиков вплоть до Абу 'Убайды слаба» (Конец цитаты Ибн Хаджара – прим. переводчика).

Эти слова Ибн Хаджара приводили некоторые учёные-богословы при проведении собственных исследований, среди них – аль-Касталлани, аз-Зуркани, аль-Лукнави и др. Все они одобряли его слова, не вдаваясь в их дальнейшие комментарии. Исследование данного вопроса и его завершение я упомянул в оригинале данной книги ("Аль-Асль").



2- التحيات المباركات الصلوات الطيبات لله ، [ال] سلام عليك أيها النبي! ورحمة الله وبركاته، [ال]سلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، و [أشهد] أن محمداً رسول الله. وفي رواية: عبده ورسوله

*At-taḥīyyātu-l-mubārakātu-s-salawātu-t-taiyyibātu li-Lyaḥi*<sup>579</sup>. [Ac-] saḡamu 'aḡay-kyā ayyū-ḡa-n-naḡbiyyū, wa raḡmatu Lyaḡi wa barakātu-ḡu. [Ac-]saḡamu 'aḡay-na wa 'aḡy 'ibaḡdi- Lyaḡi-s-saliḡin . Aḡḡadu aḡḡa iḡḡa iḡḡa-Lyaḡu wa [aḡḡadu] aḡḡa Muḡammadan raḡḡu-Lyaḡ [в другой версии: 'abdu-ḡu wa raḡḡu-ḡu]

«Приветствия, благословенные слова, молитвы, (все) благие слова – Аллаху. Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и [свидетельствую, что ] Мухаммад – Посланник Аллаха!» [ в другой версии: « Его раб и Его Посланник»]<sup>580</sup>.

3. Ташаххуд, передаваемый от Ибн 'Умара (да будет доволен им Аллах!)

Ибн 'Умар передал, что Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) во время ташаххуда произносил следующие слова:

3- التحيات لله، [و] الصلوات [و] الطيبات، السلام عليك أيها النبي! ورحمة الله - قال ابن عمر: زدت فيها: وبركاته- السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله- قال ابن عمر: وزدت فيها: وحده لا شريك له- وأشهد أن محمداً عبده ورسوله

*At-taḥīyyātu li-Lyaḡi [wa-]s-salawātu [wa-] t-taiyyibātu. Ac-saḡamu 'aḡay-kyā ayyū-ḡa-n-naḡbiyyū, wa raḡmatu Lyaḡi [Ибн 'Умар сказал: «В этом месте я добавляю»<sup>581</sup>: wa barakātu-ḡu] Ac-saḡamu 'aḡay-na wa 'aḡy 'ibaḡdi- Lyaḡi-s-saliḡin. Aḡḡadu aḡḡa iḡḡa iḡḡa-Lyaḡu [Ибн 'Умар сказал: «В этом месте я добавляю»<sup>582</sup>: waḡḡa-ḡu ḡa ḡariḡyā-ḡa-ḡu] wa aḡḡadu aḡḡa Muḡammadan 'abdu-ḡu wa raḡḡu-ḡu.*

«Приветствия, [и] молитвы, [и] (все) благие слова – Аллаху! Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха [и Его благословения]! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха [, у Которого нет сотоварища], и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник»<sup>583</sup>.

<sup>579</sup> Ан-Навави сказал: «Порядок слов (с использованием союза "и"): «**ва**-ль-мубаракату, **ва**-с-салавату, **ва**-т-таййибату...», – как о том сообщается в хадисе Ибн Мас'уда и других (сподвижников). Однако здесь союз "и" (по-арабски "wa" – прим. переводчика) пропущен в целях краткости. Это допустимо и является известной нормой в арабском языке. Значение хадиса таково: поистине, приветствия и всё, что за ними следует, относятся лишь ко Всевышнему Аллаху, и их сущность не подходит для кого-либо иного».

<sup>580</sup> Муслим, Абу 'Авана, аш-Шафи'и и ан-Наса'и.

<sup>581</sup> См. следующее примечание .

<sup>582</sup> Достоверно установлено, что эти два дополнения были в ташаххуде самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Ибн 'Умар не добавил их от себя лично; на самом деле, он обучился им от других сподвижников, которые передали эти дополнения от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), а затем прибавил их к тому ташаххуду, который он непосредственно слышал от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).

<sup>583</sup> Передали Абу Дауд и ад-Даракутни, который назвал этот хадис достоверным.

4. Ташаххуд, передаваемый от Абу Мусы аль-Аш‘ари (да будет доволен им Аллах!)

Он передал, что Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «...когда вы усаживааетесь (для чтения ташаххуда), то первое, что каждому из вас следует произнести, это (слова):

4- التحيات الطيبات الصلوات لله، السلام عليك أيها النبي! ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله [وحده لا شريك له]، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله

*Ат-тахиййату, ат-таййибату, ас-салавату-ли-Лляхи. Ас-салямү ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату Лляхи ва баракату-ху. Ас-салямү ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду аля иляха илля-Ллаху [вахда-ху ля шарикя-ля-ху] ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху*

«Приветствия, (все) благие слова, молитвы – Аллаху! Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха [у Которого нет сотоварища], и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник» (Далее Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал:) «Семь фраз, являющихся приветствиями во время намаза»<sup>584</sup>.

5. Ташаххуд, передаваемый от ‘Умара ибн аль-Хаттаба (да будет доволен им Аллах!)

‘Умар ибн аль-Хаттаб (да будет доволен им Аллах!) обучал людей произносить слова ташаххуда, стоя на минбаре. Он говорил: «Скажите:

5- التحيات لله، الزاكيات لله، الطيبات [لله]، السلام عليك أيها النبي! ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله

*Ат-тахиййату ли-Лляхи, аз-закиййату ли-Лляхи, ат-таййибату [ли-Лляхи], ас-салавату ли-Лляхи. Ас-салямү ‘аляй-кя аййу-ха-н-набиййу, ва рахмату Лляхи ва баракату-ху. Ас-салямү ‘аляй-на ва ‘аля ‘ибади-Лляхи-с-салихин. Ашхаду аля иляха илля-Ллаху, ва ашхаду анна Мухаммадан ‘абду-ху ва расулю-ху.*

«Приветствия – Аллаху, (все) Пречистые (Имена) – Аллаху, (все) благие слова [– Аллаху], молитвы – Аллаху. Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник»<sup>585</sup>.

<sup>584</sup> Муслим, Абу ‘Авана, Абу Дауд и Ибн Маджа.

<sup>585</sup> Малик и аль-Байхаки привели этот хадис через достоверные цепочки передатчиков. Несмотря на то, что этот хадис передаётся в форме "маукуф", на самом деле он относится к категории "марфу", поскольку известно, что такого рода вещи не говорятся от себя, ибо если бы это было его личное мнение, то эти слова были бы не лучше, чем какие-нибудь другие слова поминания (зикр), - на всё это указал Ибн ‘Абд аль-Барр.

Примечание: ни в одной форме ташаххуда нет дополнительных слов "ва мағфиратуху" (...и Его прощение), и (молящемуся) не следует привыкать к ним. Поэтому некоторые праведные предки из

б. Ташаххуд, передаваемый от 'Айши (да будет доволен ею Аллах!)

Аль-Касим ибн Мухаммад сообщил: «Айша (да будет доволен ею Аллах!) учила нас произносить ташаххуд. Она указывала рукой и говорила:

6- التحيات، الطيبات، الصلوات، الزاكيات لله، السلام على النبي! ورحمة الله وبركاته،  
السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده  
ورسوله

*Ат-тахиййату, ат-таййибату, ас-салавату, аз-закийату ли-Ляхи. Ас-салямү 'аля-н-набиййи ва рахмату Ляхи ва баракату-ху. Ас-салямү 'аляй-на ва 'аля 'ибади-Ляхи-с-салихин. Аихаду аля иляха иля-Ллах, ва аихаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху*

«Приветствия, (все) благие слова, молитвы, (все) Пречистые (Имена) – Аллаху. Мир Пророку, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник»<sup>586</sup>.

#### **Молитва<sup>587</sup> за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): её место и формы**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обращался к Аллаху с молитвами за самого себя как в первом ташаххуе, так и в другом<sup>588</sup> (ташаххуе)<sup>589</sup>. Он также установил это для своей уммы (общины), велел им обращаться за него к Аллаху с молитвами после пожелания ему мира<sup>590</sup> (салям), обучив их различным формам призывания на себя благословения:

---

первых поколений мусульман (*салафов*) порицали это, как о том передаётся в следующих сообщениях:

Ат-Табарани (3/56/1) передал через достоверную цепочку передатчиков от Тальхи ибн Мусаррифа, который сообщил: "Раби' ибн Хайсам сделал следующее дополнение при произнесении ташаххуда: "...и Его благословения, и «Его прощение»"! Услышав это, 'Алкама сказал: "Мы останавливаемся там, где нас обучили: «Мир тебе, о Пророк, милость Аллаха и Его благословения!»"; по сути, 'Алкама следовал примеру (*аль-иттиба'*) своего учителя Абдуллаха ибн Мас'уда (да будет доволен им Аллах!), от которого достоверно передаётся, что, однажды, он обучал одного человека словам ташаххуда, и "когда он дошёл до слов: «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха...»,- этот человек продолжил: «...у Которого нет сотоварища», на что Абдуллах (ибн Мас'уд) сказал: «Это, действительно, так, но мы останавливаемся там, где нас обучили»". Передал ат-Табарани в "Муджам аль-Аусат" (№ 2848) через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>586</sup> Этот хадис приводят Ибн Аби Шайба, ас-Сирадж в своем "Муснаде" (9/1/2), аль-Мухлис в "Аль-Фава'id" (11/54/1) и аль-Байхаки (2/144).

<sup>587</sup> Прим. переводчика: по-арабски эта молитва называется "*ас-салят 'аля-н-набийй'*". Другое её название "*ас-салавату-ль-Ибрахимийа*" ("молитва Ибрахима"). Под этой молитвой подразумеваются слова о ниспослании благословений Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) и его семейству. Обращаю особое внимание читателя на то, что слово "молитва" здесь и далее употреблено не в значении слова "намаз", а в значении слов "мольба", "благословение"!

<sup>588</sup> Прим. переводчика: здесь имеется в виду последний ташаххуд, если намаз состоит из трёх или четырёх рак'атов.

<sup>589</sup> Передали Абу 'Авана в своей книге "Ас-Сахих" (2/324) и ан-Наса'и.

<sup>590</sup> Они (т.е. сподвижники) сказали: «О Посланник Аллаха, мы уже знаем, как приветствовать тебя (в ташаххуе), но как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя?» Он ответил: «Говорите: "О Аллах, благослови Мухаммада..." и т.д.». Таким образом, он не выделил здесь какой-то один ташаххуд, исключив (при этом) другой, что свидетельствует о правомерности обращения за него к

1- اللهم! صل على محمد، وعلى أهل بيته، وعلى أزواجه وذريته كما صليت على آل إبراهيم، إنك حميد مجيد، وبارك على محمد، وعلى آل بيته، وعلى أزواجه وذريته؛ كما باركت على آل إبراهيم، إنك حميد مجيد

*Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля ахли бййти-хи, ва ‘аля азваджи-хи, ва зурриййати-хи, кя-ма салляйта ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али бййти-хи, ва ‘аля азваджи-хи ва зурриййати-хи, кя-ма баракта ‘аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!*

1. «О Аллах, благослови<sup>591</sup> Мухаммада и членов его семьи, и его жен, и его потомство, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный! И ниспошли благословения<sup>592</sup> Мухаммаду и членам его семьи, и его женам, и его потомству, как ниспослал Ты благословения семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!».

Этими словами он (да благословит его Аллах и приветствует!) взывал к Аллаху с мольбами за самого себя<sup>593</sup>.

---

Аллаху с молитвами и после первого ташаххуда. Таково мнение (мазхаб) Имама аш-Шафи'и , как указано в его книге "Аль-Умм". Этот взгляд также считали верным соратники Имама аш-Шафи'и, как пояснил ан-Навави в "Аль-Маджму'" (3/460), выявив его в книге "Равдат ат-Талибин" (1/263). Кроме того, подобного взгляда придерживался аль-Вазир ибн Хубайра аль-Ханбали в "Аль-Ифсах", о чём передал Ибн Раджаб в своей книге "Зайль Табакат" (1/280), также решительно поддержав это мнение. Существует множество хадисов об обращении к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в ташаххуде; ни в одном из них не сообщается о том, чтобы он конкретно выделил какой-то один из ташаххудов. Наоборот, эти хадисы носят общий характер, включая в себя, таким образом, каждый ташаххуд. Я привёл их (т.е. эти хадисы – прим. переводчика) в оригинале данной книги ("Аль-Асль") в форме "та'лик", но не в тексте основной её части, поскольку все они не удовлетворяют нашим требованиям, предъявляемым к достоверности хадисов. Тем не менее, эти хадисы поддерживают друг друга в смысловом значении, а те, кто отвергают и противятся этому, не имеют на то достоверных оснований, которые они могли бы предъявить в качестве доказательства, как я подробно разъяснил в оригинале данной книги ("Аль-Асль"). Точно так же не имеют никаких оснований в Сунне все разговоры о том , что порицаемо добавлять во время призывания на него (да благословит его Аллах и приветствует!) благословений в первом ташаххуде остальные слова к фразе «О Аллах, благослови Мухаммада», ибо не существует ни одного доказательства, которое позволяло бы такого рода рассуждения. Наоборот, мы полагаем, что тот, кто так поступает, не выполняет предыдущее веление Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) : «Говорите : "О Аллах, благослови Мухаммада..."; завершение данного исследования мы привели в оригинале данной книги ("Аль-Асль").

<sup>591</sup> Один из наиболее ранних взглядов относительно значения «благословения Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)» передаётся от Абу аль-'Алиий ( со ссылкой на 56 аят 33 суры Корана "Сонмы") : «То, что Аллах благословляет Своего Пророка, означает, что Он превозносит и возвеличивает его; то, что ангелы и остальные (создания) благословляют его, означает, что они просят это для него у Всевышнего Аллаха, т.е. под этой просьбой подразумевается их мольба увеличить ему благословения, а не сама молитва-благословение». Ибн Хаджар привёл эту цитату в "Фатх аль-Бари", а затем опроверг широко распространённое мнение, что благословение Господа кому-либо означает Его Милость. Ибн аль-Каййим также прояснил этот вопрос в "Джалья' аль-Афхам", практически не оставив места для дальнейших рассуждений на эту тему, поэтому советую обратиться к этому труду.

<sup>592</sup> Слово "баракат" означает "возрастание, увеличение". Тем самым эта мольба заключает в себе предоставление Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует!) таких благ, которое даровал Аллах семейству Ибрахима. Также эта мольба о том, чтобы эти блага были постоянны и непреложны, и чтобы они приумножились и возросли.

<sup>593</sup> Ахмад и ат-Тахави приводят слова этой мольбы через достоверную цепочку передатчиков. Эта мольба также приводится в "Сахихах" Аль-Бухари и Муслима за исключением слов "ва 'аля ахли бййти-хи" ("и семейство Мухаммада").

2- اللهم! صل على محمد، وعلى آل محمد؛ كما صليت على [إبراهيم وعلى] آل إبراهيم،  
إنك حميد مجيد، اللهم! بارك على محمد، وعلى آل محمد؛ كما باركت على [إبراهيم،  
وعلى] آل إبراهيم، إنك حميد مجيد

*Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля [Ибрахима, ва ‘аля] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Аллахумма барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма баракта ‘аля [Ибрахима, ва ‘аля] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!*

2. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты [Ибрахима и]<sup>594</sup> семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный! О Аллах, ниспосли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [Ибрахиму и]<sup>595</sup> семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»<sup>596</sup>.

3- اللهم! صل على محمد، وعلى آل محمد، كما صليت على إبراهيم [وآل إبراهيم]، إنك  
حميد مجيد، وبارك على محمد، وعلى آل محمد؛ كما باركت على [إبراهيم و] وآل  
إبراهيم، إنك حميد مجيد

*Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля Ибрахима, [ва али Ибрахима,] инна-кя хамидун маджид! Ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма баракта ‘аля [Ибрахима, ва ] али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!*

3. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима [и семейство Ибрахима], поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный! И ниспосли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [Ибрахиму и] семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»<sup>597</sup>.

4- اللهم! صل على محمد [النبي الأمي]، وعلى آل محمد؛ كما صليت على [آل] إبراهيم،  
وبارك على محمد [النبي الأمي] وعلى آل محمد، كما باركت على [آل] إبراهيم في  
العالمين، إنك حميد مجيد

<sup>594</sup> См. следующее примечание.

<sup>595</sup> На достоверность этих двух дополнений указали аль-Бухари, ат-Тахави, аль-Байхаки, Ахмада и ан-Наса'и . Эти дополнения также приводятся через иные пути передачи, и они включены в некоторые другие формы этой мольбы (см. № 3 и № 7). Поэтому не следует удивляться взгляду Ибн аль-Каййима, который , следуя примеру своего великого учителя Ибн Таймийи ("Аль-Фатава" 1/16), написал в книге "Джаля' аль-Афхам" (стр. 198) : «Не существует достоверного хадиса, в котором слова "Ибрахим" и "семейство Ибрахима" приводились бы в одной фразе». Однако здесь мы указали вам на такие достоверные хадисы. Однако Ибн аль-Каййим сам себе противоречит, назвав достоверным хадис, в котором передаются слова мольбы под № 7, содержащие в себе то, что он отрицал в вышеприведённом высказывании!

<sup>596</sup> Передали аль-Бухари, Муслим, ан-Наса'и, аль-Хумайди (138/1)и Ибн Мандах (68/2), который сказал: «О достоверности этого хадиса существует единодушное согласие».

<sup>597</sup> Ахмад, ан-Наса'и, Абу Йа'ла в своей книге "Аль-Муснад" (каф, 44/2) передали эти слова через достоверную цепочку передатчиков.

Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин [ан-набиййи-ль-уммиййи], ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин [ан-набиййи-ль-уммиййи], ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма баракта ‘аля [али] Ибрахима фи-ль-‘алямин, инна-кя хамидун маджид!

4. «О Аллах, благослови Мухаммада [неграмотного<sup>598</sup> Пророка] и семейство Мухаммада, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благословения Мухаммаду [неграмотному Пророку] и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения [семейству] Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»<sup>599</sup>.

5- اللهم! صل على محمد عبدك ورسولك؛ كما صليت على [آل] إبراهيم، وبارك على محمد [عبدك ورسولك]، [و على آل محمد]؛ كما باركنا على إبراهيم [و على آل إبراهيم]

Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ‘абди-кя ва расули-кя, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, [‘абди-кя ва расули-кя],[ва ‘аля али Мухаммадин], кя-ма баракта ‘аля Ибрахима [, ва ‘аля али Ибрахима]

5. «О Аллах, благослови Мухаммада, Твоего раба и Твоего Посланника, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благословения Мухаммаду, [Твоему рабу и Твоему Посланнику,] [и семейству Мухаммада] как ниспослал Ты благословения Ибрахиму [и семейству Ибрахима]!»<sup>600</sup>.

6- اللهم! صل على محمد و [على] أزواجه وذريته؛ كما صليت على [آل] إبراهيم، وبارك على محمد و [على] أزواجه وذريته؛ كما باركت على [آل] إبراهيم، إنك حميد مجيد

Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва [‘аля] азваджи-хи, ва зурриййати-хи, кя-ма салляйта ‘аля [али] Ибрахима, ва барик ‘аля Мухаммадин, ва [‘аля] азваджи-хи ва зурриййати-хи, кя-ма баракта ‘аля [али] Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!

6. «О Аллах, благослови Мухаммада и его жен, и его потомство, как благословил Ты [семейство] Ибрахима, и ниспошли благословения Мухаммаду и его женам, и его потомству, как ниспослал Ты благословения [семейству] Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»<sup>601</sup>.

7- اللهم! صلّ على محمد، وعلى آل محمد، وبارك على محمد، وعلى آل محمد، كما صليت وباركت على إبراهيم وآل إبراهيم، إنك حميد مجيد

Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ва баракта ‘аля Ибрахима, ва али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!

<sup>598</sup> Прим. переводчика: как известно, Пророк Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует!) не умел ни читать, ни писать.

<sup>599</sup> Передали Муслим, Абу ‘Авана, Ибн Аби Шайба в книге "Аль-Мусаннаф" (2/132/1), Абу Дауд и ан-Наса'и. Достоверность этого хадиса подтвердил аль-Хаким.

<sup>600</sup> Передали Аль-Бухари, ан-Наса'и, ат-Тахави, Ахмад и Исма‘ил аль-Кади в "Фадль ас-Салат ‘аля-н-Набиййи, салла Ллаху ‘алейхи ва саллям" (стр.28 – 1-ое издание; стр.62 – 2-ое издание, хадисы которого я проверил на достоверность).

<sup>601</sup> Аль-Бухари, Муслим и ан-Наса'и.

7. «О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»<sup>602</sup>.

### **Полезные и важные выводы относительно молитвы за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)**

#### **Польза первая:**

Можно заметить, что в большинстве из вышеприведённых молитв за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) Ибрахим не упоминается отдельно от своего семейства, ибо в них говорится: "...как благословил Ты семейство Ибрахима". Причина этого заключается в том, что согласно нормам арабского языка семейство (семья, род) какого-либо человека включает в себя как его самого, так и находящиеся на его попечении, о чём, например, свидетельствуют следующие слова Всевышнего: **إن الله اصطفى آدم ونوحاً وآل إبراهيم وآل عمران على العالمين**

**“Поистине, Аллах избрал Адама и Нуха (Ноя) и род Ибрахима (Авраама) и род ‘Имрана пред мирами”** (Сура "Семейство Имрана", аят 33), а также: **إلا آل لوط نجيناهم بسحر**

**“... и только семью Лута (Лота) Мы Мы спасли на заре”** (Сура "Месяц", аят 34) ; схожим по смыслу является следующее высказывание Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): **“О Аллах, благослови семью Абу Ауфы!”**. Выражение **“Ахль аль-Байт”** (досл. “Люди Дома”) также относится к этой категории, например: **رحمة الله وبركاته عليكم أهل البيت**

**“Милосердие Аллаха и Его благословения да пребудут над вами, людьми дома сего”** (Сура "Худ", аят 73). Таким образом, "семейство Ибрахима" включает в себя и самого Ибрахима.

Шейх-уль-Ислам (Ибн Таймиййа) сказал:

«Поэтому в большинстве версий (хадисов) передаётся "...как благословил Ты семейство Ибрахима" и "...как ниспослал ты благословения семейству Ибрахима", а в некоторых из них упоминается только "Ибрахим". Так дело обстоит потому, что он является причиной ниспосылания всех молитв и благословений, а остальные члены его семейства, разумеется, также получают это. Для того, чтобы указать на два этих обстоятельства, и были использованы обе формулировки отдельно друг от друга».

Зная об этом, учёные задаются широко известным вопросом о сущности сравнения, содержащегося в его словах "...как благословил Ты...", ибо истинным является тот факт, что образец для сравнения превосходит того, кого сравнивают. В данном же случае имеет место обратное, поскольку Мухаммад (да благословит его Аллах и приветствует!) превосходит Ибрахима, и его более высокий статус тем самым диктует то, что благословения, о которых молят Аллаха, весомее любых ниспосланных благословений или тех, которые ещё только будут ниспосланы кому-

<sup>602</sup> Ан-Наса'и, ат-Тахави, Абу Саид ибн аль-'Араби в книге "Аль-Му'джам" (79/2) передали слова этой мольбы через достоверную цепочку передатчиков. Ибн аль-Каййим в книге "Джаля' аль-Афхам" (стр.14-15) назвал этот хадис достоверным, а в качестве источника его передачи указал на Мухаммада ибн Исхака ас-Сираджа. Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: эта мольба включает в себя как слова "Ибрахим", так и "семейство Ибрахима", что отрицали Ибн аль-Каййим и его учитель Ибн Таймиййа, а их мнение было разъяснено ранее.

либо иному (помимо Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!)). Учёные давали разные ответы на этот вопрос, каждый из которых приводится в «Фатх аль-Бари» и «Джаля' аль-Ифхам». Все они сводятся к десяти взглядам – некоторые из них слабее, чем другие – за исключением одного-единственного, хорошо аргументированного, принятого Шейх-уль-Исламом (Ибн Таймийей) и (его учеником) Ибн аль-Каййимом. Этот взгляд состоит в следующем: «Поистине, семейство Ибрахима включает в себя многих пророков, а в семействе Мухаммада нет никого (, кроме самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)), кто был бы подобен им (по статусу). Поэтому при обращении к Аллаху с молитвами ниспослать Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) и его семейству те же благословения, которые были дарованы Ибрахиму и его семейству, включающему в себя и пророков, члены семьи Мухаммада получают из них (т.е. благословений) то, что им полагается. А поскольку для членов семьи Мухаммада недостижим статус пророков, дополнительные благословения и блага, дарованные пророкам, включая самого Ибрахима, достаются Мухаммаду (да благословит его Аллах и приветствует!). Тем самым он обретает выдающееся положение, которого все остальные не в состоянии достичь».

Ибн аль-Каййим сказал:

«Это самый превосходный из всех предыдущих взглядов, который состоит в следующем: Мухаммад – один из членов семейства Ибрахима, по сути, он – наилучший из числа семейства Ибрахима, как передал ‘Али ибн Тальха от Ибн ‘Аббаса (да будет доволен Аллах ими обоими!) относительно высказывания Всевышнего: **إن الله اصطفى آدم ونوحاً وآل إبراهيم وآل عمران على العالمين**

**«Поистине, Аллах избрал Адама и Нуха (Ноя) и род Ибрахима (Авраама) и род ‘Имрана пред мирами»** (Сура "Семейство Имрана", аят 33); Ибн ‘Аббас сказал: «Мухаммад – из числа семейства Ибрахима». Основанием для этого служит тот факт, что если другие пророки, являющиеся потомками Ибрахима, включены в его семейство, так уж к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) это относится в первую очередь. Таким образом, наши слова "...как благословил Ты семейство Ибрахима" включают в себя как благословения, ниспосылаемые ему, так и остальным пророкам, являющимся потомками Ибрахима. Затем Всевышний Аллах велел нам просить о ниспослании благословений конкретно Мухаммаду и его семейству, также как мы просим благословить его вместе с остальными членами семейства Ибрахима в целом, а он (да благословит его Аллах и приветствует!) относится к их числу. Поэтому все члены семейства Пророка получают свою долю от того, что им полагается, а всё остальное достаётся ему (да благословит его Аллах и приветствует!). Несомненно, что молитва, предназначенная для семейства Ибрахима, а Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) входит в число (представителей этого семейства), совершеннее той молитвы, которая доставалась бы им, если бы из неё был исключен Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!). Поэтому обращение за него (да благословит его Аллах и приветствует!) к Аллаху с молитвами является великим делом, которое включает в себе большее благо, чем если бы верующие обращались с молитвами только за Ибрахима. Таким образом, становится ясна польза подобного уподобления и сравнения её со своим образцом. Поэтому молитвы, с которыми обращаются за него (да благословит его Аллах и приветствует!), используя именно данные слова, превосходят любые иные (молитвы), поскольку (верующие) просят, чтобы эта мольба содержала в себе столько же, сколько содержит в себе сам образец для сравнения, и чтобы Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) получил значительную долю (из этого): из подобного сравнения следует, что испрашиваемое (верующими) в мольбах за него (да благословит его Аллах и приветствует!)



превышает дарованное (Аллахом) Ибрахиму и остальным (членам его семейства). А ведь к этому еще прибавляется и та доля от образца для сравнения, которая достается только ему (да благословит его Аллах и приветствует!), а не другим. Таким образом, превосходство и знатность Мухаммада (да благословит его Аллах и приветствует!) по сравнению с Ибрахимом и каждым из представителей его семейства, включающим в себя многих пророков, очевидны, соответствуя тому, чего он (да благословит его Аллах и приветствует!) заслуживает. Эта молитва о ниспослании благословений Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) как раз и свидетельствует о его (да благословит его Аллах и приветствует!) превосходстве и о том, что по праву принадлежит ему (да благословит его Аллах и приветствует!). Так пусть Аллах благословит его и его семейство, приветствует их многочисленными приветствиями мира и дарует ему больше награды благодаря мольбам нашей общины (*уммы*), чем кому-либо другому из Своих пророков. О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный! И ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения семейству Ибрахима, поистине, Ты–Достойный Хвалы, Славный!» (Конец цитаты Ибн аль-Каййима).

### **Полезьа вторая:**

Уважаемый читатель заметит, что эта часть молитвы во всех своих формулировках везде содержит слова о ниспослании благословений семейству Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), его женам, потомству и ему самому. Поэтому произнесение в этой молитве лишь единственной фразы "О Аллах, благослови Мухаммада!" не является Сунной и не соответствует велению Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Наоборот, необходимо произносить абсолютно все слова, содержащиеся в одной из этих молитв, поскольку так поступал он сам (да благословит его Аллах и приветствует!), будь то в первом или последнем ташаххуе. Об этом пишет Имам аш-Шафи'и в своей книге "Аль-Умм" (1/102): « Формулировка первого и второго ташаххуда едина, без различий; под "ташаххудом" я подразумеваю слова свидетельства (*шахада*) и молитвы о ниспослании благословений Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!); одно из них не будет достаточным без другого».

На самом деле, одно из наиболее удивительных явлений, которое породило наше время с царящей в нем интеллектуальной анархией, состоит в том, что некоторые люди, среди которых и учитель (*устаз*) Мухаммад Ис'аф ан-Нашашиби, в своей книге "Аль-Ислам ас-Сахих" ("Истинный Ислам") выступают с отрицанием правомочности ниспосылания благословений семейству Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) при обращении за него с молитвами, даже несмотря на то, что это достоверно установлено в "Сахихах" аль-Бухари, Муслима и других сборниках хадисов со слов ряда сподвижников, как, например, Ка'ба ибн Уджры, Абу Хумайда ас-Са'ди, Абу Са'ида аль-Худри, Абу Мас'уда аль-Ансари, Абу Хурайры и Тальхи ибн 'Убайдуллаха! В хадисах, которые от них передаются, указано, что они спросили Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя ? », - и в ответ он обучил их совершать эти молитвы так, как было упомянуто ранее. Аргумент, использованный ан-Нашашиби (для подкрепления своего мнения) относительно данного отрицания состоит в том, что Всевышний Аллах не упомянул кого-либо ещё наряду с Пророком

(да благословит его Аллах и приветствует!) в следующих Своих Словах: **صَلُّوا عَلَيْهِ**  
**وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا**

**«...благословляйте его и приветствуйте миром (часто)!»**

(Сура "Сонмы", аят 56), ибо здесь упомянут только Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!).

Далее в своём опровержении он зашел еще дальше, говоря, что сподвижники задали ему (да благословит его Аллах и приветствует!) этот вопрос потому, что значение слова "*саяят*" им было известно как "мольба" (*ду'а*), поэтому то они и спросили: «Как мы можем обращаться с молитвами за тебя?»!

Подобного рода рассуждения представляют собой очевидный обман, поскольку их вопрос состоял не в том, чтобы он разъяснил им значение слова "*саяят*" за него, ибо тогда он (т.е. ан-Нашашиби) имел бы основания так рассуждать, а в том, как следует совершать "*саяят*" за него, на что ясно указано в тексте хадисов, которые были приведены ранее. Тем самым всё встаёт на свои места, ибо они спросили его о способе совершения этого (действия) согласно Шариату, поскольку у них не было возможности узнать об этом откуда-нибудь ещё, кроме как обратившись к стезе Всезнающего и Всемудрого Законодателя. Точно так же они могли спросить его и о способе совершения *саяята* (намаза), который был вменён в обязанность, например, через слова Всевышнего, **«...и совершайте Саяят (намаз)...»**<sup>603</sup>; ибо то, что им было известно о буквальном значении слова "Саяят", не могло удержать их от потребности задавать вопросы относительно способа его совершения согласно Шариату, а ведь это абсолютно ясно.

Что касается вышеупомянутого аргумента ан-Нашашиби, на который он ссылается<sup>604</sup>, то он безоснователен, поскольку мусульманам хорошо известно, что как раз Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) и является тем человеком, который разъясняет Слова Господа миров, как (о том) говорит Всевышний: **وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ**

**«И ниспослали Мы тебе Поминание, дабы разъяснил ты людям, что ниспослано»** (Сура "Пчелы", аят 44). Таким образом, Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) разъяснил как следует обращаться за него с молитвами к Аллаху, и в них включено упоминание его семейства, поэтому является обязательным принять это от него, повинувшись словам Аллаха:

**وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ**

**«Так берите то, что дал вам Посланник»** (Сура "Собрание", аят 7), а также руководствуясь следующим хорошо известным и достоверным хадисом: «Поистине, мне были дарованы Коран и нечто подобное ему»<sup>605</sup>.

О если бы мне знать, что сказали бы ан-Нашашиби и обманутые его напыщенными словами люди, если бы кто-нибудь вообще стал отвергать произнесение ташаххуда в намазе либо высказываться за то, чтобы женщины, у которых месячные, совершали намаз и соблюдали пост, аргументируя это лишь тем, что Всевышний Аллах не упомянул в Коране о произнесении ташаххуда – ведь Он упомянул только о стоянии, поясных и земных поклонах – и что Всевышний также не освободил в Коране женщин, у которых месячные, от намаза и поста!!! И что?! Тогда такие женщины должны молиться и поститься?! Так согласны ли они с

<sup>603</sup> Прим. переводчика: ср. с сурой "Закутавшийся", аятом 20.

<sup>604</sup> Прим. переводчика: т.е., что Всевышний Аллах не упомянул кого-либо ещё наряду с Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) в 56 аяте суры "Сонмы".

<sup>605</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Мишкат аль-Масабих" (163, 4247).

(доводами) ан-Нашашиби или нет? Если их ответ (на данный вопрос) утвердительный, а мы надеемся, что они так не ответят, то тогда они впали в глубокое заблуждение, тем самым, отделив себя от основной массы мусульман; если же их ответ отрицательный, то тогда они правы, согласившись с нами, и в таком случае их доводы в опровержении этих аргументов будут точно такими же, как и наши, использованные против исходного аргумента ан-Нашашиби, а эти доводы мы разъяснили со всей ясностью.

Поэтому я призываю мусульман остерегаться от попыток понять Коран, не прибегая (при этом) к Сунне, поскольку вам это никогда не удастся, будь вы самим Сибавайхом<sup>606</sup> нашей эпохи (т.е. величайшим экспертом в области арабского языка – прим. переводчика). Наглядный пример как раз перед вами, ибо в наше время этот самый ан-Нашашиби является одним из ведущих учёных в области арабского языка; вы же сами увидели, как он впал в заблуждение, обманувшись собственными знаниями языка, и не обратившись к помощи Сунны в понимании Корана; по сути, как вам известно, он отверг эту помощь. На этот счёт существует также множество других примеров, однако, ввиду того, что их перечисление займёт здесь слишком много места, мы ограничимся лишь приведённым выше, считая его достаточным, а Аллах дарует всякую возможность.

### **Полезьа третья:**

Читатель также заметит, что ни в одной из этих молитв за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) не употреблено слово, выражающее господство (*ас-суйада*). Ученые-богословы из поздних поколений разошлись во мнениях относительно правомерности включения этого слова (т.е. слова "*саййид*" – прим. переводчика) в "молитву Ибрахима"<sup>607</sup>. Ввиду ограниченности места мы не будем вдаваться в подробности и не станем упоминать тех, кто отвергал правомерность (включения) этого (слова), руководствуясь указанием наилучшего учителя этой уммы (общины) – Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), который после заданного ему вопроса о том, как следует обращаться за него с молитвами к Аллаху, велел: «Говорите: "О Аллах благослови Мухаммада..."(и далее до конца мольбы)». Однако здесь я хочу привести уважаемому читателю мнение хафиза Ибн Хаджара аль-Аскалани, высказавшегося по этому вопросу, учитывая его статус как одного из авторитетнейших учёных-богословов шафиитского мазхаба как в области хадисов, так и в области фикха (исламского права), поскольку противоречивые взгляды относительно этого учения благородного Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) как раз больше всего распространились среди учёных-шафиитов из поздних поколений мусульман!

Крупнейший знаток хадисов (аль-хафиз) Мухаммад ибн Мухаммад ибн Мухаммад аль-Гурабили (790-835 г.г.х.), да будет милостив к нему Аллах, соратник Ибн Хаджара, написал следующее, я цитирую по его рукописи<sup>608</sup>:

«Ему (т.е. Ибн Хаджару), да продлит Аллах его жизнь, задали следующие вопросы об особенностях обращения с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), будь то во время намаза или нет, при обязательных обстоятельствах или желательных: "Является ли одним из её условий, чтобы к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) относили (атрибут) *суйада*

<sup>606</sup> Прим. переводчика: Сибавайх – известный знаток и учёный арабского языка, живший во втором веке по Хиджре.

<sup>607</sup> Прим. переводчика: как уже было отмечено ранее, эта молитва также носит название "молитва Ибрахима".

<sup>608</sup> Эта рукопись хранится в библиотеке "Аз-Захирийя" (Дамаск).

(господство), как, например, в выражениях "О Аллах, благослови нашего господина ("саййидина") Мухаммада ..." или "господина творений" или "господина потомков Адама" и т.п. ? Либо же следует ограничиться выражением "О Аллах, благослови Мухаммада..."? Какой из этих двух подходов представляется наилучшим: включать слово "саййид" (господин), исходя из того, что оно является установленным атрибутом Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), или же не включать это слово, исходя из того, что оно отсутствует в преданиях?"

Он (Ибн Хаджар), да будет милостив к нему Аллах, ответил:

"Да (, разумеется), лучше всего следовать тем словам, которые передаются в хадисах. Нельзя рассуждать следующим образом: "Возможно, сам Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) не произносил это из скромности, ведь он (да благословит его Аллах и приветствует!) не говорил при упоминании своего имени – да благословит его Аллах и приветствует (*салла-Ллаху 'аляйхи ва саллям*), хотя его умме подобным образом поступать рекомендуется", – ибо мы говорим, что если бы так было лучше (т.е. включать в мольбы слово "саййид" – прим. переводчика), то об этом передавалось бы от сподвижников, а затем от их последователей, однако, ни в одном сообщении от сподвижника или последователя нам такого не встречалось. А ведь это несмотря на то, что от них передаётся очень много хадисов и сообщений<sup>609</sup>. Имам аш-Шафи'и, да возвысит Аллах его положение, один из наиболее выдающихся людей в том, что касается почитания Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), в предисловии к своей книге, являющейся основным трудом (по фикху) для последователей его мазхаба, пишет: "О Аллах, благослови Мухаммада..." и далее вплоть до последних слов, продиктованных его умозаключениями (, содержащимися в этой книге): "...всякий раз, когда поминающие поминают его, и всякий раз, когда забывчивые забывают его помянуть"; похоже, что это умозаключение он вывел из достоверного хадиса, в котором содержатся (следующие слова Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)): "Слава Аллаху и хвала Ему (столько раз, сколько существует) Его творений..."». Об этом передается в достоверном хадисе от Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), где говорится, что однажды, увидев, как мать правоверных (Джувайрийя бинт аль-Харис, да будет доволен ею Аллах, - прим. переводчика) прославляла (Аллаха) в течение долгого времени, Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал ей: «Если сравнить по весу то, что сказал я, со всем сказанным тобой с начала дня, (мои слова) обязательно перевесили бы!», упомянув далее вышеприведенные слова. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) любил обращаться к Аллаху с краткими по форме, но объёмными по содержанию мольбами. Кади 'Ийад выделил специальную главу в своей книге «Аш-Шифа'» («Книга об исцелении»), посвящённую молитвам за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), где он привёл предания в форме «*марфу'*» от ряда сподвижников и последователей: ни в одном из них не упоминается слово "саййидина" (наш господин). Среди них:

а) Хадис, переданный от 'Али, в котором сообщается, что он обучал их обращаться к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), говоря: «О Аллах, Распростёрший равнины и Сотворивший вершины, благослови наилучшим образом и ниспошли Свои самые обильные благословения и любые

---

<sup>609</sup> Прим. переводчика: здесь следует отметить, что терминологически слово "хадис" представляет собой сообщение о Пророке (да благословит его Аллах и приветствует!), а слово "асар" – сообщение о словах или делах сподвижников или последователей. Иногда эти два слова могут использоваться в качестве синонимов.

оставшиеся приветствия Мухаммаду, Твоему рабу и Посланнику, открывающему то, что закрыто!».

б) Также передаётся, что 'Али говорил: «Да благословят Аллах, Всемилостивый, Милосердный, ближайшие (к Нему) Ангелы, Пророки, Наиправдивейшие (рабы Аллаха), Мученики (за веру), Праведники и все, кто прославляют Тебя, о Господь миров,—Мухаммада, сына Абдуллаха, Печать Пророков, Имама богобоязненных ...» и далее до конца хадиса.

в) Со слов 'Абдуллаха ибн Мас'уда передаётся, что он говорил: «О Аллах, благослови и ниспошли Свои благословения и Своё милосердие Мухаммаду, Твоему рабу и Посланнику, имаму добродетели, посланнику милосердия...» и далее до конца хадиса.

г) От аль-Хасана аль-Басри передаётся, что он говорил: «Любому, кто хочет испить чашу (воды), утоляющей жажду, из водоёма<sup>610</sup> (*аль-хауд*) Избранника (аль-Мустафы), следует говорить: «О Аллах, благослови Мухаммада и его семейство, его сподвижников, его жён, его детей, его потомство, его домочадцев, его зятей, его помощников (ансаров), его последователей и всех, кто возлюбил его».

Именно так он (т.е. кади 'Ийад) писал в своей книге «Аш-Шифа'» относительно того, как обращались с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) его сподвижники и их последователи, упомянув в ней, помимо этого, и прочие вещи.

Да, в одном из хадисов от Ибн Мас'уда, который приводит Ибн Маджа, действительно передаётся, что обращаясь к Аллаху с молитвами за Пророка он (якобы) говорил: «О Аллах, ниспошли Твои наилучшие благословения, милосердие и благодать господину ("сайид") Посланников...» и так далее до конца хадиса, однако цепочка передатчиков (иснад) этого хадиса является слабой, поэтому хадису от 'Али отдаётся большее предпочтение, ибо ат-Табарани приводит его через приемлимую цепочку передатчиков. Этот хадис содержит в себе трудные (для понимания) слова, которые я выделил и разъяснил в книге «Фадль ан-набийй, салла-Ллаху алейхи ва саллям» ("Достоинства Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)", написанной Абуль Хасаном ибн аль-Фарисом. Некоторые из шафи'итов сказали, что если бы какой-нибудь человек дал клятву обратиться к Аллаху с наилучшей молитвой за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), то (для выполнения этой клятвы), наилучшее, что ему следовало бы сказать, это: "О Аллах, благослови Мухаммада всякий раз, когда поминающие поминают его, а забывчивые забывают его помянуть!" А ан-Навави сказал: "Наиболее соответствующее тому, что следовало бы с решимостью сказать, это (слова): «О Аллах благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима...» и далее до конца.

Некоторые ученые из числа поздних поколений (мусульман) ответили на этот (вопрос), сказав, что ни в одном из вышеупомянутых двух способов не содержится каких-либо доказательств того, который из них является наилучшим в том, что

---

<sup>610</sup> Прим. переводчика: здесь имеется в виду водоём Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), о котором в "Сахихах" аль-Бухари и Муслима сказано, что "...вода его белее молока, благоухание его приятнее аромата мускуса, а чаши (кувшины), стоящие на берегах его, (по численности своей) подобны звёздам небесным, и каждый из испивших воды его уже никогда не ощутит жажды". В "Сахихах" аль-Бухари и Муслима, а также в других сборниках хадисов, приводится множество хадисов, в которых упоминается этот водоём.

касается текста (*накль*), но в том, что касается значения, очевидно превосходство первого способа (где не упоминается слово "*саййид*").

Этот вопрос хорошо известен в книгах по фикху, и у всех учёных-правоведов без исключения, занимавшихся данной тематикой, ни в одном из их высказываний не встречается слово "*саййид*" (господин). Если бы употребление данного слова было желательным, то это не ускользнуло бы из внимания сразу всех учёных-правоведов, и они не остались бы в неведении о нём. Всё благо заключено в следовании (*имтиба'*) тому, что (достоверно) передаётся (в хадисах и сообщениях), а Аллаху это ведомо лучше!» (Конец цитаты Ибн Хаджара).

Точку зрения Ибн Хаджара о неприемлимости называть Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) словом "*саййид*" (господин) при обращении за него с молитвами к Аллаху, а обращаться за него с молитвами велено в Коране, также разделяют учёные-богословы ханифитского мазхаба. Именно этого взгляда необходимо придерживаться, ибо он является наиболее истинным проявлением любви к нему (да благословит его Аллах и приветствует!):

قل إن كنتم تحبون الله فاتبعوني يحببكم الله

«Скажи (о Мухаммад!): "Если любите вы Аллаха, то следуйте за мной, (и тогда) Аллах возлюбит вас ..."» (Сура "Семейство Имрана", аят 31).

Руководствуясь этим (повелением), Имам ан-Навави сказал в книге «Равдат ат-Талибин» (1/265): «Самой совершенной молитвой за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) является (следующая): "О Аллах, благослови Мухаммада...", – и далее он привёл те же слова, которые содержатся в форме молитвы под № 3, а ведь в ней не упоминается (атрибут) господства (*суйда*)!

#### **Польза четвертая:**

Необходимо знать, что формы молитвы за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) под № 1 и № 4 содержат в себе те слова, которым обучил своих сподвижников сам Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) после того, как они спросили его, как им следует обращаться за него с молитвами к Аллаху; поэтому эти формы мольбы приводятся в качестве свидетельства того, что они являются наилучшими способами вознесения молитв за него, ибо он выбирал для сподвижников и для себя лишь то, в чём содержится наибольшее благо и польза. Имам ан-Навави, как было упомянуто ранее, поддержал в своей книге "Равдат ат-Талибин" (то мнение,) что если бы какому-нибудь человеку пришлось принести клятву обратиться к Аллаху с наилучшей молитвой за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), которая только возможна, её не удалось бы выполнить как-то иначе, кроме как использовав эти слова.

Ас-Субки также привёл другую причину: любой, кто обращается к Аллаху со словами благословения, содержащимися в этих мольбах, может быть полностью уверен, что он вознёс молитву за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!); тот же, кто использует другие слова, испытывает сомнения: вознёс ли он молитву так, как это предписано, или нет? Подобным образом дело обстоит потому, что они спросили: «Как нам обращаться к Аллаху с молитвами за тебя?», а он ответил: «Говорите ...», тем самым, определив для них, что при вознесении за него молитв, им следует говорить то-то и то-то.

Об этом упомянул аль-Хайсами в «Ад-Дарр аль-Мандуд» (*каф* 25/2), затем, сказав (*каф* 27/1), что поставленная цель достигается при вознесении любой молитвы, слова которой передаются в достоверных хадисах.

## Польза пятая:

Необходимо знать, что нет никаких оснований объединять все формы приведённых молитв за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует) в одну-единственную форму; тот же принцип действует в отношении различных форм ташаххуда, упомянутых ранее. По сути, это было бы равносильно религиозному нововведению; Сунной же является произнесение каждой из этих форм мольбы в разное время, как разъяснил Шейх-уль-Ислам Ибн Таймийа при рассмотрении вопроса о *такбирах*, относящихся к Двум Исламским Праздникам ("Маджму' аль-Фатава" 69/253/1).

## Польза шестая:

Учёный-богослов Сиддик Хасан Хан, приведя в своей книге «Нузуль аль-Абрар би-ль-Ильм аль-Ма'сур мин аль-'Ад'ийа ва-ль-Азкар» многочисленные хадисы о достоинствах обращения к Аллаху с частыми мольбами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), пишет следующее (стр. 161):

«Несомненно, что знатоки хадисов и те, кто занимается передачей Пречистой Сунны, опережают остальных мусульман в том, что касается обращения за него (да благословит его Аллах и приветствует!) к Аллаху с молитвами, ибо это является одной из их обязанностей ввиду того, что избрав для себя эту благородную стезю знания, они возносят за него мольбы благословения перед каждым хадисом, и, таким образом, их языки постоянно поминают его (да благословит его Аллах и приветствует!). Не существует ни одной книги, посвященной Сунне, и ни одного сборника хадисов – «Джами'», «Муснад», «Му'джем», «Джуз'»<sup>611</sup> и др. – чтобы в них не содержались тысячи хадисов вплоть до того, что самый маленький из них «Аль-Джами' ас-Сагир» имама ас-Суйути включает в себя десять тысяч хадисов. Сравните с этим и другие сборники хадисов. Таким образом, это и есть "Спасшаяся группа"<sup>612</sup>: основная масса знатоков хадисов, которые в День Воскресения окажутся

---

<sup>611</sup> Прим. переводчика (все определения взяты из книги доктора Махмуда Таххана "Пособие по терминологии хадисов", Москва, 2002, стр. 145-146) :

«Джами'» – любая книга, в которой её составитель разбивает материал на главы, посвященный всевозможным темам (например, "догматы религии", "виды поклонения", "достоинства отдельных людей" и т.д.). Примером может служить "Аль-Джами' ас-Сахих" имама аль-Бухари.

«Муснад» – любая книга, в которой собраны хадисы, передававшиеся со слов каждого из сподвижников в отдельности независимо от темы хадиса. Примером может служить "Муснад" Имама Ахмада ибн Ханбаля.

«Му'джем» – любая книга, в которой её составитель в основном располагает хадисы по именам своих шейхов в алфавитном порядке. Примером может служить сборник под названием "Аль-Ма'аджим ас-Салаяс" ат-Табарани, составными частями которого являются "Аль-Му'джем аль-Кябир", "Аль-Му'джем аль-Аусат" и "Аль-Му'джем ас-Сагир".

«Джуз'» – любая небольшая по объёму книга, в которой собраны хадисы, передававшиеся одним из передатчиков; либо же это такая книга, в которой собраны хадисы по одной теме, являющейся предметом углублённого исследования. Примером может служить сборник под названием "Джуз' Раф' аль-Йадайн фи-с-Салаят" имама аль-Бухари.

<sup>612</sup> Прим переводчика: "Спасшаяся группа" – это одна и единственная из семидесяти трёх групп мусульман, которая спасётся от Огня. В достоверных хадисах сообщается, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал : «Группа людей из моей общины будет явно придерживаться истины и не повредят им выступающие против них до тех пор, пока не придёт веление Аллаха Всевышнего» (Аль-Бухари и Муслим). В другом хадисе Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал относительно этих групп : «Все они будут в Огне, кроме одной, и это – (сторонники) согласия (аль-джама'а)» (Ибн Маджа и Ахмад). В другой версии этого хадиса Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал о людях "Спасшейся группы" : «... и это те, которые будут придерживаться того, чего придерживаюсь сегодня я и мои

наиболее близки среди всех остальных людей к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), и которым по всей вероятности в первую очередь будет даровано (Аллахом) его (да благословит его Аллах и приветствует!) заступничество, да станут мои отец и мать выкупом за него! Эти достоинства, присущие знатокам хадисов, не сможет превзойти ни один человек, если только он не будет делать ещё больше из того, что совершают они, а это практически невозможно. Поэтому я обращаюсь к тебе, о стремящийся к благу и к спасению: тебе следует либо самому стать знатоком хадисов (мухаддисом), либо находиться рядом с ними; не поступай иначе...ибо помимо этого нет ничего, что принесло бы тебе пользу» (Конец цитаты Сиддика Хасан Хана).

Я прошу Пресвятого и Всевышнего Аллаха причислить меня к этим знатокам хадисов, ближе всех остальных людей находящихся к Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ; возможно, данная книга будет тому свидетельством. Да одарит Аллах Своей Милостью Имама Ахмада, имама Сунны, который продекламировал (следующие строки):

Религия Пророка Мухаммада – в хадисах (*ахбар*),  
Наилучшие скакуны для юноши – в преданиях (*асар*);  
Не отворачивайся от Хадиса и его знатоков,  
Ибо мнение – ночь, а Хадис – это день.  
Может несведущ юнец в преданиях Руководства,  
Хотя солнце освещает его всем своим блеском!

### **Вставание для совершения третьего, а затем четвертого рак'атов**

Затем «он (да благословит его Аллах и приветствует!) поднимался для совершения третьего рак'ата, произнося *такбир*<sup>613</sup>, велел делать то же самое "человеку, который плохо помолился", сказав: «...и поступай так же в каждом рак'ате», о чём упоминалось ранее.

«Когда он (да благословит его Аллах и приветствует!) вставал после сидения, то произносил *такбир*, а затем поднимался»<sup>614</sup> ; иногда «он поднимал свои руки»<sup>615</sup> при произнесении этого *такбира*.

«Когда он хотел подняться для совершения четвертого рак'ата, то произносил: "Аллах Превелик! (*Аллаху акбар*)"<sup>616</sup>, велел так же поступать "человеку, который плохо помолился", о чём было упомянуто ранее, и иногда «он поднимал свои руки»<sup>617</sup> при произнесении этого *такбира*.

Затем «он выпрямлялся сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвращалась на своё место, а потом поднимался, опираясь (руками) о землю»<sup>618</sup>; и «он сжимал пальцы в кулак»<sup>619</sup>, опираясь на руки при вставании»<sup>620</sup>.

---

сподвижники» (Ат-Тирмизи и аль-Хаким). Да причислит нас Аллах к этой единственной спасшейся группе!

<sup>613</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>614</sup> Абу Йа'ла в своей книге "Аль-Муснад" (284/2) приводит этот хадис через хорошую цепочку передатчиков. Он также приводится в "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (604).

<sup>615</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>616</sup> Там же.

<sup>617</sup> Абу 'Авана и ан-Наса'и приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков

<sup>618</sup> Аль-Бухари и Абу Дауд.

<sup>619</sup> Прим. переводчика: дословно "как тот, кто замешивает тесто".



«В обоих этих рак'атах он читал суру "Аль-Фатиха"», велел делать то же самое "человеку, который плохо помолился". Совершая полуденный намаз, он иногда дополнительно читал несколько аятов (после суры "Аль-Фатиха"), как о том было упомянуто в разделе "Чтение аятов Корана после суры "Аль-Фатиха" в последних двух рак'атах полуденного намаза".

### **Произнесение ду'а-кунут во время совершения пяти намазов по случаю какого-либо бедствия (несчастья)**

«Когда он (да благословит его Аллах и приветствует!) хотел обратиться к Аллаху с мольбой покарать кого-либо или хотел обратиться к Нему с мольбой за кого-либо, то произносил *ду'а-кунут*<sup>621</sup> в последнем рак'ате после совершения поясного поклона: после (произнесения) слов: «Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу! (*Сами'а-Ллаху ли-ман хамидаху*); О Аллах, Господь наш и хвала Тебе!» (*Аллахумма, Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*)<sup>622</sup> «он вслух обращался к Аллаху с мольбой»<sup>623</sup>, «поднимал свои руки»<sup>624</sup>, а «те, кто стояли позади него, говорили: «Амин!»<sup>625</sup>.

Известно, что «он произносил *ду'а-кунут* во время совершения всех пяти намазов»<sup>626</sup>, хотя «он читал в них *ду'а-кунут* только тогда, когда обращался к Аллаху с мольбой за кого-либо из людей или против кого-либо из них»<sup>627</sup>. Например, он однажды сказал: «О Аллах, спаси аль-Валида ибн аль-Валида, и Саламу бин Хишама, и 'Айяша ибн Абу Раби'у! О Аллах, будь суров с племенем мудар и сделай так, чтобы голод продолжался для него столько же, сколько и во

---

<sup>620</sup> Передали Аль-Харби в "Гариб аль-Хадис". Смысл этого хадиса приводят в своих сборниках аль-Бухари и Абу Дауд. А что касается хадиса, в котором сообщается, что «он запретил человеку опираться на свою руку при вставании во время намаза», то этот хадис имеет форму "*мункар*" и является недостоверным, как я разъяснил в книге "Сильсилят аль-Ахадис ад-Да'ифа" (967).

Прим. переводчика (оба из приводимых ниже определений цитируются по книге доктора Махмуда Таххана "Пособие по терминологии хадисов", Москва, 2002, стр.77): существует два наиболее известных определения хадисов в форме "*мункар*":

- 1) Это такой хадис, в иснаде которого упоминается имя передатчика, допускаявшего грубые ошибки, часто проявлявшего небрежность или известного своим нечестием.
- 2) Это такой хадис, который передавал слабый передатчик и который противоречил тому, что передавал передатчик, достойный доверия.

<sup>621</sup> Слово "*кунут*" имеет несколько значений, например, смирение, набожность. В данном случае подразумевается мольба, которая специально произносится стоя во время намаза.

<sup>622</sup> Аль-Бухари и Ахмад.

<sup>623</sup> Там же.

<sup>624</sup> Ахмад и ат-Табарани приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Поднятие рук во время произнесения *ду'а-кунут* – это мнение (мазхаб) Ахмада и Исхака ибн Рахавайха, как сообщается в книге аль-Марвази "Аль-Маса'иль" (стр. 23). Что касается обтирания лица руками, то в данном положении об этом нигде не упоминается, и совершение этого является религиозным нововведением (*бид'а*); что же касается обтирания лица руками при других обстоятельствах, не имеющих отношения к намазу, то на этот счёт не сообщается ничего достоверного: все хадисы, в которых об этом передаётся, являются либо (просто) слабыми, либо очень слабыми, как я указал в книгах "Да'иф Аби Дауд" (262) и "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (597). Вот, почему аль-Изз ибн 'Абд ас-Салам в одной из своих фетв сказал : «Так поступают только невежественные люди».

Прим. переводчика: более подробно см. Приложение № 6 в конце данной книги .

<sup>625</sup> Абу Дауд и ас-Сирадж. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби и другие (мухаддисы).

<sup>626</sup> Абу Дауд, ас-Сирадж и ад-Даракутни приводят этот хадис через две хорошие цепочки передатчиков.

<sup>627</sup> Ибн Хузайма в своей книге "Ас-Сахих" (1/78/2) и аль-Хатиб в книге "Китаб аль-Кунут" приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

времена Йусуфа! [О Аллах, покарай (многобожников из племён) лихийан, ри'ль, закван и 'усайй, которые ослушались Аллаха и Его Посланника!]

Затем, «закончив ду'а-кунут, он говорил: "Аллах Превелик! (Аллаху акбар)" и совершал земной поклон»<sup>629</sup>.

### Ду'а-кунут во время совершения намаза "аль-витр"

«Он (да благословит его Аллах и приветствует!) произносил ду'а-кунут во время совершения (нечётного) рак'ата намаза "аль-витр"»<sup>630</sup> (лишь) иногда<sup>631</sup>, и «он читал эту мольбу перед совершением поясного поклона»<sup>632</sup>.

Он обучил аль-Хасана ибн 'Али (да будет доволен им Аллах!) произносить следующую мольбу [ , когда он завершит своё чтение (Корана) в намазе "аль-витр"]:

اللهم! اهدني فيمن هديت، وعافني فيمن عافيت، وتولني فيمن توليت، وبارك لي فيما أعطيت؛ وقتي شر ما قضيت، [ف]إنك تقضي ولا يقضى عليك، [و]إنه لا يذل من واليت، [ولا يعز من عاديت] تباركت ربنا وتعاليت، [لا منجا منك إلا إليك]

Аллахумма, хди-ни фи-ман хадайта, ва 'афи-ни фи-ман 'афайта, ва тавалля-ни фи-ман тавалляйта, ва барик ли фи-ма а'тайта, ва кы-ни шарра ма кадайта, [фа-] инна-кя такды ва ля юкда 'аляй-кя [ва] инна-ху ля йазыллю ман валяйта [ва ля я'иззу ман 'адайта]<sup>633</sup>, табаракта, рабба-на, ва та'аляйта, [ля манджа мин-кя илля иляй-ка]

<sup>628</sup> Аль-Бухари и Ахмад. Дополнение (в скобках) приводит Муслим.

<sup>629</sup> Ан-Наса'и, Ахмад, ас-Сирадж (109/1) и Абу Йа'ла в своей книге "Аль-Муснад" приводят этот хадис через хорошую цепочку передатчиков.

<sup>630</sup> Ибн Наср и ад-Даракутни приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>631</sup> Мы сказали: «Иногда», - потому что сподвижники (сахаба), которые передавали хадисы о намазе "аль-витр", не упоминали в нём о произнесении ду'а-кунут, поскольку если бы Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) всегда так поступал, то все они упомянули бы об этом. Да, от одного сподвижника – Убаййа ибн Ка'ба – сообщается о произнесении ду'а-кунут в намазе "аль-витр". Это свидетельствует о том, что иногда он эту мольбу читал. Таким образом, здесь содержится свидетельство того, что при совершении намаза "аль-витр" произнесение ду'а-кунут не является обязательным (ваджиб). Этого мнения (мазхаба) придерживается большинство учёных-богословов. Именно по этой причине учёный-исследователь ханифитского мазхаба Ибн аль-Хумам признал в книге "Фатх аль-Кадир" (1/306, 359, 360), что утверждение об обязательности произнесения ду'а-кунут в намазе "аль-витр" является слабым и не подкреплено достаточными основаниями. Это свидетельствует о беспристрастности этого учёного и об отсутствии у него фанатизма, ибо этот взгляд, который он поддержал, противоречит его мазхабу!

<sup>632</sup> Ибн Аби Шайба (12/41/1), Абу Дауд, ан-Наса'и в "Ас-Сунан аль-Кубра" (218/1-2), Ахмад, ат-Табарани, аль-Байхаки, Ибн 'Асакир (4/244/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Ибн Мандах в книге "Ат-Таухид" (70/2) приводит только ду'а-кунут из следующего хадиса через другую хорошую цепочку передатчиков. Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (426).

<sup>633</sup> Это дополнение (в скобках) достоверно передается в хадисе, как указал аль-Хафиз в книге "Ат-Талхис". Я исследовал его в оригинале данной книги ("Аль-Асль"). Это упустил из виду имам ан-Навави (да будет милостив к нему Аллах!), который заявил в своей книге "Равдат ат-Талибин" (1/253), что эти слова добавлены учёными, равно как и слова: «Фа-ля-ка-ль-хамду 'аля ма кадайта, астагфиру-кя ва атубу иляй-кя» ("Слава Тебе за то, что Ты предрешил! Прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние).

Вызывает удивление, что буквально через несколько строк он (т.е. ан-Навави) говорит следующее: «Существует единодушное мнение относительно того, что аль-Кади Абу ат-Таййиб ошибся, отрицая правомерность произнесения слов «ля я'иззу ман 'адайта» ("...не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать"), которые привел аль-Байхаки. А Аллаху об этом ведомо лучше!».

«О Аллах, выведи меня на правильный путь среди тех, кому Ты указал его, и избавь меня (от всего дурного) в числе тех, кого Ты избавил, и опекай меня среди тех, кого Ты опекал, и благослови меня в том, что Ты даровал, и защити меня от того, что Ты предрешил, ибо Ты решаешь, а о Тебе решений не принимают, и, поистине, не будет унижен тот, кого Ты поддержал [, как не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать]! Господь наш, Ты – Благословенный и Всевышний! [Нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе!]»<sup>634</sup>.

## Последний ташаххуд

### Об обязательности этого ташаххуда

Затем, завершив четвертый рак'ат, он (да благословит его Аллах и приветствует!) усаживался для произнесения последнего ташаххуда. Он отдал относительно него те же веления и совершал в нём всё то же самое, что и в первом ташаххуде, за исключением того, что (в последнем ташаххуде) «он сел на *"мутаваккани"*»<sup>635</sup>: «верхняя часть его левого бедра находилась на земле, а обе ступни были высунуты с одной (т.е. с правой) стороны»<sup>636</sup>; «он просовывал свою левую ступню под бедро и голень (правой ноги)»<sup>637</sup>, «ставил вертикально (ступню) своей правой ноги»<sup>638</sup>, а иногда «он простирал её по земле»<sup>639</sup>, (при этом) «его левая ладонь закрывала (левое) колено, и он сильно о него опирался»<sup>640</sup>.

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) установил в качестве сунны обращение за себя (да благословит его Аллах и приветствует!) с молитвами к Аллаху как в этом ташаххуде, так и в первом ташаххуде. О том, как следует возносить за

<sup>634</sup> Ибн Хузайма (1/119/2) приводит слова этой мольбы, а также Ибн Аби Шайба и остальные, о чём было упомянуто в предпоследнем примечании.

Примечание: в конце *ду'а-кунут* ан-Наса'и добавляет следующие слова " ...ва салла Ллаху 'аля-н-набиййи-ль-уммиййи" («...да благословит Аллах неграмотного Пророка!»), которые сообщаются через слабую цепочку передатчиков; среди тех, кто назвал её слабой, - Ибн Хаджар аль-Аскалани, аль-Касталлани, аз-Зуркани и другие (мухаддисы). Поэтому мы не включили это дополнение в нашу систему объединения приемлемых сообщений, руководствуясь условиями (достоверности хадисов), которые упомянуты в предисловии данной книги. Аль-Изз ибн 'Абд ас-Салям в "Аль-Фатава" (66/1, год 1962) сказал : «Призывать благословение на Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) при произнесении *ду'а-кунут* не является достоверным, равно как не подобает добавлять к молитве за Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) вообще что-либо». Этот взгляд, высказанный им, показывает, что он не расширил рамки данной аргументации, включив в неё понятие "хорошего" религиозного нововведения ("*бид'а хасана*"), как это склонны делать некоторые учёные из поздних поколений. Тем не менее, в хадисе об Убайе ибн Ка'бе, который приводит Ибн Хузайма в своём "Сахихе" (1097), сообщается, что являясь имамом людей во время ночных намазов в месяц Рамадан, он призывал благословение на Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в конце *ду'а-кунут*, а это имело место во времена правления халифа 'Умара (да будет доволен им Аллах!). Схожее сообщение передаётся от Абу Халима Му'азы аль-Ансари, который также руководил намазом людей во времена правления 'Умара, о чём повествуют Исма'ил аль-Кади (№107) и другие. Исходя из этого, добавление этих слов правомерно ввиду того, что так поступали праведные предки из первых поколений мусульман, и тем самым нельзя категорически заявлять, что данное дополнение является религиозным нововведением. А Аллаху это ведомо лучше!

<sup>635</sup> Аль-Бухари. Что касается намазов, состоящих из двух рак'атов, как , например, утренний (*субх*), то сидеть в нём "*муфтаришан*" является сунной. Это различие в положениях передаётся от Имама Ахмада, о чём упоминается в "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад" (стр. 79) Ибн Хани.

<sup>636</sup> Абу Дауд и аль-Байхаки приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>637</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>638</sup> Аль-Бухари. Что касается намазов, состоящих из двух рак'атов, как , например, утренний (*субх*), то сидеть в нём "*муфтаришан*" является сунной. Это различие в положениях передаётся от Имама Ахмада, о чём упоминается в "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад" (стр. 79) Ибн Хани.

<sup>639</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>640</sup> Там же.

него (да благословит его Аллах и приветствует!) мольбы, было разъяснено в соответствующем разделе.

### **Об обязательности обращения к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в этом ташахуде**

Однажды «Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) услышал, как один человек во время своего намаза стал обращаться с мольбами к Аллаху, не восславив Аллаха Всевышнего и не обратившись к нему с мольбами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), и Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Этот (человек) поспешил!", – после чего позвал его к себе и сказал ему и остальным: "Когда кто-нибудь из вас (пожелает) обратиться к Аллаху с мольбой, пусть начнёт с того, что воздаст хвалу своему Преславному и Всевышнему Господу и восславит Его, потом призовет благословение ( в другой версии: "...пусть он призовет благословение") на Пророка" – (да благословит его Аллах и приветствует!) –, а уже потом просит, чего пожелает"<sup>641</sup>.

Также (однажды) «он услышал, как во время намаза один человек восхвалил и восславил Аллаха и призвал благословение на Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), и Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: "Обратись к Аллаху с мольбой, и Он ответит тебе (на неё)! Проси Аллаха, и Он дарует тебе (то, о чём ты просишь!)"»<sup>642</sup>.

### **Об обязательности обращения к Аллаху за защитой от четырёх вещей перед мольбами (произносимыми до приветствия)**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) говорил: «Когда кто-нибудь из вас закончит (читать) [последний] ташахуд, то пусть попросит защиты у Аллаха от четырёх вещей [, сказав]:

[اللهم! إني أعوذ بك] من عذاب جهنم، ومن عذاب القبر، ومن فتنة المحيا والممات، ومن شر [فتنة] المسيح الدجال

*[Аллахумма, инни а'узу би-кя] мин 'азаби джаханнама, ва мин 'азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати, ва мин шарри [фитнати-] ль-масиихи-д-даджаль*

<sup>641</sup> Передали Ахмад, Абу Дауд, Ибн Хузайма (1/83/2) и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

Следует знать, что этот хадис указывает на обязательность вознесения молитв за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в этом ташахуде, поскольку он сам велел так поступать. Об обязательности этого говорили Имамы аш-Шафи'и , а также Ахмад, как о том передаётся в последнем из двух сообщений от него. Раньше их обоих такого же мнения придерживались некоторые сподвижники (сахаб) и другие учёные-богословы. Именно поэтому аль-Аджури в книге "Аш-Шари'а" (стр. 415) сказал: «Тот, кто не возносит молитву за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) в последнем ташахуде, должен повторить свой намаз». Поэтому тот, кто посчитал странным высказывание Имама аш-Шафи'и об обязательности этого, поступил несправедливо, как разъяснил учёный-правовед аль-Хайсами в книге "Ад-Дарр аль-Мандуд фи-с-Саят ва-с-Саям 'аля Сахиб аль-Макам аль-Махмуд" (каф, 13-16).

<sup>642</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

«[О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите] от мучений ада и от мучений могилы, и от искушений жизни и смерти, и от зла [искушения] Антихриста (Даджжалея)». [«Затем ему следует обратиться с мольбой за себя по своему усмотрению»]<sup>643</sup>. «Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обращался к Аллаху с этой мольбой в своем ташаххуде»<sup>644</sup>.

Кроме того, «он обучил этому своих сподвижников (да будет доволен ими Аллах!) так же, как обучал их какой-нибудь суре из Корана»<sup>645</sup>.

### **Мольбы, обращаемые к Аллаху перед произнесением слов приветствия, и её различные формы**

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обращался к Аллаху с различными мольбами в своём намазе<sup>646</sup>, произнося каждую мольбу в разное время; он также утвердил взывание к Аллаху с иными мольбами и «велел молящемуся выбрать ту из них, которую тот пожелает»<sup>647</sup>. Эти мольбы приводятся ниже:

1- اللهم! إني أعوذ بك من عذاب القبر، وأعوذ بك من فتنة المسيح الدجال، وأعوذ بك من فتنة المحيا والممات، اللهم! إني أعوذ بك من المأثم والمغرم

*Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби-ль-кабри, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-Масихи-д-Даджжали, ва а'узу би-кя мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати.*  
*Аллахумма, инни а'узу би-кя мин аль-ма'сами ва-ль-маграм*

1. «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений могилы, и я прибегаю к Твоей защите от искушений Антихриста и я прибегаю к Твоей защите от искушений жизни и смерти. О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от греха<sup>648</sup> и от долга<sup>649</sup>»<sup>650</sup>.

<sup>643</sup> Передали Муслим, Абу 'Авана, ан-Наса'и и Ибн аль-Джаруд в книге "Аль-Мунтака" (27). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (350).

<sup>644</sup> Абу Дауд и Ахмад приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>645</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>646</sup> Поистине, мы не сказали в «своём ташаххуде», потому что в самом тексте указано: «в своём намазе», не выделяя конкретно ташуххуд или что-либо иное. Тем самым, это охватывает всевозможные положения (во время намаза), подходящие для произнесения мольбы, например, земной поклон и ташаххуд, а о велении обращаться к Аллаху в этих двух положениях было упомянуто ранее.

<sup>647</sup> Аль-Бухари и Муслим. Аль-Асрам сказал: «Я спросил (Имама) Ахмада: «С какими (мольбами) мне следует обращаться к Аллаху после ташахудда?» Он ответил: «С теми, что передаются в хадисах». Я спросил: «А разве Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) не сказал: "Затем пусть выберет любую мольбу, которую пожелает?"» Он ответил: «Ему следует выбирать из того, что передаётся в хадисах». Я повторил ему свой вопрос. Он (снова) ответил: «Из того, что передаётся в хадисах». Это сообщение приводит Ибн Таймиййа в "Маджму' аль-Фатава" (69/218/1), одобрив его (т.е. высказывание Имама Ахмада) и добавив: «Таким образом, слова "любая мольба" относятся именно к тем мольбам, которые любит Аллах, а не к любого вида мольбам...»; затем он сказал: «Тем самым, лучше всего произносить узаконенные, установленные в Сунне мольбы, которые передаются в (достоверных) хадисах, а также те мольбы, которые заключают в себе благо». Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: это так, однако, распознавание того, какие мольбы действительно заключают в себе благо, зависит от достоверного знания, а его редко у кого можно обнаружить, поэтому лучше всего придерживаться той мольбы, что передаётся (в хадисах), особенно если она содержит в себе просьбу, с которой молящийся желает обратиться к Аллаху. А Аллаху всё это ведомо лучше!

<sup>648</sup> Слово "ма'сам" означает то, что заставляет человека грешить, либо сам грех.

## 2- اللهم! اني أعوذ بك من شر ما عملت، ومن شر ما لم أعمل [بعد]

*Аллахумма, инни а'узу би-кя мин шарри ма 'амильту, ва мин шарри ма лям а'маль [ба'ду]*

2. «О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от зла того, что я совершил, и от зла того, что я [ещё] не совершил»<sup>651</sup> <sup>652</sup>.

## 3- اللهم! حاسبني حساباً يسيراً

*Аллахумма, хасибни хисабан йасиран*

3. «О Аллах, рассчитай меня лёгким расчётом!»<sup>653</sup>.

4- اللهم! بعلمك الغيب، وقدرتك على الخلق؛ أحيني ما علمت الحياة خيراً لي، وتوفني إذا كانت الوفاة خيراً لي، اللهم! وأسألك خشيتك في الغيب والشهادة، وأسألك كلمة الحق (وفي رواية: الحكم) والعدل في الغضب والرضى، وأسألك القصد في الفقر والغنى، وأسألك نعيماً لا يبيد، وأسألك قرة عين [لا تنفد، و] لا تنقطع، وأسألك الرضى بعض القضاء، وأسألك برد العيش بعد الموت، وأسألك لذة النظر إلى وجهك، و [أسألك] الشوق إلى لقائك في غير ضراء مضرّة، ولا فتنّة مضلة، اللهم! زيننا بزينة الإيمان، واجعلنا هداة مهتدين

*Аллахумма, би-'ильми-кя-ль-гайби, ва кудрати-кя 'аля-ль-хальки, ахйи-ни ма 'алимта-ль-хайата хайран ли, ва таваффани иза кянати-ль-вафату хайран ли! Аллахумма, ва ас'алю-кя хашйата-кя фи-ль-гайби ва-ш-шахадати, ва ас'алю-кя калимата-ль-хакки [ в другой версии: ...аль-хукми] ва-ль-'адла фи-ль-гадаби ва-р-рида, ва ас'алю-кя-ль-касда фи-ль-факри ва-ль-гына, ва ас'алю-кя на'иман ля йабиду, ва ас'алю-кя куррата 'айнин [ля танфаду, ва] ля танкати'у, ва ас'алю-кя-р-рида ба'да-ль-када'и, ва ас'алю-кя барда-ль-'айши ба'да-ль-маути, ва ас'алю-кя ляззата-н-назри иля ваджхи-кя, ва [ас'алю-кя-] ш-шаука иля ликаи-кя фи гайри дарра'ин мудирратан ва ля фитнатин мудыллятин! Аллахумма, заййинна би-зинати-ль-имани, ва-дж'аль-на худатан мухтадин*

4. «О Аллах, с помощью Твоего знания о сокровенном и Твоей способности творить продли мне жизнь, если Ты знаешь, что жизнь будет лучше для меня, и упокой меня, если Ты знаешь, что смерть будет лучше для меня! О Аллах, и я прошу Тебя

<sup>649</sup> Основное значение слова "маграм" – "время". В данном случае под этим словом подразумевается "долг", как следует из дальнейшего текста данного хадиса, в которм Айша (да будет доволен ею Аллах!) сказала : (Как-то) один человек спросил его (т.е. Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) – прим. переводчика) : «Почему ты так часто просишь защиты (у Аллаха) от долгов?» В ответ Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ) сказал : «Поистине, когда человек, обременённый долгами, говорит, он лжёт, а когда даёт обещания, то нарушает их».

<sup>650</sup> Аль-Бухари и Муслим.

<sup>651</sup> т.е. от зла то, что я совершил дурные дела, и от зла того, что я не совершил добрые дела.

<sup>652</sup> Ан-Наса'и приводит этот хадис через достоверную цепочку передатчиков, а также Ибн Аби 'Асим в книге "Ас-Сунна" (№370 – все хадисы этой книги проверены мной на достоверность). Дополнение (в квадратных скобках) приводится им.

<sup>653</sup> Передали Ахмад и Аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

внушить мне страх перед Тобой в сокровенном и явном, и я прошу Тебя дать мне возможность произносить слова истины [ в другой версии: "...мудрости"] и справедливости в гневе и в довольстве, и я прошу Тебя об умеренности в бедности и в богатстве, и я прошу Тебя о блаженстве, которое [не прервётся и] не закончится, и я прошу Тебя о радости, которая не исчезнет, и я прошу Тебя о благоволении после Твоего приговора, и я прошу Тебя о жизни приятной после смерти, и я прошу Тебя позволить мне испытать сладость взора на Лик Твой и [я прошу Тебя о] стремлении к встрече с Тобой так, чтобы не помешало этому ни несчастье, которое нанесёт вред, ни искушение, которое собьёт с пути! О Аллах, укрась нас украшением веры и сделай нас руководителями идущих правильным путем»<sup>654</sup>.

5. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) обучил Абу Бакра ас-Сиддыка (да будет доволен им Аллах!) следующей мольбе:

5- اللهم! إني ظلمت نفسي ظلماً كثيراً، ولا يفر الذنوب إلا أنت فاغفر لي مغفرة من عندك، وارحمني، إنك أنت الغفور الرحيم

*Аллахумма, инни залямту нафси зульман кясиран, ва ля йагфиру-з-зунуба илля Анта, фа-гфир ли магфиратан мин 'инди-кя ва-рхам-ни, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим*

«О Аллах, поистине, я обижал самого себя много раз (т.е. грешил), а никто, кроме Тебя, грехов не простит! Прости же меня, (даровав) мне Твоё прощение и помилуй меня, поистине, Ты - Прощающий, Милосердный!»<sup>655</sup>.

6. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) велел Айше (да будет доволен ею Аллах!) говорить следующее:

6- اللهم! إني أسألك من الخير كله؛ [عاجله وآجله]؛ ما علمت منه وما لم أعلم، وأعوذ بك من الشر كله؛ [عاجله وآجله]؛ ما علمت منه وما لم أعلم، وأسألك (وفي رواية: اللهم! إني أسألك) الجنة وما قرب إليها من قول أو عمل، وأعوذ بك من النار وما قرب إليها من قول أو عمل، وأسألك (وفي رواية: اللهم! إني أسألك) من [ال]خير ما سألك عبدك ورسولك [محمد، وأعوذ بك من شر ما استعاذك منه عبدك ورسولك محمد صلى الله عليه وسلم]، [وأسألك] ما قضيت لي من أمر أن تجعل عاقبته [لي] رشداً

*Аллахумма, инни ас'алю-кя мин-а-ль-хайри кулли-хи [‘аджилыхи ва аджилыхи) ма ‘алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва а'узу би-кя мин-аиш-шарри куллихи [‘аджилыхи ва аджилыхи] ма ‘алимту мин-ху ва ма лям а'лям, ва ас'алю-кя- [в другой версии хадиса: Аллахумма инни ас'алю-кя-]ль-джанната ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау ‘амалин, ва а'узу би-кя мин ан-нари ва ма карраба иляй-ха мин каулин ау ‘амалин, ва ас'алю-кя [в другой версии хадиса: Аллахумма инни ас'алю-кя-] мин [аль-] хайри ма са'алю-кя 'абду-кя ва расулю-кя [Мухаммадун, ва а'узу би-кя мин шарри ма исти'аза-кя мин-ху 'абду-кя ва расулю-кя Мухаммадун, салла- Плаху 'аляйхи ва*

<sup>654</sup> Передали ан-Наса'и и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

<sup>655</sup> Аль-Бухари и Муслим.

*саллям], [ва ас'алю-кя] ма кадайта ли мин амрин ан тадж'аля 'акибата-ху [ли] рушдан*

«О Аллах, я прошу у Тебя о всяком благе [нынешнем и будущем], о котором я знаю, и о котором я не знаю. И я прибегаю к Твоей защите от всякого зла [нынешнего и будущего], о котором я знаю, и о котором я не знаю. И я прошу Тебя [в другой версии хадиса: О Аллах, поистине, я прошу Тебя] о Рае и о тех словах или делах, которые приближают к нему; и я прибегаю к Твоей защите от Огня и от тех слов или дел, которые приближают к нему. И я прошу Тебя [в другой версии хадиса: О Аллах, поистине, я прошу Тебя] о том благе, о котором просил Тебя Твой раб и Твой Посланник [Мухаммад, и я прибегаю к Твоей защите от зла того, от чего просил Твоей защиты Твой раб и Твой Посланник Мухаммад, да благословит его Аллах и приветствует!], [и я прошу Тебя] сделать так, чтобы исход дела, которое Ты предрешил [для меня], был праведным»<sup>656</sup>.

7. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) спросил одного человека: «Что ты говоришь, когда молишься?» Тот ответил: «Я говорю слова свидетельства (т.е. читаю ташаххуд), затем прошу Аллаха о Рае и прибегаю к Его защите от Огня. Однако, клянусь Аллахом, то, о чем я прошу про себя (*дандана*<sup>657</sup>) не такое же хорошее, как у тебя или Му'азы!» Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) ответил: "Мы просим то же самое"<sup>658</sup>.

8. (Однажды) он (да благословит его Аллах и приветствует!) услышал, как один человек произносил в своём ташаххуде следующие слова:

8- اللهم! إني أسألك يا الله (وفي رواية: بالله) [الواحد] الأحد الصمد الذي لم يلد ولم يولد، ولم يكن له كفواً أحد! أن تغفر لي ذنوبي، إنك أنت الغفور الرحيم

*Аллахумма, инни ас'алю-кя, йа Аллаху, [ в другой версии: би-Лляхи] [аль-Вахиду.] аль-Ахаду, ас-Самаду аллязи лям йалид ва лям йулад ва лям йакуль-ля-ху куфуван ахад, - ан тагфира ли зунуби, инна-кя Анта-ль-Гафуру-р-Рахим!*

«О Аллах, поистине, я прошу Тебя, о Аллах, ведь Ты – [Единственный,] Единый, Вечный, Который не рождal и не был рожден и Которому не был равен никто, - простить мне грехи мои, поистине, Ты - Прощающий, Милосердный!». Он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Он прощён, он прощён!»<sup>659</sup>.

9. Он (да благословит его Аллах и приветствует!) услышал, как другой человек, говорил в своём ташаххуде:

<sup>656</sup> Передали Ахмад, ат-Тайалиси, аль-Бухари в "Аль-Адаб аль-Муфрад", Ибн Маджа и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби. Этот хадис приводится в "Сильсилят аль-Ахадис ас-Сахиха" (1542).

<sup>657</sup> "Дандана" – говорить так, что интонация слышна, однако слова трудно разобрать. В данном случае подразумеваются слова мольбы, которые произносятся тихо. Последнее высказывание означает следующее: "Наши слова схожи с твоими".

<sup>658</sup> Абу Дауд, Ибн Маджа и Ибн Хузайма (1/87/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

<sup>659</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и, Ахмад и Ибн Хузайма. Аль-Хаким назвал этот хадис достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.



9- اللهم! إني أسألك بأن لك الحمد، لا إله إلا أنت [وحدك لا شريك لك]، [المنان]، [يا] بديع السماوات والأرض! يا ذا الجلال والإكرام! يا حي يا قيوم! [إني أسألك] [الجنة، وأعوذ بك من النار]

Аллахумма, инни ас'алю-кя би-анна ля-кя-ль-хамду, ля иляха илля Анта [вахда-кя ля шарикя ля-кя], [аль-Маннану], [йа] бади'а-с-самавати ва-ль-арди, йа за-ль-джалляли ва-ль-икрам, йа хаййу йа каййум! [Инни ас'алю-кя-] [-ль-джанната, ва а'узу би-кя мин ан-нар]

«О Аллах, поистине, я прошу Тебя, поскольку Тебе воздаётся хвала, нет божества, кроме Тебя, [и нет у Тебя сотоварища,] [Всемиловитый,] [о] Творец небес и земли, о Обладатель величия и Почитаемый, о Живой, о Вечносущий! [Поистине, я прошу Тебя] [о Рае и прибегаю к Твоей защите от Огня!]]» [Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) спросил своих сподвижников: «Вы знаете, посредством чего он воззвал к Аллаху?» Они ответили: «Аллаху и Его Посланнику это ведомо лучше». Тогда он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя,] Он обратился к Аллаху по Его Великому [в другом хадисе сообщается: "...Величайшему"] Имени<sup>660</sup>, посредством которого, если к Нему взывают с мольбами – Он отвечает, а если Его о чём-либо просят – Он дарует»<sup>661</sup>.

10. Последней мольбой, которую он произносил между ташаххудом и словами приветствия (*таслим*), была следующей:

10- اللهم! اغفر ما قدمت، وما أخرت، وما أسررت، وما أعلنت، وما أسرفت، وما أنت أعلم به مني، أنت المقدم، وأنت المؤخر، لا إله إلا أنت

<sup>660</sup> Здесь содержится свидетельство *тавассуля* (приближения) к Аллаху посредством Его Прекраснейших Имен и Атрибутов, и это является именно тем, что велел совершать Всевышний Аллах, сказав:

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا

«Есть у Аллаха Прекраснейшие Имена, так обращайтесь же к Нему по ним (этим Именам)» (Сура "Преграды", аят 180).

Что же касается приближения к Аллаху посредством чего-либо иного, к примеру, ради кого-либо или ради права, положения, достоинства и т.п. кого-либо иного, то на этот счёт от Имама Абу Ханифы (да будет милостив к нему Аллах!) и его соратников передаётся, что подобное действие по меньшей мере является порицаемым (*макрух*), а в общем смысле поступать так строго запрещено (*харам*). Поэтому, прискорбно наблюдать, как большинство людей, а среди них и многие шейхи, полностью пренебрегают единодушно узаконенным *тавассулем* – вы никогда не услышите, чтобы они приближались к Аллаху именно посредством данного способа – и в то же время они сохраняют выдуманные формы *тавассуля*, которые по меньшей мере являются противоречащими (Шариату), и настойчиво соблюдают их, как будто никакой иной способ не дозволен! Шейх уль-Ислам Ибн Таймийя написал очень хороший труд по этой теме, который называется "Ат-Тавассуль ва Аль-Василя" («Приближение к Аллаху и средства достижения этого»). Следует ознакомиться с этой работой, поскольку она затрагивает очень важный вопрос, и с ней мало что может сравниться относительно освещения данной тематики. Этому вопросу посвящена и моя статья под названием "Тавассуль – его формы и правила", которая также актуальна тем, что касается затронутой здесь темы и её содержания. Кроме того, в ней опровергаются некоторые ложные представления, получившие особо широкое распространение в последнее время благодаря некоторым современникам, которые имеют докторскую степень. Да выведет Аллах нас и их на истинный Путь!

<sup>661</sup> Абу Дауд, ан-Наса'и, Ахмад, аль-Бухари в "Аль-Адаб аль-Муфрад", ат-Табарани и Ибн Мандах в "Ат-Таухид" (44/2, 67/1, 70/1-2) приводят этот хадис через достоверные цепочки передатчиков.

*Аллахумма,-эфир ли ма каддаму, ва ма аххарту, ва ма асрарту, ва ма а'лянту, ва ма асрафту, ва ма Анта а'ляму бихи мин-ни, Анта-ль-Мукаддыму, ва Анта-ль-Муаххиру, ля иляха илля Анта*

«О Аллах, прости мне то, что я совершил прежде и то, что оставил на потом, что я совершил тайно, что совершил явно, то, в чем я преступил границы, и то, о чем Ты знаешь лучше меня! Ты – Выдвигающий вперед и Ты – Отодвигающий, и нет божества, кроме Тебя!»<sup>662</sup>.

### Произнесение приветствия (*таслим*)

Затем «он (да благословит его Аллах и приветствует!) произносил слова приветствия (,поворачивая голову) направо:

السلام عليكم ورحمة الله

*Ас-салям а'ляйкум ва рахмату-Ллах* ("Мир вам и милость Аллаха") [ так, что (молящимся позади него) была видна белизна его правой щеки], а затем налево:

السلام عليكم ورحمة الله

*Ас-салям а'ляйкум ва рахмату-Ллах* ("Мир вам и милость Аллаха") [ так, что (молящимся позади него) была видна белизна его левой щеки]<sup>663</sup>.

Иногда он добавлял следующие слова в первом приветствии:

وبركاته

*ва баракяту-ху* (...и Его благословения)<sup>664</sup>.

«Когда (, повернув голову направо,) он произносил *السلام عليكم ورحمة الله* *Ас-салям а'ляйкум ва рахмату-Ллах* ("Мир вам и милость Аллаха"), то иногда (при повороте своей головы) налево он сокращал приветствие до слов:

السلام عليكم

*Ас-салям а'ляйкум* ("Мир вам")»<sup>665</sup>.

Иногда «он произносил приветствие «*Ас-салям а'ляйкум* ("Мир вам")» только один раз [перед собой, чуть повернув голову направо] [либо немного (, повернув голову направо)]»<sup>666</sup>.

<sup>662</sup> Муслим и Абу 'Авана.

<sup>663</sup> Передали Муслим, Абу Дауд, ан-Наса'и и ат-Тирмизи, который назвал этот хадис достоверным.

<sup>664</sup> Абу Дауд и Ибн Хузайма (1/87/2) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков. Этот хадис также назвал достоверным Абд аль-Хакк в своей книге "Аль-Ахкам" (56/2), равно как ан-Навави и Ибн Хаджар. Этот хадис также приводят через другой путь передатчиков Абд ар-Раззак в своей книге "Мусаннаф" (2/219), Абу Йа'ля в "Аль-Муснад" (3/1253), ат-Табарани в "Му'джам аль-Кябир" (3/67/2) и "Му'джам аль-Аусат" (4476) и ад-Даракутни.

<sup>665</sup> Ан-Наса'и, Ахмад и ас-Сирадж приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков.

«Они (т.е. сподвижники) жестикулировали своими руками при произнесении слов приветствия направо и налево. Когда Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) увидел их, он сказал: «Что с вами ? Почему вы размахиваете своими руками, как строптивные лошади (размахивают) хвостами ?! Когда кто-нибудь из вас произносит слова приветствия (*таслим*), то пусть он повернется к своему товарищу, а не указывает рукой». [И когда они совершили вместе с ним (следующий) намаз, то уже (руками) не жестикулировали](В другом хадисе сообщается): «Поистине, достаточно, если каждый из вас положит свою руку на бедро, а затем поприветствует своих братьев, находящихся справа и слева»<sup>667</sup>.

### Об обязательности произнесения приветствия (*таслим*)

Он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «...а выход из него (намаза) – *таслим*»<sup>668</sup>.

### Заключение

Всё, что было упомянуто выше о том, как совершал намаз Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), относится равным образом как к мужчинам, так и к женщинам, поскольку в Сунне не сделано каких-либо исключений для женщин относительно того, что было приведено (в данной книге); по сути, общий характер его высказывания: «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я», включает в себя и женщин.

Этот взгляд разделял Ибрахим ан-Нах'и, который сказал: «Действия женщины во время намаза такие же, как у мужчины». Это высказывание приводит Ибн Аби Шайба (1/75/2) через достоверную цепочку передатчиков, восходящую к нему.

Также аль-Бухари в «Ат-Тарих ас-Сагир» (стр. 95) сообщил через достоверную цепочку передатчиков от Умм ад-Дарды, что "она усаживалась во время намаза так же, как и мужчина, а она прекрасно разбиралась в религии (*факиха*)".

Хадис, в котором сообщается, что при совершении земного поклона женщине следует прижимать руки к телу (*индимам*), и что в этом она поступает не так, как мужчина, передаётся в форме "*мурсаль*" и не является достоверным. Абу Дауд в «Аль-Марасиль» (117/87) приводит этот хадис со слов Йазид а-Ибн Аби Хабиба. Этот хадис содержится в книге «Ад-Даифа» (2652).

Что же касается сообщения Имама Ахмада, приведенного в книге его сына Абдуллаха «Аль-Маса'иль» (стр.71) со слов Ибн 'Умара, который велел своим жёнам садиться скрестив ноги во время намаза, то его цепочка передатчиков недостоверна, поскольку она содержит в себе 'Абдуллаха ибн 'Умара аль-'Амри, который является слабым (*да'иф*) передатчиком.

---

<sup>666</sup> Ибн Хузайма, аль-Байхаки, ад-Дийа' в "Аль-Мухтара", Абд аль-Гани аль-Макдиси в "Ас-Сунан" (243/1) приводят этот хадис через достоверную цепочку передатчиков; его также передали Ахмад, ат-Табарани в "Му'джам аль-Аусат" (32/2), аль-Байхаки и аль-Хаким, который назвал этот хадис достоверным, и с ним согласились аз-Захаби и Ибн аль-Мулаккин (29/1). Источники и цепочки передатчиков этого хадиса проверены на достоверность в книге "Аль-Ирва'" (№327).

<sup>667</sup> Муслим, Абу 'Авана, ас-Сирадж, Ибн Хузайма и ат-Табарани.

Примечание: (секта) "ибадитов" искажила этот хадис: их учёный Раби' привёл этот хадис в своём недостоверном "Муснаде" в иной формулировке, дабы оправдать свой взгляд, заключающийся в том, что поднятие рук при произнесении такбира делает намаз недействительным! Тот хадис в их формулировке является подложным, как я разъяснил в "Ад-Даифа" (6044)

<sup>668</sup> Аль-Хаким и аз-Захаби назвали этот хадис достоверным. Полностью этот хадис приводится в разделе "Такбир, открывающий намаз (*такбират аль-ихрам*)".

\*\*\*

Это является последним из того, что удалось собрать относительно описания намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), начиная с произнесения *такбира* и заканчивая произнесением *таслима*.

Я прошу Всевышнего Аллаха сделать этот труд искренним пред Его Благословенным Ликом и руководством, ведущим к Сунне Своего сострадательного и милосердного Пророка!

«Слава Аллаху и хвала Ему! Слава Тебе, о Аллах, и хвала Тебе! Свидетельствую, что нет божества, кроме Тебя, прошу Тебя о прощении и приношу Тебе своё покаяние!»

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!».

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

### I. СВЯЩЕННЫЙ КОРАН

### II. ТАФСИР

2. Ибн Кясир (701 – 774 г.г. х.): "Тафсир аль-Кур'ан аль-'Азым".

### III. СУННА

3. Малик бин Анас (93 – 179 г.г. х.): "Аль-Муватта'".

4. Ибн аль-Мубарак, Абдуллах (118 – 181 г.г. х.): "Аз-Зухд", рукопись.

5. Мухаммад бин аль-Хасан аш-Шайбани (131 – 189 г.г. х.): "Аль-Муватта'".

6. Ат-Тайалиси (124 – 204 г.г. х.): "Аль-Муснад".

7. Абд ар-Раззак бин Хумам (126 – 211 г.г. х.): "Аль-Амали", рукопись.

8. Аль-Хумайди, Абдуллах бин аз-Зубайр (ум. в 219 г.х.): "Аль-Муснад", рукопись.

9. Ибн Са'д, Мухаммад (168 – 230 г.г. х.): "Ат-Табакат аль-Кубра".

10. Ибн Ма'ин, Йахйя (ум. в 233 г.х.): "Тарих ар-Риджалъ ва-ль-'Иляль", рукопись.

11. Ахмад бин Ханбал (164 – 241 г.г. х.): "Аль-Муснад".

12. Ибн Аби Шайбах, Абдуллах бин Мухаммад Абу Бакр (ум. в 235 г.х.): "Аль-Мусаннаф", рукопись.

13. Ад-Дарими (181 – 255 г.г. х.): "Ас-Сунан".

14. Аль-Бухари (194 – 256 г.г. х.): "Аль-Джами' ас-Сахих" с комментарием "Фатх аль-Бари".
15. Аль-Бухари (194 – 256 г.г. х.): "Аль-Адаб аль-Муфрад"
16. Аль-Бухари (194 – 256 г.г. х.): "Хальк Аф'аль аль-'Ибад".
17. Аль-Бухари (194 – 256 г.г. х.): "Ат-Тарих ас-Сагир".
18. Аль-Бухари (194 – 256 г.г. х.): "Джуз' аль-Кира'а" .
19. Абу Дауд (202 – 275 г.г. х.): "Ас-Сунан".
20. Муслим (204 – 261 г.г. х.): "Ас-Сахих".
21. Ибн Маджа (209 – 273 г.г. х.): "Ас-Сунан".
22. Ат-Тирмизи (209 – 279 г.г. х.): "Ас-Сунан".
23. Ат-Тирмизи (209 – 279 г.г. х.): "Аш-Шама'иль" с комментариями шейхов Али аль-Кари и Абд ар-Ра'уфа аль-Манави.
24. Аль-Харис бин Аби Усама (176 – 282 г.г. х.): "Аль-Муснад – Зава'идух", рукопись.
25. Абу Исхак аль-Харби, Ибрахим бин Исхак (198 – 285 г.г. х.): "Гариб аль-Хадис" («Трудные слова в хадисах»), рукопись.
26. Аль-Баззар, Абу Бакр Ахмад бин 'Амр аль-Басри (ум. в 292 г.х.): "Муснад–Зава'идух", фотокопия.
27. Мухаммад бин Наср (202 – 294 г.г. х.): "Кийам аль-Ляйль".
28. Ибн Хузайма (223 – 311 г.г. х.): "Ас-Сахих".
29. Ан-Наса'и (225 – 303 г.г. х.): "Ас-Сунан аль-Муджтаба".
30. Ан-Наса'и (225 – 303 г.г. х.): "Ас-Сунан аль-Кубра", рукопись.
31. Аль-Касим аль-Саркасти (255 – 302 г.г. х.): "Гариб аль-Хадис"/"Ад-Дала'иль".
32. Ибн аль-Джаруд (ум. в 307 г.х.): "Аль-Мунтака", рукопись.
33. Абу Йа'ла аль-Мушили (ум. в 307 г.х.): "Аль-Муснад", рукопись .
34. Ар-Руйани, Мухаммад бин Харун (ум. в 307 г.х.): "Аль-Муснад", рукопись .
35. Ас-Сирадж, Абуль-Аббас Мухаммад бин Исхак (216 – 313 г.г. х.): "Аль-Муснад", несколько томов в рукописях (Библиотека "Аз-Захирийя", Дамаск, Сирия).
36. Абу 'Авана (ум. в 316 г.х.): "Ас-Сахих" .

37. Ибн Аби Дауд Абдуллах бин Сулайман (230 – 316 г.г. х.): "Аль-Масахиф", рукопись.
38. Ат-Тахави (239 – 321 г.г. х.): "Шарх Ма'ани аль-Асар" ("Разъяснение смысла преданий").
39. Ат-Тахави (239 – 321 г.г. х.): "Мушкиль аль-Асар" ("Трудные (для понимания) слова в преданиях").
40. ' Укайли, Мухаммад бин 'Амр (ум. в 322 г.х.): "Ад-Ду'афа' " ("Слабые передатчики хадисов), рукопись .
41. Ибн Аби Хатим (240 – 327 г.г. х.): "Аль-Джарх ва-т-Та'диль" ("Отвод и подтверждение передатчиков хадисов").
42. Ибн Аби Хатим (240 – 327 г.г. х.): "И'ляль аль-Хадис"
43. Абу Джа'фар аль-Бухтури, Мухаммад бин 'Амр ар-Разак (ум. в 329 г.х.): "Аль-Амали", рукопись.
44. Абу Са'ид бин аль-А'раби, Ахмад бин Зийад (246 – 340 г.г. х.): "Му'джам", рукопись.
45. Ибн ас-Саммак, 'Усман бин Ахмад (ум. в 344 г.х.): "Хадис", рукопись.
46. Абуль-'Аббас аль-Асамм, Мухаммад бин Йа'куб (247 - 346 г.г.х.): "Хадис", рукопись.
47. Ибн Хиббан (ум. в 354 г.х.): "Ас-Сахих".
48. Ат-Табарани (260 - 360 г.г.х.): "Аль-Му'джам аль-Кябир", несколько томов в рукописях (Библиотека "Аз-Захирийя", Дамаск, Сирия).
49. Ат-Табарани (260 - 360 г.г.х.): "Аль-Му'джам аль-Аусат мин аль-джам' байнаху уа байн-ас-Сагир", рукопись.
50. Ат-Табарани (260 - 360 г.г.х.): "Аль-Му'джам ас-Сагир".
51. Абу Бакр аль-Аджури (ум. в 360 г.х.): "Аль-Арба'ин", рукопись.
52. Абу Бакр аль-Аджури (ум. в 360 г.х.): "Адаб Хамляти-ль-Кур'ан", рукопись.
53. Ибн ас-Сунни (ум. в 364 г.х.): " 'Амаль аль-Йаум ва-ль-Ляйла".
54. Абу аш-Шайх Ибн Хайян (274 - 369 г.г.х.): "Табакат аль-Асбаханийин", рукопись.
55. Абу аш-Шайх Ибн Хайян (274 - 369 г.г.х.): "Ма раваху Абу аз-Зубайр 'ан Гайр Джабир" ("От кого ещё передавал Абу аз-Зубайр, помимо Джабира"), рукопись.

56. Абу аш-Шайх Ибн Хайян (274 - 369 г.г.х): "Ахляк ан-Набий, салла Ллаху аляйхи ва саллям".
57. Ад-Даракутни (306 - 385 г.г.х): "Ас-Сунан".
58. Аль-Хаттаби (317- 388 г.г.х): "Ма'алим ас-Сунан"
59. Аль-Мухлис (305 - 393 г.г.х): "Аль-Фава'ид", рукопись (Библиотека "Аз-Захирийя", Дамаск, Сирия).
60. Ибн Мандах, Абу 'Абдуллах Мухаммад бин Исхак (316 - 395 г.г.х): "Ат-Таухид ва Ма'рифа Асма' Аллах Та'аля", рукопись.
61. Аль-Хаким (320 - 405 г.г.х): "Аль-Мустадрак".
62. Таммам ар-Рази (330 - 414 г.г.х): "Аль-Фава'ид", две полные копии в рукописной форме (Библиотека "Аз-Захирийя", Дамаск, Сирия).
63. Ас-Сахми, Хамза бин Йусуф аль-Джурджани (ум. в 427 г.х.): "Тарих Джурджан".
64. Абу Ну'айм аль-Асбахани (336 - 430 г.г.х): "Ахбар Асбахан".
65. Ибн Бушран (339 - 430 г.г.х): "Аль-Амали", рукопись, бо́льшая часть этого труда находится в библиотеке "Аз-Захирийя" (Дамаск, Сирия).
66. Аль-Байхаки (384 - 458 г.г.х): "Ас-Сунан аль-Кубра".
67. Аль-Байхаки (384 - 458 г.г.х): "Дала'иль ан-Нубувва", рукопись (Библиотека "Ахмадийя", Халеб, Сирия).
68. Ибн 'Абд аль-Барр ( 368-463): "Джами' Байан аль-'Ильм ва Фадлих".
69. Ибн Мандах, Абуль-Касым (381 - 470 г.г.х): "Ар-Радд 'аля ман Йунфи аль-Харф мин аль-Кур'ан", рукопись (Библиотека "Аз-Захирийя", Дамаск, Сирия).
70. Аль-Баджи (403 - 477 г.г.х): "Шарх аль-Муватта' ".
71. 'Абд аль-Хакк аль-Ишбили (510 - 581 г.г.х): "Аль-Ахкам аль-Кубра", рукопись.
72. 'Абд аль-Хакк аль-Ишбили (510 - 581 г.г.х): "Тахаджжуд", рукопись.
73. Ибн аль-Джаузи (510 - 597 г.г.х): "Ат-Тахкик 'аля Маса'иль ат-Та'лик", рукопись.
74. Абу Хафс аль-Му'адиб, 'Амр бин Мухаммад (516 - 607 г.г.х): "Аль-Мунтака мин Амали Абиль-Касым ас-Самарканди", рукопись.
75. 'Абд аль-Гани бин 'Абд аль-Вахид аль-Макдиси (541 - 600 г.г.х): "Ас-Сунан", рукопись.

76. Дийа' аль-Макдиси (569 - 643 г.г.х): "Аль-Ахадис аль-Мухтара", рукопись, несколько томов этого труда находятся в библиотеке "Аз-Захирийа" (Дамаск, Сирия).
77. Дийа' аль-Макдиси (569 - 643 г.г.х): "Аль-Мунтака мин аль-Ахадис ас-Сихах валь-Хисан", рукопись.
78. Дийа' аль-Макдиси (569 - 643 г.г.х): "Джуз' фи Фадль аль-Хадис ва Ахлих", рукопись.
79. Аль-Мунзири (581 - 656 г.г.х): "Ат-Таргиб ва ат-Тархиб".
80. Аз-Зайла'и (ум. в 762 г.х.): "Насб ар-Райа".
81. Ибн Кясир (701 - 774 г.г.х): "Джами' аль-Масанид", рукопись.
82. Ибн аль-Муляккин, Абу Хафс 'Амр бин Абиль-Хасан (723 - 804 г.г.х): "Хуласа аль-Бадр аль-Мунир", рукопись.
83. Аль-'Ираки (725 - 806 г.г.х): "Тарих ат-Тасриб".
84. Аль-'Ираки (725 - 806 г.г.х): "Тахридж аль-Ихья" ("Указание на источники передачи хадисов к труду аль-Газали "Ихья Улюм ад-Дин" ("Воскрешение наук о вере")).
85. Аль-Хайсами (735 - 807 г.г.х): "Маджма' аз-Зава'ид".
86. Аль-Хайсами (735 - 807 г.г.х): "Маварид аз-Зам'ан фи Зава'ид Ибн Хиббан".
87. Аль-Хайсами (735 - 807 г.г.х): "Зава'ид аль-Муджам ас-Сагир валь-Аусат ли Табарани", рукопись.
88. Ибн Хаджар аль-Аскалани (773 - 852 г.г.х): "Тахридж Ахадис аль-Хидайа".
89. Ибн Хаджар аль-Аскалани (773 - 852 г.г.х): "Тальхис аль-Хабир".
90. Ибн Хаджар аль-Аскалани (773 - 852 г.г.х): "Фатх аль-Бари".
91. Ибн Хаджар аль-Аскалани (773 - 852 г.г.х): "Аль-Ахадис аль-'Алийат", рукопись.
92. Ас-Суйути (889 - 911 г.г.х): "Аль-Джами' аль-Кябир", рукопись.
93. 'Али аль-Кари (ум. в 1014 г.х.): "Аль-Ахадис аль-Мавду'а".
94. Аль-Манави (952 - 1031 г.г.х): "Файд аль-Кадир Шарх аль-Джами' ас-Сагир".
95. Аз-Зуркани (1055 - 1122 г.г.х): "Шарх аль-Мавахиб аль-Ладуннийя".
96. Аш-Шавкани (1171 - 1250 г.г.х): "Аль-Фава'ид аль-Маджму'а фи-ль-Ахадис аль-Мавду'а".



97. 'Абд аль-Хайй аль-Лукнави (1264 - 1304 г.г.х): "Ат-Та'лик аль-Мумаджжид 'аля Мувагга' Мухаммад".

98. 'Абд аль-Хайй аль-Лукнави (1264 - 1304 г.г.х): "Аль-Асар аль-Марфу'а фи-ль-Ахбар аль-Мавду'а".

99. Мухаммад бин Са'ид аль-Хальби (даты рождения и смерти неизвестны): "Мусальсалят", рукопись.

100. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Тахридж Сифат Салят ан-Набий", рукопись, исходный источник ("Аль-Асль") для данной книги.

101. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Ирва' аль-Галиль фи Тахридж Ахадис Манар ас-Сабиль" в 8 томах.

102. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Сахих Аби Дауд", неполный.

103. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Ат-Та'лик 'аля Ахкам 'Абд аль-Хакк" ("Примечание к труду 'Абд аль-Хакка аль-Ишбили «Ахкам»"), неполный.

104. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Тахридж Ахадис «Шарх аль-Акида ат-Тахавиййа»" ("Указание на источники передачи хадисов в комментарии к труду «Аль-'Акида» имама ат-Тахави").

105. Аль-Албани, Мухаммад Насируддин (1332-1420 г.г.х.): "Сильсият аль-Ахадис ад-Да'ифа" в 4 томах.

#### **IV. ФИКХ (исламское право)**

106. Малик бин Анас (93 - 179 г.г.х): "Аль-Мудаवвана" (право маликитского мазхаба).

107. Аш-Шафи'и, Мухаммад бин Идрис (150 - 204 г.г.х): "Аль-Умм" (право шафиитского мазхаба).

108. Аль-Марвази, Исхак бин Мансур (ум. в 251 г.х.): "Маса'иль аль-Имам Ахмад ва Исхак бин Рахавайх", рукопись.

109. Ибн Хани, Ибрахим ан-Найсабури (ум. в 265 г.х.): "Маса'иль 'ан аль-Имам Ахмад", рукопись.

110. Аль-Музани (175 - 264 г.г.х): "Мухтасар Фик аш-Шафи'и", напечатано на полях страниц к книге "Аль-Умм".

111. Абу Дауд (202 - 275 г.г.х): "Маса'иль аль-Имам Ахмад" (право ханбалитского мазхаба).

112. 'Абдуллах, сын Имама Ахмада (203 - 290 г.г.х): "Маса'иль аль-Имам Ахмад", рукопись.

113. Ибн Хазм (384 - 456 г.г.х): "Аль-Мухалла" (право захиритского мазхаба).
114. Аль-'Изз бин 'Абд ас-Салям (578 - 660 г.г.х): "Аль-Фатава", рукопись.
115. Ан-Навави (631 - 676 г.г.х): "Аль-Маджму' Шарх аль-Мухаззаб" (право шафиитского мазхаба).
116. Ан-Навави (631 - 676 г.г.х): "Равдат ат-Талибин" (право шафиитского мазхаба).
117. Ибн Таймийа (661 - 728 г.г.х): "Аль-Фатава" (не зависим от какого-либо мазхаба).
118. Ибн Таймийа (661 - 728 г.г.х): "Мин Калям ляху фи-т-Такбир фи-ль-'Идайн ва гайрух", рукопись.
119. Ибн аль-Каййим (691 - 751 г.г.х): "И'лям аль-Мувакки'ин" (не зависим от какого-либо мазхаба).
120. Ас-Субки (683 - 756 г.г.х): "Аль-Фатава" (право шафиитского мазхаба).
121. Ибн аль-Хумам (790 - 869 г.г.х): "Фатх аль-Кадир" (право ханифитского мазхаба).
122. Ибн 'Абд аль-Хади, Йусуф (840 - 909 г.г.х): "Иршад ас-Салик" (право ханбалитского мазхаба), рукопись.
123. Ибн 'Абд аль-Хади, Йусуф (840 - 909 г.г.х): "Аль-Фуру' " (право ханбалитского мазхаба).
124. Ас-Суйути (809 - 911 г.г.х): "Аль-Хави ли-ль-Фатави" (право шафиитского мазхаба).
125. Ибн Нуджайм аль-Мысри (ум. в 970 г.х.): "Аль-Бахр ар-Ра'ик" (право ханифитского мазхаба).
126. Аш-Ша'рани (898 – 973 г.г.х): "Аль-Мизан" (согласно праву четырёх мазхабов).
127. Аль-Хайтами (909 - 973 г.г.х): " Ад-Дарр аль-Мандуд фи-с-Салят ва-с-Салям 'аля Сахиб аль-Макам аль-Махмуд ", рукопись.
128. Аль-Хайтами (909 - 973 г.г.х): "Асма аль-Маталиб", рукопись.
129. Вялиулла Дехлави (1110 - 1176 г.г.х): "Худжжату Ллах аль-Балига" (не зависим от какого-либо мазхаба).
130. Ибн 'Абидин (1151 - 1203 г.г.х): "Примечания к труду «Ад-Дурр аль-Мухтар»" (право ханифитского мазхаба).
131. Ибн 'Абидин (1151 - 1203 г.г.х): "Примечания к труду «Аль-Бахр ар-Ра'ик»" (право ханифитского мазхаба).

132. Ибн 'Абидин (1151 - 1203 г.г.х): "Расм аль-Муфти" (право ханифитского мазхаба).

133. 'Абд аль-Хайй аль-Лукнави (1264 - 1304 г.г.х) (1264 - 1304 г.г.х): "Имам аль-Калям фима йата'аллак би-ль-Кира'а Хальф аль-Имам " (не зависим от какого-либо мазхаба).

134. 'Абд аль-Хайй аль-Лукнави (1264 - 1304 г.г.х) (1264 - 1304 г.г.х): "Ан-Нафи' аль-Кябир лиман йутали' аль-Джами' ас-Сагир" (не зависим от какого-либо мазхаба).

#### **V. СИРА (жизнеописание Пророка Мухаммада, да благословит его Аллах и приветствует!) и биографии (передатчиков хадисов)**

135. Ибн Аби Хатим, 'Абдурахман (240 - 327 г.г.х): "Такаддама аль-Ма'рифа ли Китаб аль-Джарх ва-т-Та'диль".

136. Ибн Хиббан (ум. в 354 г.х.): "Ас-Сикат" ("Надёжные передатчики хадисов"), рукопись.

137. Ибн 'Адий (277 - 365 г.г.х): "Аль-Кямиль", рукопись.

138. Абу Ну'айм (336 - 430 г.г.х): "Хильят аль-Аулийа' ", рукопись.

139. Аль-Хатиб аль-Багдади (392 - 463 г.г.х): "Тарих Багдад".

140. Ибн 'Абд аль-Барр (368 - 463 г.г.х): "Аль-Интика' фи Фада'иль аль-Фукаха' ", рукопись.

141. Ибн 'Асакир (499 - 571 г.г.х): "Тарих Димашк", рукопись.

142. Ибн аль-Джаузи (508 - 597 г.г.х): "Манакиб аль-Имам Ахмад".

143. Ибн аль-Каййим (691 - 751 г.г.х): "Заад аль-Ма'ад".

144. 'Абд аль-Кадир аль-Кураши (696 - 775 г.г.х): "Аль-Джавахир аль-Мадиййа".

145. Ибн Раджаб аль-Ханбали (736 - 795 г.г.х): "Зайль ат-Табакат".

146. 'Абд аль-Хайй аль-Лукнави (1264 - 1304 г.г.х): "Аль-Фава'id аль-Бахиййа фи Тараджум аль-Ханафиййа".

#### **VI. АРАБСКИЙ ЯЗЫК**

147. Ибн аль-Асир (544 - 606 г.г.х): "Ан-Нихайа фи Гариб аль-Хадис ва-ль-Асар".

148. Ибн Манзур аль-Африки (630 - 711 г.г.х): "Лисан аль-'Араб".

149. Аль-Файрузабади (729 - 817 г.г.х): "Аль-Камус аль-Мухит".

## **VII. УСУЛ АЛЬ-ФИКХ (основы права)**

150. Ибн Хазм (384 – 456 г.г.х): "Аль-Ихкам фи Усуль аль-Ахкам".

151. Ас-Субки (683 - 856 г.г.х): "Ма'на Кауль аш-Шафи'и аль-Матляби «иза сахх аль-хадис фа-хува мазхаби»" ("Значение высказывания аш-Шафи'и: Если хадис достоверен, то это и есть мой мазхаб") из "Маджму' ар-Расаи'ль аль-Мунириййа".

152. Ибн аль-Каййим (691 - 856 г.г.х): "Бада'и' аль-Фава'id".

153. Вялиулла Дехлави (1110-1176 г.г.х): "Икд аль-Джид фи Ахкам аль-Иджтихад ва-т-Таклид".

154. Аль-Филани (1166 - 1218 г.г.х): "Иказ аль-Химам".

155. Аз-Зурка, шейх Мустафа (современник шейха аль-Албани): "Аль-Мадхаль иля 'Ильм Усул аль-Фикх".

## **VIII. АЛЬ-АЗКАР (книги поминания)**

156. Исмаил аль-Кади аль-Джухдуми (199 - 282 г.г.х): "Фадль ас-Салят 'аля Набийй, салла-Ллаху аляйхи ва саллям" (хадисы этой книги проверены на достоверность шейхом аль-Албани).

157. Ибн аль-Каййим (691-751 г.г.х.): "Джала' аль-Ифхам фи-с-Салят 'аля Хайр аль-Анам".

158. Сиддик Хасан Хан (1248 - 1307 г.г.х): "Нузуль аль-Абрар".

## **IX. РАЗНОЕ**

159. Ибн Батта, 'Абдуллах бин Мухаммад (304 - 387 г.г.х): "Аль-Ибана 'ан Шари'а аль-Фирка ан-Наджийа", рукопись.

160. Абу 'Амр ад-Дани, 'Усман бин Са'ид (371 - 444 г.г.х): "Аль-Муктафа фи Ма'рифа аль-Вақф ат-Тамм", рукопись.

161. Аль-Хатиб аль-Багдади (392 - 463 г.г.х): "Аль-Ихтиджадж би аш-Шафи'и фима аснада иляйх...", рукопись.

162. Аль-Харави, 'Абдуллах бин Мухаммад аль-Ансари (396 - 481 г.г.х): "Замм аль-Калям ва Ахлях", рукопись.

163. Ибн аль-Каййим (691 - 751 г.г.х): "Шифа' аль-'Алиль фи Маса'иль аль-Када' ва-ль-Кадр ва-т-Та'лиль".

164. Аль-Файрузабади (729 - 817 г.г.х): "Ар-Радд 'аля аль-Мутарид 'аля Ибн 'Араби", рукопись.

{конец книги "Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)}

с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами"}

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

### **"Человек, который плохо помолился" (да будет доволен им Аллах!)**

В литературе по исламскому праву и хадисам этот устоявшийся термин относится к сподвижнику Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), о котором говорится в следующем хадисе, приводимом в "Сахихе" аль-Бухари: «Передают со слов Абу Хурайры (да будет доволен им Аллах!), что (однажды, когда) Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) вошел в мечеть, (туда же) вошел один человек, который совершил намаз, а затем обратился с приветствием к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) . Ответив (на приветствие), он сказал: «Вернись и соверши намаз, ибо, поистине, ты не помолился!» Тот совершил намаз так же, как и прежде, а потом (опять) подошел к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) и приветствовал его, ( и он снова) велел ему: «Вернись и соверши намаз, ибо, поистине, ты не помолился!», - (и это повторилось) трижды. Тогда (этот человек) сказал: «Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я не могу совершить его лучше, научи же меня (, как это нужно делать)!» (В ответ на это Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) ) сказал: «Когда встанешь на намаз, произнеси *такбир* [т.е. скажи: "Аллах Превелик" (*Аллаху Акбар*)], потом прочти что сможешь из Корана, потом соверши поясной поклон должным образом, потом выпрямись полностью, потом соверши земной поклон должным образом, потом выпрямись сидя и поступай так же во время каждого своего намаза» ".

Многие версии этого хадиса, являющегося важным источником информации об указаниях Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) относительно правильного совершения намаза, можно найти в других сборниках хадисов (например, Абу Дауда), где приводятся его различные подробности.

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

### **Слабость хадиса о возложении рук ниже пупка из книг шейха аль-Албани "Ирва ' аль-Галиль" (353) и "Ахкам аль-Джана'из" (стр. 118)**

Абу Дауд (756), ад-Даракутни (107), аль-Байхаки (2/310), Ахмад в книгах своего сына Абдуллаха "Аль-Маса'иль" (62/2) и "Аз-Зава'ид аль-Муснад" (1/110), а также Ибн Аби Шайба (1/156/1) передали:

со слов Абдурахмана ибн Исхака, со слов Зияда ибн Зайда ас-Сива'и, со слов Абу Джухайфы, со слов Али (да будет доволен им Аллах!), который сказал:

«Это из Сунны: возлагать одну ладонь на другую ниже пупка во время намаза».

У этого хадиса слабая (*да'иф*) цепочка передатчиков (*санад*) из-за Абдурахмана ибн Исхака (аль-Васити аль-Куфи), который является слабым

рассказчиком. Более того, в этом хадисе содержится неясность (*идтираб*<sup>669</sup>), поскольку Абдурахман ибн Исхак передал его:

- 1) однажды со слов Зияда, со слов Абу Джухайфы, со слов Али (как в приведенной выше цепочке);
- 2) однажды со слов Ну'мана ибн Са'да, со слов Али (приводят ад-Даракутни и аль-Байхаки); и
- 3) однажды со слов Сияса Абуль Хакама, со слов Абу Ва'иля, который сообщил: "Абу Хурайра сказал: "Это из Сунны ..." (приводят Абу Дауд (758) и ад-Даракутни).

### **Слабость Абдурахмана ибн Исхака аль-Куфи в глазах Имам-знатоков хадисов**

1. Абу Дауд сказал: " Я слышал, как Ахмад ибн Ханбал назвал Абдурахмана ибн Исхака аль-Куфи слабым (*да'уф*) передатчиком" . [Вот почему Имам Ахмад не принял от него этот хадис, поскольку его сын Абдуллах сказал: «Я видел, как мой отец во время намаза возлагал свои руки, одну на другую, выше пупка»].
2. Ан-Навави говорит в "Маджму'" (3/313), "Шарх Сахих Муслим" и в других своих книгах: "Они (знатоки хадисов) согласны в том, что это слабый хадис, поскольку он передается от Абдурахмана ибн Исхака аль-Васити, являющегося слабым рассказчиком, как в том единодушно Имамы *Джарха* и *Та'диль*<sup>670</sup>".
3. Зайла'и сказал в "Насб ар-Райах" (1/314): "Аль-Байхаки сказал в "аль-Ма'рифат": «Цепочка этого хадиса является шаткой, ибо она передается только через Абдурахмана ибн Исхака аль-Васити, который является лжецом (*матрук*)»".
4. Ибн Хаджар указывает в "Фатх аль-Бари" (2/186): "Это слабый хадис".

Что еще более делает этот хадис слабым, так это то, что он противоречит другому передаваемому хадису от Али, цепочка передатчиков которого лучше. Таковым является хадис Ибн Джарира ад-Дабби', который сообщил со слов своего отца, сказавшего: "Я видел, как Али (да будет доволен им Аллах!) держал свою левую руку правой за запястье выше пупка". Цепочка передатчиков этого хадиса может претендовать на то, чтобы считаться хорошей: аль-Байхаки (1/301) с полной

---

<sup>669</sup> Прим. переводчика: слово "*идтираб*" образовано от глагола "*идтараба*" – «быть неясным; приводить в беспорядок», от которого образовано слово "*мудтариб*". "В качестве термина это слово используется для обозначения такого хадиса, который передается различными, но равными по силе путями. [Под хадисом "*мудтариб*"] имеется в виду хадис, передающийся в разных и противоречащих друг другу формах, в результате чего нет никакой возможности согласовать их между собой. При этом все его версии, передаваемые различными путями, равны друг другу по силе и никакой из них нельзя отдать предпочтение перед другой независимо от использованных критериев предпочтения" (стр. 91 - прим. переводчика. Здесь и далее определение и объяснение различных форм хадисов приводится по книге доктора, профессора хадисоведения факультета Шариата и исламских исследований Кувейтского Университета Махмуда Таххана "Пособие по терминологии хадисов", Москва, 2002, в переводе на русский язык Владимира Абдаллы Нирши).

<sup>670</sup> Прим. переводчика: *джарх* и *та'диль* – "отвод и подтверждение". "Поскольку суждение о достоверности или слабости хадиса основывается на целом ряде выводов, в том числе выводе о честности или нечестности, точности или неточности передатчиков, улемы занимались составлением книг, в которых со ссылкой на достойных доверия знатоков подтверждения приводились такие и подобные им данные о передатчиках хадисов, что и называлось "подтверждением" (*та'диль*). Кроме того, в таких книгах указывались причины, в силу которых честность, точность или память некоторых передатчиков подвергались сомнению, что также подкреплялось ссылками на знатоков и именовалось "отводом" (*джарх*)."

уверенностью называл этот хадис хорошим, а аль-Бухари (1/301) указывал на него со всей определенностью, приводя его в форме "*та'лик*"<sup>671</sup>.

Что касается достоверных сообщений от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) относительно положения рук, то они заключаются в том, что руки должны находиться на груди; на этот счет существует множество хадисов, среди которых, например, можно привести хадис от Тавуса который сказал: "Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) возлагал свою правую руку на левую руку и сжимал их крепко на своей груди во время намаза". (Передали Абу Дауд (759) с достоверным иснадом. Хотя этот хадис и передается в форме "*мурсаль*"<sup>672</sup>, он является достаточным в качестве свидетельства для всех мусульманских ученых, несмотря на их различное мнение относительно хадисов "*мурсаль*", поскольку (во-первых) он является достоверным в цепочке "*мурсаль*", (а во-вторых) он передается также в форме "*маусуль*"<sup>673</sup> во многих сообщениях. Исходя из вышеизложенного, этот хадис действителен в качестве свидетельства для каждого (человека). Некоторые из сообщений, подтверждающих его, следующие:

1. От Ваиля ибн Худжра, "что он видел, как Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) клал свою правую кисть на левую и возлагал их на своей груди". Сообщили Ибн Хузайма в "Ас-Сахих" ("Насб ар-Райах", 1/314) и аль-Байхаки в "Ас-Сунан" (2/30) через две цепочки передатчиков, подкрепляющих друг друга.
2. От Кабисы ибн Хульба со слов его отца, который сказал: "Я видел, как Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) уходил (с места намаза, повернувшись) и направо, и налево"<sup>674</sup>, и я видел, как он возлагал это на своей груди – Йахья (ибн Са'ид) упомянул о правой (кисти) на левой выше сустава". (Сообщил Ахмад (5/226) с цепочкой передатчиков, отвечающей требованиям Муслима, за исключением Кабисы, но его называли надежным рассказчиком 'Иджли и Ибн Хиббан); однако никто не передает через него кроме Симака ибн Харба, о котором Ибн аль-Мадини и ан-Наса'и сказали: "Неизвестен", а Ибн Хаджар в "Такриб" сказал: "Он "*макбуль*" (т.е. приемлем при условии, что он подкреплен (другими передатчиками)". Хадисы от таких передатчиков, как он, являются хорошими, если

<sup>671</sup> Прим. переводчика: "*та'лик*" – "подвешенный". Это слово, а также "слово "*му'алляк*" (подвешенный) ... [образовано] от глагола "*алляка*" (подвешивать что-либо к чему-либо)... В качестве термина это слово служит для обозначения хадиса, в начале иснада которого пропущено имя одного или нескольких друг за другом передатчиков. "...если "подвешенный" хадис приводится в такой книге, где содержатся одни лишь достоверные сообщения, например, в "Сахихах" аль-Бухари и Муслима, то на него распространяется действие особого суждения, о чем можно сказать следующее: улемы занимались исследованием "подвешенных" хадисов, приводящихся в "Сахихе" аль-Бухари, и приводили их непрерывные иснады".

<sup>672</sup> Прим. переводчика: "*мурсаль*" – "отпущенный". Это слово образовано "от глагола "*арсаля*" (отпускать). В качестве термина это слово служит для обозначения хадиса, передаваемого передатчиком со слов того человека, с которым он встречался или который был его современником. При этом на самом деле данный передатчик его не слушал, но тем не менее при передаче он употребляет такие слова, которые позволяют сделать допущение, что он слушал этот хадис либо непосредственно от него, либо от того, кто слышал его от этого человека, например: «Он сказал ...»".

<sup>673</sup> Прим. переводчика: "*маусуль*" – "непрерывный". Синонимом хадисов, относящихся к категории "*маусуль*", является слово "*муттасиль*", образованного "от глагола "*иттасалья*" (быть непрерывным). В качестве термина слово "*муттасиль*" используется для обозначения хадисов с непрерывными иснадами, которые относятся к категориям "*марфу'*" или "*маукуф*". В свою очередь, слово "*марфу'*" (восходящий) "в качестве термина ... используется для обозначения слов (*кауль*), действий (*фи'ль*), невысказанного одобрения (*такрир*) или качеств (*сифа*), относимых к Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!)", а слово "*маукуф*" (останавливающийся) "в качестве термина ... используется для обозначения слов (*кауль*), действий (*фи'ль*) или невысказанного одобрения, относимого к кому-либо из сподвижников".

<sup>674</sup> Прим. переводчика: ср. с хадисом № 446, "Сахих аль-Бухари" (краткое изложение), 1-ое издание на русском языке, стр.221.

используются в качестве подтверждающих сообщений, и поэтому ат-Тирмизи сказал после приведения части этого хадиса, где упоминается, что левая кисть берется правой: "Это хороший хадис".

Таким образом, эти три хадиса указывают на то, что возложение рук на груди является Сунной, и у того, кто займется их внимательным изучением, не останется сомнений, что они достаточны в качестве подтверждения этой Сунны.

### ПРИЛОЖЕНИЕ № 3

#### Слабость хадиса, в котором осуждается чтение Корана за имамом

#### Из книги "Сильсилят аль-Ахадис ад-Да'ифа валь-Мавду'а "(568-570) шейха аль-Албани

1. «У того, кто читает Коран за имамом, рот наполняется огнем».

Мавду' (подложный, выдуманный хадис). Ибн Тахир привел его в «Тазкират аль-Мавду'ат» (стр. 93), указав: "Цепочка передатчиков этого хадиса содержит Ма'муна ибн Ахмада аль-Харави, отъявленного лжеца, который рассказывал подложные хадисы.

Подробнее об этом рассказчике повествуется в нижеследующем хадисе под № 2. Ибн Хиббан упомянул этот хадис, как передаваемый от имени этого человека, в книге «Ад-Ду'афа» ("О слабых передатчиках хадисов"), а аз-Захаби относился к этому хадису как к одному из бедствий, появившихся из-за этого рассказчика.

Некоторые представители ханифитского мазхаба были введены в заблуждение этим хадисом, делая на его основании вывод, что любое чтение (Корана) за имамом является абсолютно запретным (*харам*). Абуль Хасанат аль-Лукнави сказал в «Ат-Та'лик аль-Мумаджжид 'аля Муватта' Мухаммад» (стр. 99): "Этот хадис упоминается автором «Ан-Нихайи» и остальными в форме "марфу'" со следующими словами: "...во рту у него находится горящий уголь", - тогда как этот хадис абсолютно безоснователен".

До этого он указал, что "ни в одном достоверном хадисе, переданном в форме "марфу'", не содержится запрет читать суру "Аль-Фатиха" за имамом; всё, что они приводят в форме "марфу'", является либо безосновательным, либо недостоверным", приведя затем в качестве примера вышеупомянутый хадис в его двух изложенных версиях.

Знатоки религии как прошлых, так и нынешних поколений разошлись во мнении относительно чтения Корана за имамом, придерживаясь одного из следующих трех взглядов:

1. Что чтение Корана молящимся обязательно как в тех рак'атах намазов, когда имам читает Коран вслух, так и в тех рак'атах намазов, когда имам не читает Коран вслух;
2. Что молчание молящегося при чтении Корана обязательно как в тех рак'атах намазов, когда имам читает Коран вслух, так и в тех рак'атах намазов, когда имам не читает Коран вслух;
3. Что молящемуся следует читать Коран в тех рак'атах намазов, когда имам не читает Коран вслух, и воздерживаться от чтения Корана в тех рак'атах намазов, когда имам читает Коран вслух.

Последний взгляд является наиболее уравновешенным и близким к истине, поскольку он примиряет между собой первые два свидетельства и не отвергает полностью ни одно из них. Этому взгляду придерживались Имамы Малик и Ахмад, а



также после проведения соответствующих исследований ему отдавали предпочтение некоторые представители ханифитского мазхаба, в том числе Абуль Хасанат аль-Лукнави, который о том свидетельствует в своей ранее упомянутой книге.

Другой пример лжи, измышленной Ма'муном аль-Харави:

2. «Тот, кто поднимает свои руки во время намаза, не совершил намаз».

Мавду' (подложный, выдуманный хадис). Ибн Тахир привел его в «Газкират аль-Мавду'ат» (стр. 87), указав: "Цепочка передатчиков этого хадиса содержит Ма'муна ибн Ахмада аль-Харави, отъявленного лжеца, который выдумывал хадисы». Аз-Захаби так сказал об этом человеке: «Он принёс с собой бедствия и постыдные сообщения. Он выдумывал хадисы, включая и этот, и рассказывал их, прикрываясь именами достойных передатчиков хадисов» .

Как мне стало очевидно из хадисов, выдуманных Ма'муном аль-Харави, он являлся фанатичным приверженцем ханифитского мазхаба, поскольку все хадисы, измышленные им, вращаются вокруг одной и той же темы: поддержки Имама Абу Ханифы (да будет милостив к нему Аллах!) и нападок на Имама аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!). Среди этих хадисов и тот, что приведен выше: нескрываемое нападение на мнение аш-Шафи'и, который одобрял поднятие рук перед совершением поясного поклона и при выпрямлении из него (,что несомненно и является истиной), тем самым со всей очевидностью поддерживая мнение ханифитов, считающих подобное поднятие рук порицаемым (*макрух*). Этот негодяй не только не удовлетворился положением своего мазхаба, порицающего поднятие рук, так он ещё дошел до того, что выдумал этот хадис, дабы распространять среди людей мнение о недействительности намаза в случае поднятия рук!

Вероятно, он также намеревался поддержать сообщение, передаваемое Макхулем от Абу Ханифы, который (якобы) сказал: "Тот, кто поднимает руки во время намаза, его намаз стал недействителен". Это сообщение ввело в заблуждение Верховного писаря аль-Иткани, который составил на его основе сочинение, чтобы поддержать мнение о недействительности намаза в случае поднятия рук . Таким же образом был введен в заблуждение и тот, кто последовал по его стопам и вынес решение, согласно которому ханифитам не разрешается молиться за шафи'итами, поскольку последние поднимают руки! Между тем, это сообщение, передаваемое от Абу Ханифы, насквозь пропитано ложью, как доказал ученый-правовед Абуль Хасанат аль-Лукнави в своей книге "Аль-Фава'id аль-Бахийа фи Тараджум аль-Ханафийа" (стр. 116, 216-217).

Шейх Али аль-Кари включил этот хадис в "Аль-Мавду'ат", а затем указал (стр. 81): «Этот хадис был выдуман Мухаммадом бин 'Укашой аль-Кирмани, да опозорит его Аллах!» Затем (на стр. 129) он привел высказывание Ибн аль-Каййима относительно этого хадиса: "Он выдуман" .

Это противоречит установленному ранее факту, что выдумщиком является аль-Харави, но если заняться доказательством и этого, то может выясниться, что один из них возможно просто украл это сообщение у другого!

Из всего вышеизложенного мы видим собственными глазами к чему может привести недостаточное внимание к Сунне и отказ от проверки сообщений, передаваемых от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и Имамов!

Примечание: Относительно поднятия рук перед совершением поясного поклона и при выпрямлении из него передается очень много хадисов от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): в глазах мусульманских ученых они

относятся к категории "*мутавафир*"<sup>675</sup>. По сути поднятие рук при произнесении каждого *такбира* достоверно установлено от самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) во многих хадисах, тогда как обратное (т.е. неподнятие рук) достоверно не передается от него, кроме единственного сообщения от Абдуллаха ибн Мас'уда (да будет доволен им Аллах!), которое, однако, неприемлемо для следования, поскольку оно относится к (правовой категории) "наф" (отрицающее). Правоведами ханифитского и других мазхабов твердо установлен следующий принцип: утверждающему ("мусбит") отдается предпочтение перед отрицающим ("наф"); этот принцип действует даже тогда, когда утверждающее передается только через одно сообщение, не говоря уже о том случае, когда оно подтверждается большим количеством сообщений, как в рассматриваемом здесь вопросе! Действуя в соответствии с этим принципом и в отсутствие чего-либо противоречащего ему, для них становится обязательным принять поднятие рук, а не придерживаться фанатично своего мазхаба после того, как было установлено и приведено доказательство. Однако, очень жаль, что лишь немногие из первых и поздних поколений (мусульман) приняли этот принцип, а дело даже дошло до того, что неподнятие рук стало их отличительной чертой!

Ниже приводится еще одна фальсификация этого отъявленного лжеца, на этот раз касающаяся личной нападки на Имама аш-Шафи'и<sup>676</sup> (Мухаммада бин Идриса).

3. «Среди моей уммы появится человек, который будет известен как Мухаммад бин Идрис, и он нанесет больше вреда моей умме, чем Иблис, а также среди моей уммы появится человек, который будет известен как Абу Ханифа, и он станет светочем моей уммы».

Мавду' (подложный, вымышленный хадис)

Ибн аль-Джаузи привел этот хадис в "Аль-Мавду'ат" (1/457) через:

Ма'муна ибн Ахмада ас-Сальми, который сказал: Ахмад ибн Абдуллах аль-Джувайбари сообщил нам: Абдуллах ибн Ми'дан аль-Азади передал нам от Анаса в форме "*марфу'*";

а затем Ибн аль-Джаузи сказал: «Подложный (хадис); вымышленный Ма'муном или аль-Джувайбари. Аль-Хаким упоминает в "Мазкале", что Ма'муна спросили: "Ты не смотришь на аш-Шафи'и и его последователей?" На что он ответил: "Ахмад ибн Абдуллах аль-Джувайбари сообщил нам..." и т.д., итак, отсюда становится очевидно, что он является фальсификатором всего этого».

В книге «Лисан» можно найти следующее дополнение (к этому разговору): «...Аль-Хаким затем сказал: "Любой, кому Аллах дал хоть немного ума, засвидетельствует, что хадис, подобный этому, является фальсифицированным и ложно приписывается Посланнику Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!)».

У этого хадиса существуют другие пути, через которые он передается, однако все они сходятся либо на лживых, либо на неизвестных рассказчиках. Поэтому в

---

<sup>675</sup> Прим. переводчика: "*мутавафир*" является отглагольным именем от слова "*тавафир*" – следование один за другим. Терминологическое значение слова "*тавафир*": передача сообщения таким большим количеством передатчиков, что обычно это исключает возможность вступления ими в сговор с целью его фальсификации. Смысл этого определения: имеется в виду такой хадис или же такое сообщение, которое передается многими передатчиками каждого из разрядов его иснада, что позволяет разуму сделать вывод о невозможности допущения того, что все эти передатчики сговорились между собой относительно подделки этого сообщения.

<sup>676</sup> Прим. переводчика: его полное имя: Абу Абдуллах Мухаммад бин Идрис аш-Шафи'и (да будет милостив к нему Аллах!).

высшей степени странно, что ученый 'Айни склонялся в пользу того, чтобы подкрепить это сообщение другими путями передачи, а шейх Кавсари его поддерживал (в этом). Однако от последнего того можно было ожидать, поскольку он печально прославился тем, что являлся неистовым фанатиком Имама Абу Ханифы (да будет милостив к нему Аллах!), даже если это влекло за собой оскорбления и нападки на других Имамов; но странно, что так поступил 'Айни, который обычно был известен тем, что не доходил до таких крайностей. Мнение этих двух было замечательным образом опровергнуто ученым Йамани в книге "Ат-Танкиль би ма фи Та'ниб аль-Кавсари мин аль-Абатиль" (1/20, 446-9), где он проанализировал остальные пути передачи этого сообщения, на которые они ссылались.

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 4

### Анализ хадисов, касающихся произнесения слова "Амин" имамом и молящимися позади него

#### Из книги "Сильсилят аль-Ахадис ад-Да'ифа " (951-2) шейха аль-Албани

1. «Когда он говорил "Амин", молящиеся позади него тоже говорили "Амин" (произнося это слово) так, что в мечети становилось очень шумно».

Насколько нам известно, хадис, приводимый в вышеупомянутой формулировке, безоснователен.

Ибн Хаджар указал в "Тальхис аль-Хабир" (стр. 90): «Я не нахожу этот хадис в такой формулировке, но его смысл передает Ибн Маджа в хадисе от Бишра ибн Рафи'».

2. «Когда он читал: *غير المغضوب عليهم ولا الضالين*

" Не тех, которые навлекли на себя Гнев Твой и не тех, которые находятся в заблуждении ", то (по окончании) говорил "Амин" так, что находившиеся рядом с ним в первом ряду могли слышать это [и мечеть сотрясалась от этого]».

Да'иф (слабый хадис). Приводят Ибн Маджа (1/281) и Абу Дауд без дополнения в квадратных скобках (1/148), оба через Бишра ибн Рафи' от Абу Абдуллаха, двоюродного брата Абу Хурайры, от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).

Ибн Хаджар указал в "Тальхис" (стр. 90): «Бишр ибн Рафи' является слабым (передатчиком); говорят, что двоюродный брат Абу Хурайры – неизвестный (передатчик), однако Ибн Хиббан назвал его надежным (передатчиком)».

Аль-Бусайри указал в "Аз-Зав'ид" (56/1): «Это слабый иснад; состояние Абу Абдуллаха неизвестно; (Имам) Ахмад назвал Бишра слабым (передатчиком), а Ибн Хиббан высказался о Бишре следующим образом: "Он передавал вымышленные сообщения"».

В хадисе № 2 содержится лишь часть смысла хадиса под № 1, т.е. "Амин" в нем произносит только имам. Что касается произнесения "Амин" молящимися позади (имама), то это может подразумеваться под фразой "и мечеть сотрясалась от этого (звука)", однако (если рассматривать этот) хадис в буквальном смысле (то он) подразумевает, что причиной тому стало слово "Амин", произнесенное Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!).

3. «Когда он заканчивал читать Мать Корана (т.е. суру "аль-Фатиха" – прим. переводчика), то возвышал свой голос и говорил “Амин”» .

Да'иф (слабый хадис). Приводят ад-Даракутни, аль-Хаким и аль-Байхаки.

Все вышеперечисленные источники (в сборниках ад-Даракутни, аль-Хакима и аль-Байхаки) содержат Исхака ибн Ибрахима ибн аль-'Аля' аз-Зубайди, также известного как Ибн Зибрик, который является слабым (передатчиком): Абу Хатим сказал: «Старик, ничем дурным не отличался»; Ибн Ма'ин о нем отзывался хорошо; ан-Наса'и о нем сказал: «Ненадежный (передатчик)»; Мухаммад ибн 'Ауф сказал: «У меня нет сомнений, что Исхак ибн Зибрик лгал» .Однако этот хадис в такой формулировке является правильным по смыслу, так как его подкрепляет хадис от Ва'иля ибн Худжра с достоверной цепочкой передатчиков.

[Поскольку текст этого хадиса совсем не указывает на то, что молящиеся позади имама произносили “Амин”, его неправильно рассматривать как разновидность хадиса под № 2, как это делал аш-Шавкани].

Единственной поддержкой для хадиса № 1 может послужить следующий хадис, приводимый (имамом) аш-Шафи'и в своем «Муснаде» (1/76) через Муслима ибн Халида от Ибн Джурайджа от 'Ата', который сообщил:

4. «Я слышал, как имамы Ибн аз-Зубайр и остальные после него говорили “Амин”, и находящиеся позади говорили “Амин”, пока в мечети не раздавалось эхо».

У этого хадиса имеются два недостатка:

- (1) Слабость (в качестве передатчика) Муслима ибн Халида аз-Занджи; Ибн Хаджар сказал о нем: "Он правдив, но часто ошибался".
- (2) " 'Ан'ана" <sup>677</sup> Ибн Джубайра, который был "мудаллясом" <sup>678</sup>

4.1. «Мне встретились двести сподвижников Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) в этой самой Мечети (т.е. в Заповедной Мечети Мекки–

Масджид аль-Харам): когда имам прочитывал: *ولا الضالين*

«И не тех, которые находятся в заблуждении», они возвышали свои голоса при произнесении “Амин” (в другой версии говорится: «Я слышал громоподобный звук, когда они произносили “Амин”»»).

Приводят аль-Байхаки (2/59) и Ибн Хиббан в «Ас-Сикат» (2/74); альтернативную версию привел аль-Байхаки.

Этого человека по имени Халид упомянул Ибн Аби Хатим (1/2/355-6), однако он не сказал ни о его надежности, ни о его слабости в качестве передатчика. Ибн Хиббан включил его в число надежных передатчиков, однако Ибн Хиббан широко известен тем, что при подобных обстоятельствах он не проявлял должной строгости, поэтому я не довольствуюсь тем, что это сообщение является достоверным. Причина

<sup>677</sup> Глагол " 'ан'ана" –"передать что-либо со слов нескольких лиц, каждый из которых передал данное сообщение со слов предыдущего, т.е. говорить «со слов, со слов»" . "В качестве термина (образованное от глагола " 'ан'ана") слово "му'ан'ан" используется для обозначения такого хадиса, в котором приводятся слова передатчика «Такой-то передал со слов такого-то...»".

<sup>678</sup> Прим. переводчика: слово "мудалляс" образовано от глагола "далляса" – "утаивать недостаток товара от покупателя". "В качестве термина (образованное от этого глагола) слово "тадлис" служит для обозначения утаивания недостатка иснада и его внешнего приукрашения, что по сути своей является подтасовкой".

этого заключается в том, что Ибн Джурайдж на самом деле взял этот хадис от него (т.е. от Халида ибн Аби Ануфа – прим. переводчика), что, в свою очередь, составляет лишь один спорный путь; если нет, то мы тем самым не знаем от кого Ибн Джурайдж взял этот хадис. Похоже, что Имам аш-Шафи'и сам не был удовлетворен достоверностью этого сообщения, потому что в отношении его он занимал противоположную позицию. Так, в «Аль-Умм» (1/95) он говорит: «Таким образом, когда имам заканчивает читать Мать Книги, он произносит “Амин”, возвышая свой голос, чтобы молящиеся позади него могли последовать его примеру: когда он произносит это (т.е. “Амин”-прим. переводчика), они то же самое произносят про себя, и мне не нравится, чтобы они это произносили вслух». Поэтому если бы вышеупомянутое сообщение от сподвижников было достоверным с точки зрения Имама аш-Шафи'и, то он не высказался бы против их практики.

Итак, (было) похоже, что самого правильного мнения по этому вопросу придерживается шафиитский мазхаб: имаму, а не молящимся позади него, следует вслух произносить “Амин”. А Аллаху это ведомо лучше!

Однако затем я обнаружил, что в своем "Сахихе" аль-Бухари приводит (только) текст сообщения от Ибн аз-Зубайра (в форме "му'алляк" <sup>679</sup>), указывая на него со всей определенностью. Ибн Хаджар в "Фатх аль-Бари" (2/208) пишет: «Соединяющий иснад (этого сообщения) приводит 'Абд ар-Раззак от Ибн Джурайджа, от 'Аты. Он (т.е. Ибн Джурайдж) сказал: «Я его спросил: «Ибн аз-Зубайр произносил “Амин”, завершая (читать) Мать Книги?» Он ответил: «Да, и находящиеся позади него также произносили “Амин”, пока в мечети не раздавалось эхо». Затем он сказал: "Поистине, “Амин” – это мольба"». Это сообщение приводит 'Абд ар-Раззак в "Аль-Мусаннафе" (2640/2) и через этот же путь - Ибн Хазм в "Аль-Мухалле" (3/364).

В этом сообщении Ибн Джурайдж разъяснил, что он взял его непосредственно (букв. лицом к лицу – прим. переводчика) от 'Аты, поэтому мы уверены в отсутствии здесь "тадлиса" <sup>680</sup>. Таким образом, сообщением о том, что Ибн аз-Зубайр произносил вслух "Амин", Ибн Джурайдж ссылается на Халида ибн Аби Ануфа, который передал его в слух. Однако в сообщении Ибн аз-Зубайра, передаваемом от Абу Хурайры, передаваемое от Абу Рафи':

5. «Абу Хурайра призывал на намаз Марвана ибн аль-Хакама <sup>681</sup>, предварительно поставив условие, что последний не дойдет до слов: **ولا الضالين** "И не тех, которые находятся в заблуждении", - пока он не будет знать, что Абу Хурайра уже присоединился к молитвенному ряду. Поэтому когда Марван прочитывал: **ولا الضالين** "И не тех, которые находятся в заблуждении", - Абу Хурайра протяжно произносил “Амин”. Он также сказал: "Когда “Амин” тех, кто (обитает) на земле, совпадает с "амином" тех, кто (обитает) на небесах, они получают прощение".

Приводит аль-Байхаки (2/59); иснад этого сообщения достоверен.

Таким образом, поскольку ничто противоречащее произнесению вслух “Амин” Абу Хурайрой и Ибн аз-Зубайром не установлено от других сподвижников, их сообщения должны быть приняты. До настоящего времени мне не известно ни одного сообщения, которое противоречило бы этому. А Аллаху всё это ведомо лучше!

<sup>679</sup> Прим. переводчика: про сообщения в форме "му'алляк", приводимые в "Сахихах" аль-Бухари и Муслима, см. примечание к Приложению № 2.

<sup>680</sup> Прим. переводчика: см. примечание к слову "мудалляс".

<sup>681</sup> Прим. переводчика: правитель Медины; затем один из халифов династии Омейядов.

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 5

### Совершение двух рак'атов после намаза "аль-витр"

Из книги "Сильсият аль-Ахадис ас-Сахиха " (№ 1993) шейха аль-Албани

1. Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «(Пусть) ваш последний ночной намаз состоит из нечетного [витр] (числа рак'атов)». [Этот хадис] приводят аль-Бухари и Муслим .

2. Абу Салама спросил Айшу о (ночном) намазе Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) . Она сказала: «Его (ночной) намаз состоял из тринадцати рак'атов: он совершал восемь рак'атов, а затем обычно совершал витр, после чего молился два рак'ата сидя, и когда желал сделать поясной поклон, он вставал и совершал его, а затем он молился два рак'ата между первым (азан) и вторым (икама) призывами на утренний намаз» . [Этот хадис] приводит Муслим.

3. Саубан передал: «Когда мы находились в поездке вместе с Посланником Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), он сказал: "Поистине, путешествие является (частью того, что доставляет) мучения и тяготы, поэтому тому из вас, кто прочитал витр, следует совершить (ещё) два рак'ата. Если он проснется (,то тогда всё хорошо), а если нет, то эти два (рак'ата) послужат (ночным намазом) для него"». [Этот хадис] приводят ад-Дарими (1/374), Ибн Хузайма в своем "Сахихе" (2/159/1103) и Ибн Хиббан (683) через различные пути передачи, восходящие к: Ибн Вахбу, который сказал: "Муавийа ибн Салих сообщил мне от Шурайха ибн 'Убайда, от Абдурахмана ибн Джубайра ибн Нуфайра, от своего отца, от Саубана, который передал..."

Ибн Вахба поддерживает Абдуллах ибн Салих, который сказал: "Муавийа ибн Салих сообщил нам...и т.д.". [Этот хадис] приводят ад-Даракутни (стр. 177) и ат-Табарани в "Муджам аль-Кябир" (1410). Абдуллах ибн Салих является шейхом аль-Бухари, поэтому его слова могут служить свидетельством для поддержания хадисов, сообщаемых другими передатчиками.

Этот хадис Имам Ибн Хузайма использует в качестве свидетельства, "что совершать намаз после витра разрешено любому, желающему это сделать, и что два рак'ата, которые Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) имел обыкновение совершать после витра, касаются не только его, но и всей его уммы (общины), ибо он сам велел нам совершать два рак'ата после витра – веление, носящее рекомендательный и предпочтительный характер, а не обязательный и принудительный ".

Таким образом, из этого хадиса нам становится ясно, что совершение двух рак'атов после витра не касалось исключительно его (, исходя из общего характера его веления своей умме); по всей видимости, его веление делать последний ночной намаз нечетным заключалось в том, чтобы исключить возможность пренебрежения одним нечетным рак'атом, а эта цель не противоречит совершению двух рак'атов после этого одного рак'ата, как на то указывают его деяния и повеления. А Аллаху всё это ведомо лучше!

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 6

### Слабость хадисов, в которых упоминается об обтирании лица руками после обращения к Аллаху с мольбой ( ду'а)

Из книги «Ирва' аль-Галиль» (2/178-182) шейха аль-Албани

1. " Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), поднимая свои руки при обращении к Аллаху с мольбой (ду'а), не опускал их, пока не обтирал ими своё лицо"

Да'иф (слабый) хадис. Его приводят ат-Тирмизи (2/244) и Ибн 'Асакир (7/12/2) через: Хаммада ибн 'Ису аль-Джухани, от Ханзалаха ибн Аби Суфйана аль-Джамхи, от Салима ибн Абдуллаха, от его отца, от 'Умара ибн аль-Хаттаба, который сказал: ...

Ат-Тирмизи после приведения этого хадиса дал следующий комментарий: «Это достоверный (*сахих*) одинокий (*гариб*<sup>682</sup>) хадис. Мы лишь знаем об этом хадисе, как переданным со слов Хаммада ибн 'Исы, поскольку он единственный, от кого сообщается данный хадис ; он сообщал мало хадисов, но люди передавали их от него».

Однако этот передатчик хадиса является слабым, как на то указал Ибн Хаджар, который в своём труде "Тахзиб" сообщил о нём следующее:

«Ибн Ма'ин сказал: "Хороший шейх"<sup>683</sup>; Абу Хатим сказал: "Слаб в хадисах" ; Абу Дауд сказал: "Слабый, передает хадисы "мункар"<sup>684</sup>; аль-Хаким и Наккаш сказали: "Он передает вымышленные хадисы от Ибн Джурайджа и Джа'фара ас-Садика ". Его назвал слабым (передатчиком) ад-Даракутни. Ибн Хиббан сказал: "Он сообщает вещи, имеющие совершенно противоположное значение от Ибн Джурайджа и Абд аль-'Азиза ибн 'Умара ибн 'Абдул 'Азиза, так, что те, кто является специалистом в данной области (т.е. в науке о хадисах), считают, что он это делал намеренно ; нельзя на него ссылаться в качестве доказательства (чего-либо)" . Ибн Макула сказал: "Они (т.е. учёные-мухаддисы) называют хадисы, передаваемые от него, слабыми " .

Таким образом, этот передатчик хадиса является очень слабым, поэтому хадисы от него не могут быть возведены до уровня хороших (хадисов), не говоря уже об уровне достоверных (хадисов)!

Сходным (с предыдущим) является следующий хадис:

"Когда Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) обращался к Аллаху с мольбой (ду'а) и поднимал свои руки, то он обычно обтирал руками свое лицо " .

<sup>682</sup> Прим. переводчика: слово "*гариб*" является прилагательным и переводится как «одинокий» или «далёкий от своих родных». Как термин, слово "*гариб*" служит для обозначения хадиса, передаваемого со слов одного-единственного передатчика .

<sup>683</sup> Если Ибн Ма'ин положительно высказывается о передатчике (хадиса) , тогда как остальные ученые объявляют его слабым , то утверждение Ибн Ма'ина не принимается вследствие того, что он был известен своей строгостью и суровостью в критике: слабые передатчики (хадисов) предпринимали все меры предосторожности, дабы не раскрыть свою слабость перед ним ; поэтому, он и выносил соответствующие суждения. Этим объясняется то, почему он является единственным , кто назвал этого передатчика надёжным.

<sup>684</sup> Прим. переводчика: см. примечание к слову "*мункар*" в разделе "Вставание для совершения третьего, а затем четвертого рака'атов".

Да'иф (слабый) хадис . Он приводится Абу Даудом (1492) от Ибн Лахи'а, от Хафса ибн Хишама ибн 'Утбы ибн Аби Ваккаса, от Са'иба ибн Йазида, от его отца .

Цепочка этого хадиса слаба из-за Хафса ибн Хишама, поскольку он неизвестен, а также из-за слабости Ибн Лахи'а (ср. "Такриб ат-Тахзиб") .

Этот хадис не может быть подкреплён двумя путями его передачи из-за серьёзной слабости в первом пути передачи, что вы увидели сами.

2. " Когда вы взываете к Аллаху, то взывайте ладонями своих рук и не взывайте их тыльной стороной, а когда вы заканчиваете (мольбу), обтирайте ими своё лицо " .  
Да'иф (слабый ) хадис . Его приводят Ибн Маджа (1181, 3866), Ибн Наср в «Кийам аль-Ляйль» (стр. 137), ат-Табарани в "Аль-Муджам аль-Кябир" (3/98/1) и аль-Хаким (1/536) от Салиха ибн Хассана, от Мухаммада ибн Ка'ба, от Ибн 'Аббаса (да будет доволен им Аллах!) в форме "*марфу*"<sup>685</sup>.

Цепочка этого хадиса слаба из-за Ибн Хассана, который при передаче хадисов является "*мункар*", как указал аль-Бухари ; ан-Наса'и сказал: "Он несостоятелен в хадисах" ; Ибн Хиббан сказал: "Он держал певич, слушал музыку и передавал вымышленные хадисы от имени надёжных передатчиков " ; Ибн Аби Хатим сказал в "Китаб аль-'Иляль" (2/351): «Я спросил своего отца (т.е. Абу Хатима ар-Рази) об этом хадисе, на что он ответил: "*Мункар*" » .

Ибн Хассана подкрепляет 'Иса ибн Маймун, который также передал этот хадис от Мухаммада ибн Ка'ба, как сообщил Ибн Наср . Однако это ничего не меняет, поскольку Ибн Маймун также является слабым (передатчиком): Ибн Хиббан сказал о нём: "Он передает хадисы, каждый из которых является вымышленным", ан-Наса'и сказал: "Ненадежен" .

Этот хадис от Ибн 'Аббаса также приводят Абу Дауд (1485), а от него – аль-Байхаки (2/212) через: Абд аль-Малика ибн Мухаммада ибн Аймана, от Абдуллаха ибн Йа'куба ибн Исхака, от некоего человека, который сообщил ему от Мухаммада ибн Ка'ба этот хадис в следующей версии:

"Не покрывайте стены! Тот, кто заглядывает в письмо своего брата без его разрешения, поистине, заглядывает в Огонь! Взывайте к Аллаху ладонями своих рук и не взывайте к Нему тыльной стороной (ладоней), а когда вы заканчиваете (мольбу), обтирайте ими своё лицо! "

Цепочка этого хадиса слаба: Абу Дауд назвал Абд аль-Малика слабым (передатчиком) ; цепочка этого хадиса также содержит (некоего) шейха Абдуллаха ибн Йа'куба, имя которого не приводится, а следовательно он неизвестен – возможно, что этим шейхом был Ибн Хассан или Ибн Маймун, речь о которых шла выше .

Этот хадис также приводит аль-Хаким (4/270) через: Мухаммада ибн Му'авийу, который сказал, что Масадиф ибн Зийад аль-Мадини передал ему, что он слышал этот хадис от Мухаммада ибн Ка'ба аль-Курази . Аз-Захаби проследил за всей цепочкой этого хадиса, указав, что ад-Даракутни назвал Ибн Му'авийу лжецом, поэтому данный хадис является вымышленным .

Абу Дауд сказал об этом хадисе: "Этот хадис передаётся более чем через одну цепочку от Мухаммада ибн Ка'ба, каждая из которых является слабой".

Установлено, что Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) поднимал руки во время *ду'а-кунут*, обращаясь к Аллаху с мольбой покарать язычников, убивших 70 чтецов (Корана) - Имам Ахмад (3/137) и ат-Табарани в "Аль-Муджам ас-Сагир" (стр. 111) приводят этот хадис от Анаса через достоверную цепочку передатчиков . Об поднятии рук при произнесении *ду'а-кунут*

<sup>685</sup> Прим. переводчика: см. примечание к слову "*марфу*" в Приложении № 2.



во время совершения намаза "аль-витр" достоверно передаётся от 'Умара и других (сподвижников). Однако, поскольку об обтирании лица после ду'а-кунут ничего не передаётся ни от самого Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), ни от кого-либо из его сподвижников (да будет доволен ими Аллах!), это деяние (т.е. обтирание лица руками), несомненно, является религиозным нововведением (бид'а) .

Что касается обтирания лица не во время совершения намаза, то на этот счёт существуют лишь два вышеупомянутых хадиса: неправомерно говорить, что они подкрепляют друг друга, возводясь тем самым до ранга "хороших" хадисов, как это сделал Манафи, ввиду серьезной слабости, которая была выявлена в путях передачи этих хадисов . Вот почему имам ан-Навави сказал в «Маджму'»: "Так делать не рекомендуется", одоблив Ибн 'Абд ас-Саляма, который сказал: "Так делает только невежественный человек".

Тот взгляд, что (Шариатом) не предписано обтирание лица после обращения к Аллаху с мольбой (ду'а), подкрепляется тем фактом, что существуют многочисленные достоверные хадисы о поднятии рук во время взывания к Аллаху с мольбой (ду'а), но ни в одном из них не упоминается об обтирании лица ; это указывает, с дозволения Аллаха, на то, что так поступать неприемлемо и не предписано .

## ПРИЛОЖЕНИЕ № 7

### КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОПИСАНИЯ НАМАЗА ПРОРОКА (ДА БЛАГОСЛОВИТ ЕГО АЛЛАХ И ПРИВЕТСТВУЕТ!)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!*

#### Предисловие

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем, просим о помощи и прощении. Мы прибегаем к Аллаху от зла нас самих и зла наших поступков. Тот, кого ведет Аллах, никогда не заблудится, а тот, кого Он вводит в заблуждение, никогда не найдет истинного пути. Я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, Единого, у Которого нет соотварища. И свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник.

А затем:

Мой брат Зухайр аш-Шавиш, директор издательства «Аль-Мактаб аль-Ислами», предложил мне составить краткое изложение книги «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) с самого начала до конца, как если бы вы это видели собственными глазами», сократить ее и сделать ее содержание более доступным для восприятия простых людей.

Я посчитал это предложение благословенным, и оно совпадало с тем, что уже давно зрело в моей душе. Я неоднократно слышал о подобном предложении от своего брата и друга. Он настойчиво просил меня о том, чтобы я, несмотря на большую занятость научной деятельностью, уделил ему хотя бы немного своего времени. И тогда я поспешил, по мере собственных сил, осуществить предложение брата, моля Покровителя, хвала Ему Всевышнему, сделать этот труд искренним ради Его Благословенного Лица и полезным для моих мусульманских братьев.

В этой работе я привел некоторые полезные дополнения к книге «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)», снабдил ее примечаниями и счел необходимым привести в ней слова поминания Аллаха, уделив при этом особое внимание разъяснению некоторых слов, содержащихся в соответствующих хадисах либо поминаниях Аллаха.

В эту работу я также поместил основные заглавия, а также множество других поясняющих подзаголовков. Кроме того, каждый вопрос, рассматриваемый в книге, имеет свой порядковый номер.

Вместе с тем, я разъяснил правовую норму (*хукм*), действующую применительно к каждому вопросу: является ли он столпом (*рукн*) или относится к категории обязательного (*ваджиб*). Там, где правовая норма, действующая в отношении данного вопроса, не упоминается, он относится к категории *сунна*.

О некоторых нормах, касающихся категории *сунна*, говорят, что они обязательны для выполнения (*вуджуб*), однако подобное утверждение противоречит научному исследованию.

*Рукн* (столп) – это то, посредством чего осуществляется определенная вещь, в которой он содержится, тогда, как его отсутствие влечет за собой недействительность того, в чем содержится *рукн*. Например, поясной поклон (*руку'*) в намазе является в нем *рукном* (столпом), а отсутствие поясного поклона влечет за собой недействительность намаза.

*Шарт* (условие) – это то же самое что и *рукн*, за единственным исключением: *шарт* находится за пределами того, что он обуславливает. Например, условием совершения намаза является омовение, а намаз без омовения будет недействительным.

*Ваджиб* – это любое веление, выполнение которого установлено в Коране и Сунне, однако не имеющее свидетельства (*далил*), которое относило бы его к (категории) *рукн* либо *шарт*. Человек, совершающий деяния, которые относятся к категории *ваджиб*, получит за это награду от Аллаха, а отказывающийся их совершать, не имея на то уважительной причины, будет Им наказан.

*Фард* является синонимом слова *ваджиб*. Не существует свидетельства, которое указывало бы на терминологическое различие между двумя этими категориями.

*Сунна* - это те виды поклонения, которые совершал Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) постоянно либо чаще всего, не вменив их в обязанность (мусульманам). Человек, совершающий деяния, которые относятся к категории *сунна*, получит за это награду от Аллаха, а отказывающийся их совершать не будет Им наказан, и он не заслуживает порицания.

Что же касается хадиса, который приводят некоторые подражатели (*мукаллиды*), приписывая его Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!): «Кто оставит какую-нибудь мою сунну, то на него не распространится мое заступничество», - то он безоснователен в качестве слов Посланника Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!). Это не так и нельзя приписывать данный хадис Пророку (да благословит его Аллах и приветствует!) из опасений возвести на него ложь, ибо он (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Пусть тот, кто намеренно возведет на меня ложь, займет свое место в Огне».

Следует добавить, что при написании книги я не придерживался какого-либо одного из четырех наиболее распространенных мазхабов. Поистине, в этом я следовал по пути знатоков хадисов, которые придерживаются (методологии) принятия любого достоверного хадиса, переданного от Пророка (да благословит его

Аллах и приветствует!), поэтому их мазхаб является наиболее прочным по сравнению с другими мазхабами, как засвидетельствовали беспристрастные ученые каждого из мазхабов. Среди них представитель ханифитского мазхаба, ученый Абу аль-Хасанат аль-Лукнави аль-ханафи, который сказал: «А как же может быть иначе, если они (т.е. знатоки хадисов) являются настоящими наследниками Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и истинными помощниками его Закона (*Шариата*) ?! Пусть соберет нас Аллах вместе с ними (в День Воскресения) и внушит нам любовь к ним и следование за ними вплоть до самой смерти!»

Да смилуется Аллах над Имамом Ахмадом ибн Ханбалом, который сказал:

Религия Пророка Мухаммада – в хадисах (*ахбар*),  
Наилучшие скакуны для юноши – в преданиях (*асар*);  
Не отворачивайся от Хадиса и его знатоков,  
Ибо мнение – ночь, а Хадис – это день.  
Может несведущ юнец в преданиях Руководства,  
Хотя солнце освещает его всем своим блеском!

**26 число месяца сафар 1392 года по хиджре**  
(11 апреля 1972 г. – прим. переводчика)  
**Дамаск**

**Мухаммад Насируддин аль-Албани**

## I. Обращение в сторону Каабы

1. Когда ты, о мусульманин, встаешь на намаз, обратись лицом в сторону Каабы, где бы ты ни находился, как при совершении обязательных, так и при совершении дополнительных намазов. Это один из столпов (*рукнов*) намаза, без которого он недействителен.
2. Обязательность обращения лицом в сторону Киблы не относится к воину, который совершает намаз (под воздействием сильного) страха и (участвует в) тяжелом сражении.
  - Это не относится к больному, а также к человеку, находящемуся на корабле, в машине либо в самолете, если он опасается, что время намаза может истечь (до того, как он достигнет места назначения, где можно было бы точно определить направление на Киблу).
  - Это не относится к человеку, совершающему дополнительный либо *випр* намаз, передвигаясь на верховом животном либо на ином (транспортном средстве), однако желательно, чтобы он, если есть возможность, повернул его в сторону Киблы при произнесении *такбира*, открывающего намаз (*такбират аль-ихрам*), а затем он может обращаться лицом в любую сторону, куда бы он ни ехал.
3. Любой человек, который видит Каабу, обязан повернуться к ней лицом (при совершении намаза). Тот же, кто не видит её, должен обратиться лицом в её сторону.

Суждение относительно намаза, который по ошибке был совершен не в сторону Каабы:

4. Если человек совершил намаз не в направлении Киблы из-за облачности либо по какой-либо иной причине, предварительно приложив усилия (, чтобы определить направление на Киблу), то его намаз действителен, и он не обязан повторять его.
5. Если к молящемуся приходит какой-либо человек, который достоин доверия, и сообщает ему о правильном направлении на Киблу, то он должен незамедлительно обратиться к ней лицом, и его намаз при этом останется действительным.

## II. Стояние во время намаза (*аль-киям*)

6. Следует молиться стоя. Это является столпом (*рукном*) намаза, за исключением:
  - того, кто совершает намаз (под воздействием сильного) страха и (участвует в) тяжелом сражении. Ему разрешено молиться, находясь на своем средстве передвижения. Больному человеку также дозволено не молиться стоя (, если он не может стоять): он совершает намаз сидя, если может, а если не может (, то лёжа) на боку. Тот, кто совершает дополнительный намаз, может молиться,

находясь (в транспортном средстве), либо сидя, если пожелает, указывая при этом поясные и земные поклоны наклоном головы. То же самое может делать и больной человек. Наклон головы при совершении земного поклона должен быть ниже, чем при совершении поясного поклона.

7. Человеку, который молится сидя, запрещено ставить на землю какой-либо возвышающийся предмет, дабы совершать на него земной поклон. При совершении земного поклона ему следует склонять свою голову ниже, чем при совершении поясного поклона, как было указано ранее, если он не в состоянии касаться лбом земли.

О намазе на корабле и в самолете:

8. Разрешено совершать обязательный намаз, как на корабле, так и в самолете.
9. Разрешено молиться на корабле и в самолете сидя, если молящийся опасается, что может упасть.
10. Разрешено молиться, опираясь на трость либо посох во время стояния, по причине преклонного возраста либо слабости организма.

Сочетание стояния и сидения (во время намаза):

11. Разрешено совершать дополнительный ночной намаз, стоя либо сидя, без какой-либо на то причины, а также сочетать эти два положения. Так, человек может молиться сидя, читая Коран, а перед совершением поясного поклона встать и дочитать оставшиеся аяты Корана стоя, затем совершить поясной и земной поклоны, а потом во втором рак'ате сделать то же самое.
12. Если человек молится сидя, то ему следует сесть, скрестив ноги, или принять любое другое положение, которое ему удобно

О совершении намаза в обуви:

13. Разрешено молиться как босиком, так и в обуви
14. Лучше всего иногда молиться босиком, а иногда – в обуви в зависимости от того, что легче, однако человек не должен обременять себя надеванием либо снятием обуви с целью совершения намаза: если он босиком, то ему следует молиться босиком, а если он в обуви, то ему следует молиться в обуви, если только нет какой-либо причины, из-за которой он должен её снять.
15. Если человек снимает обувь, то он не должен класть её справа от себя. Он должен положить её слева от себя в случае, если слева от него никто не молится. Если же слева от него находится молящийся, то

следует положить обувь между ногами <sup>686</sup>. Об этом велении Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) достоверно передается в хадисах.

О намазе на минбаре:

16. Имаму разрешено молиться, находясь на каком-либо возвышающемся месте, к примеру, на минбаре, чтобы обучить людей совершать намаз. Поэтому ему следует встать на это место, произнести *такбир*, прочитать Коран, совершить поясной поклон, находясь на этом же месте, затем ему следует сойти вниз, пятясь назад, и совершить земной поклон на земле, у подножия минбара, после чего возвратиться на него снова и сделать во втором рак'ате то же самое, что и в первом.

Об обязательности *сутры* (преграды) перед молящимся и о его приближенности к ней:

17. Необходимо молиться, обратившись лицом к *сутре*, независимо от того, совершается намаз в мечети или в каком-нибудь другом месте, является мечеть большой или маленькой, исходя из общего смысла следующего хадиса Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Молитесь только обратившись лицом к *сутре* и не позволяйте никому проходить перед вами, а если он откажется (подчиниться), то сражайтесь с ним, ибо рядом с ним находится его спутник», т.е. шайтан.
18. Необходимо совершать намаз, приблизившись к *сутре*, поскольку это велел Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!).
19. Между местом, где Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) совершал земной поклон, и стеной, в направлении которой он молился, было расстояние, достаточное для того, чтобы там могла пройти овца. Человек, который поступает так же, выполняет обязательство, касающееся приближенности молящегося к *сутре* <sup>687</sup>.

О высоте *сутры*:

20. *Сутра* должна возвышаться над землей приблизительно на одну или две пяди, поскольку Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) сказал: «Если кто-либо из вас установит перед собой что-нибудь наподобие задней части <sup>688</sup> седла, то пусть молится и не обращает внимание на того, кто пройдет за ней».

---

<sup>686</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: здесь содержится тонкий намек на то, что человеку не следует класть обувь перед собой. Этот этикет нарушают многие молящиеся, и, в результате, можно наблюдать, как они совершают намаз, обратившись лицом к своей обуви!

<sup>687</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: отсюда нам становится известно, что то, как поступают люди во всех мечетях Сирии, которые я видел, и в других (странах), совершая намаз посередине мечети вдали от стены либо столба, является пренебрежением велению Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!).

<sup>688</sup> Имеется в виду спинка ('амуд) задней части седла (*рахль*). Под словом *рахль* здесь подразумевается седло верблюда, поскольку при обозначении седла для лошади используется слово *сардж*. Данный

21. Необходимо прямо обращаться лицом к *сутре*, поскольку об этом свидетельствует ясное веление (Пророка, да благословит его Аллах и приветствует!) молиться в направлении *сутры*. Отклонение от *сутры* вправо или влево, чтобы не молиться в её направлении, безосновательно.

22. Разрешено молиться, обратившись лицом к палке, воткнутой в землю, либо подобному ей предмету, а также обратившись лицом к дереву, столбу, жене, лежащей на кровати под одеялом, и животному, даже если это будет верблюд.

О запрете совершать намаз, обратившись лицом к могилам:

23. Абсолютно запрещено молиться, обратившись лицом к могилам, будь то могила пророка или кого-либо еще.

О запрете проходить перед молящимся, даже находясь в Заповедной мечети в Мекке (Аль-Масджид аль-Харам):

24. Запрещено проходить перед молящимся, если он совершает намаз, обратившись лицом к *сутре* (т.е. запрещено проходить между молящимся и его *сутрой* – прим. переводчика). В этом отношении нет разницы между Заповедной мечетью в Мекке (Аль-Масджид аль-Харам) либо какой-нибудь другой мечетью. Этот запрет действует во всех мечетях, исходя из общего смысла следующего хадиса Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Если бы тот, кто проходит перед молящимся, знал какой (грех) он берет на себя, то (понял) бы, что простоять на месте сорок (дней, месяцев или лет) было бы лучше для него, чем пройти перед ним!». Это относится к тому, кто проходит между молящимся и местом, на которое тот совершает земные поклоны<sup>689</sup>.

Об обязательности того, чтобы молящийся воспрепятствовал людям проходить перед собой, даже находясь в Заповедной мечети в Мекке (Аль-Масджид аль-Харам):

25. Человеку, который молится, отгородившись *сутрой*, запрещено позволять кому-либо проходить перед собой. Это проистекает как из предыдущего хадиса: «...и никому не позволяйте проходить перед вами...», так и из следующего высказывания Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Если кто-нибудь из вас станет молиться, отгородившись от людей *сутрой*, а кто-то захочет пройти перед ним (в это время), пусть (совершающий намаз) оттолкнет его в грудь [и воспрепятствует ему насколько сможет] (в другой версии этого хадиса

---

хадис указывает, что начертание линии на земле недостаточно (для обозначения *сутры*), а хадис, передаваемый на этот счет, является слабым.

<sup>689</sup> Что касается хадиса, в котором сообщается, что Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!) молился без *сутры* в Хашийат аль-Матаф, а люди проходили перед ним, то он не является достоверным, При этом ведь в нем и не передается, что люди проходили между Пророком (да благословит его Аллах и приветствует!) и местом, на которое он совершал земные поклоны.

сообщается, что молящийся должен дважды попытаться остановить его), и если тот откажется (подчиниться), пусть он сразится с ним (т.е. оттолкнет сильнее – прим. переводчика), ибо это – шайтан!».

О том, что молящемуся следует сделать движение (к *сутре*), дабы помешать кому-либо пройти перед собой:

26. Человеку разрешено сделать один или несколько шагов вперед, чтобы помешать пройти перед собой тому, кто не несет ответственность за свои действия, например, животному либо ребенку, заставив тем самым его пройти позади себя.

О том, что нарушает намаз:

27. Значение *сутры* перед молящимся настолько велико, что благодаря её наличию намаз не нарушается, если кто-либо пройдет перед молящимся. Намаз же того, кто не отгораживается *сутрой*, становится недействительным, если перед ним пройдет женщина, осел либо черная собака.

### III. Намерение

28. Молящемуся необходимо иметь намерение приступить к совершению намаза. Оно является условием (*шарт*) и столпом (*рукн*) намаза. Намерение совершить намаз, например, обязательный полуденный или послеполуденный намаз либо соответствующий дополнительный (*сунна*) намаз должно быть в сердце человека. Что же касается произнесения намерения языком, то это религиозное нововведение, которое противоречит Сунне, и в пользу этого не высказывался ни один из Имамов, которым подражают люди.

### IV. Такбир

29. Затем человеку следует приступить к совершению намаза, сказав: **الله أكبر**

*Аллаху Акбар* («Аллах Превелик!»). Это является столпом (*рукном*) намаза, исходя из следующего хадиса Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Ключ к намазу - очищение, вход в него – *такбир*<sup>690</sup>, а выход из него – *таслим*»

30. Молящемуся не следует возвышать голос при произнесении *такбира* в каждом намазе, если только он не является имамом.

31. *Муэдззину* разрешено доносить до людей *такбир*, произнесенный имамом, если это необходимо, например, когда имам болен и его голос слаб, либо когда за ним совершает намаз большое количество молящихся.

---

<sup>690</sup> Дословно "такбир делает его запретным (*тахрим*)", т.е. здесь подразумеваются все действия, совершение которых во время намаза Аллах сделал запретными (*харам*), "а таслим делает его разрешенным (*тахлил*)", т.е. все действия, которые Аллах разрешил вне намаза.



32. Человеку, который молится за имамом, не следует произносить *такбир* до того, как его произнесет имам.

О поднятии рук и о том, как это следует делать:

33. Следует поднимать руки иногда одновременно с произнесением *такбира*, иногда до произнесения *такбира*, а иногда после его произнесения. Все это достоверно установлено в Сунне.

34. Следует поднимать руки, держа пальцы врозь

1. Следует поднимать руки до уровня плеч, а иногда до кончиков ушей<sup>691</sup>.

35. Затем следует возложить правую руку на левую сразу после произнесения *такбира*. Такова сунна всех Пророков (мир им!) и так велел делать Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) своим сподвижникам. В этом положении нельзя опускать руки вдоль боков.

36. Правую руку следует возложить на ладонь, запястье и предплечье левой руки.

37. Иногда правая рука может сжимать левую руку<sup>692</sup>.

Место возложения рук:

38. Руки следует возлагать только на грудь. В этом нет разницы между мужчиной и женщиной<sup>693</sup>.

39. Нельзя возлагать правую руку на талию.

Проявление смирения и обращение взора к месту совершения земных поклонов:

40. Необходимо проявлять смирение во время намаза и избегать всего, что может отвлечь молящегося, например, украшений и узоров. Не следует совершать намаз, когда еда уже подана, либо когда молящийся испытывает необходимость сходить по большой или малой нужде.

41. Во время стояния молящийся должен смотреть на место совершения земных поклонов.

---

<sup>691</sup> Я (т.е. шейх аль-Альбани - прим. переводчика) говорю: что же касается прикосновения к мочкам ушей большими пальцами рук, то в Сунне этому нет оснований. Я думаю, что это скорее всего вызывается наущением шайтана (*васваса*).

<sup>692</sup> Сочетание возложения (правой руки на левую) и одновременное сжимание (левой руки правой), в пользу чего высказывались некоторые ученые из поздних поколений (мусульман), не имеет под собой основания.

<sup>693</sup> Я (т.е. шейх аль-Альбани – прим. перев.) говорю: возложение рук не на груди является слабым и безосновательным.

42. Ему не следует смотреть ни направо, ни налево, поскольку взгляды, обращаемые молящимся по сторонам, являются кражей шайтана, который похищает из намаза раба Аллаха.

43. Молящемуся нельзя устремлять свой взор к небу.

Слова обращения к Аллаху с мольбой в начале намаза (*ду'а аль-истифтах*):

44. Затем следует приступить к чтению некоторых ду'а, которые достоверно переданы от Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). Среди многочисленных ду'а самой известной является следующая мольба:

5- سبحانك اللهم! وبحمدك، وتبارك اسمك وتعالى جدك، ولا إله غيرك

*Субхана-кя, Алахумма, ва бихамди-кя, ва табаракя-сму-кя ва та'алья джадду-кя ва ля иляха гайру-кя.*

«Безупречен Ты, о Аллах, и хвала Тебе, благословенно Имя Твое, превыше всего величие Твое, и нет божества, кроме Тебя!»

Веление произносить слова обращения к Аллаху в начале намаза достоверно установлено в Сунне, поэтому это необходимо соблюдать<sup>694</sup>.

## V. Чтение Корана

45. Затем необходимо обратиться к Аллаху за защитой от проклятого шайтана (*истиаза*). Это является обязательным (*ваджиб*). Тот, кто так не поступает, совершает грех.

46. Сунной является иногда произносить:

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم من همزه ونفخه ونفثه

*А'узу би-Лляхи мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи*

«Я прибегаю к защите Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (,которое он внушает,) и (пустых, порочных) стихов».

47. А иногда произносить:

أعوذ بالله السميع العليم من الشيطان الرجيم من همزه ونفخه ونفثه

<sup>694</sup> Тому, кто желает ознакомиться с остальными мольбами, которые читаются в начале намаза, следует обратиться к книге «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

*А'узу би-Лляхи ссами'и-ль 'алими мин аш-шайтан ар-раджим: мин хамзи-хи, ва нафхи-хи, ва нафси-хи*

«Я прибегаю к защите Всеслышающего и Всезнающего Аллаха от проклятого шайтана: от его наущений (приводящих к безумию), от высокомерия (, которое он внушает,) и (пустых, порочных) стихов».

48. Затем следует произнести про себя как в намазах, когда Коран читается вслух, так и в намазах, когда Коран не читается вслух:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Бисми Лляхи рахмани рахим*

«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!», но не вслух

Чтение суры «Аль-Фатиха»:

49. Затем следует полностью прочесть суру «Аль-Фатиха», включая слова *Бисми Лляхи рахмани рахим* («Во имя Аллаха Милостивого, Милосердного»), являющихся частью этой (суры). Чтение «Аль-Фатихи» является столпом (*рукном*) намаза. Намаз является недействительным, если в нем не прочитана эта сура. Неарабы должны выучить эту суру наизусть на арабском языке.

50. Тому, кто не может запомнить ее, дозволено говорить:

سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

*Субхана Ллахи, ва-ль хамду ли Лляхи, ва ля иляха илля Ллаху, ва Аллаху акбар, ва ля хауля ва ля куввата илля-би Ллях*

«Безупречен Аллах! И Хвала Аллаху! И нет никакого божества, кроме Аллаха! И Аллах Превелик! И нет силы и могущества ни у кого, кроме Аллаха!»

51. Сунной является чтение аятов этой суры размеренно, каждый раз останавливаясь перед началом следующего аята. Поэтому следует читать:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*Бисми Лляхи рахмани рахим*

«Во Имя Аллаха Всемилостивого, Милосердного!»

Затем остановиться, после чего прочитать:

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*Альхамду лилляхи раббиль 'алямин*

«Хвала Аллаху, Господу миров!»

Затем остановиться, после чего прочитать:

الْإِسْلَامِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*ар-Рахмани Ррахим*

«Всемилоостивому, Милосердному»  
Затем останoвиться, после чего прочитатъ:

مالك يوم الدين

*Маалики йауми ддин*  
«Владыке Судного Дня»

и так (следует читать) до конца суры.

Именно так читал Коран Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), делая паузу перед началом следующего аята, не соединяя предыдущий аят с последующим, даже если он был связан с ним по смыслу.

52. Дoзволено читать как *Маалики йауми-ддин*, так и *Малики йауми-ддин*

Чтение «Аль-Фатихи» молящимся позади имама:

53. Тот, кто молится позади имама, должен читать «Аль-Фатиху» в тех намазах, когда имам не читает намаз вслух. Так следует поступать и в тех намазах, в которых Коран читается вслух, если молящийся не слышит чтение имама, или когда имам делает паузу после прочтения «Аль-Фатихи», чтобы дать возможность тем, кто молится позади него, прочитать эту суру. Тем не менее мы считаем, что эта пауза достоверно не установлена в Сунне<sup>695</sup>.

Чтение (других сур Корана) после «Аль-Фатихи»:

54. Сунной является чтение какой-либо другой суры из Корана после «Аль-Фатихи», даже в погребальном намазе (*салят аль-джаназа*), либо нескольких аятов в первых двух рак'атах намаза.

55. Иногда следует подолгу читать Коран, а иногда следует укорачивать его чтение, когда молящийся находится в пути, либо кашляет, либо болеет, либо слышит плач детей.

56. Продолжительность чтения Корана различается в зависимости от совершаемого намаза. Чтение Корана во время утреннего намаза (*аль-фаджр*) дольше, чем в остальных пяти предписанных намазах. После утреннего намаза наиболее продолжительным является чтение в полуденном намазе (*аз-зухр*), затем в послеполуденном (*аль-'аср*), затем в вечернем (*аль-'иша*), а затем, чаще всего, в закатном намазе (*аль-магриб*).

57. Чтение Корана в дополнительном ночном намазе является самым продолжительным из всех намазов.

58. Согласно Сунне в первом рак'ате Коран следует читать дольше, чем во втором.

---

<sup>695</sup> Я (т.е. шейх аль-Албани - прим. переводчика) говорю: я привел доводы тех, кто считает эту паузу дозволенной, а также их опровержение в книге «Сильсилат аль-Ахадис ад-Даифа» (№546-547).

59. Чтение Корана в последних двух рак'атах намаза следует сделать вдвое короче, чем в первых двух<sup>696</sup>.

О чтении «Аль-Фатихи» в каждом рак'ате:

60. Читать «Аль-Фатиху» необходимо в каждом рак'ате.

61. Также является сунной иногда читать что-либо дополнительно (из Корана) после «Аль-Фатихи» в последних двух рак'атах.

62. Имаму нельзя читать Коран дольше того времени, о котором передается в Сунне, поскольку этим он доставляет затруднения молящимся позади него, например, пожилым или больным людям, кормящим женщинам, либо людям, нуждающимся в чем-либо.

О чтении Корана вслух и про себя во время совершения намаза:

63. Коран читается вслух в утреннем намазе, в пятничном намазе, намазе по случаю Двух Праздников, в намазе о ниспослании дождя, в намазе (совершаемом во время) солнечного затмения, а также в первых двух рак'атах закатного и вечернего намазов. Коран читается про себя в полуденном и послеполуденном намазах, в третьем рак'ате закатного намаза и в последних двух рак'атах вечернего намаза.

64. Во время намаза, когда Коран читается про себя, имаму дозволено иногда читать аяты так, что один (или несколько) из них слышны (стоящим поблизости от него).

65. Что касается чтения Корана в намазе «аль-витр» и в дополнительном ночном намазе, то иногда он читается про себя, а иногда – вслух. При этом следует читать Коран умеренным голосом (не очень громко, но и не слишком тихо).

Чтение Корана размеренно по всем правилам (*тартиль*):

66. Согласно Сунне Коран следует читать размеренно, не нарушая правильного ритма, не спеша и не торопясь. Аяты необходимо читать, четко произнося каждую букву и украшая Коран своим голосом. Также следует читать Коран нараспев, соблюдая известные правила, которые определены знатоками науки *таджвид*. Нельзя читать аяты нараспев в какой-либо выдуманной тональности либо в соответствии с правилами, установленными в музыке.

О напоминании имаму (аятов Корана, если в том возникнет необходимость):

---

<sup>696</sup> Более подробно см. книгу «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

67. Для тех, кто молится за имамом, предписано подсказывать ему (соответствующие аяты Корана), если у него возникли трудности с чтением Корана.

## VI. Поясной поклон (*руку'*)

68. Когда молящийся завершит чтение Корана, ему следует сделать небольшую паузу, чтобы перевести дыхание.

69. Затем следует поднять руки таким же образом, как было ранее разъяснено в разделе «*Такбир*, открывающий намаз (*такбират аль-ихрам*)», и

70. Произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

71. Затем следует совершить поясной поклон так, чтобы все суставы приняли устойчивое положение, а каждая часть тела заняла свое должное место. Это является столпом (*рукном*) намаза.

О том, как следует совершать поясной поклон:

72. Необходимо возложить ладони рук на колени, плотно прижать их к коленям, растопырив пальцы, будто сжимая ими колени. Все это является обязательным (*ваджиб*).

73. Необходимо распрямить свою спину и держать ее ровно, так, чтобы если бы на нее лили воду, то она бы оставалась на месте. Это является обязательным (*ваджиб*).

74. Не следует ни опускать голову, ни поднимать ее. Она должна находиться вровень со спиной.

75. Локти следует раздвигать в стороны от боков.

76. Во время совершения поясного поклона следует сказать:

سبحان ربي العظيم

*Субхана Рабби-ль-'Азым*

«Безупречен мой Великий Господь!» три или более раз<sup>697</sup>.

Об одинаковой продолжительности столпов намаза:

77. Согласно Сунне необходимо совершать столпы намаза так, чтобы их продолжительность была одинаковой. Поэтому поясной поклон, стояние после поясного поклона, земной поклон и сидение между

---

<sup>697</sup> Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые во время совершения этого столпа (*рукна*) намаза. Некоторые из них длинные, некоторые средние, а некоторые короткие. Более подробно см. соответствующий раздел в книге «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)»

двумя земными поклонами следует делать примерно равными по продолжительности.

78. Нельзя читать (что-либо) из Корана во время совершения поясных и земных поклонов.

Выпрямление из поясного поклона:

79. Затем необходимо выпрямиться из поясного поклона. Это является столпом (*рукном*) намаза.

80. Во время выпрямления из поясного поклона следует произнести:

سمع الله لمن حمده

*Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху*

«Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!»

Это является обязательным (*ваджиб*).

81. Выпрямляясь из поясного поклона, следует поднимать руки так же, как было описано ранее.

82. Затем необходимо стоять прямо и спокойно, пока каждая кость не займет свое должное положение. Это является столпом (*рукном*) намаза.

83. Во время этого стояния следует сказать:

ربنا! و لك الحمد

*Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд*

«Господь наш, и хвала Тебе!»<sup>698</sup>.

Это является обязательным (*ваджиб*) для каждого молящегося<sup>699</sup>, даже если он совершает намаз за имамом, поскольку эти слова являются поминанием Аллаха, которые произносятся во время стояния после поясного поклона. Что касается слов *Сами 'а-Ллаху ли-ман хамидаху* («Да услышит Аллах того, кто воздал Ему хвалу!») (*тасми'*), то они являются поминанием, которое произносится при выпрямлении из поясного поклона.

84. Как было упомянуто ранее, это стояние должно быть примерно равно по продолжительности времени совершения поясного поклона.

<sup>698</sup> Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые в этом положении. Более подробно см. соответствующий раздел в книге «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

<sup>699</sup> В Шариате не предписано возлагать одну руку на другую во время этого стояния ввиду отсутствия соответствующих хадисов. За более подробным разъяснением данного вопроса желающие могут обратиться к оригиналу ("Аль-Асль") книги «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

## VII. Земной поклон (*суджуд*)

85. Затем следует произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

86. Иногда следует поднимать руки (перед совершением земного поклона).

О склонении в земном поклоне на руки:

87. Затем следует склониться в земном поклоне на руки, поставив (на землю) сначала руки, а потом колени. Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!) велел так поступать. Достоверно передается, что он сам (да благословит его Аллах и приветствует!) так поступал, запретив склоняться ниц подобно верблюду, который сначала ставит на землю свои передние колени.

88. Когда молящийся совершает земной поклон, – а это является столпом (*рукном*) намаза, – ему следует опираться на свои ладони и держать их раскрытыми.

89. Пальцы следует прижать друг к другу и

90. Их необходимо обратить в сторону Киблы.

91. Ладони следует ставить на уровне своих плеч.

92. А иногда ладони следует ставить на уровне своих ушей.

93. Предплечья необходимо приподнимать от земли, что является обязательным (*ваджиб*), и их не следует простирать (по земле) подобно собаке.

94. Нос и лоб необходимо плотно прижать к земле. Это является столпом (*рукном*) намаза.

95. Также следует опереться коленями (в землю).

96. То же самое относится и к пальцам ног.

97. Ступни следует поставить вертикально. Все это является обязательным (*ваджиб*).

98. Кончики пальцев ног следует обратить в сторону Киблы.

100. Пятки необходимо прижать друг к другу.

О соблюдении равномерности во время совершения земного поклона:



101. Во время земного поклона необходимо соблюдать равномерность, одинаково опираясь на все части тела, которые касаются земли при совершении земного поклона: на лоб и нос, на ладони, на колени и на пальцы ног.

102. Частью равномерности земного поклона является соблюдение в нем полного спокойствия. Подобное спокойствие во время совершения земного поклона также является столпом (*рукном*) намаза.

103. Склонившись в земном поклоне, следует сказать:

سبحان ربي الأعلى

*Субхана Рабби-ль-А'ля*

«Безупречен мой Высочайший Господь!» три или более раз<sup>700</sup>.

104. Желательно почаще обращаться с мольбами к Аллаху, находясь в этом положении, поскольку существует большая вероятность, что на них будет дан ответ.

105. Земной поклон следует делать примерно одинаковым по продолжительности со временем (совершения) поясного поклона, о чем речь шла ранее.

106. Разрешено совершать земной поклон как на голой земле, так и на то, что ее покрывает: на одежду, ковер, подстилку и т.п.

107. Нельзя читать (что-либо из) Корана во время совершения земного поклона.

О положении «*ифтираиш*» и «*ика'а*» между двумя земными поклонами:

108. Затем следует поднять голову, произнося *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

109. При этом иногда следует поднимать руки.

110. Затем следует спокойно сесть, пока каждая кость не возвратится на свое место. Это является столпом (*рукном*) намаза.

111. Следует распластать левую ногу по земле (, подогнув ее под себя,) и усесться на нее. Это является обязательным (*ваджиб*).

112. (Ступню) правой ноги следует поставить вертикально.

113. А ее пальцы необходимо направить в сторону Киблы.

---

<sup>700</sup> Существуют также и другие слова поминания Аллаха, произносимые во время земного поклона. См. их в книге «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

114. Иногда дозволено принимать положение «ика'а», выпрямившись на обеих пятках и передней части обеих стоп.

115. Во время этого сидения следует сказать:

اللهم! اغفر لي، وارحمني، واجبرني، وارفعني، وعافني، وارزقني

*Аллахумма, гфир ли, ва-рхам-ни, ва-джбур-ни, ва-рфа'-ни, ва'афи-ни, ва-рзу-кни*

«О Аллах, прости меня и помилуй меня, и дай мне силы, и возвысь меня, и даруй мне прощение, и даруй мне средства к существованию!».

116. Или же, по желанию, молящийся может сказать:

رب اغفر لي، رب اغفر لي

*Рабби-гфир ли, Рабби гфир ли*

«Господи мой, прости меня! Господь мой, прости меня!»

117. Это сидение следует делать примерно одинаковым по продолжительности со временем (совершения) земного поклона.

Второй земной поклон:

118. Затем следует произнести *такбир*, что является обязательным (*ваджиб*).

119. Иногда следует поднимать руки, произнося этот *такбир*.

120. После этого необходимо совершить второй земной поклон, что также является столпом (*рукном*) намаза.

121. Этот земной поклон следует совершить точно так же, как и первый.

Сидение для отдыха (*джальсат аль-истираха*):

122. Когда молящийся поднимет свою голову из второго земного поклона, желая встать для совершения второго рак'ата, он должен произнести *такбир*. Это является обязательным (*ваджиб*).

123. При этом иногда ему следует поднимать руки.

124. Прежде чем встать, необходимо выпрямиться, сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвратится на свое место.

Второй рак'ат:

125. Затем следует встать для совершения второго рак'ата, опираясь руками о землю и сжав пальцы в кулак, подобно человеку, который замешивает тесто. Этот рак'ат является столпом (*рукном*) намаза.

126. Этот рак'ат совершается точно так же, как и первый, за исключением того, что

127. Во втором рак'ате не читается мольба, открывающая намаз (*ду'а аль-истифтах*)

128. Второй рак'ат следует делать короче, чем первый.

Сидение для чтения ташаххуда:

129. Когда молящийся завершит второй рак'ат, ему следует сесть для произнесения ташаххуда. Это является обязательным (*ваджиб*).

130. Необходимо сидеть «*муфтаришан*». Об этом положении, которое называется «*ифтираш*», шла речь в разделе «О положении «*ифтираш*» и «*ика'а*» между двумя земным поклонами».

131. Однако в этом сидении нельзя принимать положение «*ика'а*».

132. Правую ладонь следует возложить на правое бедро и колено, а конец локтя правой руки следует возложить на бедро, не отодвигая при этом локоть от бедра.

133. Раскрытую левую ладонь следует возложить на левое бедро и колено.

134. Нельзя сидеть, опершись на руки, особенно на левую руку.

О движении (правым указательным) пальцем и об обращении на него своего взора:

135. Все пальцы правой ладони следует сжать в кулак. Иногда большой палец правой руки следует возложить на средний палец.

136. Иногда из этих двух пальцев следует образовать кольцо.

137. Указательный палец необходимо направить в сторону Киблы.

138. Свой взор следует обратить на него.

139. Следует двигать правым указательным пальцем, взывая им к Аллаху, с самого начала ташаххуда и до самого его конца.

140. Нельзя указывать пальцем левой руки.

141. Все вышеизложенное молящийся должен делать в каждом ташаххуде.

О форме ташаххуда и мольбе, произносимой после него:

142. Ташаххуд в намазе является обязательным (*ваджиб*). Если молящийся забудет его произнести, то (перед *таслимом*) он должен совершить «два дополнительных поклона для невнимательных» (*сажда ас-сахв*).

143. Ташаххуд следует читать про себя.

144. Форма ташаххуда является следующей:

التحيات لله، والصلوات، والطيبات، السلام على النبي! ورحمة الله وبركاته، السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين، أشهد أن لا إله إلا الله، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله

*Ат-тахиййату ли-Ляхи ва-с-салавату ва-т-таййибату. Ас-салямү 'аля-н-набийи, ва рахмату Ллахи ва баракату-ху. Ас-салямү 'аляй-на ва 'аля 'ибади- Ллахи-с-салихин. Аихаду алля иляха илля-Ллаху ва аихаду анна Мухаммадан 'абду-ху ва расулю-ху*

«Приветствия и молитвы, и (все) благие слова – Аллаху! Мир Пророку<sup>701</sup>, милость Аллаха и Его благословения! Мир нам и всем праведным рабам Аллаха! Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник»<sup>702</sup>.

145. После этого следует обратиться к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!), сказав:

اللهم! صل على محمد، وعلى آل محمد؛ كما صليت على إبراهيم وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد، اللهم! بارك على محمد، وعلى آل محمد؛ كما باركت على إبراهيم، وعلى آل إبراهيم، إنك حميد مجيد

Аллахумма, салли 'аля Мухаммадин, ва 'аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта 'аля Ибрахима, ва 'аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид! Аллахумма барик 'аля Мухаммадин, ва 'аля али Мухаммадин, кя-ма баракта 'аля Ибрахима, ва 'аля али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный! О Аллах, ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как ниспослал Ты благословения

<sup>701</sup> Форма (этого слова в 3-ем лице) стала правомерной после смерти Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). О ней достоверно передается в ташаххуде от Ибн Мас'уда, от Айши, от Ибн аз-Зубайра и от Ибн Аббаса (да будет доволен ими всеми Аллах!). Более подробно см. мою книгу «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)».

<sup>702</sup> В вышеупомянутой книге, которую я написал, содержатся и другие достоверные формы ташаххуда, а та его форма, которая приводится здесь, является наиболее достоверной.

Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»

146. Желаящий может вознести эту молитву в сокращенной форме, сказав:

اللهم! صلّ على محمد، وعلى آل محمد، وبارك على محمد، وعلى آل محمد، كما صليت وباركت على إبراهيم وآل إبراهيم، إنك حميد مجيد

Аллахумма, салли ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, ва барик ‘аля Мухаммадин, ва ‘аля али Мухаммадин, кя-ма салляйта ва баракта ‘аля Ибрахима, ва али Ибрахима, инна-кя хамидун маджид!

«О Аллах, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада и ниспошли благословения Мухаммаду и семейству Мухаммада, как Ты благословил и ниспослал благословения Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достойный Хвалы, Славный!»

147. Затем, (сидя) в этом ташаххуде, молящийся может выбрать любую достоверно переданную мольбу, с которой он желает обратиться к Аллаху.

Третий и четвертый рак'аты:

148. Затем следует произнести *такбир*, ибо это является обязательным (*ваджиб*). Согласно Сунне *такбир* следует произнести, когда молящийся все еще находится в сидячем положении.

149. Иногда следует поднимать руки (при произнесении этого *такбира*).

150. Затем следует подняться для совершения третьего рак'ата. Он является столпом (*рукном*) намаза, как и следующий рак'ат.

151. То же самое следует делать, если молящийся желает подняться для совершения четвертого рак'ата.

152. Однако прежде чем встать, необходимо выпрямиться, сидя на левой ноге, прямо, пока каждая кость не возвратится на свое место.

153. Затем следует встать, опираясь на руки, точно так же, как молящийся вставал для совершения второго рак'ата.

154. Затем в третьем и четвертом рак'атах необходимо прочитать суру «Аль-Фатиха», что является обязательным (*ваджиб*).

155. Иногда после нее можно прочитать один или несколько аятов.

*Ду'а-кунут* по случаю какого-либо бедствия и место ее произнесения:

156. Согласно Сунне необходимо произносить *ду'а-кунут* и обращаться к Аллаху с мольбами за мусульман, если их постигла какая-либо беда (*назиля*<sup>703</sup>).

157. *Дуа-кунут* в случае какого-либо бедствия следует читать после совершения поясного поклона и произнесения слов: *Рабба-на, ва ля-кя-ль-хамд* («Господь наш, и хвала Тебе!»).

158. Не существует определенно установленной формы этой мольбы. Поистине, в ней следует обращаться к Аллаху с теми словами, которые соответствуют постигнутому бедствию.

159. При произнесении этой мольбы следует поднимать руки.

160. Если молящийся является имамом, то ему следует произносить эту мольбу вслух.

161. Те, кто стоят позади имама, должны во время этой мольбы говорить «Амин».

162. Когда молящийся закончит читать эту мольбу, ему следует произнести *такбир* и совершить земной поклон.

*Ду'а-кунут* во время совершения намаза «*аль-витр*» – ее место и форма:

163. Что касается *ду'а-кунут* в намазе «*аль-витр*», то читать ее предписано лишь иногда.

164. Эту мольбу следует произносить до поясного поклона в отличие от *ду'а-кунут*, который читается по случаю какого-либо бедствия (*назиля*).

165. К Аллаху следует обращаться со следующей мольбой:

اللهم! اهدني فيمن هديت، وعافني فيمن عافيت، وتولني فيمن توليت، وبارك لي فيما أعطيت؛ وقني شر ما قضيت، فإنك تقضي ولا يقضى عليك، وإنه لا يذل من واليت، ولا يعز من عاديت تباركت ربنا وتعاليت ، و لا منجا منك إلا إليك

*Аллахумма, хди-ни фи-ман хадайтa, ва 'афи-ни фи-ман 'афайта, ва тавалля-ни фи-ман тавалляйтa, ва барик ли фи-ма а'тайта, ва кы-ни шарра ма кадайтa, фа-инна-кя такды ва ля юкда 'аляй-кя ва инна-ху ля йазыллю ман валяйтa ва ля я'иззу ман 'адайтa, табаракта, рабба-на, ва та'аляйтa, ва ля манджа мин-кя илля иляй-ка*

«О Аллах, выведи меня на правильный путь среди тех, кому Ты указал его, и избавь меня (от всего дурного) в числе тех, кого Ты избавил, и опекай меня среди тех, кого Ты опекал, и благослови меня в том, что Ты даровал, и защити меня от того, что Ты предрешил, ибо Ты решаешь, а о Тебе решений не принимают, и, поистине, не будет унижен тот, кого Ты

<sup>703</sup> Прим. переводчика: в переводе на русский язык слово «*назиля*» означает «бедствие», «беда», «несчастье».

поддержал, как не познает славы тот, с кем Ты стал враждовать! Господь наш, Ты – Благословенный и Всевышний! И нет спасения от Тебя, кроме обращения к Тебе!»

166. Этой мольбе обучил (своих сподвижников) Посланник Аллаха (да благословит его Аллах и приветствует!), и к ней нельзя ничего прибавлять, за исключением ниспослания ему благословений. Так поступать разрешено, поскольку об этом достоверно передается от сподвижников (да будет доволен ими Аллах!).

167. Затем следует совершить поясной и два земных поклона, о которых речь шла ранее.

О последнем ташаххуде и положении «таваррук»:

168. Затем следует сесть для чтения последнего ташаххуда. Оба этих действия являются обязательными (*ваджиб*).

169. В этом ташаххуде следует делать все то же самое, что и в первом ташаххуде, за исключением того, что

170. В этом ташаххуде необходимо сесть «мутаваррикан»: левое бедро должно находиться на земле, а обе ступни следует высунуть с одной (т.е. с правой) стороны, при этом левая стопа должна находиться под голенью правой ноги.

171. Ступню правой ноги следует поставить вертикально.

172. Иногда допускается простирать правую ступню (по земле).

173.левой ладонью необходимо закрыть колено, а затем следует опереться о него.

Об обязательности вознесения молитв за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!) и обращения к Аллаху за защитой от четырех вещей:

174. В этом ташаххуде молящийся должен обратиться к Аллаху с молитвами за Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!). При разъяснении первого ташаххуда мы уже упомянули одну из форм этой мольбы.

175. Также необходимо обратиться к Аллаху за защитой от четырех вещей, сказав:

اللهم! إني أعوذ بك من عذاب جهنم، ومن عذاب القبر، ومن فتنة المحيا والممات، ومن شر فتنة المسيح الدجال

*Аллахумма, инни а'узу би-кя мин 'азаби джаханнама, ва мин 'азаби-ль-кабри, ва мин фитнати-ль-махйа ва-ль-мамати, ва мин шарри фитнати-ль-масиихи-д-даджаль*

«О Аллах, поистине, я прибегаю к Твоей защите от мучений ада и от мучений могилы, и от искушений жизни и смерти, и от зла искушения Антихриста (Даджжалья)»<sup>704</sup>.

Мольбы, обращаемые к Аллаху перед произнесением слов приветствия:

176. Затем молящемуся следует обратиться к Аллаху с мольбами (*ду'а*) за самого себя, выбрав ту мольбу, которая содержится в Коране, либо достоверно передается в Сунне. На этот счет существует множество *ду'а*, являющихся благими. Если же молящийся не знает эти мольбы, то ему следует произнести те из них, которые не вызывают у него затруднений (при чтении), прося у Аллаха то, что принесет ему пользу как в вере, так и в мирских делах.

Приветствие (*таслим*) и его формы:

177. Затем молящемуся следует произнести слова приветствия, (повернув голову) направо так, чтобы (молящимся позади него) была видна белизна его правой щеки. Произнесение приветствия является столпом (*рукном*) намаза.

178. А затем следует произнести слова приветствия (, повернув голову) налево так, чтобы (молящимся позади него) была видна белизна его левой щеки, даже при совершении погребального намаза (*салят аль-джаназа*).

179. Иمامу следует возвысить голос при произнесении слов приветствия, за исключением погребального намаза (*салят аль-джаназа*).

180. Слова приветствия имеют различные формы:

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

I. *Ас-саляму 'аляйкум ва рахмату-Ллахи ва баракяту-ху*  
("Мир вам и милость Аллаха и Его благословения"), повернув голову направо, и

السلام عليكم ورحمة الله

*Ас-саляму 'аляйкум ва рахмату-Ллахи*  
("Мир вам и милость Аллаха"), повернув голову налево.

<sup>704</sup> Под искушением жизни подразумеваются те соблазны и желания этого света (*дунйа*), с которыми человек сталкивается на протяжении всей своей жизни; под искушением смерти подразумеваются испытание в могиле и вопросы, которые задают умершему человеку два ангела; под искушением Антихриста (Даджжалья) имеются в виду великие чудеса, которые он будет творить, и из-за которых большинство людей впадет в заблуждение, последует за ним и уверует в его призыв, когда он провозгласит себя божеством.



السلام عليكم ورحمة الله

II. *Ас-салям* 'аляйкум ва рахмату-Ллахи  
("Мир вам и милость Аллаха"), повернув голову направо, и

السلام عليكم ورحمة الله

*Ас-салям* 'аляйкум ва рахмату-Ллахи  
("Мир вам и милость Аллаха"), повернув голову налево/

السلام عليكم ورحمة الله

III. *Ас-салям* 'аляйкум ва рахмату-Ллахи  
("Мир вам и милость Аллаха"), повернув голову направо, и

السلام عليكم

*Ас-салям* 'аляйкум  
("Мир вам"), повернув голову налево.

IV. Произнесение слов приветствия только один раз, чуть склонив свое лицо и повернув его немного направо.

\*\*\*

Мой брат-мусульманин!

Таково краткое изложение книги «Описание намаза Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!)», которое мне удалось составить, пытаясь тем самым приблизить тебя к этому труду, сделать его для тебя яснее, облегчить его для твоего восприятия, как будто ты видишь этот намаз собственными глазами.

И если ты молишься так же, как молился Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), намаз которого разъяснен (в данной книге), то, поистине, я надеюсь, что Всевышний Аллах примет твой намаз, поскольку, поступая подобным образом, ты на практике воплощаешь слова Пророка (да благословит его Аллах и приветствует!): «Совершайте намаз так же, как на ваших глазах молился я».

Вместе с тем, ты не должен забывать и об уделении должного внимания присутствию сердца и смирения во время намаза, поскольку это является величайшей целью стояния молящегося раба перед Аллахом. И чем сильнее ты сможешь развить в своей душе чувство смирения и покорности, совершая намаз так же, как молился Пророк (да благословит его Аллах и приветствует!), тем больше ожидаемых плодов ты пожнешь. А на них указал наш Благословенный и Всевышний Господь, сказав:

إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ

«Воистину, намаз оберегает от мерзости и предосудительного» (Сура «Паук», аят 45).

В заключение я прошу Всевышнего Аллаха принять наши благие дела и сохранить нам награду за их совершение вплоть до того Дня, когда мы с Ним встретимся, «в тот День, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы

**никому, кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с непорочным сердцем»**  
(Сура «Поэты», аяты 88-89). Хвала Аллаху, Господу миров!